

NÚM. 1/2009

ACTA DE LA SESSIÓ ORDINÀRIA  
CELEBRADA PER L'AJUNTAMENT EN PLE EL  
DIA 26 DE GENER DEL 2009

SENYORS ASSISTENTS

ALCALDE-PRESIDENT  
Sr. Lorenzo Agustí Pons

GRUP POPULAR

TINENTS D'ALCALDE  
Sr. Ignacio Rafael Gabarda Orero.  
Sra. Sara Alvaro Blat.  
Sra. Florentina María Villajos  
Rodríguez.  
Sra. Inmaculada Contelles Gil.  
Sra. M<sup>a</sup> Elena Martínez Guillem.  
Sr. Miguel Sánchez Carmona.

REGIDORS DELEGATS  
Sr. Luis Cifre Estrella.  
Sra. Laura Soriano Alfaro  
Sra. Verónica Alberola Marín.  
Sra. Luisa Ferre Cortés.  
Sra. Lidia Cortés Damián.  
Sr. Vicente Sales Sahuquillo.  
Sr. Alfonso Romero García.  
Sr. Vicente Miguel Arenas Navarro

GRUP SOCIALISTA

REGIDORS  
Sr. Francisco Borruey Palacios  
Sra. M<sup>a</sup> Carmen Ferrer Escrivá  
Sra. Elena Laguna García  
Sra. Sonia Borruey Montolio  
Sra. M<sup>a</sup> Angeles Machés Mengod  
Sra. Marta Benlloch García  
Sr. Carlos Saez Celemin  
Sr. Jesus Giménez Murcia

GRUP EUPV-BLOC-VERDS-IR:ACCORD

REGIDORS  
Sra. Dolores Ripoll Bonifacio  
Sra. Cristina Domingo i Perez

INTERVENTOR

Sr. Salvador Alfonso Zamorano

NÚM.1/2009

ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA  
CELEBRADA POR EL AYUNTAMIENTO PLENO  
DEL DIA 26 DE ENERO DE 2009

SEÑORES ASISTENTES

ALCALDE-PRESIDENTE  
D. Lorenzo Agustí Pons

GRUPO POPULAR

TENIENTES DE ALCALDE  
Sr. Ignacio Rafael Gabarda Orero.  
Sra. Sara Alvaro Blat.  
Sra. Florentina María Villajos  
Rodríguez.  
Sra. Inmaculada Contelles Gil.  
Sra. M<sup>a</sup> Elena Martínez Guillem.  
Sr. Miguel Sánchez Carmona.

CONCEJALES DELEGADOS  
Sr. Luís Cifre Estrella.  
Sra. Laura Soriano Alfaro  
Sra. Verónica Alberola Marín.  
Sra. Luisa Ferre Cortés.  
Sra. Lidia Cortés Damián.  
Sr. Vicente Sales Sahuquillo.  
Sr. Alfonso Romero García.  
Sr. Vicente Miguel Arenas Navarro

GRUPO SOCIALISTA

CONCEJALES  
D. Francisco Borruey Palacios  
D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> Carmen Ferrer Escrivá  
D<sup>a</sup>. Elena Laguna García  
D<sup>a</sup>. Sonia Borruey Montolio  
D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> Angeles Machés Mengod  
D<sup>a</sup>. Marta Benlloch García  
D. Carlos Saez Celemin  
D. Jesus Giménez Murcia

GRUPO EUPV-BLOC-VERDS-IR:ACCORD

CONCEJALES  
D<sup>a</sup>. Dolores Ripoll Bonifacio  
D<sup>a</sup>. Cristina Domingo i Perez

INTERVENTOR

D. Salvador Alfonso Zamorano

SECRETÀRIA

Sra. Teresa Moran Paniagua

ORDE DEL DIA

1r.- OFICINA DE SECRETÀRIA.-  
APROVACIÓ DE L'ACTA DE LA SESSIÓ  
ANTERIOR, NÚM. 17/2008.

2n.- OFICINA DE SECRETÀRIA.-  
DISPOSICIONS I CORRESPONDÈNCIA.-  
DACIÓ DE COMPTE DE DISPOSICIONS  
OFICIALS DE L'ESTAT, COMUNITAT  
AUTOAUTONOMA I PROVÍNCIA.

3r.- OFICINA DE SECRETARIA.-  
RATIFICACIÓ DELS DECRETS D'ALCALDIA  
NÚM. 3757 I 3758 DE JULIOL DEL 2008;  
NÚM. 3867 I 3868 D'AGOST DEL 2008;  
NÚM. 4665 D'OCTUBRE DEL 2008; DELS  
NÚM. 5672 AL 5674, NÚM. 5721 AL 5724  
I NÚM. 5213 DE NOVENBRE DEL 2008; I  
DELS NÚM. 5800 AL 5805, NÚM. 6114 AL  
6116, AIXÍ COM ELS NÚM. 5977 I NÚM.  
5759 DE DESEMBRE DEL 2008.

4t.- OFICINA DE SECRETÀRIA.-  
ESTADÍSTICA I INTERIOR.- EXPEDIENT  
D'APROVACIÓ DE DENOMINACIÓ VIA  
PÚBLICA. CARRER DEL TESTAR.

5é.- OFICINA DE SECRETARIA.-  
DACIÓ DE COMPTE I EXECUCIÓ, SI ÉS  
EL CAS, DE SENTÈNCIES I  
INTERLOCUTÒRIES.

SECCIÓ D'EDIFICACIÓ I USOS

I) DACIÓ DE COMPTE SENTÈNCIA  
ESTIMATÒRIA RECURS CONTENCIÓS  
INTERPOSAT PEL SR D. JOSE GARAY  
LILLO CONTRA REPOSICIÓ DE LA  
LEGALITAT. EXPT.. 8/2007 URB.

SECCIÓ DE CONTRACTACIÓ I  
PATRIMONI

I) DACIÓ DE COMPTE SENTÈNCIA NÚ

6é.- SECCIÓ EDIFICACIÓ I  
USOS.- DACIÓ COMPTE CESSIONS  
URBANÍSTIQUES.

SECRETARIA

Dña. Teresa Moran Paniagua

ORDEN DEL DÍA

1º.- OFICINA DE SECRETARIA.-  
APROBACIÓN DEL ACTA DE LA SESIÓN  
ANTERIOR, Nº 17/2008.

2º.- OFICINA DE SECRETARIA.-  
DISPOSICIONES Y CORRESPONDENCIA.-  
DACIÓN CUENTA DE DISPOSICIONES  
OFICIALES DEL ESTADO, COMUNIDAD  
AUTONOMA Y PROVINCIA.

3º.- OFICINA DE SECRETARÍA.-  
RATIFICACIÓN DE LOS DECRETOS DE  
ALCALDÍA Nº 3757 Y 3758 DE JULIO DE  
2008; Nº 3867 Y 3868 DE AGOSTO DE  
2008; Nº 4665 DE OCTUBRE DE 2008;  
DE LOS Nº 5672 AL 5674, Nº 5721 AL  
5724 Y Nº 5213 DE NOVIEMBRE DE  
2008; Y DE LOS Nº 5800 AL 5805, Nº  
6114 AL 6116, ASÍ COMO LOS Nº 5977  
Y Nº 5759 DE DICIEMBRE DE 2008.

4º.- OFICINA DE  
SECRETARIA.- ESTADÍSTICA E  
INTERIOR.- EXPEDIENTE DE  
APROBACIÓN DE DENOMINACIÓN VÍA  
PÚBLICA. CARRER DEL TESTAR.

5º.- OFICINA DE  
SECRETARÍA.- DACIÓN CUENTA Y  
EJECUCIÓN, EN SU CASO, DE  
SENTENCIAS Y AUTOS.

SECCIÓN DE EDIFICACIÓN Y USOS

I) DACIÓN CUENTA SENTENCIA  
ESTIMATORIA RECURSO CONTENCIOSO  
INTERPUESTO POR D. JOSE GARAY  
LILLO CONTRA REPOSICIÓN DE LA  
LEGALIDAD. EXPTE. 8/2007 URB.

SECCIÓN DE CONTRATACIÓN Y  
PATRIMONIO

I) DACIÓN CUENTA SENTENCIA Nº

6º.- SECCIÓN EDIFICACIÓN Y  
USOS.- DACIÓN CUENTA CESIONES  
URBANÍSTICAS.

7é.- SECCIÓ PLANEJAMENT URBANÍSTIC.- PROPOSADA D'ADDENDA AL CONVENI SUBSCRIT AMB LA MERCANTIL GRAN MOLINO REAL, S.L., RELATIVA A LA MILLORA D'ACCESSOS.

8é.- SECCIÓ PLANEJAMENT URBANÍSTIC.- PROPOSTA D'ADQUISICIÓ PER MUTU ACORD DE TERRENYS SITUATS EN L'ENCREUAMENT DEL C/29 AMB EL C/540, PERTANYENTS AL SENYOR JOSÉ LUIS ALFONSO LLORENS I GERMANS: APROVACIÓ.

9é.- SECCIÓ PLANEJAMENT URBANÍSTIC.- CONVENI ENTRE LA GENERALITAT VALENCIANA I L'AJUNTAMENT DE PATERNA, SOBRE PROJECTE PILOT DE SUPORT AL DESENVOLUPAMENT I A LA INTEGRACIÓ ECONOMICOSOCIAL DEL SECTOR MES DEL ROSARI: APROVACIÓ.

10é.- SECCIÓ PLANEJAMENT URBANÍSTIC.- DACIÓ COMPTE PETICIÓ SUBVENCIÓ PROJECTES D'OBRES MUNICIPALS A CÀRREC DEL FONS ESTATAL D'INVERSIÓ LOCAL.

11é.- PROMOCIÓ I DINAMITZACIÓ MUNICIPAL.- APROVACIÓ AJUDA HUMANITÀRIA URGENT A PALESTINA.

12é.- PROMOCIÓ I DINAMITZACIÓ MUNICIPAL.- MODIFICACIÓ CONVENI AMB UNICEF COMITÉ ESPANYA.

13é.- PROMOCIÓ ECONÒMICA I OCUPACIÓ.- APROVACIÓ CONVENI FUNDACIÓ SECRETARIAT GITANO.

14é.- PROMOCIÓ ECONÒMICA I OCUPACIÓ.- APROVACIÓ CONVENI COL·LABORACIÓ ENTRE L'AJUNTAMENT DE PATERNA I PATERNA EMPRESARIAL, S.L. I MULTIVESTE ESPAÑA 5, S.L.U.

15é.- PROMOCIÓ ECONÒMICA I OCUPACIÓ.- APROVACIÓ CONVENI COL·LABORACIÓ ENTRE L'AJUNTAMENT DE PATERNA I BOGARIS RETAIL, S.L.

16é.- PROMOCIÓ ECONÒMICA I

7º.- SECCIÓN PLANEAMIENTO URBANÍSTICO.- PROPUESTA DE ADENDA AL CONVENIO SUSCRITO CON LA MERCANTIL GRAN MOLINO REAL, S.L., RELATIVA A LA MEJORA DE ACCESOS.

8º.- SECCIÓN PLANEAMIENTO URBANÍSTICO.- PROPUESTA DE ADQUISICIÓN POR MUTUO ACUERDO DE TERRENOS SITUADOS EN EL CRUCE DE LA C/29 CON LA C/540, PERTENECIENTES A DON JOSÉ LUIS ALFONSO LLORENS Y HERMANOS: APROBACIÓN.

9º.- SECCIÓN PLANEAMIENTO URBANÍSTICO.- CONVENIO ENTRE LA GENERALITAT VALENCIANA Y EL AYUNTAMIENTO DE PATERNA, SOBRE PROYECTO PILOTO DE APOYO AL DESARROLLO Y A LA INTEGRACIÓN ECONÓMICO-SOCIAL DEL SECTOR MAS DEL ROSARI: APROBACIÓN.

10º.- SECCIÓN PLANEAMIENTO URBANÍSTICO.- DACIÓN CUENTA PETICIÓN SUBVENCIÓN PROYECTOS DE OBRAS MUNICIPALES CON CARGO AL FONDO ESTATAL DE INVERSIÓN LOCAL.

11º.- PROMOCIÓN Y DINAMIZACIÓN MUNICIPAL.- APROBACIÓN AYUDA HUMANITARIA URGENTE A PALESTINA.

12º.- PROMOCIÓN Y DINAMIZACIÓN MUNICIPAL.- MODIFICACIÓN CONVENIO CON UNICEF COMITÉ ESPAÑA.

13º.- PROMOCIÓN ECONÓMICA Y EMPLEO.- APROBACIÓN CONVENIO FUNDACIÓN SECRETARIADO GITANO.

14º.- PROMOCIÓN ECONÓMICA Y EMPLEO.- APROBACIÓN CONVENIO COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE PATERNA Y PATERNA EMPRESARIAL, S.L. Y MULTIVESTE ESPAÑA 5, S.L.U.

15º.- PROMOCIÓN ECONÓMICA Y EMPLEO.- APROBACIÓN CONVENIO COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE PATERNA Y BOGARIS RETAIL, S.L.

16º.- PROMOCIÓN ECONÓMICA Y

OCUPACIÓ.- APROVACIÓ CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'AJUNTAMENT DE PATERNA I L'OBSERVATORI D'INSERCIÓ PROFESSIONAL I ASSESSORAMENT LABORAL (OPAL).

17é.- PROMOCIÓ ECONÒMICA I OCUPACIÓ.- APROVACIÓ CONVENI ENTRE L'AJUNTAMENT DE PATERNA I LA XARXA D'INSTITUTS TECNOLÒGICS DE LA COMUNITAT VALENCIANA (XARXA IT).

18é.- PROMOCIÓ ECONÒMICA I OCUPACIÓ.- APROVAR FIRMA DEL CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'AJUNTAMENT DE PATERNA I LA CAMBRA DE COMERÇ, INDÚSTRIA DE VALÈNCIA I EL CONSELL SUPERIOR DE CAMBRES OFICIALS DE COMERÇ, INDÚSTRIA I NAVEGACIÓ DE VALÈNCIA.

19é.- SECCIÓ INTERVENCIÓ.- APROVACIÓ DEL COMPTE GENERAL PRESSUPOSTARI, CORRESPONENT A L'EXERCICI DE 2007.

20é.- SECCIÓ RENDES.- SOL·LICITUD DE LA FUNDACIÓ PER A LA INNOVACIÓ DE LA INFÀNCIA EN LA COMUNITAT VALENCIANA DE DECLARACIÓ D'UTILITAT MUNICIPAL DE LA CONSTRUCCIÓ D'UNA GUARDERIA I CENTRE D'INNOVACIÓ PER A LA INFÀNCIA EN EL PARC TECNOLÒGIC I LA BONIFICACIÓ EN L'ICIO.

21é.- SECCIÓ RENDES.- SOL·LICITUD DE DECLARACIÓ D'UTILITAT MUNICIPAL DE L'OBRA DE CONSTRUCCIÓ D'UN EDIFICI PER ALS JUTJATS, FORMULADA PER UTE CONSTRUCTORA SANT JOSEP,SA I BM3 CONSTRUCCIONS I SERVEIS I LA BONIFICACIÓ EN L'ICIO.

22é.- ALCALDIA.- DACIÓ DE COMPTE AL PLE D'INFORMACIÓ D'ALCALDIA SOBRE ASSUMPTE D'INTERÉS MUNICIPAL.

23é.- OFICINA DE SECRETARIA.- CONTROL I FISCALITZACIÓ DE L'ACTUACIÓ DELS

EMPLEO.- APROBACIÓN CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE PATERNA Y EL OBSERVATORIO DE INSERCIÓN PROFESIONAL Y ASESORAMIENTO LABORAL (OPAL).

17º.- PROMOCIÓ ECONÒMICA Y EMPLEO.- APROBACIÓN CONVENIO ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE PATERNA Y LA RED DE INSTITUTOS TECNOLÓGICOS DE LA COMUNIDAD VALENCIANA (RED IT).

18º.- PROMOCIÓ ECONÒMICA Y EMPLEO.- APROBAR FIRMA DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE AYUNTAMIENTO DE PATERNA Y LA CÁMARA DE COMERCIO, INDUSTRIA DE VALENCIA Y EL CONSEJO SUPERIOR DE CÁMARAS OFICIALES DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACIÓN DE VALENCIA.

19º.- SECCIÓN INTERVENCIÓN.- APROBACIÓN DE LA CUENTA GENERAL PRESUPUESTARIA, CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO DE 2007.

20º.- SECCIÓN RENTAS.- SOLICITUD DE LA FUNDACIÓN PARA LA INNOVACIÓN DE LA INFANCIA EN LA COMUNIDAD VALENCIANA DE DECLARACIÓN DE UTILIDAD MUNICIPAL DE LA CONSTRUCCIÓN DE UNA GUARDERÍA Y CENTRO DE INNOVACIÓN PARA LA INFANCIA EN EL PARQUE TECNOLÓGICO Y LA BONIFICACIÓN EN EL ICIO.

21º.- SECCIÓN RENTAS.- SOLICITUD DE DECLARACIÓN DE UTILIDAD MUNICIPAL DE LA OBRA DE CONSTRUCCIÓN DE UN EDIFICIO PARA LOS JUZGADOS, FORMULADA POR UTE CONSTRUCTORA SAN JOSE,SA Y BM3 CONSTRUCCIONES Y SERVICIOS Y LA BONIFICACION EN EL ICIO.

22º.- ALCALDÍA.- DACIÓN CUENTA AL PLENO DE INFORMACIÓN DE ALCALDÍA SOBRE ASUNTOS DE INTERÉS MUNICIPAL.

23º.- OFICINA DE SECRETARÍA.- CONTROL Y FISCALIZACIÓN DE LA ACTUACIÓN DE

**ÒRGANS DE GOVERN (ART. 46.2.E LRBRL).**

**A) DACIÓ DE COMPTE DELS DECRETES D'ALCALDIA I REGIDORS AMB FACULTATS DELEGADES, DEL NÚM. 5977 DE 18/12/2008 AL NÚM. 181 DE 20/01/2009, AMBDÓS INCLUSIVAMENT.**

**B) DACIÓ DE COMPTE DE LES ACTES DE JUNTA DE GOVERN LOCAL NÚMEROS 41, 42, I 43/2008 I NÚMEROS 1 I 2/2009.**

**24é.- MOCIONS.**

**25é.- PRECS I PREGUNTES.**

#### **OBERTURA DE LA SESSIÓ**

En la Vila de Paterna, sent les dènou hores i trenta minuts del dia dilluns, 26 de gener del 2009, es reuneixen en primera convocatòria, els senyors damunt ressenyats, a fi de celebrar la sessió ordinària, per a la qual han sigut citats en el temps i la forma oportuns.

Actua com a interventor el Sr. Salvador Alfonso Zamorano.

Actua com a secretària la Sra. Teresa Morán Paniagua.

Declarat obert l'acte per la presidència, es passa a l'estudi i acord, si és el cas, dels punts consignats en l'orde del dia. A saber:

**1r.- OFICINA DE SECRETÀRIA.- APROVACIÓ DE L'ACTA DE LA SESSIÓ ANTERIOR, NÚM. 17/2008.** Donat compte de l'Acta de la sessió de Ple núm. 17/2008, de data 24 de novembre del 2008, el Ple per unanimitat la troba conforme i acorda la seua aprovació.

**2n.- OFICINA DE SECRETARIA.- DACIÓ DE COMPTE DE DISPOSICIONS OFICIALS DE L'ESTAT, COMUNITAT**

**LOS ÓRGANOS DE GOBIERNO (ARTº 46.2.E LRBRL).**

**A) DACIÓN CUENTA DE LOS DECRETOS DE ALCALDÍA Y CONCEJALES CON FACULTADES DELEGADAS, DEL Nº 5977 DE 18/12/2008 AL Nº 181 DE 20/01/2009, AMBOS INCLUSIVE.**

**B) DACIÓN CUENTA DE LAS ACTAS DE JUNTA DE GOBIERNO LOCAL NÚMEROS 41, 42, Y 43/2008 Y NÚMEROS 1 Y 2/2009.**

**24º.- MOCIONES.**

**25º.- RUEGOS Y PREGUNTAS.**

#### **APERTURA DE LA SESIÓN**

En la Villa de Paterna, siendo las diecinueve horas y treinta minutos del día lunes, 26 de enero de 2009, se reúnen en primera convocatoria, los señores arriba reseñados, al objeto de celebrar la sesión ordinaria, para la que han sido citados en tiempo y forma oportunos.

Actúa como Interventor D. Salvador Alfonso Zamorano.

Actúa como Secretaria Dña. Teresa Morán Paniagua.

Declarado abierto el acto por la Presidencia, se pasa al estudio y acuerdo, en su caso, de los puntos consignados en el Orden del día. A saber:

**1º.- OFICINA DE SECRETARIA.- APROBACIÓN DEL ACTA DE LA SESIÓN ANTERIOR, Nº 17/2008.** Dada cuenta del Acta de la sesión de Pleno nº 17/2008, de fecha 24 de noviembre de 2008, el Pleno por unanimidad la encuentra conforme y acuerda su aprobación.

**2º.- OFICINA DE SECRETARÍA.- DACIÓN CUENTA DE DISPOSICIONES OFICIALES DEL ESTADO, COMUNIDAD**

**AUTÒNOMA I PROVÍNCIA.-** Donat compte de les disposicions oficials publicades en els Butlletins Oficials de l'Estat, de la Comunitat Autònoma i de la Província que es relacionen a continuació, el Ple se'n dóna per assabentat.

BOE 308, de 23 de desembre del 2008.- Medi ambient.- Reial Decret 2090/2008, de 22 de desembre, pel qual s'aprova el Reglament de desenvolupament parcial de la Llei 26/2007, de 23 d'octubre, de Responsabilitat Mediambiental.

BOE 309, de 24 de desembre del 2008.- Pressupostos Generals de l'Estat.- Llei 2/2008, de 23 de desembre, de Pressupostos Generals de l'Estat per a l'any 2009.

BOE 309, de 24 de desembre del 2008.- Mesures econòmiques.- Resolució de 18 de desembre del 2008, del Congrés dels Diputats, per la qual s'ordena la publicació de l'Acord de convalidació del Reial Decret Llei 10/2008, de 12 de desembre, pel qual s'adopten mesures financeres per a la millora de la liquiditat de les xicotetes i mitjanes empreses, i altres mesures econòmiques complementàries.

BOE 309, de 24 de desembre del 2008.- Mesures financeres.- Orde EHA/3748/2008, de 23 de desembre, per la qual es modifica l'Orde EHA/3364/2008, de 21 de novembre, per la qual es desenvolupa l'article 1 del Reial Decret Llei 7/2008, de 13 d'octubre, de Mesures Urgents en Matèria economicofinancera en relació amb el Pla d'Acció Concertada dels Països de la Zona Euro.

BOE 309, de 24 de desembre del 2008.- Reconeixement de drets.- Orde PRE/3749/2008, de 22 de desembre, per la qual es dóna publicitat a l'Acord de Consell de Ministres

**AUTÓNOMA Y PROVINCIA.-** Dada cuenta de las disposiciones oficiales publicadas en los Boletines Oficiales del Estado, de la Comunidad Autónoma y de la Provincia que se relacionan a continuación, el Pleno se da por enterado.

BOE 308, de 23 de diciembre de 2008.- Medio ambiente.- Real Decreto 2090/2008, de 22 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento de desarrollo parcial de la Ley 26/2007, de 23 de octubre, de Responsabilidad Medioambiental.

BOE 309, de 24 de diciembre de 2008.- Presupuestos Generales del Estado.- Ley 2/2008, de 23 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2009.

BOE 309, de 24 de diciembre de 2008.- Medidas económicas.- Resolución de 18 de diciembre de 2008, del Congreso de los Diputados, por la que se ordena la publicación del Acuerdo de convalidación del Real Decreto-ley 10/2008, de 12 de diciembre, por el que se adoptan medidas financieras para la mejora de la liquidez de las pequeñas y medianas empresas, y otras medidas económicas complementarias.

BOE 309, de 24 de diciembre de 2008.- Medidas financieras.- Orden EHA/3748/2008, de 23 de diciembre, por la que se modifica la Orden EHA/3364/2008, de 21 de noviembre, por la que se desarrolla el artículo 1 del Real Decreto-ley 7/2008, de 13 de octubre, de Medidas Urgentes en Materia Económico-Financiera en relación con el Plan de Acción Concertada de los Países de la Zona Euro.

BOE 309, de 24 de diciembre de 2008.- Reconocimiento de derechos.- Orden PRE/3749/2008, de 22 de diciembre, por la que se da publicidad al Acuerdo de Consejo de

sobre creació de l'Oficina per a les Víctimes de la Guerra Civil i de la Dictadura.

BOE 309, de 24 de desembre del 2008.- Materials de Construcció.- Correcció d'errors del Reial Decret 1247/2008, de 18 de juliol, pel qual s'aprova la Instrucció de Formigó Estructural (EHE-08).

BOE 309, de 24 de desembre del 2008.- Accés a la vivenda.- Reial Decret 2066/2008, de 12 de desembre, pel qual es regula el Pla Estatal de Vivenda i Rehabilitació 2009-2012.

BOE 310, de 25 de desembre del 2008.- Propietat intel·lectual.- Llei 3/2008, de 23 de desembre, relativa al dret de participació en benefici de l'autor d'una obra d'art original.

BOE 310, de 25 de desembre del 2008.- Mesures tributàries.- Llei 4/2008, de 23 de desembre, per la qual es suprimeix el gravamen de l'Impost sobre el Patrimoni, es generalitza el sistema de devolució mensual en l'Impost sobre el Valor Afegit, i s'introdueixen altres modificacions en la normativa tributària.

BOE 311, de 26 de desembre del 2008.- Forces Armades.- Orde DEF/3771/2008, de 10 de desembre, per la qual es modifica l'estructura orgànica i el desplegament de la Força de l'Exèrcit de Terra, de l'Armada i de l'Exèrcit de l'Aire, que figura en el Reial Decret 416/2006, d'11 d'abril, pel qual s'estableix l'organització i el desplegament de la Força de l'Exèrcit de Terra, de l'Armada i de l'Exèrcit de l'Aire, així com de la Unitat Militar d'Emergències.

BOE 311, de 26 de desembre del 2008.- Fons de Cohesió Sanitària.- Orde SCO/3773/2008, de 15 de

Ministros sobre creación de la Oficina para las Víctimas de la Guerra Civil y de la Dictadura.

BOE 309, de 24 de diciembre de 2008.- Materiales de Construcción.- Corrección de errores del Real Decreto 1247/2008, de 18 de julio, por el que se aprueba la Instrucción de Hormigón Estructural (EHE-08).

BOE 309, de 24 de diciembre de 2008.- Acceso a la vivienda.- Real Decreto 2066/2008, de 12 de diciembre, por el que se regula el Plan Estatal de Vivienda y Rehabilitación 2009-2012.

BOE 310, de 25 de diciembre de 2008.- Propiedad intelectual.- Ley 3/2008, de 23 de diciembre, relativa al derecho de participación en beneficio del autor de una obra de arte original.

BOE 310, de 25 de diciembre de 2008.- Medidas tributarias.- Ley 4/2008, de 23 de diciembre, por la que se suprime el gravamen del Impuesto sobre el Patrimonio, se generaliza el sistema de devolución mensual en el Impuesto sobre el Valor Añadido, y se introducen otras modificaciones en la normativa tributaria.

BOE 311, de 26 de diciembre de 2008.- Fuerzas Armadas.- Orden DEF/3771/2008, de 10 de diciembre, por la que se modifica la estructura orgánica y el despliegue de la Fuerza del Ejército de Tierra, de la Armada y del Ejército del Aire, que figura en el Real Decreto 416/2006, de 11 de abril, por el que se establece la organización y el despliegue de la Fuerza del Ejército de Tierra, de la Armada y del Ejército del Aire, así como de la Unidad Militar de Emergencias.

BOE 311, de 26 de diciembre de 2008.- Fondo de Cohesión Sanitaria.- Orden SCO/3773/2008, de

desembre, per la qual s'actualitzen els annexos I i II i s'incorpora l'annex III al Reial Decret 1207/2006, de 20 d'octubre, pel qual es regula la gestió del Fons de Cohesió Sanitària.

BOE 312, de 27 de desembre del 2008.- Padró Municipal.- Reial Decret 2124/2008, de 26 de desembre, pel qual es declaren oficials les xifres de població resultants de la revisió del Padró municipal referides a l'1 de gener del 2008.

BOE 312, de 27 de desembre del 2008.- Impost sobre el Valor Afegit.- Reial Decret 2126/2008, de 26 de desembre, pel qual es modifiquen el Reglament de l'Impost sobre el Valor Afegit, aprovat pel Reial Decret 1624/1992, de 29 de desembre, així com el Reglament General de les actuacions i els procediments de gestió i inspecció tributària i de desenvolupament de les normes comunes dels procediments d'aplicació dels tributs, aprovat pel Reial Decret 1065/2007, de 27 de juliol.

BOE 314, de 30 de desembre del 2008.- Seguretat Social. Pensions.- Reial Decret 2127/2008, de 26 de desembre, sobre revaloració de les pensions del sistema de la Seguretat Social i d'altres prestacions socials públiques per a l'exercici 2009.

BOE 314, de 30 de desembre del 2008.- Salari mínim interprofessional.- Reial Decret 2128/2008, de 26 de desembre, pel que es fixa el salari mínim interprofessional per al 2009.

BOE 315, de 31 de desembre del 2008.- Reial Decret 2125/2008, de 26 de desembre, pel qual s'aprova el Programa anual 2009 del Pla Estadístic Nacional 2009-2012.

15 de diciembre, por la que se actualizan los anexos I y II y se incorpora el anexo III al Real Decreto 1207/2006, de 20 de octubre, por el que se regula la gestión del Fondo de Cohesión Sanitaria.

BOE 312, de 27 de diciembre de 2008.- Padrón Municipal.- Real Decreto 2124/2008, de 26 de diciembre, por el que se declaran oficiales las cifras de población resultantes de la revisión del Padrón municipal referidas al 1 de enero de 2008.

BOE 312, de 27 de diciembre de 2008.- Impuesto sobre el Valor Añadido.- Real Decreto 2126/2008, de 26 de diciembre, por el que se modifican el Reglamento del Impuesto sobre el Valor Añadido, aprobado por el Real Decreto 1624/1992, de 29 de diciembre, así como el Reglamento General de las actuaciones y los procedimientos de gestión e inspección tributaria y de desarrollo de las normas comunes de los procedimientos de aplicación de los tributos, aprobado por el Real Decreto 1065/2007, de 27 de julio.

BOE 314, de 30 de diciembre de 2008.- Seguridad Social. Pensiones.- Real Decreto 2127/2008, de 26 de diciembre, sobre revalorización de las pensiones del sistema de la Seguridad Social y de otras prestaciones sociales públicas para el ejercicio 2009.

BOE 314, de 30 de diciembre de 2008.- Salario mínimo interprofesional.- Real Decreto 2128/2008, de 26 de diciembre, por el que se fija el salario mínimo interprofesional para 2009.

BOE 315, de 31 de diciembre de 2008.- Real Decreto 2125/2008, de 26 de diciembre, por el que se aprueba el Programa anual 2009 del Plan Estadístico Nacional 2009-2012.



BOE 315, de 31 de desembre del 2008.- Orde FOM/3800/2008, de 26 de desembre, per la qual s'autoritzen els preus dels serveis postals reservats a l'operador responsable de la prestació del servei postal universal, Correus i Telègrafs, S. A.

BOE 3, de 3 de gener del 2009.- Resolució de 2 de gener del 2009, de la Secretaria d'Estat d'Hisenda i Pressupostos, per la qual es dicten instruccions en relació amb les nòmines dels funcionaris inclosos en l'àmbit d'aplicació de la Llei 30/1984, de 2 d'agost en els termes de la disposició final quarta de la Llei 7/2007, de 12 d'abril, de l'Estatut Bàsic de l'Empleat Públic, i s'actualitzen per a l'any 2009 les quanties de les retribucions del personal a què es refereixen els corresponents articles de la Llei de Pressupostos Generals de l'Estat per al dit exercici.

BOE 3, de 3 de gener del 2009.- Reial Decret 1916/2008, de 21 de novembre, pel qual es regula la iniciativa de modernització de destins turístics madurs.

BOE 3, de 3 de gener del 2009.- Resolució de 26 de novembre del 2008, de la Comissió Executiva del Banc d'Espanya, sobre canvis temporals en els criteris d'admissibilitat dels actius de garantia en les operacions de política monetària del Banc d'Espanya.

BOE 4, de 5 de gener del 2009.- Reial Decret 2092/2008, de 19 de desembre, pel qual es modifica el Reial Decret 95/2006, de 3 de febrer, pel qual es crea la Comissió per a la commemoració del II Centenari de la Constitució de 1812.

BOE 315, de 31 de diciembre de 2008.- Orden FOM/3800/2008, de 26 de diciembre, por la que se autorizan los precios de los servicios postales reservados al operador responsable de la prestación del servicio postal universal, Correos y Telégrafos, S. A.

BOE 3, de 3 de enero de 2009.- Resolución de 2 de enero de 2009, de la Secretaría de Estado de Hacienda y Presupuestos, por la que se dictan instrucciones en relación con las nóminas de los funcionarios incluidos en el ámbito de aplicación de la Ley 30/1984, de 2 de agosto en los términos de la disposición final cuarta de la Ley 7/2007, de 12 de abril, del Estatuto Básico del Empleado Público, y se actualizan para el año 2009 las cuantías de las retribuciones del personal a que se refieren los correspondientes artículos de la Ley de Presupuestos Generales del Estado para dicho ejercicio.

BOE 3, de 3 de enero de 2009.- Real Decreto 1916/2008, de 21 de noviembre, por el que se regula la iniciativa de modernización de destinos turísticos maduros.

BOE 3, de 3 de enero de 2009.- Resolución de 26 de noviembre de 2008, de la Comisión Ejecutiva del Banco de España, sobre cambios temporales en los criterios de admisibilidad de los activos de garantía en las operaciones de política monetaria del Banco de España.

BOE 4, de 5 de enero de 2009.- Real Decreto 2092/2008, de 19 de diciembre, por el que se modifica el Real Decreto 95/2006, de 3 de febrero, por el que se crea la Comisión para la conmemoración del II Centenario de la Constitución de 1812.

BOE 6, de 7 de gener del 2009.- Orde EHA/3877/2008, de 29 de desembre, per la qual es disposa la creació de Deute de l'Estat durant l'any 2009 i gener del 2010 i es deleguen determinades facultats en la Direcció General del Tresor i Política Financera.

BOE 9, de 10 de gener del 2009.- Reial Decret 1/2009, de 9 de gener, de revaloració i complements de les pensions de Classes Passives per a l'any 2009.

BOE 9, de 10 de gener del 2009.- Reial Decret 2134/2008, de 26 de desembre, pel qual es regula el procediment a seguir per a la restitució a particulars dels documents confiscats amb motiu de la Guerra Civil.

BOE 9, de 10 de gener del 2009.- Llei 15/2008, de 5 de desembre, d'integració de les persones immigrants en la Comunitat Valenciana.

BOE 10, de 12 de gener del 2009.- Reial Decret 2062/2008, de 12 de desembre, pel qual es desenvolupa la Llei 55/2007, de 28 de desembre, del Cine.

BOE 10, de 12 de gener del 2009.- Reial Decret 2063/2008, de 12 de desembre, pel qual es desenvolupa la Llei 10/2007, de 22 de juny, de la Lectura, del Llibre i de les Biblioteques quant a l'ISBN.

BOE 12, de 14 de gener del 2009.- Reial Decret 2130/2008, de 26 de desembre, pel qual es regula el procediment per a aplicar les deduccions corresponents a la dispensació de medicaments d'ús humà a càrrec de les mutualitats de funcionaris.

BOE 12, de 14 de gener del 2009.- Resolució de 13 de gener del 2009, de la Secretaria d'Estat de Cooperació Territorial, per la qual es publica el model i les condicions

BOE 6, de 7 de enero de 2009.- Orden EHA/3877/2008, de 29 de diciembre, por la que se dispone la creación de Deuda del Estado durante el año 2009 y enero de 2010 y se delegan determinadas facultades en la Dirección General del Tesoro y Política Financiera.

BOE 9, de 10 de enero de 2009.- Real Decreto 1/2009, de 9 de enero, de revalorización y complementos de las pensiones de Clases Pasivas para el año 2009.

BOE 9, de 10 de enero de 2009.- Real Decreto 2134/2008, de 26 de diciembre, por el que se regula el procedimiento a seguir para la restitución a particulares de los documentos incautados con motivo de la Guerra Civil.

BOE 9, de 10 de enero de 2009.- Ley 15/2008, de 5 de diciembre, de integración de las personas inmigrantes en la Comunitat Valenciana.

BOE 10, de 12 de enero de 2009.- Real Decreto 2062/2008, de 12 de diciembre, por el que se desarrolla la Ley 55/2007, de 28 de diciembre, del Cine.

BOE 10, de 12 de enero de 2009.- Real Decreto 2063/2008, de 12 de diciembre, por el que se desarrolla la Ley 10/2007, de 22 de junio, de la Lectura, del Libro y de las Bibliotecas en lo relativo al ISBN.

BOE 12, de 14 de enero de 2009.- Real Decreto 2130/2008, de 26 de diciembre, por el que se regula el procedimiento para aplicar las deducciones correspondientes a la dispensación de medicamentos de uso humano con cargo a las mutualidades de funcionarios.

BOE 12, de 14 de enero de 2009.- Resolución de 13 de enero de 2009, de la Secretaría de Estado de Cooperación Territorial, por la que se publica el modelo y las

tècniques del cartell anunciador que ha d'instal·lar-se en les obres finançades a càrrec del Fons Estatal d'Inversió Local creat pel Reial Decret Llei 9/2008, de 28 de novembre, pel qual es creen un Fons Estatal d'Inversió Local i un Fons Especial de l'Estat per a la Dinamització de l'Economia i l'Ocupació i s'aproven crèdits extraordinaris per a atendre al seu finançament.

BOE 14, de 16 de gener del 2009.- Reial Decret 2123/2008, de 26 de desembre, pel qual es desplega la nova estructura del Ministeri Fiscal i s'estableix la seua plantilla orgànica per a l'any 2008.

BOE 17, de 20 de gener del 2009.- Resolució de 12 de desembre del 2008, del Departament de Duanes i Impostos Especials de l'Agència Estatal d'Administració Tributària, per la qual s'estableixen els codis estadístics en la nomenclatura combinada per raó d'interés nacional.

BOE 17, de 20 de gener del 2009.- Reial Decret 29/2009, de 16 de gener, pel qual es modifiquen determinats complements retributius de les Forces i Cossos de Seguretat de l'Estat.

BOE 19, de 22 de gener del 2009.- Correcció d'errors de la Resolució de 2 de gener del 2009, de la Secretaria d'Estat d'Hisenda i Pressupostos, per la qual es dicten instruccions en relació amb les nòmines dels funcionaris inclosos en l'àmbit d'aplicació de la Llei 30/1984 de 2 d'agost, en els termes de la disposició final quarta de la Llei 7/2007, de 12 d'abril, de l'Estatut Bàsic de l'Empleat Públic i s'actualitzen per a l'any 2009, les quanties de les retribucions del personal a què es refereixen els corresponents articles de la Llei de Pressupostos Generals de l'Estat per a tal exercici.

condiciones técnicas del cartel anunciador que debe instalarse en las obras financiadas con cargo al Fondo Estatal de Inversión Local creado por el Real Decreto-ley 9/2008, de 28 de noviembre, por el que se crean un Fondo Estatal de Inversión Local y un Fondo Especial del Estado para la Dinamización de la Economía y el Empleo y se aprueban créditos extraordinarios para atender a su financiación.

BOE 14, de 16 de enero de 2009.- Real Decreto 2123/2008, de 26 de diciembre, por el que se despliega la nueva estructura del Ministerio Fiscal y se establece su plantilla orgánica para el año 2008.

BOE 17, de 20 de enero de 2009.- Resolución de 12 de diciembre de 2008, del Departamento de Aduanas e Impuestos Especiales de la Agencia Estatal de Administración Tributaria, por la que se establecen los códigos estadísticos en la nomenclatura combinada por razón de interés nacional.

BOE 17, de 20 de enero de 2009.- Real Decreto 29/2009, de 16 de enero, por el que se modifican determinados complementos retributivos de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado.

BOE 19, de 22 de enero de 2009.- Corrección de errores de la Resolución de 2 de enero de 2009, de la Secretaría de Estado de Hacienda y Presupuestos, por la que se dictan instrucciones en relación con las nóminas de los funcionarios incluidos en el ámbito de aplicación de la Ley 30/1984 de 2 de agosto, en los términos de la disposición final cuarta de la Ley 7/2007, de 12 de abril, del Estatuto Básico del Empleado Público y se actualizan para el año 2009, las cuantías de las retribuciones del personal a que se refieren los correspondientes artículos de la Ley de Presupuestos Generales del Estado para dicho

BOE 19, de 22 de gener del 2009.-  
Instrucció 1/2009, de 20 de gener,  
de la Junta Electoral Central, sobre  
garantia de l'exercici personal del  
vot per correu dels electors  
residents absents.

DOCV 5919, de 23 de desembre del  
2008.- ORDE de 17 de desembre del  
2008 de la Conselleria  
d'Infraestructures i Transport, per  
a la modificació de les tarifes dels  
serveis de transport públic de  
viatgers en vehicles automòbils de  
menys de nou places, de l'Àrea de  
Prestació Conjunta de València.  
[2008/14850]

DOCV 5919, de 23 de desembre del  
2008.- ORDE de 17 de desembre del  
2008, de la Conselleria  
d'Infraestructures i Transport per  
la qual s'actualitzen les tarifes  
dels serveis de transport públic de  
viatgers de Ferrocarrils de la  
Generalitat Valenciana així com les  
dels títols d'ús en l'àrea de  
transport metropolità de València.  
[2008/14849]

DOCV 5920, de 24 de desembre del  
2008.- ORDE de 22 de desembre del  
2008, de la Conselleria de  
Governació, per la qual es regulen  
els horaris d'espectacles públics,  
activitats recreatives i  
establiments públics, per a l'any  
2009. [2008/14930]

DOCV 5922, de 29 de desembre del  
2008.- LLEI 16/2008, de 22 de  
desembre, de Mesures Fiscals, de  
Gestió Administrativa i Financera, i  
d'Organització de la Generalitat.  
[2008/14964]

DOCV 5922, de 29 de desembre del  
2008.- ORDE de 12 de desembre del  
2008, de la Conselleria  
d'Agricultura, Pesca i Alimentació,  
per la qual s'estableix el Programa  
d'Actuació sobre les Zones  
Vulnerables designades en la  
Comunitat Valenciana. [2008/15025]

ejercicio.

BOE 19, de 22 de enero de 2009.-  
Instrucción 1/2009, de 20 de enero,  
de la Junta Electoral Central,  
sobre garantía del ejercicio  
personal del voto por correo de los  
electores residentes ausentes.

DOCV 5919, de 23 de diciembre de  
2008.- ORDEN de 17 de diciembre de  
2008 de la Conselleria de  
Infraestructuras y Transporte, para  
la modificación de las tarifas de  
los servicios de transporte público  
de viajeros en vehículos  
automóviles de menos de nueve  
plazas, del Área de Prestación  
Conjunta de Valencia. [2008/14850]

DOCV 5919, de 23 de diciembre de  
2008.- ORDEN de 17 de diciembre de  
2008, de la Conselleria de  
Infraestructuras y Transporte por  
la que se actualizan las tarifas de  
los servicios de transporte público  
de viajeros de Ferrocarrils de la  
Generalitat Valenciana así como las  
de los títulos de uso en el área de  
transporte metropolitano de  
Valencia. [2008/14849]

DOCV 5920, de 24 de diciembre de  
2008.- ORDEN de 22 de diciembre de  
2008, de la Conselleria de  
Gobernación, por la que se regulan  
los horarios de espectáculos  
públicos, actividades recreativas y  
establecimientos públicos, para el  
año 2009. [2008/14930]

DOCV 5922, de 29 de diciembre de  
2008.- LEY 16/2008, de 22 de  
diciembre, de Medidas Fiscales, de  
Gestión Administrativa y  
Financiera, y de Organización de la  
Generalitat. [2008/14964]

DOCV 5922, de 29 de diciembre de  
2008.- ORDEN de 12 de diciembre de  
2008, de la Conselleria de  
Agricultura, Pesca y Alimentación,  
por la que se establece el Programa  
de Actuación sobre las Zonas  
Vulnerables designadas en la  
Comunitat Valenciana. [2008/15025]

DOCV 5924, de 31 de desembre del 2008.- LLEI 17/2008, de 29 de desembre, de Pressupostos de la Generalitat per al 2009. [2008/15079]

DOCV 5924, de 31 de desembre del 2008.- ORDE de 23 de desembre del 2008, de la Conselleria de Benestar Social, per la qual es regula i convoca ajudes a persones amb ancians i ancianes dependents a càrrec seu per a l'exercici de l'any 2009, a l'empara del Decret 331/1995, de 3 de novembre, del Consell. [2008/15123]

DOCV 5925, de 2 de gener del 2009.- ORDE de 29 de desembre del 2008, de la Conselleria d'Agricultura, Pesca i Alimentació, per la qual s'aproven les bases reguladores de les ajudes RURALTER-Dinamització. [2008/15137]

DOCV 5925, de 2 de gener del 2009.- RESOLUCIÓ de 19 de desembre del 2008, de la Conselleria d'Agricultura, Pesca i Alimentació, per la qual s'aprova el Pla Anual Zoosanitari de 2009 i es desenvolupen les mesures contingudes en ell. [2008/15142]

DOCV 5925, de 2 de gener del 2009.- ORDE de 15 de desembre del 2008, de la Conselleria d'Educació, per la qual es convoquen ajudes econòmiques destinades al manteniment dels gabinets psicopedagògics escolars dependents d'ajuntaments i mancomunitats de municipis de la Comunitat Valenciana per a l'exercici 2009. [2008/15132]

DOCV 5925, de 2 de gener del 2009.- ORDE de 15 de desembre del 2008 de la Conselleria d'Educació, per la qual es convoquen ajudes econòmiques per a les Escoles de Música dependents de corporacions locals o d'entitats privades sense ànim de lucre, per a l'exercici 2009.

DOCV 5924, de 31 de diciembre de 2008.- LEY 17/2008, de 29 de diciembre, de Presupuestos de la Generalitat para 2009. [2008/15079]

DOCV 5924, de 31 de diciembre de 2008.- ORDEN de 23 de diciembre de 2008, de la Conselleria de Bienestar Social, por la que regula y convoca ayudas a personas con ancianos y ancianas dependientes a su cargo para el ejercicio del año 2009, al amparo del Decreto 331/1995, de 3 de noviembre, del Consell. [2008/15123]

DOCV 5925, de 2 de enero de 2009.- ORDEN de 29 de diciembre de 2008, de la Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que se aprueban las bases reguladoras de las ayudas RURALTER-Dinamización. [2008/15137]

DOCV 5925, de 2 de enero de 2009.- RESOLUCIÓN de 19 de diciembre de 2008, de la Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que se aprueba el Plan Anual Zoosanitario de 2009 y se desarrollan las medidas contenidas en el mismo. [2008/15142]

DOCV 5925, de 2 de enero de 2009.- ORDEN de 15 de diciembre de 2008, de la Conselleria de Educación, por la que se convocan ayudas económicas destinadas al mantenimiento de los gabinetes psicopedagógicos escolares dependientes de ayuntamientos y mancomunidades de municipios de la Comunitat Valenciana para el ejercicio 2009. [2008/15132]

DOCV 5925, de 2 de enero de 2009.- ORDEN de 15 de diciembre de 2008 de la Conselleria de Educación, por la que se convocan ayudas económicas para las Escuelas de Música dependientes de corporaciones locales o de entidades privadas sin ánimo de lucro, para el ejercicio

[2008/15133]

DOCV 5926, de 5 de gener del 2009.-  
ORDE de 3 de novembre del 2008, de  
la Conselleria de Medi Ambient,  
Aigua, Urbanisme i Vivenda, per la  
qual es regula el cost de  
transformació de la superfície  
vinculada a les declaracions  
d'interés comunitari per al càlcul  
del cànon d'ús i aprofitament.  
[2008/15046]

DOCV 5926, de 5 de gener del 2009.-  
ORDE de 29 de desembre del 2008, de  
la Conselleria de Benestar Social,  
per la qual es regula i convoca el  
programa per a finançar estades en  
Residències de Tercera Edat l'any  
2009. [2008/15162]

DOCV 5926, de 5 de gener del 2009.-  
ORDE de 29 de desembre del 2008, de  
la Conselleria de Benestar Social,  
per la qual es regula i convoca el  
programa Bono Respir l'any 2009.  
[2008/15179]

DOCV 5926, de 5 de gener del 2009.-  
ORDE de 30 de desembre del 2008, de  
la Conselleria de Benestar Social,  
per la que fa pública la  
convocatòria de places per a estades  
en balnearis de la Comunitat  
Valenciana (Programa de Termalisme  
Valencià) per a l'exercici  
2009/2010. [2008/15159]

DOCV 5927, de 7 de gener del 2009.-  
ORDE de 26 de desembre del 2008, de  
la Conselleria d'Educació, per la  
qual s'estableix el procediment a  
seguir pels centres docents de la  
Comunitat Valenciana per a  
sol·licitar l'accés al règim de  
convenis o concerts educatius, o  
convenis o concerts econòmics  
singulars, la seua renovació, la  
seua pròrroga, o la modificació dels  
mateixos i s'aproven els models de  
documents administratius en què  
s'han de formalitzar els esmentats  
convenis o concerts. [2008/15185]

DOCV 5927, de 7 de gener del 2009.-

2009. [2008/15133]

DOCV 5926, de 5 de enero de 2009.-  
ORDEN de 3 de noviembre de 2008, de  
la Conselleria de Medio Ambiente,  
Agua, Urbanismo y Vivienda, por la  
que se regula el coste de  
transformación de la superficie  
vinculada a las declaraciones de  
interés comunitario para el cálculo  
del canon de uso y aprovechamiento.  
[2008/15046]

DOCV 5926, de 5 de enero de 2009.-  
ORDEN de 29 de diciembre de 2008,  
de la Conselleria de Bienestar  
Social, por la que se regula y  
convoca el programa para financiar  
estancias en Residencias de Tercera  
Edad en el año 2009. [2008/15162]

DOCV 5926, de 5 de enero de 2009.-  
ORDEN de 29 de diciembre de 2008,  
de la Conselleria de Bienestar  
Social, por la que se regula y  
convoca el programa Bono Respir en  
el año 2009. [2008/15179]

DOCV 5926, de 5 de enero de 2009.-  
ORDEN de 30 de diciembre de 2008,  
de la Conselleria de Bienestar  
Social, por la que hace pública la  
convocatoria de plazas para  
estancias en balnearios de la  
Comunitat Valenciana (Programa de  
Termalismo Valenciano) para el  
ejercicio 2009/2010. [2008/15159]

DOCV 5927, de 7 de enero de 2009.-  
ORDEN de 26 de diciembre de 2008,  
de la Conselleria de Educación, por  
la que se establece el  
procedimiento a seguir por los  
centros docentes de la Comunitat  
Valenciana para solicitar el acceso  
al régimen de convenios o  
conciertos educativos, o convenios  
o conciertos económicos singulares,  
su renovación, su pròrroga, o la  
modificación de los mismos y se  
aprueban los modelos de documentos  
administrativos en los que se han  
de formalizar los citados convenios  
o conciertos. [2008/15185]

DOCV 5927, de 7 de enero de 2009.-

ORDE de 29 de desembre del 2008, de la Conselleria de Benestar Social per la qual es regula i convoca el programa per a finançar estades en centres de dia per a persones majors dependents l'any 2009. [2008/15169]

DOCV 5927, de 7 de gener del 2009.-  
ORDE de 29 de desembre del 2008, de la Conselleria d'Educació, per la qual es convoquen ajudes econòmiques per a les corporacions locals i entitats privades sense ànim de lucre que desenvolupen l'educació de persones adultes en la Comunitat Valenciana durant l'exercici 2009. [2009/20]

DOCV 5927, de 7 de gener del 2009.-  
ORDE de 29 de desembre del 2008, de la Conselleria d'Educació, per la qual es convoquen ajudes econòmiques per a les corporacions locals que mantenen conservatoris de música de grau elemental i/o professional i per a les entitats sense ànim de lucre que mantenen centres autoritzats d'ensenyances musicals de grau elemental i/o professional durant l'exercici 2009. [2009/21]

DOCV 5928, de 8 de gener del 2009.-  
RESOLUCIÓ de 17 de desembre del 2008, de la Direcció General d'Ordenació i Centres Docents de la convocatòria d'ajudes per a l'adquisició de llibres de text, per a l'alumnat que cursa cinqué i sisé d'Educació Primària i d'Educació Secundària Obligatòria en centres finançats amb fons públics, per al curs 2008-2009. fase C. [2008/14948]

DOCV 5929, de 9 de gener del 2009.-  
ORDE de 23 de desembre del 2008, de la Conselleria de Benestar Social, per la qual es regula i convoca ajudes en matèria de Serveis Socials per a l'exercici 2009. [2008/15127]

DOCV 5929, de 9 de gener del 2009.-  
ORDE de 30 de desembre del 2008, de

ORDEN de 29 de diciembre de 2008, de la Conselleria de Bienestar Social por la que se regula y convoca el programa para financiar estancias en centros de día para personas mayores dependientes en el año 2009. [2008/15169]

DOCV 5927, de 7 de enero de 2009.-  
ORDEN de 29 de diciembre de 2008, de la Conselleria de Educación, por la que se convocan ayudas económicas para las corporaciones locales y entidades privadas sin ánimo de lucro que desarrollan la educación de personas adultas en la Comunitat Valenciana durante el ejercicio 2009. [2009/20]

DOCV 5927, de 7 de enero de 2009.-  
ORDEN de 29 de diciembre de 2008, de la Conselleria de Educación, por la que se convocan ayudas económicas para las corporaciones locales que mantienen conservatorios de música de grado elemental y/o profesional y para las entidades sin ánimo de lucro que mantienen centros autorizados de enseñanzas musicales de grado elemental y/o profesional durante el ejercicio 2009. [2009/21]

DOCV 5928, de 8 de enero de 2009.-  
RESOLUCIÓN de 17 de diciembre de 2008, de la Dirección General de Ordenación y Centros Docentes de la convocatoria de ayudas para la adquisición de libros de texto, para el alumnado que cursa quinto y sexto de Educación Primaria y de Educación Secundaria Obligatoria en centros financiados con fondos públicos, para el curso 2008-2009. fase C. [2008/14948]

DOCV 5929, de 9 de enero de 2009.-  
ORDEN de 23 de diciembre de 2008, de la Conselleria de Bienestar Social, por la que se regula y convoca ayudas en materia de Servicios Sociales para el ejercicio 2009. [2008/15127]

DOCV 5929, de 9 de enero de 2009.-  
ORDEN de 30 de diciembre de 2008,

la Conselleria de Benestar Social, per la qual es regulen i convoquen ajudes d'equipament, reforma i construcció per a centres de serveis socials generals i centres especialitzats per a l'exercici 2009. [2008/15181]

DOCV 5929, de 9 de gener del 2009.- ORDE de 23 de desembre del 2008, de la Conselleria de Cultura i Esport, per la qual convoca ajudes per a la realització d'activitats culturals de foment de l'hàbit lector en les biblioteques i agències de lectura públiques de les entitats locals de la Comunitat Valenciana. [2009/79]

DOCV 5930, de 12 de gener del 2009.- ORDE de 28 de novembre del 2008, de la Conselleria d'Infraestructures i Transport, per la qual s'aprova la norma de seccions de ferm de la Comunitat Valenciana. [2009/37]

DOCV 5930, de 12 de gener del 2009.- ORDE de 23 de desembre del 2008, de la Conselleria d'Economia, Hisenda i Ocupació, per la qual es convoquen les subvencions del Programa de Foment d'Ocupació salari-jove, per a l'exercici 2009. [2009/104]

DOCV 5930, de 12 de gener del 2009.- ORDE de 23 de desembre del 2008, de la Conselleria d'Economia, Hisenda i Ocupació, per la qual es convoquen ajudes destinades a la realització de projectes d'ocupació amb suport com a mesura de foment d'ocupació de persones amb discapacitat en el mercat ordinari de treball, per a l'exercici 2009. [2009/108]

DOCV 5931, de 13 de gener del 2009.- DECRET 5/2009, de 9 de gener, del Consell, de creació del Consell Assessor de Ramaderia de la Comunitat Valenciana. [2009/144]

DOCV 5931, de 13 de gener del 2009.- DECRET 6/ 2009, de 9 de gener, del Consell, pel que estableix les

de la Conselleria de Bienestar Social, por la que se regulan y convocan ayudas de equipamiento, reforma y construcción para centros de servicios sociales generales y centros especializados para el ejercicio 2009. [2008/15181]

DOCV 5929, de 9 de enero de 2009.- ORDEN de 23 de diciembre de 2008, de la Conselleria de Cultura y Deporte, por la que convoca ayudas para la realización de actividades culturales de fomento del hábito lector en las bibliotecas y agencias de lectura públicas de las entidades locales de la Comunitat Valenciana. [2009/79]

DOCV 5930, de 12 de enero de 2009.- ORDEN de 28 de noviembre de 2008, de la Conselleria d'Infraestructures i Transport, por la que se aprueba la norma de secciones de firme de la Comunitat Valenciana. [2009/37]

DOCV 5930, de 12 de enero de 2009.- ORDEN de 23 de diciembre de 2008, de la Conselleria de Economía, Hacienda y Empleo, por la que se convocan las subvenciones del Programa de Fomento de Empleo Salario-Joven, para el ejercicio 2009. [2009/104]

DOCV 5930, de 12 de enero de 2009.- ORDEN de 23 de diciembre de 2008, de la Conselleria de Economía, Hacienda y Empleo, por la que se convocan ayudas destinadas a la realización de proyectos de empleo con apoyo como medida de fomento de empleo de personas con discapacidad en el mercado ordinario de trabajo, para el ejercicio 2009. [2009/108]

DOCV 5931, de 13 de enero de 2009.- DECRETO 5/2009, de 9 de enero, del Consell, de creación del Consejo Asesor de Ganadería de la Comunitat Valenciana. [2009/144]

DOCV 5931, de 13 de enero de 2009.- DECRETO 6/ 2009, de 9 de enero, del Consell, por el que establece las



condicions i requisits per a l'acreditació dels bombers voluntaris i bombers d'empresa. [2009/149]

DOCV 5931, de 13 de gener del 2009.-  
DECRET 7/2009, de 9 de gener, del  
Consell, regulador dels establiments  
de restauració de la Comunitat  
Valenciana. [2009/155]

DOCV 5932, de 14 de gener del 2009.-  
DECRET 2/2009, de 9 de gener, del  
Consell, pel qual s'estableixen els  
requisits mínims que han de complir  
els centres que impartisquen el  
Primer Cicle de l'Educació Infantil  
en la Comunitat Valenciana.  
[2009/195]

DOCV 5934, de 16 de gener del 2009.-  
ORDE de 29 de desembre del 2008, de  
la Conselleria de Turisme, per la  
qual es regulen i convoquen les  
ajudes destinades a la difusió de  
recursos turístics dels municipis  
d'interior de la Comunitat  
Valenciana. [2009/125]

DOCV 5934, de 16 de gener del 2009.-  
ORDE de 30 de desembre del 2008, de  
la Conselleria d'Indústria, Comerç i  
Innovació, per la qual s'estableixen  
les bases per a la concessió de  
subvencions per a accions educatives  
en matèria de consum per a  
l'exercici 2009. [2009/221]

DOCV 5935, de 19 de gener del 2009.-  
ORDE de 8 de gener del 2009, de la  
Conselleria de Medi Ambient, Aigua,  
Urbanisme i Habitatge, per la qual  
s'estableix un règim d'ajudes  
dirigides als ajuntaments establits  
en l'àrea d'influència de reserves  
valencianes de caça, gestionades per  
la Direcció General de Gestió del  
Medi Natural, i es convoquen per a  
l'exercici 2009. [2009/310]

DOCV 5936, de 20 de gener del 2009.-  
DECRET 8/2009, de 9 de gener, del  
Consell, pel qual es desenvolupa la  
Llei 6/2002, de 2 d'agost, de la

condiciones y requisitos para la  
acreditación de los bomberos  
voluntarios y bomberos de empresa.  
[2009/149]

DOCV 5931, de 13 de enero de 2009.-  
DECRETO 7/2009, de 9 de enero, del  
Consell, regulador de los  
establecimientos de restauración de  
la Comunitat Valenciana. [2009/155]

DOCV 5932, de 14 de enero de 2009.-  
DECRETO 2/2009, de 9 de enero, del  
Consell, por el que se establecen  
los requisitos mínimos que deben  
cumplir los centros que impartan el  
Primer Ciclo de la Educación  
Infantil en la Comunitat  
Valenciana. [2009/195]

DOCV 5934, de 16 de enero de 2009.-  
ORDEN de 29 de diciembre de 2008,  
de la Conselleria de Turismo, por  
la que se regulan y convocan las  
ayudas destinadas a la difusión de  
recursos turísticos de los  
municipios de interior de la  
Comunitat Valenciana. [2009/125]

DOCV 5934, de 16 de enero de 2009.-  
ORDEN de 30 de diciembre de 2008,  
de la Conselleria de Industria,  
Comercio e Innovación, por la que  
se establecen las bases para la  
concesión de subvenciones para  
acciones educativas en materia de  
consumo para el ejercicio 2009.  
[2009/221]

DOCV 5935, de 19 de enero de 2009.-  
ORDEN de 8 de enero de 2009, de la  
Conselleria de Medio Ambiente,  
Agua, Urbanismo y Vivienda, por la  
que se establece un régimen de  
ayudas dirigidas a los  
ayuntamientos establecidos en el  
área de influencia de reservas  
valencianas de caza, gestionadas  
por la Dirección General de Gestión  
del Medio Natural, y se convocan  
para el ejercicio 2009. [2009/310]

DOCV 5936, de 20 de enero de 2009.-  
DECRETO 8/2009, de 9 de enero, del  
Consell, por el que se desarrolla  
la Ley 6/2002, de 2 de agosto, de

Generalitat, d'Estatut dels expresidents de la Generalitat, en matèria del sistema de seguretat personal. [2009/405]

DOCV 5938, de 22 de gener del 2009.- Ajuntament de Paterna. Informació pública del pla especial d'infraestructures i millora dels accessos a l'àrea terciària ubicada junt amb la CV-35. [2009/508]

BOP número 18, de data 22/01/2009. Suplement 1. Pàgina 44. Secció Municipis. Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre calendari de matrimonis civils, any 2009.

BOP número 18, de data 22/01/2009. Suplement 1. Pàgina 53. Secció Municipis. Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre baixes d'ofici del Padró Municipal d'Habitants.

BOP número 18, de data 22/01/2009. Pàgina 33. Secció Municipis Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre introducció de clàusules socials en la contractació pública.

BOP número 18, de data 22/01/2009. Pàgina 48. Secció Municipis Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre exposició pública del projecte constructiu de Glorieta (carrers 29 i 232) i canalització del Barranc de la Font.

BOP número 18, de data 22/01/2009. Pàgina 47. Secció Municipis Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre exposició pública del projecte bàsic de parc central.

BOP número 18, de data 22/01/2009. Pàgina 47. Secció Municipis Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre exposició pública del projecte bàsic centre d'ensenyança de música professional de grau mitjà, auditori i soterrani aparcament.

BOP número 18, de data 22/01/2009.

la Generalitat, de Estatuto de los expresidentes de la Generalitat, en materia del sistema de seguridad personal. [2009/405]

DOCV 5938, de 22 de enero de 2009.- Ayuntamiento de Paterna. Información pública del plan especial de infraestructuras y mejora de los accesos al área terciaria ubicada junto a la CV-35. [2009/508]

BOP número 18, de fecha 22/01/2009. Suplemento 1. Página 44. Sección Municipios. Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre calendario de matrimonios civiles, año 2009.

BOP número 18, de fecha 22/01/2009. Suplemento 1. Página 53. Sección Municipios. Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre bajas de oficio del Padrón Municipal de Habitantes.

BOP número 18, de fecha 22/01/2009. Página 33. Sección Municipios Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre introducción de cláusulas sociales en la contratación pública.

BOP número 18, de fecha 22/01/2009. Página 48. Sección Municipios Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre exposición pública del proyecto constructivo de Glorieta (calles 29 y 232) y encauzamiento del Barranc de la Font.

BOP número 18, de fecha 22/01/2009. Página 47. Sección Municipios Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre exposición pública del proyecto básico de parque central.

BOP número 18, de fecha 22/01/2009. Página 47. Sección Municipios Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre exposición pública del proyecto básico centro de enseñanza de música profesional de grado medio, auditorio y sótano aparcamiento.

BOP número 18, de fecha 22/01/2009.

Pàgina 45. Secció Municipis  
Edicte de l'Ajuntament de Paterna  
sobre licitació del contracte del  
servei de tallers prelaborals  
destinats a centres del municipi  
inclosos en el programa Integra de  
la Conselleria d'Educació,  
mitjançant procediment obert a  
diversos criteris.

BOP número 17, de data 21/01/2009.  
Pàgina 21. Secció Municipis  
Edicte de l'Ajuntament de Paterna  
sobre notificació a Mario Russo de  
l'inici de l'expedient de sanitat  
del baix núm. 6 de la C/ Dels  
Molins, núm. 160.

BOP número 10, de data 13/01/2009.  
Suplement 1. Pàgina 43. Secció  
Municipis. Edicte de l'Ajuntament de  
Paterna sobre notificació a Antonio  
Luis Vega del decret 5675 de 26-11-  
08 sobre orde de neteja de baix siti  
al carrer Vicent Cardona, 20,  
adreta.

BOP número 311, de data 31/12/2008.  
Suplement 3. Pàgina 91. Secció  
Municipis. Edicte de l'Ajuntament de  
Paterna sobre aprovació inicial del  
pressupost general per a l'exercici  
2009.

BOP número 310, de data 30/12/2008.  
Suplement 1. Pàgina 29. Secció  
Municipis. Anunci de l'Ajuntament de  
Paterna sobre requeriment d'ingrés  
anticipat de despeses d'execució  
subsidiària a Dulce Fernández  
Rodrigo.

BOP número 308, de data 27/12/2008.  
Suplement 1. Pàgina 29. Secció  
Municipis. Edicte de l'Ajuntament de  
Paterna sobre aprovació definitiva  
de modificació de l'ordenança fiscal  
de l'impost sobre béns immobles.

BOP número 306, de data 24/12/2008.  
Suplement 1. Pàgina 60. Secció  
Municipis. Edicte de l'Ajuntament de  
Paterna sobre aprovació definitiva

Página 45. Sección Municipios  
Edicto del Ayuntamiento de Paterna  
sobre licitación del contrato del  
servicio de talleres prelaborales  
destinados a centros del municipio  
incluidos en el programa Integra de  
la Conselleria de Educación,  
mediante procedimiento abierto a  
varios criterios.

BOP número 17, de fecha 21/01/2009.  
Página 21. Sección Municipios  
Edicto del Ayuntamiento de Paterna  
sobre notificación a Mario Russo  
del inicio del expediente de  
sanidad del bajo nº 6 de la C/ Dels  
Molins, nº 160.

BOP número 10, de fecha 13/01/2009.  
Suplemento 1. Página 43. Sección  
Municipios. Edicto del Ayuntamiento  
de Paterna sobre notificación a  
Antonio Luis Vega del decreto 5675  
de 26-11-08 sobre orden de limpieza  
de bajo sito en calle Vicent  
Cardona, 20, derecha.

BOP número 311, de fecha  
31/12/2008. Suplemento 3. Página  
91. Sección Municipios. Edicto del  
Ayuntamiento de Paterna sobre  
aprobación inicial del presupuesto  
general para el ejercicio 2009.

BOP número 310, de fecha  
30/12/2008. Suplemento 1. Página  
29. Sección Municipios. Anuncio del  
Ayuntamiento de Paterna sobre  
requerimiento de ingreso anticipado  
de gastos de ejecución subsidiaria  
a Dulce Fernández Rodrigo.

BOP número 308, de fecha  
27/12/2008. Suplemento 1. Página  
29. Sección Municipios. Edicto del  
Ayuntamiento de Paterna sobre  
aprobación definitiva de  
modificación de la ordenanza fiscal  
del impuesto sobre bienes  
inmuebles.

BOP número 306, de fecha  
24/12/2008. Suplemento 1. Página  
60. Sección Municipios. Edicto del  
Ayuntamiento de Paterna sobre

de l'expedient de modificació de crèdits número 2 del pressupost municipal de 2008.

BOP número 305, de data 23/12/2008. Suplement 1. Pàgina 15. Secció Municipis. Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre devolució de notificació de la providència en procediments sancionadors a René Torres García i altres.

BOP número 305, de data 23/12/2008. Suplement 1. Pàgina 49. Secció Municipis. Anunci de l'Ajuntament de Paterna sobre aprovació del Reglament de Règim Intern del Consell Escolar Municipal.

BOP número 303, de data 20/12/2008. Suplement 1. Pàgina 111. Secció Municipis. Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre citació a diversos subjectes passius per a ser notificats per compareixença, al no haver-se pogut practicar la notificació personal.

BOP número 302, de data 19/12/2008. Suplement 1. Pàgina 22. Secció Municipis. Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre notificació a desconeguts de la primera, segona i tercera quota d'urbanització del Sector Molins.

BOP número 295, de data 11/12/2008. Suplement 1. Pàgina 8. Secció Municipis. Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre notificació a desconeguts de l'acord plenari de 28/04/08 sobre aprovació de la modificació puntual núm. 8 del Pla Parcial Sector 1.

BOP número 295, de data 11/12/2008. Suplement 1. Pàgina 40. Secció Municipis. Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre disposició de la substitució de l'alcalde en la totalitat de les seues funcions durant la seua absència en els dies

aprobación definitiva del expediente de modificación de créditos número 2 del presupuesto municipal de 2008.

BOP número 305, de fecha 23/12/2008. Suplemento 1. Página 15. Sección Municipios. Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre devolución de notificación de la providencia en procedimientos sancionadores a René Torres García y otros.

BOP número 305, de fecha 23/12/2008. Suplemento 1. Página 49. Sección Municipios. Anuncio del Ayuntamiento de Paterna sobre aprobación del Reglamento de Régimen Interno del Consejo Escolar Municipal.

BOP número 303, de fecha 20/12/2008. Suplemento 1. Página 111. Sección Municipios. Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre citación a diversos sujetos pasivos para ser notificados por comparecencia, al no haberse podido practicar la notificación personal.

BOP número 302, de fecha 19/12/2008. Suplemento 1. Página 22. Sección Municipios. Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre notificación a desconocidos de la primera, segunda y tercera cuota de urbanización del Sector Molins.

BOP número 295, de fecha 11/12/2008. Suplemento 1. Página 8. Sección Municipios. Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre notificación a desconocidos del acuerdo plenario de 28/04/08 sobre aprobación de la modificación puntual nº 8 del Plan Parcial Sector 1.

BOP número 295, de fecha 11/12/2008. Suplemento 1. Página 40. Sección Municipios. Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre disposición de la sustitución del alcalde en la totalidad de sus funciones durante su ausencia en

que se citen.

BOP número 294, de data 10/12/2008. Suplement 1. Pàgina 60. Secció Municipis. Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre notificació a desconeguts de l'acord plenari pel qual s'aprova definitivament el preu just per mutu acord dels terrenys afectats pel projecte d'execució del col·lector de pluvials de la zona sud del nucli urbà.

BOP número 289, de data 04/12/2008. Suplement 1. Pàgina 42. Secció Municipis. Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre licitació per a la contractació del rènting de dos vehicles turismes per a la Policia Local, mitjançant procediment negociat amb publicitat.

BOP número 287, de data 02/12/2008. Suplement 1. Pàgina 17. Secció Municipis. Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre devolució de notificacions de providència grup 7. Multes Protecció Convivència Ciutadana. Bar Les Ones.

BOP número 284, de data 28/11/2008. Suplement 1. Pàgina 28. Secció Municipis. Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre licitació per a la contractació de les obres de repavimentació de La Canyada 2008, mitjançant procediment obert a diversos criteris.

BOP número 283, de data 27/11/2008. Suplement 1. Pàgina 31. Secció Municipis. Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre aprovació definitiva de la modificació puntual núm. 48 del PGOU.

BOP número 283, de data 27/11/2008. Suplement 1. Pàgina 28. Secció Municipis. Anunci de l'Ajuntament de Paterna sobre aprovació de l'establiment del preu públic del

los días que se citan.

BOP número 294, de fecha 10/12/2008. Suplemento 1. Página 60. Sección Municipios. Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre notificación a desconocidos del acuerdo plenario por el que se aprueba definitivamente el justiprecio por mutuo acuerdo de los terrenos afectados por el proyecto de ejecución del colector de pluviales de la zona sur del casco urbano.

BOP número 289, de fecha 04/12/2008. Suplemento 1. Página 42. Sección Municipios. Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre licitación para la contratación del renting de dos vehículos turismos para la Policía Local, mediante procedimiento negociado con publicidad.

BOP número 287, de fecha 02/12/2008. Suplemento 1. Página 17. Sección Municipios. Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre devolución de notificaciones de providencia grup 7. Multas Protección Convivencia Ciudadana. Bar Les Ones.

BOP número 284, de fecha 28/11/2008. Suplemento 1. Página 28. Sección Municipios. Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre licitación para la contratación de las obras de repavimentación de La Cañada 2008, mediante procedimiento abierto a varios criterios.

BOP número 283, de fecha 27/11/2008. Suplemento 1. Página 31. Sección Municipios. Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre aprobación definitiva de la modificación puntual n.º 48 del PGOU.

BOP número 283, de fecha 27/11/2008. Suplemento 1. Página 28. Sección Municipios. Anuncio del Ayuntamiento de Paterna sobre aprobación del establecimiento del

taller de ceràmica en el Museu Municipal de Paterna.

BOP número 280, de data 24/11/2008. Pàgina 10. Secció Municipis. Anunci de l'Ajuntament de Paterna sobre ampliació del termini de sol·licitud per a una beca d'informadora jove a desenvolupar en l'IES La Coma, fins al pròxim 15 de desembre de l'any en curs.

BOP número 279, de data 22/11/2008. Pàgina 10. Secció Municipis. Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre sotmetiment a informació pública de l'aprovació del text refós de la memòria de municipalització de serveis.

BOP número 278, de data 21/11/2008. Suplement 1. Pàgina 47. Secció Municipis. Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre exposició al públic del compte general de 2007.

BOP número 275, de data 18/11/2008. Suplement 1. Pàgina 22. Secció Municipis. Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre baixa estrangers, ENCSARP, Achir, Abdelkader, i altres.

BOP número 275, de data 18/11/2008. Suplement 1. Pàgina 47. Secció Municipis. Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre licitació del contracte del servei de viatge de turisme social 2009, amb destí a París. Mitjançant procediment obert a diversos criteris.

BOP número 275, de data 18/11/2008. Suplement 1. Pàgina 50. Secció Municipis. Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre licitació del contracte del servei de viatge de turisme social 2009 amb destí a Cantàbria. Mitjançant procediment obert a diversos criteris.

precio público del taller de cerámica en el Museo Municipal de Paterna.

BOP número 280, de fecha 24/11/2008. Página 10. Sección Municipios. Anuncio del Ayuntamiento de Paterna sobre ampliación del plazo de solicitud para una beca de informador-a joven a desarrollar en el IES La Coma, hasta el próximo 15 de diciembre del año en curso.

BOP número 279, de fecha 22/11/2008. Página 10. Sección Municipios. Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre sometimiento a información pública de la aprobación del texto refundido de la memoria de municipalización de servicios.

BOP número 278, de fecha 21/11/2008. Suplemento 1. Página 47. Sección Municipios. Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre exposición al público de la cuenta general de 2007.

BOP número 275, de fecha 18/11/2008. Suplemento 1. Página 22. Sección Municipios. Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre baja extranjeros, ENCSARP, Achir, Abdelkader, y otros.

BOP número 275, de fecha 18/11/2008. Suplemento 1. Página 47. Sección Municipios. Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre licitación del contrato del servicio de viaje de turismo social 2009, con destino a París. Mediante procedimiento abierto a varios criterios.

BOP número 275, de fecha 18/11/2008. Suplemento 1. Página 50. Sección Municipios. Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre licitación del contrato del servicio de viaje de turismo social 2009 con destino a Cantabria. Mediante procedimiento abierto a varios criterios.

BOP número 275, de data 18/11/2008. Suplement 1. Pàgina 48. Secció Municipis. Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre les bases que han de regir el procés intern d'adaptació del personal laboral fix d'este ajuntament.

**3r.- OFICINA DE SECRETARIA.- RATIFICACIÓ DELS DECRETES D'ALCALDIA NÚM. 3757 I 3758 DE JULIOL DEL 2008; NÚM. 3867 I 3868 D'AGOST DEL 2008; NÚM. 4665 D'OCTUBRE DEL 2008; DELS NÚM. 5672 AL 5674, NÚM. 5721 AL 5724 I NÚM. 5213 DE NOVEMBRE DEL 2008; I DELS NÚM. 5800 AL 5805, NÚM. 6114 AL 6116, AIXÍ COM ELS NÚM. 5977 I NÚM. 5759 DE DESEMBRE DEL 2008.-** Donat compte dels Decrets d'Alcaldia núm. 3757 i 3758 de juliol del 2008; núm. 3867 i 3868 d'agost del 2008; núm. 4665 d'octubre del 2008; dels núm. 5672 al 5674, núm. 5721 al 5724 i núm. 5213 de novembre del 2008; i dels núm. 5800 al 5805, núm. 6114 al 6116, així com els núm. 5977 i núm. 5759 de desembre del 2008.

Pren la paraula la Sra. Ripoll i, amb relació al Decret d'Alcaldia núm. 5673, assenyala que és per un procediment contenciós administratiu interposat pel Sindicat CCOO contra un acord de la Junta de Govern Local d'aprovació d'unes bases per a unes places de Policia Local. Invita que es reflexione sobre el tema, ja que no és la primera vegada que es produeix una impugnació d'este tipus, i que es prenguen les mesures per a corregir açò.

A continuació, el Sr. Borruey demana que conste en acta el condol de tots els membres del Ple de l'Ajuntament per la defunció d'una persona acostada a la secretària general. En segon lloc, i respecte als Decrets d'Alcaldia núm. 3867, 5805, 5722 i 5673/2008, assenyala que no s'ha tingut accés a l'expedient complet i, més

BOP número 275, de fecha 18/11/2008. Suplemento 1. Página 48. Sección Municipios. Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre las bases que han de regir el proceso interno de adaptación del personal laboral fijo de este ayuntamiento.

**3º.- OFICINA DE SECRETARÍA.- RATIFICACIÓN DE LOS DECRETOS DE ALCALDÍA Nº 3757 Y 3758 DE JULIO DE 2008; Nº 3867 Y 3868 DE AGOSTO DE 2008; Nº 4665 DE OCTUBRE DE 2008; DE LOS Nº 5672 AL 5674, Nº 5721 AL 5724 Y Nº 5213 DE NOVIEMBRE DE 2008; Y DE LOS Nº 5800 AL 5805, Nº 6114 AL 6116, ASÍ COMO LOS Nº 5977 Y Nº 5759 DE DICIEMBRE DE 2008.-** Dada cuenta de los Decretos de Alcaldía nº 3757 y 3758 de julio de 2008; nº 3867 y 3868 de agosto de 2008; nº 4665 de octubre de 2008; de los nº 5672 al 5674, nº 5721 al 5724 y nº 5213 de noviembre de 2008; y de los nº 5800 al 5805, nº 6114 al 6116, así como los nº 5977 y nº 5759 de diciembre de 2008.

Toma la palabra la Sra. Ripoll y, con relación al Decreto de Alcaldía nº 5673, señala que es por un procedimiento contencioso-administrativo interpuesto por el Sindicato CCOO contra un acuerdo de la Junta de Gobierno Local de aprobación de unas bases para unas plazas de Policía Local. Invita a que se reflexione sobre el tema, puesto que no es la primera vez que se produce una impugnación de este tipo, y a que se tomen las medidas para corregir esto.

Seguidamente, el Sr. Borruey pide que conste en acta la condolencia de todos los miembros del Pleno del Ayuntamiento por el fallecimiento de una persona allegada a la Secretaria General. En segundo lugar, y respecto a los Decretos de Alcaldía nº 3867, 5805, 5722 y 5673/2008, señala que no se ha tenido acceso al expediente

concretament, a l'aprovació del Decret, per la qual cosa segons la seua opinió haurien de retirar-se i que per al pròxim Ple es faciliten tals expedients. En cas contrari, el seu grup s'abstindrà en la votació dels mateixos.

El Sr. alcalde s'uneix als condols de tota la Corporació a la secretària general, i expressa també el seu pesar per la recent defunció d'una persona del municipi. A continuació dona la paraula a la Sra. Villajos.

La Sra. Villajos, responent a la Sra. Ripoll, assenyala que en el procediment contenciós administratiu a què feia referència en la seua intervenció, la part demandant, el Sindicat CCOO, ha desistit. Indica que a esta informació el Grup Compromís per Paterna té accés i lamenta que no siguen coneixedors d'això.

De la mateixa manera, el Sr. alcalde respon al Sr. Borruey que el contingut dels Decrets d'Alcaldia que es porten a ratificar a este Ple són compareixences ja realitzades per l'Assessor Lletrat en els Jutjats, de les quals té a la seua disposició tota la documentació en qualsevol moment.

Torna a intervindre el Sr. Borruey, aclarint que algun dels referits Decrets és del mes de desembre o fins i tot anteriors, per la qual cosa podien haver-se portat a ratificar en el ple anterior. No entén que si no hi ha hagut pressa per a portar-los a ratificar, no puga esperar-se ara un mes més.

La Sra. Álvaro apunta que del que es tracta és de comparéixer en els Jutjats per a defensar determinats Decrets dictats per l'equip de govern i que la documentació administrativa pot sol·licitar-se en tot moment, a més

completo y, más concretamente, a la aprobación del Decreto, por lo que en su opinión deberían retirarse y que para el próximo Pleno se faciliten dichos expedientes. De lo contrario, su grupo se abstendrá en la votación de los mismos.

El Sr. Alcalde se une a las condolencias de toda la Corporación a la Secretaria General, y expresa también su pesar por el reciente fallecimiento de una persona del municipio. A continuación da la palabra a la Sra. Villajos.

La Sra. Villajos, respondiendo a la Sra. Ripoll, señala que en el procedimiento contencioso-administrativo al que hacía referencia en su intervención, la parte demandante, el Sindicato CCOO, ha desistido. Indica que a esta información el Grupo Compromís per Paterna tiene acceso y lamenta que no sean conocedores de ello.

De igual modo, el Sr. Alcalde responde al Sr. Borruey que el contenido de los Decretos de Alcaldía que se traen a ratificar a este Pleno son comparecencias ya realizadas por el Asesor Letrado en los Juzgados, de las cuales tiene a su disposición toda la documentación en cualquier momento.

Vuelve a intervenir el Sr. Borruey, aclarando que alguno de los referidos Decretos es del mes de diciembre o incluso anteriores, por lo que podían haberse llevado a ratificar en el pleno anterior. No entiende que si no ha habido prisa para llevarlos a ratificar, no pueda esperarse ahora un mes más.

La Sra. Álvaro apunta que de lo que se trata es de comparecer en los Juzgados para defender determinados Decretos dictados por el equipo de gobierno y que la documentación administrativa puede solicitarse en todo momento, además



d'assenyalar que l'oposició té coneixement tots els dies dels Decrets d'Alcaldia que es van dictant, a través del programa informàtic. Aclareix també que el retard des que es dicten fins a la compareixença en el Jutjat és pel temps que transcorre fins que el particular interposa el recurs.

Finalitza el torn d'intervencions el Sr. alcalde, apuntant que al seu parer el tema ha quedat prou aclarit.

A la vista d'allò que s'ha exposat, el Ple per unanimitat acorda la ratificació dels Decrets d'Alcaldia núm. 3757 i 3758 de juliol del 2008; núm. 3868 d'agost del 2008; núm. 4665 d'octubre del 2008; dels núm. 5672, núm. 5674, núm. 5721, núm. 5723, núm. 5724 i núm. 5213 de novembre del 2008; i dels núm. 5800 al 5804, núm. 6114 al 6116, així com els núm. 5977 i núm. 5759 de desembre del 2008. Ratificant els Decrets d'Alcaldia núm. 3867 d'agost del 2008, núm. 5673 i núm. 5722 de novembre del 2008, i núm. 5805 de desembre del 2008 amb els vots a favor del Grup Popular (15) i del Grup EU-BLOC-VERDS-IR:ACORD (2) i amb l'abstenció del Grup Socialista (8)

**4t.- OFICINA DE SECRETÀRIA.- ESTADÍSTICA I INTERIOR.- EXPEDIENT D'APROVACIÓ DE DENOMINACIÓ VIA PÚBLICA. CARRER DEL TESTAR.-** Donat compte de la providència subscripta per la Tinència d'Alcaldia d'Interior, a través de què proposa la iniciació d'expedient per a l'assignació de denominació a vies públiques.

ATÉS que l'article 60 del Reial Decret 2612/1996, de 20 de desembre, que aprova el nou text del Reglament de Població i Demarcació Territorial de les Entitats Locals, estableix que la formació, actualització, revisió i custòdia

de señalar que la oposición tiene conocimiento todos los días de los Decretos de Alcaldía que se van dictando a través del programa informático. Aclara también que el retraso desde que se dictan hasta la comparecencia en el Juzgado es por el tiempo que transcurre hasta que el particular interpone el recurso.

Finaliza el turno de intervenciones el Sr. Alcalde, apuntando que a su parecer el tema ha quedado suficientemente aclarado.

A la vista de lo expuesto, el Pleno por unanimidad acuerda la ratificación de los Decretos de Alcaldía nº 3757 y 3758 de julio de 2008; nº 3868 de agosto de 2008; nº 4665 de octubre de 2008; de los nº 5672, nº 5674, nº 5721, nº 5723, nº 5724 y nº 5213 de noviembre de 2008; y de los nº 5800 al 5804, nº 6114 al 6116, así como los nº 5977 y nº 5759 de diciembre de 2008. Ratificando los Decretos de Alcaldía nº 3867 de agosto de 2008, nº 5673 y nº 5722 de noviembre de 2008, y nº 5805 de diciembre de 2008 con los votos a favor del Grupo Popular (15) y del Grupo EU-BLOC-VERDS-IR:ACORD (2) y con la abstención del Grupo Socialista (8)

**4º.- OFICINA DE SECRETARIA.- ESTADÍSTICA E INTERIOR.- EXPEDIENTE DE APROBACIÓN DE DENOMINACIÓN VIA PÚBLICA. CARRER DEL TESTAR.-** Dada cuenta de la providencia suscrita por la Tenencia de Alcaldía de Interior, a través de la que propone la iniciación de expediente para la asignación de denominación a vías públicas.

Considerando que el artículo 60 del Real Decreto 2612/1996, de 20 de diciembre, que aprueba el nuevo texto del Reglamento de Población y Demarcación Territorial de las Entidades Locales, establece que la formación, actualización,

del padró municipal correspon a l'Ajuntament, d'acord amb les normes aprovades conjuntament pel Ministeri d'Economia i Hisenda i el Ministeri d'Administracions Públiques, a proposta del Consell d'Empadronament.

ATÉS que de conformitat amb l'anterior, per Resolució de 9 d'abril de 1997 s'aproven les instruccions tècniques a seguir pels Ajuntaments en la gestió i revisió del Padró Municipal.

Atés que, segons les dites instruccions, una via vindrà definida pel seu tipus (carrer, plaça,...) i la seua denominació, de manera que en un determinat municipi no podrà existir més d'una via amb el mateix tipus i denominació.

Atés que, així mateix d'acord amb les esmentades instruccions, cada via urbana ha d'estar designada per un nom aprovat per l'Ajuntament; i que dins d'un municipi no pot haver-hi dues vies urbanes amb el mateix nom llevat que es distingisquen pel tipus de via o per pertànyer a distints nuclis de població del municipi.

Atés, al seu torn, que una alta d'una via es realitzarà quan no existisca el conjunt tipus-denominació de via en la relació de vies a nivell municipal, i la modificació d'una via implica la rectificació de les dades en tots els trams de la via en el municipi, havent de remetre mensualment a l'Institut Nacional d'Estadística les variacions produïdes en els diferents fitxers durant el mes anterior.

Atés l'informe emés per l'Arquitecte municipal, en data 19 de gener del 2009, que identifica el vial que es tracta de denominar.

revisión y custodia del padrón municipal corresponde al Ayuntamiento, de acuerdo con las normas aprobadas conjuntamente por el Ministerio de Economía y Hacienda y el Ministerio de Administraciones Públicas, a propuesta del Consejo de Empadronamiento.

Considerando que de conformidad con lo anterior, por Resolución de 9 de abril de 1997 se aprueban las instrucciones técnicas a seguir por los Ayuntamientos en la gestión y revisión del Padrón Municipal.

Considerando que, a tenor de las mismas, una vía vendrá definida por su tipo (calle, plaza,...) y su denominación, de forma que en un determinado municipio no podrá existir más de una vía con igual tipo y denominación.

Considerando que, asimismo de acuerdo con las citadas instrucciones, cada vía urbana debe estar designada por un nombre aprobado por el Ayuntamiento; y que dentro de un municipio no puede haber dos vías urbanas con el mismo nombre salvo que se distingan por el tipo de vía o por pertenecer a distintos núcleos de población del municipio.

Considerando, a su vez, que un alta de una vía se realizará cuando no exista el conjunto tipo-denominación de vía en la relación de vías a nivel municipal, y la modificación de una vía implica la modificación de los datos en todos los tramos de la vía en el municipio, debiendo remitir mensualmente al Instituto Nacional de Estadística las variaciones producidas en los diferentes ficheros durante el mes anterior.

Considerando el informe emitido por el Arquitecto municipal, en fecha 19 de enero de 2009, que identifica el vial que se

Atés que el Reglament Municipal d'Ús i Promoció del Valencià estableix en l'article 20.2 que les vies públiques té la seua denominació oficial en valencià, i en esta llengua per tant haurà d'establir-se la seua retolació; respecte d'això de tot això es té en compte l'informe subscrit pel Tècnic de l'OMPUV.

Atés que s'entén, per assimilació a l'art. 22.2 b) de la Llei 7/1985, Reguladora de les Bases del Règim Local, que la competència per a resoldre respecte d'això li afecta el Ple.

Atés l'informe de l'oficial major, de data 20 de gener del 2009.

A la vista d'allò que s'ha exposat, i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Convivència, de data 21 de gener del 2009, el Ple per unanimitat acorda:

PRIMER.- Aprovar, per al vial que assenyalava i identifica el Sr. arquitecte municipal en l'informe que consta en expedient, la denominació i tipus següents establint el nom oficial en valencià segons la traducció efectuada pel Tècnic de Promoció Lingüística, com es transcriu:

#### CARRER DEL TESTAR

SEGON.- Traslladar el present acord a l'Institut Nacional d'Estadística, Correus, Registre de la Propietat, Cadastre, a la Policia Local, Banc de Dades i Informàtica, així com a la secció de Rendes, per a coneixement i amb el fet que procedisquen així mateix i si és el cas a posar-ho de quants Organismes públics o privats puguin resultar afectes.

trata de denominar.

Considerando que el Reglamento Municipal de Uso y Promoción del Valenciano establece en el artículo 20.2 que las vías públicas tiene su denominación oficial en valenciano, y en esta lengua por tanto deberá establecerse su rotulación; al respecto de lo cual se tiene en cuenta el informe suscrito por el Técnico de la OMPUV.

Considerando que se entiende, por asimilación al art. 22.2 b) de la Ley 7/1985, Reguladora de las Bases del Régimen Local, que la competencia para resolver al respecto le atañe al Pleno.

Considerando el informe del Oficial Mayor, de fecha 20 de enero de 2009.

A la vista de lo expuesto, y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Convivencia, de fecha 21 de enero de 2009, el Pleno por unanimidad acuerda:

PRIMERO.- Aprobar, para el vial que señala e identifica el Sr. Arquitecto Municipal en el informe que obra en expediente, la denominación y tipo siguientes estableciendo el nombre oficial en valenciano según la traducción efectuada por el Técnico de Promoción Lingüística, como se transcribe:

#### CARRER DEL TESTAR

SEGUNDO.- Dar traslado del presente acuerdo al Instituto Nacional de Estadística, Correos, Registro de la Propiedad, Catastro, a la Policía Local, Banco de Datos e Informática, así como a la sección de Rentas, para conocimiento y con el fin de que procedan asimismo y en su caso a ponerlo en conocimiento de cuantos Organismos públicos o privados

puedan resultar afectos.

**5é.- OFICINA DE SECRETARIA.-  
DACIÓ COMPTE I EXECUCIÓ, SI ÉS EL  
CAS, DE SENTÈNCIES I  
INTERLOCUTÒRIES.**

**SECCIÓ EDIFICACIÓ I USOS**

**I) DACIÓ DE COMPTE SENTÈNCIA  
ESTIMATÒRIA RECURS CONTENCIÓS  
INTERPOSAT PEL SR. JOSE GARAY LILLO  
CONTRA REPOSICIÓ DE LA LEGALITAT.  
EXPT.. 8/2007 URB.-** Donat compte de  
la Sentència estimatòria del recurs  
contenciós interposat pel Sr. José  
Garay Lillo contra la reposició de  
la legalitat. Expt. 8/2007.

A la vista de tot això, i del  
dictamen de la Comissió Informativa  
Permanent de Sostenibilitat i  
Política Territorial, de data 19 de  
gener del 2009, la Corporació per  
unanimitat acorda donar-se per  
assabentada i que es procedisca en  
el termini de deu dies a acusar  
rebut per la Secció que haguera  
dictat l'acte objecte de recurs, amb  
indicació que és la responsable del  
compliment de la decisió en el  
termini de dos mesos des de la  
comunicació de la Sentència; tot  
això d'acord amb el que estableix  
l'art. 104 de la Llei  
Jurisdiccional, D'allò actuat es  
donarà compte l'Assessoria Jurídica  
als efectes oportuns i notificant-se  
a Intervenció als mateixos efectes.

**SECCIÓ DE CONTRACTACIÓ I  
PATRIMONI**

**I) DACIÓ COMPTE SENTÈNCIA NÚM.  
Asunción Martínez Bascuñana.**

A la vista de tot això, i del  
dictamen de la Comissió Informativa  
Permanent de Gestió Municipal, de  
data 20 de gener del 2009, la  
Corporació per unanimitat acorda  
donar-se per assabentada i que es

**5º.- OFICINA DE  
SECRETARÍA.- DACIÓN CUENTA Y  
EJECUCIÓN, EN SU CASO, DE  
SENTENCIAS Y AUTOS.**

**SECCIÓN EDIFICACIÓN Y USOS**

**I) DACIÓN CUENTA SENTENCIA  
ESTIMATORIA RECURSO CONTENCIOSO  
INTERPUESTO POR D. JOSE GARAY  
LILLO CONTRA REPOSICIÓN DE LA  
LEGALIDAD. EXPTE. 8/2007 URB.-**  
Dada cuenta de la Sentencia  
estimatoria del recurso  
contencioso interpuesto por D.  
José Garay Lillo contra la  
reposición de la legalidad. Expte.  
8/2007.

A la vista de lo cual, y del  
dictamen de la Comisión Informativa  
Permanente de Sostenibilidad y  
Política Territorial, de fecha 19  
de enero de 2009, la Corporación  
por unanimidad acuerda darse por  
enterada y que se proceda en el  
plazo de diez días a acusar recibo  
por la Sección que hubiera dictado  
el acto objeto de recurso, con  
indicación de que es la responsable  
del cumplimiento del fallo en el  
plazo de dos meses desde la  
comunicación de la Sentencia; todo  
ello de acuerdo con lo establecido  
en el artº 104 de la Ley  
Jurisdiccional, dándose cuenta de  
lo actuado a la Asesoría Jurídica a  
los efectos oportunos y  
notificándose a Intervención a los  
mismos efectos.

**SECCIÓN DE CONTRATACIÓN Y  
PATRIMONIO**

**I) DACIÓN CUENTA SENTENCIA Nº  
Asunción Martínez Bascuñana.**

A la vista de lo cual, y del  
dictamen de la Comisión Informativa  
Permanente de Gestión Municipal, de  
fecha 20 de enero de 2009, la  
Corporación por unanimidad acuerda  
darse por enterada y que se proceda

procedisca en el termini de deu dies a acusar rebuda per la Secció que haguera dictat l'acte objecte de recurs, amb indicació que és la responsable del compliment de la decisió en el termini de dos mesos des de la comunicació de la Sentència; tot això d'acord amb el que estableix l'art. 104 de la Llei Jurisdiccional. D'allò actuat es donarà compte a l'Assessoria Jurídica als efectes oportuns i notificant-se a Intervenció als mateixos efectes.

**6é.- SECCIÓ EDIFICACIÓ I USOS.- DACIÓ COMPTE CESSIONS URBANÍSTIQUES.-** Donat compte de les cessions urbanístiques que figuren en l'expedient, i que comença per l'efectuada per "TODO ESTRUCTURAS PATERNA CONSTRUCCIONES Y REFORMAS S.L.", en virtut de Decret d'Alcaldia número 5.855; i conclou amb l'efectuada per "GALAXIA TV S.L.", en virtut de Decret d'Alcaldia, número 5.655.

A la vista d'allò que s'ha exposat, i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Sostenibilitat i Política Territorial, de data 19 de gener del 2009, el Ple per unanimitat se'n dóna per assabentat.

**7é.- SECCIÓ PLANEJAMENT URBANÍSTIC.- PROPOSTA D'ADDENDA AL CONVENI SUBSCRIT AMB LA MERCANTIL GRAN MOLÍ REAL, S.L., RELATIVA A LA MILLORA D'ACCESSOS.-** Donat compte l'expedient relatiu al conveni subscrit amb Gran Molino Real, S.L.

VIST que l'Ajuntament de Paterna, en execució del conveni subscrit amb este fi amb la mercantil "Gran Molí Real, S.L.", va tramitar l'aprovació de la modificació puntual núm. 37 del Pla General d'aquest municipi que permetia la posada en valor, en determinades condicions, de les edificacions existents en la zona de Sòl no urbanitzable de protecció

en el plazo de diez días a acusar recibo por la Sección que hubiera dictado el acto objeto de recurso, con indicación de que es la responsable del cumplimiento del fallo en el plazo de dos meses desde la comunicación de la Sentencia; todo ello de acuerdo con lo establecido en el artº 104 de la Ley Jurisdiccional, dándose cuenta de lo actuado a la Asesoría Jurídica a los efectos oportunos y notificándose a Intervención a los mismos efectos.

**6º.- SECCIÓN EDIFICACIÓN Y USOS.- DACIÓN CUENTA CESIONES URBANÍSTICAS.-** Dada cuenta de las cesiones urbanísticas que obran en el expediente, y que comienza por la efectuada por "TODO ESTRUCTURAS PATERNA CONSTRUCCIONES Y REFORMAS S.L.", en virtud de Decreto de Alcaldía número 5.855; y concluye con la efectuada por "GALAXIA TV S.L.", en virtud de Decreto de Alcaldía, número 5.655.

A la vista de lo expuesto, y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Sostenibilidad y Política Territorial, de fecha 19 de enero de 2009, el Pleno por unanimidad se da por enterado.

**7º.- SECCIÓN PLANEAMIENTO URBANÍSTICO.- PROPUESTA DE ADENDA AL CONVENIO SUSCRITO CON LA MERCANTIL GRAN MOLINO REAL, S.L., RELATIVA A LA MEJORA DE ACCESOS.-** Dada cuenta el expediente relativo al convenio suscrito con Gran Molino Real, S.L.

RESULTANDO que el Ayuntamiento de Paterna, en ejecución del convenio suscrito a tal fin con la mercantil "Gran Molino Real, S.L.", tramitó la aprobación de la modificación puntual n.º 37 del Plan General de este municipio que permitía la puesta en valor, en determinadas condiciones, de las edificaciones existentes en la zona de Suelo no

arqueològica.

VIST que la dita modificació de planejament va resultar aprovada definitivament per la Comissió Territorial d'Urbanisme, en sessió de data 4 d'agost del 2005, publicant-se tal acord en el BOP de 21 de setembre del mateix any 2005.

VIST que en compliment de tal planejament, es van sol·licitar, per part de la citada mercantil, per a l'obtenció de l'oportuna declaració d'interés comunitari, les corresponents llicències d'obra i activitat per a la implantació en la zona a este efecte configurada pel planejament d'activitats de restauració.

VIST que la llicència d'activitat concedida, preveient la gran afluència puntual de trànsit a les instal·lacions recreatives referides i les afeccions que d'això es deriven, es va condicionar a la presentació pels interessats d'un projecte de millora de l'accessibilitat a les dites instal·lacions.

VIST que en compliment de tal condició, s'ha presentat per la mercantil subscriptent, un projecte de millora dels accessos que suposa la creació d'una rotonda en la zona nord-oest de tal actuació, de tal forma que es millora l'accessibilitat rodada a aquella, integrant-la adequadament en la trama viària adjacent.

ATÉS que tal projecte, ha sigut informat favorablement pels serveis tècnics municipals, atés que la seua execució permetrà garantir l'adequada accessibilitat rodada a les instal·lacions recreatives abans referides, per la qual cosa escau iniciar la tramitació per a la seua aprovació.

urbanizable de protección arqueológica.

RESULTANDO que dicha modificación de planeamiento resultó aprobada definitivamente por la Comisión Territorial de Urbanismo, en sesión de fecha 4 de agosto de 2005, publicándose dicho acuerdo en el BOP de 21 de septiembre del mismo año 2005.

RESULTANDO que en cumplimiento de dicho planeamiento, se solicitaron, por parte de la citada mercantil, para la obtención de la oportuna declaración de interés comunitario, las correspondientes licencias de obra y actividad para la implantación en la zona a tal efecto configurada por el planeamiento de actividades de restauración.

RESULTANDO que la licencia de actividad concedida, previendo la gran afluencia puntual de tráfico a las instalaciones recreativas referidas y las afecciones que de ello se derivan, se condicionó a la presentación por los interesados de un proyecto de mejora de la accesibilidad a dichas instalaciones.

RESULTANDO que en cumplimiento de tal condición, se ha presentado por la mercantil suscribiente, un proyecto de mejora de los accesos que supone la creación de una rotonda en la zona noroeste de tal actuación, de tal forma que se mejora la accesibilidad rodada a aquella, integrándola adecuadamente en la trama viaria adyacente.

CONSIDERANDO que dicho proyecto, ha sido informado favorablemente por los servicios técnicos municipales, considerando que su ejecución permitirá garantizar la adecuada accesibilidad rodada a las instalaciones recreativas antes referidas, por lo que procede

ATÉS l'informe de  
fiscalització emés pel Sr.  
Interventor.

ATÉS l'informe emés pel Sr.  
oficial major.

Obert el torn de deliberacions  
el Sr. Borruey manifesta l'abstenció  
del seu Grup, donada l'existència  
d'un informe del Sr. interventor on  
es posa en dubte l'existència de  
consignació pressupostària.

El Sr. Gabarda aclareix que el  
present és un projecte que ve de  
temps arrere i manifesta el seu  
interés en què este seguísca avant.  
Informa que la quantia ascendeix a  
9.700€ i que al no fer-se encara la  
liquidació no cosnta en el romanent;  
encara que informa que en breu  
s'abordarà i així s'ha previst en  
els pressupostos.

Al contrari el Sr. Borruey  
considera que per a escometre eixa  
inversió haguera d'haver-se previst  
amb anterioritat, reiterant el seu  
suport a l'informe del Sr.  
interventor.

El Sr. interventor per la seua  
banda vol aclarir que la  
incorporació del crèdit únicament  
pot arribar a donar-se en cas  
d'existir; i així, si bé és cert que  
n'hi haurà, encara no està aprovat.

El Sr. Gabarda anuncia que  
tindran en compte les consideracions  
del Sr. interventor, però que no  
obstant, és responsabilitat de  
l'Equip de Govern continuar amb el  
projecte avant.

El Sr. Borruey considera una  
incongruència que el dia 23 de  
desembre del 2008, s'aprovara un  
pressupost sense consignació

iniciar la tramitació para su  
aprobación.

CONSIDERANDO el informe de  
fiscalización emitido por el Sr.  
Interventor.

CONSIDERANDO el informe  
emitido por el Sr. Oficial Mayor.

Abierto el turno de  
deliberaciones el Sr. Borruey  
manifiesta la abstención de su  
Grupo, dada la existencia de un  
informe del Sr. Interventor donde  
se pone en duda la existencia de  
consignación presupuestaria.

El Sr. Gabarda aclara que el  
presente es un proyecto que viene  
de tiempo atrás y manifiesta su  
interés en que éste siga adelante.  
Informa que la cuantía asciende a  
9.700€ y que al no hacerse todavía  
la liquidación no obra en el  
remanente; aunque informa que en  
breve se abordará y así se ha  
previsto en los presupuestos.

Por el contrario el Sr.  
Borruey considera que para acometer  
esa inversión hubiera de haberse  
previsto con anterioridad,  
reiterando su apoyo al informe del  
Sr. Interventor.

El Sr. Interventor por su  
parte quiere aclarar que la  
incorporación del crédito  
únicamente puede llegar a darse en  
caso de existir; y así, si bien es  
cierto que lo habrá, todavía no  
está aprobado.

El Sr. Gabarda anuncia que  
tendrán en cuenta las  
consideraciones del Sr.  
Interventor, pero que no obstante,  
es responsabilidad del Equipo de  
Gobierno continuar con el proyecto  
adelante.

El Sr. Borruey considera una  
incongruencia que el día 23 de  
diciembre de 2008, se aprobase un  
presupuesto sin consignación

pressupostària, i que a hores d'ara ja s'estiguen donant expropiacions per valor de més de 300.000€.

Després d'intervindre novament el Sr. interventor assenyalant el càrrec a l'exercici 2008, quan s'incorpore el crèdit al romanent, el Sr. alcalde conclou sol·licitant el suport de tots els presents al projecte.

A la vista d'allò que s'ha exposat, i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Sostenibilitat i Política Territorial, de data 19 de gener del 2009, el Ple amb els vots a favor del Grup Popular (15) i del Grup EU-BLOC-VERDS-IR:ACORD (2) i l'abstenció del Grup Socialista (8) acorda:

PRIMER.- Incloure una addenda al conveni subscrit en el seu dia amb la mercantil "Gran Molino Real", que en desplegament d'aquell, preveja l'estipulació següent:

- Gran Molino Real, S.L., executarà a càrrec seu l'obra continguda en el Projecte de Rotonda en Partida del Martinet, zona Els Molins, basant-se en el document presentat a este efecte per la mateixa, que haurà de seguir els tràmits legalment establits.
- L'Ajuntament de Paterna tramitarà l'esmentat projecte, i obtindrà amb este fi les autoritzacions que correspongueren.
- El termini d'execució de l'esmentada obra no podrà ser superior a 3 mesos, a comptar del moment en què l'Ajuntament pose a disposició de la citada mercantil els terrenys necessaris per a portar-la a cap.
- 

SEGON.- Correlativament,

presupuestaria, y que a día de hoy ya se estén dando expropiaciones por valor de más de 300.000€.

Tras intervenir nuevamente el Sr. Interventor señalando el cargo al ejercicio 2008, cuando se incorpore el crédito al remanente, el Sr. Alcalde concluye solicitando el apoyo de todos los presentes al proyecto.

A la vista de lo expuesto, y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Sostenibilidad y Política Territorial, de fecha 19 de enero de 2009, el Pleno con los votos a favor del Grupo Popular (15) y del Grupo EU-BLOC-VERDS-IR:ACORD (2) y la abstención del Grupo Socialista (8) acuerda:

PRIMERO.- Incluir una adenda al convenio suscrito en su día con la mercantil "Gran Molino Real", que en desarrollo de aquél, prevea la siguiente estipulación:

- Gran Molino Real, S.L., ejecutará a su cargo la obra contenida en el Proyecto de Rotonda en Partida del Martinet, zona Los Molinos, en base al documento presentado a tal efecto por la misma, que deberá seguir los trámites legalmente establecidos.
- El Ayuntamiento de Paterna tramitará el citado proyecto, obteniendo a tal fin las autorizaciones que correspondieran.
- El plazo de ejecución de la citada obra no podrá ser superior a 3 meses, a contar desde el momento en que el Ayuntamiento ponga a disposición de la citada mercantil los terrenos necesarios para llevarla a cabo.

SEGUNDO.- Correlativamente,



l'Ajuntament de Paterna assumeix el compromís d'obtindre, mitjançant els procediments oportuns, els terrenys necessaris per a l'execució de l'obra abans referida; Quedant en este punt l'acord condicionat al fet que existisca crèdit adequat i suficient en els termes exposats en l'informe de fiscalització.

Els compromisos que assumeix la mercantil subscrivent podran ser complits, prèvia conformitat de l'Ajuntament, per qualsevol altra mercantil que execute el planejament a què va referit la Modificació Puntual núm. 37.

A este efecte de permetre l'obertura de les instal·lacions en un termini raonable, Gran Molí Real, S.L. avalarà, en el termini de 3 mesos des de la subscripció del present conveni, davant de l'Ajuntament, l'import total d'execució de les obres contingudes en el projecte, xifrat en 300.000 €, disposant l'Ajuntament un pla d'accessibilitat provisional que permeti aquella obertura.

**8é.- SECCIÓ PLANEJAMENT URBANÍSTIC.- PROPOSTA D'ADQUISICIÓ PER MUTU ACORD DE TERRENYS SITUATS EN L'ENCREUAMENT DEL C/ 29 AMB EL C/ 540, PERTANYENTS AL SENYOR JOSÉ LUIS ALFONSO LLORENS I GERMANS: APROVACIÓ.-** Donat compte de l'expedient incoat a instàncies del senyor José Luis Alfonso Llorens i germans, per a dur a terme l'expropiació de la resta de terrenys d'una parcel·la de sòl urbà, destinada pel Pla General d'Ordenació Urbana a vials, i ubicada en la intersecció dels carrers 29 i 540 de la Canyada.

VIST que els interessats van al·legar que se'ls havia ocupat la parcel·la sense previ avís, i van sol·licitar el pagament dels terrenys.

VIST que al no obtindre

el Ayuntamiento de Paterna asume el compromiso de obtener, mediante los procedimientos oportunos, los terrenos necesarios para la ejecución de la obra antes referida; Quedando en este punto el acuerdo condicionado a que exista crédito adecuado y suficiente en los términos expuestos en el informe de fiscalización.

Los compromisos que asume la mercantil suscribiente podrán ser cumplidos, previa conformidad del Ayuntamiento, por cualquier otra mercantil que ejecute el planeamiento a que va referido la Modificación Puntual n.º 37.

Al efecto de permitir la apertura de las instalaciones en un plazo razonable, Gran Molino Real, S.L. avalará, en el plazo de 3 meses desde la suscripción del presente convenio, ante el Ayuntamiento, el importe total de ejecución de las obras contenidas en el proyecto, cifrado en 300.000 €, disponiendo el Ayuntamiento un plan de accesibilidad provisional que permita aquella apertura.

**8º.- SECCIÓN PLANEAMIENTO URBANÍSTICO.- PROPUESTA DE ADQUISICIÓN POR MUTU ACUERDO DE TERRENOS SITUADOS EN EL CRUCE DE LA C/ 29 CON LA C/ 540, PERTENECIENTES A DON JOSÉ LUIS ALFONSO LLORENS Y HERMANOS: APROBACIÓN.-** Dada cuenta del expediente incoado a instancias de Don José Luis Alfonso Llorens y hermanos, para llevar a cabo la expropiación del resto de terrenos de una parcela de suelo urbano, destinada por el Plan General de Ordenación Urbana a viales, y ubicada en la intersección de las calles 29 y 540 de La Canyada.

RESULTANDO que los interesados alegaron que se les había ocupado la parcela sin previo aviso, y solicitaron el pago de los terrenos.

RESULTANDO que al no obtener

satisfacció a les seues demandes, van interposar davant dels Jutjats contenciosos administratius números 9 i 4 de València, els recursos números 241/2007 i 137/2006, respectivament.

VIST que posteriorment, per la senyora Cristina Puertas Ballester, en representació del senyor José Luis Alfonso Llorens i germans, s'ha formulat proposta d'adquisició amistosa, de les establides en l'article 24 de la Llei d'Expropiació Forçosa, xifrant la dita proposta en un valor unitari de 210 €/m2 sòl.

VIST que els dits sòls tenen la classificació de sòl urbà-xarxa viària.

VIST que sobre la dita parcel·la es va tramitar i va aprovar un expedient d'expropiació parcial, per a l'obertura del carrer 540, mitjançant el qual es van obtenir 406 m2 de la parcel·la inicial propietat dels oferents.

VIST que la dita expropiació no va resoldre l'obtenció de la totalitat de l'espai viari previst pel Pla General, deixant pendent la seua obtenció per a una fase ulterior.

ATÉS que pel Sr. arquitecte municipal s'ha informat favorablement la citada proposta, havent sigut verificades les superfícies objecte d'esta pel Sr. topògraf municipal.

ATÉS que de resultes de tals informes es deriva una superfície total de la parcel·la objecte de compra de 1.774,50 m2 de sòl, als que referint un valor unitari de 210 €/m2suelo, abans citat, donen un total de 372.645,00 euros.

satisfacción a sus demandas, interpusieron ante los Juzgados de lo Contencioso-Administrativo números 9 y 4 de Valencia, los recursos números 241/2007 y 137/2006, respectivamente.

RESULTANDO que posteriormente, por Doña Cristina Puertas Ballester, en representación de Don José Luis Alfonso Llorens y hermanos, se ha formulado propuesta de adquisición amistosa, de las establecidas en el artículo 24 de la Ley de Expropiación Forzosa, cifrando dicha propuesta en un valor unitario de 210 €/m2 suelo.

RESULTANDO que dichos suelos tienen la clasificación de suelo urbano-red viaria.

RESULTANDO que sobre dicha parcela se tramitó y aprobó un expediente de expropiación parcial, para la apertura de la calle 540, mediante el cual se obtuvieron 406 m2 de la parcela inicial propiedad de los oferentes.

RESULTANDO que dicha expropiación no resolvió la obtención de la totalidad del espacio viario previsto por el Plan General, dejando pendiente la obtención del mismo para una fase ulterior.

CONSIDERANDO que por el Sr. Arquitecto Municipal se ha informado favorablemente la citada propuesta, habiendo sido verificadas las superficies objeto de la misma por el Sr. Topógrafo Municipal.

CONSIDERANDO que de resultas de dichos informes se deriva una superficie total de la parcela objeto de compra de 1.774,50 m2 de suelo, a los que refiriendo un valor unitario de 210 €/m2suelo, antes citado, dan un total de 372.645,00 euros.

ATÉS que l'article 24 de la Llei d'Expropiació Forçosa assenyala que "L'Administració i el particular a qui es referisca l'expropiació podran convindre l'adquisició dels béns o drets que són objecte d'aquella lliurement i per mutu acord, i en este cas, una vegada convinguts els termes de l'adquisició amistosa, es donarà per conclòs l'expedient iniciat. En el cas que en el termini de quinze dies no s'arribara a tal acord, se seguirà el procediment que s'estableix en els articles següents, sense perjuí que en qualsevol estat posterior de la seua tramitació puguen ambdós parts arribar a tal mutu acord.".

ATÉS que, amb més motiu, l'article 27 del Reglament d'Expropiació Forçosa estableix que l'adquisició per mutu acord podrà realitzar-se en qualsevol moment al llarg de la tramitació de l'expedient.

ATÉS que l'article 3.4 del Reglament d'Expropiació Forçosa determina que "Quan expropie la Província o el Municipi, correspon, respectivament, a la Diputació Provincial o a l'Ajuntament en Ple, adoptar els acords en matèria d'expropiació que conforme a la Llei o a este Reglament tinguen caràcter de recurribles en via administrativa o contenciosa. En els altres casos, la representació d'estes entitats correspon al President de la Diputació o a l'Alcalde, sense perjuí de la competència del Governador civil en el supòsit regulat per l'article 18 de la Llei general. Estos principis no s'aplicaran en quant les normes de règim local o d'urbanisme, que es refereix l'article 85 de la Llei, establisquen criteris especials de competència."

CONSIDERANDO que el artículo 24 de la Ley de Expropiación Forzosa señala que "La Administración y el particular a quien se refiera la expropiación podrán convenir la adquisición de los bienes o derechos que son objeto de aquélla libremente y por mutuo acuerdo, en cuyo caso, una vez convenidos los términos de la adquisición amistosa, se dará por concluido el expediente iniciado. En caso de que en el plazo de quince días no se llegara a tal acuerdo, se seguirá el procedimiento que se establece en los artículos siguientes, sin perjuicio de que en cualquier estado posterior de su tramitación puedan ambas partes llegar a dicho mutuo acuerdo.".

CONSIDERANDO que, a mayor abundamiento, el artículo 27 del Reglamento de Expropiación Forzosa establece que la adquisición por mutuo acuerdo podrá realizarse en cualquier momento a lo largo de la tramitación del expediente.

CONSIDERANDO que el artículo 3.4 del Reglamento de Expropiación Forzosa determina que "Cuando expropie la Provincia o el Municipio, corresponde, respectivamente, a la Diputación Provincial o al Ayuntamiento en Pleno, adoptar los acuerdos en materia de expropiación que conforme a la Ley o a este Reglamento tengan carácter de recurribles en vía administrativa o contenciosa. En los demás casos, la representación de estas entidades corresponde al Presidente de la Diputación o al Alcalde, sin perjuicio de la competencia del Gobernador civil en el supuesto regulado por el artículo 18 de la Ley general. Estos principios no serán de aplicación en cuanto las normas de régimen local o de urbanismo, a que se refiere el artículo 85 de la Ley, establezcan criterios especiales de competencia."

ATÉS l'informe de  
fiscalització emés pel Sr.  
interventor.

Sent atorgada la paraula per la Presidència, intervé la Sra. Ripoll qui indica l'abstenció del seu Grup per la falta de crèdit pressupostari; i així, en la mateixa línia, es manifesta el portaveu del Grup Socialista, Sr. Borruey.

El Sr. Gabarda davant de la postura de l'oposició, indica que tal com es reflecteix en la part resolutiva de l'informe-proposta, es tracta d'un assumpte vinculat al fons estatal d'inversió local.

El Sr. Borruey considera que el Sr. Gabarda amb la seua anterior intervenció està fent demagògia i precisa que tal qüestió no va ser així aclarida en la Comissió celebrada a este efecte. Considera que si no es donen les explicacions oportunes, l'oposició no pot endevinar els arguments, i així, opina que el que s'intenta amb està actitud és deixar malament al Grup Socialista al no explicar degudament les coses.

El Sr. Gabarda aclareix que no ha sigut eixa la seua intenció en cap cas, encara que al seu parer, es tracta d'una qüestió perfectament identificable; i així, es disculpa si les seues paraules han conduït a una mala interpretació.

No obstant el Sr. Borruey, basant-se en l'existència de nous elements a tindre en compte, sol·licita que l'assumpte es quede sobre la taula per a millor estudi.

El Sr. alcalde davant de la petició del Sr. Borruey es mostra negatiu; ja que davant d'un expedient d'expropiació tramitat l'any 1999, esta ha sigut l'única operació pendent i considera que és necessari concloure aprovant-ho per

CONSIDERANDO el informe de  
fiscalización emitido por el Sr.  
Interventor.

Siendo otorgada la palabra por la Presidencia, interviene la Sra. Ripoll indicando la abstención de su Grupo por la falta de crédito presupuestario; y así, en la misma línea, se manifiesta el portavoz del Grupo Socialista el Sr. Borruey.

El Sr. Gabarda ante la postura de la oposición, indica que tal y como se refleja en la parte resolutiva del informe-proposta, se trata de un asunto vinculado al fondo estatal de inversión local.

El Sr. Borruey considera que el Sr. Gabarda con su anterior intervención esta haciendo demagogia y precisa que tal cuestión no fue así aclarada en la Comisión celebrada al efecto. Considera que si no se dan las explicaciones oportunas, la oposición no puede adivinar los argumentos, y así, opina que lo que se intenta con está actitud es dejar mal al Grupo Socialista al no explicar debidamente las cosas.

El Sr. Gabarda aclara que no ha sido esa su intención en ningún caso, aunque a su juicio, se trata de una cuestión perfectamente identificable; y así, se disculpa si sus palabras han conducido a una mala interpretación.

No obstante el Sr. Borruey, basándose en la existencia de nuevos elementos a tener en cuenta, solicita que el asunto se quede sobre la mesa para mejor estudio.

El Sr. Alcalde ante la petición del Sr. Borruey se muestra negativo; ya que ante un expediente de expropiación tramitado en el año 1999, ésta ha sido la única operación pendiente y considera que es necesario concluir aprobándolo

a dur a terme la seua tramitació al febrer del present.

Davant de l'esdevindre de les deliberacions l'oposició mostra el seu canvi de vot i ambdós grups anuncien el vot a favor.

A la vista d'allò que s'ha exposat, i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Sostenibilitat i Política Territorial, de data 19 de gener del 2009, el Ple per unanimitat acorda:

PRIMER.- Donar per fixat definitivament el preu just dels terrenys pertanyents al senyor José Luis Alfonso Llorens i germans, afectats per l'encreuament dels carrers 29 i 540, en TRES-CENTS SETANTA-DOS MIL SIS-CENTS QUARANTA-CINC EUROS (372.645,00); adquirint la finca pel mencionat preu, lliure de despeses per als propietaris.

SEGON.- Que es procedisca al pagament del preu convingut, una vegada fiscalitzat per la Intervenció de Fons Municipals, i acreditat el domini i llibertat de càrregues; Condicionant l'efectivitat del present acord a l'existència de crèdit adequat i suficient en els termes de l'informe de fiscalització.

Esta quantitat haurà d'abonar-se als interessats segons els percentatges en què resulten ser propietaris.

TERCER.- Traslladar la resolució als interessats, i a la Intervenció i a la Tresoreria de Fons Municipals, als efectes oportuns.

9é.- SECCIÓ PLANEJAMENT  
URBANÍSTIC.- CONVENI ENTRE LA  
GENERALITAT VALENCIANA I  
L'AJUNTAMENT DE PATERNA, SOBRE  
PROJECTE PILOT DE SUPORT AL  
DESENVOLUPAMENT I A LA INTEGRACIÓ

para llevar a cabo su tramitación en febrero del presente.

Ante el devenir de las deliberaciones la oposición muestra su cambio de voto y sendos Grupos anuncian el voto a favor.

A la vista de lo expuesto, y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Sostenibilidad y Política Territorial, de fecha 19 de enero de 2009, el Pleno por unanimidad acuerda:

PRIMERO.- Dar por fijado definitivamente el justiprecio de los terrenos pertenecientes a Don José Luis Alfonso Llorens y hermanos, afectados por el cruce de las calles 29 y 540, en TRESCIENTOS SETENTA Y DOS MIL SEISCIENTOS CUARENTA Y CINCO EUROS (372.645,00); adquiriendo la finca por el mencionado precio, libre de gastos para los propietarios.

SEGUNDO.- Que se proceda al pago del precio convenido, una vez fiscalizado por la Intervención de Fondos Municipales, y acreditado el dominio y libertad de cargas; Condicionando la efectividad del presente acuerdo a la existencia de crédito adecuado y suficiente en los términos del informe de fiscalización.

Esta cantidad deberá abonarse a los interesados según los porcentajes en que resultan ser propietarios.

TERCERO.- Dar traslado de la resolución a los interesados, y a la Intervención y a la Tesorería de Fondos Municipales, a los efectos oportunos.

9º.- SECCIÓN PLANEAMIENTO  
URBANÍSTICO.- CONVENIO ENTRE LA  
GENERALITAT VALENCIANA Y EL  
AYUNTAMIENTO DE PATERNA, SOBRE  
PROYECTO PILOTO DE APOYO AL  
DESARROLLO Y A LA INTEGRACIÓN

**ECONOMICOSOCIAL DEL SECTOR MAS DEL ROSARI: APROVACIÓ.-** Donat compte de l'expedient sobre proposta de conveni entre la Generalitat, a través de la Conselleria de Medi Ambient, Aigua, Urbanisme i Habitatge, i l'Ajuntament de Paterna, sobre projecte pilot de suport al desenvolupament i a la integració econòmicosocial del Sector "Mas del Rosari" d'esta localitat.

VIST.- Que per acord plenari de 7/10/2008 se va acordar sotmetre a informació pública la proposta de conveni plantejada davant d'este Ajuntament per la Generalitat Valenciana, en la forma prevista en la legislació urbanística; publicant-se el corresponent edicte en el DOCV núm.. 5.885, de 4/11/2008, periòdic Levante d'1/11/2008, i tauler d'anuncis de la Casa Consistorial.

VIST.- Que durant el període d'exposició pública s'ha presentat una única al·legació, pel senyor Ignacio Alós Matarredona, en representació de l'Associació de Veïns i entitats del Barri de La Coma; respecte a la denominació del conveni, que hauria de referir-se al Barri de la Coma, així com objeccions al tema de la seguretat privada i a l'escassetat del finançament previst per a escometre el conveni.

VIST.- Que no hi ha inconvenient a acceptar la incorporació de la referència a la denominació "Barri Mas del Rosari-La Coma" i que la suficiència de les previsions econòmiques es considera adequada per a garantir l'objecte del conveni.

VIST.- Que s'ha presentat per la Generalitat Valenciana un text modificat, que puntualitza l'iniciament sotmés a informació pública, i que s'entén que reflexa

**ECONÓMICO-SOCIAL DEL SECTOR MAS DEL ROSARI: APROBACIÓN.-** Dada cuenta del expediente sobre propuesta de convenio entre la Generalitat, a través de la Conselleria de Medio Ambiente, Agua, Urbanismo y Vivienda, y el Ayuntamiento de Paterna, sobre proyecto piloto de apoyo al desarrollo y a la integración económico-social del Sector "Mas del Rosari" de esta localidad.

RESULTANDO.- Que por acuerdo plenario de 7/10/2008 se acordó someter a información pública la propuesta de convenio planteada ante este Ayuntamiento por la Generalitat Valenciana, en la forma prevista en la legislación urbanística; publicándose el correspondiente edicto en el D.O.C.V. nº. 5.885, de 4/11/2008, periódico Levante de 1/11/2008, y tablón de anuncios de la Casa Consistorial.

RESULTANDO.- Que durante el período de exposición pública se ha presentado una única alegación, por Don Ignacio Alós Matarredona, en representación de la Asociación de Vecinos y entidades del Barrio de La Coma; respecto a la denominación del convenio, que debería referirse al Barrio de La Coma, así como objeciones al tema de la seguridad privada y a la escasez de la financiación prevista para acometer el convenio.

RESULTANDO.- Que no hay inconveniente en aceptar la incorporación de la referencia a la denominación "Barrio Mas del Rosari-La Coma" y que la suficiencia de las previsiones económicas se considera adecuada para garantizar el objeto del convenio.

RESULTANDO.- Que se ha presentado por la Generalitat Valenciana un texto modificado, que puntualiza el iniciamente sometido a información pública, y que se

adequadament les voluntats d'ambdós administracions sobre la matèria.

ATÉS.- Que la tramitació de la dita proposta de conveni pot enquadrar-se, segons allò que s'ha assenyalat en la Disposició Addicional 4a de la Llei 16/2005, de 30 de desembre, Urbanística de la Generalitat Valenciana i en article 555 i següents del seu Reglament, mitjançant el seu sotmetiment a informació pública per un termini de 20 dies i la seua posterior aprovació pel ple municipal.

La Sra. Ripoll manifesta que la postura a adoptar pel seu Grup serà la mateixa que ja es va manifestar en el mes d'octubre, quan es va tractar per primera vegada esta qüestió. Així mateix li agradaria saber si s'ha fet coneixedora a l'Associació de veïns i entitats de la Coma, del resultat de les seues al·legacions, ja que pareix que únicament s'ha admés la formulada entorn del nom; i significa el fet que fins i tot no s'haja dissipat la sèrie de dubtes que van ser plantejats en el seu dia, com ara: les qüestions que es van suscitar entorn de la recepció del barri, el tema de la possibilitat d'establir policia privada, concretar les actuacions relatives a la promoció del xicotet comerç, etc. Per tot això conclou la seua intervenció anunciant l'abstenció i el suport del Grup Compromís per Paterna, a les al·legacions formulades per l'Associació de veïns i entitats de la Coma.

El Sr. Borruey igualment anuncia l'abstenció del Grup Socialista i entrant en el fons de l'assumpte, considera que l'Ajuntament no hauria d'assumir despeses en qüestions la responsabilitat de les quals és de l'IVVSA. Manifesta el seu desig que la recepció de les obres del barri

entiende que refleja adecuadamente las voluntades de ambas administraciones sobre la materia.

CONSIDERANDO.- Que la tramitación de dicha propuesta de convenio puede encuadrarse, a tenor de lo señalado en la Disposición Adicional 4.ª de la Ley 16/2005, de 30 de diciembre, Urbanística de la Generalitat Valenciana y en artículo 555 y siguientes de su Reglamento, mediante su sometimiento a información pública por un plazo de 20 días y su posterior aprobación por el pleno municipal.

La Sra. Ripoll manifiesta que la postura a adoptar por su Grupo va a ser la misma que ya se manifestó en el mes de octubre, cuando se trató por primera vez ésta cuestión. Asimismo le gustaría saber si se ha hecho conocedora a la Asociación de vecinos y entidades de la Coma, del resultado de sus alegaciones, ya que parece ser que únicamente se ha admitido la formulada en torno al nombre; y significa el hecho de que aun no se haya disipado la serie de dudas que fueron planteadas en su día, tales como: las cuestiones que se suscitaron en torno a la recepción del barri, el tema de la posibilidad de establecer policía privada, concretar las actuaciones relativas a la promoción del pequeño comercio, etc. Por todo ello concluye su intervención anunciando la abstención y el apoyo del Grupo Compromís per Paterna, a las alegaciones formuladas por la Asociación de vecinos y entidades de la Coma.

El Sr. Borruey igualmente anuncia la abstención del Grupo Socialista y entrando en el fondo del asunto, considera que el Ayuntamiento no debiera asumir gastos en cuestiones cuya responsabilidad es del IVVSA. Manifiesta su deseo de que la recepción de las obras del barri

siga en condicions òptimes, realitzant-se prèviament totes aquelles qüestions que siguin necessàries, no convertint-se això en una càrrega per a l'Ajuntament.

La Sra. Contelles informa que l'actual és un conveni pilot de suport socioeconòmic i no la recepció del barri, sent per això que no s'ha acceptat la resta d'al·legacions de l'associació; així mateix el conveni també marca les actuacions a escometre per l'Ajuntament de Paterna, finançades a través d'una subvenció directa atorgada per la Conselleria. Igualment vol destacar que les actuacions a escometre ascendeixen a més de 2.000.000€, comportant això al seu torn molt de treball. Finalment sol·licita el suport de tots els Grups i al seu torn precisa que a diferència de l'anterior conveni del 2001, de l'anterior Equip de Govern, en el que no es plasmaven números, este és prou explícit.

La Sra. Ripoll considera que les al·legacions són al conveni i als seus distints punts, per la qual cosa si no les assumeixen és simplement perquè no volen. Sense més i sense ànim de reiterar-se, anuncia l'abstenció del seu Grup.

El Sr. Borruey manifesta no dubtar de la voluntat de millora de l'Equip de Govern, però critica la política de la Generalitat en el barri de la Coma i considera que les millores que s'han fet, s'han dut a terme per iniciativa de l'Ajuntament. D'altra banda destaca que el que sol·licita el seu Grup és que es complete degudament la urbanització i l'equipament i es reba correctament el barri; per això entén que este conveni no haguera de firmar-se així.

Finalment i després de la intervenció de la Sra. Contelles

sea en condiciones óptimas, realizándose previamente todas aquellas cuestiones que sean necesarias, no convirtiéndose ello en una carga para el Ayuntamiento.

La Sra. Contelles informa que el actual es un convenio piloto de apoyo socioeconómico y no la recepción del barrio, siendo por ello que no se ha aceptado el resto de alegaciones de la asociación; asimismo el convenio también marca las actuaciones a acometer por el Ayuntamiento de Paterna, financiadas a través de una subvención directa otorgada por la Consellería. Igualmente quiere destacar que las actuaciones a acometer ascienden a más de 2.000.000€, conllevando ello a su vez mucho trabajo. Finalmente solicita el apoyo de todos los Grupos y a su vez precisa que a diferencia del anterior convenio del 2001, del anterior Equipo de Gobierno, en el que no se plasmaban números, éste es bastante explícito.

La Sra. Ripoll considera que las alegaciones son al convenio y a sus distintos puntos, por lo que si no las asumen es simplemente porque no quieren. Sin más y sin ánimo de reiterarse, anuncia la abstención de su Grupo.

El Sr. Borruey manifiesta no dudar de la voluntad de mejora del Equipo de Gobierno, pero critica la política de la Generalitat en el barrio de la Coma y considera que las mejoras que se han hecho, se han llevado a cabo por iniciativa del Ayuntamiento. Por otra parte destaca que lo que solicita su Grupo es que se complete debidamente la urbanización y el equipamiento y se reciba correctamente el barrio; por ello entiende que este convenio no debiera firmarse así.

Finalmente y tras la intervención de la Sra. Contelles



lamentant la postura adoptada per l'oposició, el Sr. alcalde opina que l'actual és un bon conveni i ressalta l'esforç que ha comportat la seua elaboració, considerant que implícitament este és reconegut per l'oposició, ja que si no votarien en contra en compte d'abstindre's.

A la vista d'allò que s'ha exposat, i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent d'Infraestructures, de data 20 de gener del 2009, el Ple amb els vots a favor del Grup Popular (15), i les abstencions del Grup Socialista (8) i del Grup EU-BLOC-VERDS-IR:ACORD (2) acorda:

PRIMER.- Aprovar la subscripció del conveni entre la Generalitat, a través de la Conselleria de Medi Ambient, Aigua, Urbanisme i Vivenda, i l'Ajuntament de Paterna, sobre projecte pilot de suport al desenvolupament i a la integració economicosocial del Sector "Mas del Rosari-La Coma" d'esta localitat, el text de la qual s'incorpora com a document annex al Conveni, que figuren ambdós en l'expedient.

SEGON.- Facultar al Sr. alcalde-president, tan àmpliament com en Dret fóra necessari, per a portar a bon fi el present Conveni.

**10é.- SECCIÓ PLANEJAMENT URBANÍSTIC.- DACIÓ DE COMPTE PETICIÓ SUBVENCIÓ PROJECTES D'OBRES MUNICIPALS A CÀRREC DEL FONDS ESTATAL D'INVERSIÓ LOCAL.-** Donat compte de la petició de subvenció a projectes d'obres municipals a càrrec del Fons Estatal d'Inversió Local.

A la vista d'allò que s'ha exposat, i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent d'Infraestructures, de data 20 de gener del 2009, el Ple per

lamentando la postura adoptada por la oposición, el Sr. Alcalde opina que el actual es un buen convenio y resalta el esfuerzo que ha conllevado su elaboración, considerando que implícitamente éste es reconocido por la oposición, ya que sino votarían en contra en lugar de abstenerse.

A la vista de lo expuesto, y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Infraestructuras, de fecha 20 de enero de 2009, el Pleno con los votos a favor del Grupo Popular (15), y las abstenciones del Grupo Socialista (8) y del Grupo EU-BLOC-VERDS-IR:ACORD (2) acuerda:

PRIMERO.- Aprobar la suscripción del convenio entre la Generalitat, a través de la Conselleria de Medio Ambiente, Agua, Urbanismo y Vivienda, y el Ayuntamiento de Paterna, sobre proyecto piloto de apoyo al desarrollo y a la integración económico-social del Sector "Mas del Rosari-La Coma" de esta localidad, cuyo texto se incorpora como documento anexo al Convenio, obrantes ambos en el expediente.

SEGUNDO.- Facultar al Sr. Alcalde-Presidente, tan ampliamente como en Derecho fuere necesario, para llevar a buen fin el presente Convenio.

**10º.- SECCIÓN PLANEAMIENTO URBANÍSTICO.- DACIÓN CUENTA PETICIÓN SUBVENCIÓN PROYECTOS DE OBRAS MUNICIPALES CON CARGO AL FONDO ESTATAL DE INVERSIÓN LOCAL.-** Dada cuenta de la petición de subvención a proyectos de obras municipales con cargo al Fondo Estatal de Inversión Local.

A la vista de lo expuesto, y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Infraestructuras, de fecha 20 de enero de 2009, el Pleno por

unanimitat es dóna per assabentat.

**11é.- PROMOCIÓ I DINAMITZACIÓ MUNICIPAL.- APROVACIÓ AJUDA HUMANITÀRIA URGENT A PALESTINA.-** Donat compte de l'expedient sobre ajuda humanitària urgent a Palestina, elaborat pel Tècnic de Cooperació a fi d'atendre la necessitat la població afectada per la situació de guerra en la franja de Gaza a través d'una ajuda urgent humanitària.

VIST que s'està produint una situació de guerra en la zona de Palestina, que afecta de forma directa a la població civil.

VIST que l'Ajuntament té aprovat conveni amb l'entitat UNICEF-COMITÉ ESPANYOL contemplant la col·laboració en situacions d'urgència humanitària.

ATÉS l'article 22 de la llei 38/2003, de 17 de juliol, General de Subvencions i l'article 67 del Reial Decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, d'acord amb, referent a la concessió de forma excepcional de subvencions per raons humanitàries.

ATÉS l'article 28 de la llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions, i article 65 del Reial Decret 887/2006, de 21 de juliol, en referència al procediment de concessió de subvenció de forma directa.

ATÉS l'article 24 del Reial Decret 887/2003, de 21 de juliol, referent a la substitució de certificats per declaració responsable del compliment de les obligacions tributàries i de Seguretat Social.

unanimidad se da por enterado.

**11º.- PROMOCIÓN Y DINAMIZACIÓN MUNICIPAL.- APROBACIÓN AYUDA HUMANITARIA URGENTE A PALESTINA.-** Dada cuenta del expediente sobre ayuda humanitaria urgente a Palestina, elaborado por el Técnico de Cooperación a fin de atender la necesidad de la población afectada por la situación de guerra en la franja de Gaza a través de una ayuda urgente humanitaria.

RESULTANDO que se está produciendo una situación de guerra en la zona de Palestina, que afecta de forma directa a la población civil.

RESULTANDO que el Ayuntamiento tiene aprobado convenio con la entidad UNICEF-COMITÉ ESPAÑOL contemplando la colaboración en situaciones de urgencia humanitaria.

CONSIDERANDO el artículo 22 de la ley 38/2003, de 17 de julio, General de Subvenciones y el artículo 67 del Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, de acuerdo con, referente a la concesión de forma excepcional de subvenciones por razones humanitarias.

CONSIDERANDO el artículo 28 de la ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, y artículo 65 del Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, en referencia al procedimiento de concesión de subvención de forma directa.

CONSIDERANDO el artículo 24 del Real Decreto 887/2003, de 21 de julio, referente a la sustitución de certificados por declaración responsable del cumplimiento de las obligaciones tributarias y de Seguridad Social.

ATÉS l'article 25 de la llei 7/85, de 2 d'abril, Reguladora de les Bases de Règim Local, en referència a les competències de les entitats locals.

ATÉS les bases d'execució del pressupost municipal en referència a l'aprovació pel Ple de la concessió de subvencions de forma directa, sense principis de publicitat i concurrència.

ATESOS els articles 213 i següents del Reial Decret 2/2004, de 5 de març, pel qual s'aprova el text refós de la Llei Reguladora de les Hisendes locals en referència a la fiscalització d'acords de què poguera derivar-se obligacions o despeses de contingut econòmic.

ATESA l'existència de crèdit en la partida 3236-48912, del pressupost econòmic aprovat de forma inicial per acord de Ple de data vint-i-tres de desembre de dos mil huit.

ATÉS el conveni de col·laboració amb UNICEF. COMITÉ ESPANYOL, aprovat per acord de ple de data dèsset de setembre de dos mil huit.

ATÉS l'informe emés pel Tècnic de Cooperació en què realitza proposta d'ajuda per un import de 6.000 Euros.

A la vista d'allò que s'ha exposat, i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Garantia Social i Ocupació, de data 20 de gener del 2009, el Ple per unanimitat acorda:

PRIMER.- Aprovar la concessió d'ajuda urgent humanitària pels fets succeïts a Gaza per un import de 6.000'00 Euros a UNICEF - COMITÉ

CONSIDERANDO el artículo 25 de la ley 7/85, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, en referencia a las competencias de las entidades locales.

CONSIDERANDO las bases de ejecución del presupuesto municipal en referencia a la aprobación por el Pleno de la concesión de subvenciones de forma directa, sin principios de publicidad y concurrència.

CONSIDERANDO los artículos 213 y siguientes del Real Decreto 2/2004, de 5 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas locales en referencia a la fiscalización de acuerdos de los que pudiera derivarse obligaciones o gastos de contenido económico.

CONSIDERANDO la existencia de crédito en la partida 3236-48912, del presupuesto económico aprobado de forma inicial por acuerdo de Pleno de fecha veintitrés de diciembre de dos mil ocho.

CONSIDERANDO el convenio de colaboración con UNICEF. COMITÉ ESPAÑOL, aprobado por acuerdo de pleno de fecha diecisiete de septiembre de dos mil ocho.

CONSIDERANDO el informe emitido por el Técnico de Cooperación en que realiza propuesta de ayuda por importe de 6.000 Euros.

A la vista de lo expuesto, y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Garantía Social y Empleo, de fecha 20 de enero de 2009, el Pleno por unanimidad acuerda:

PRIMERO.- Aprobar la concesión de ayuda urgente humanitaria por los hechos acaecidos en Gaza por importe de

ESPANYOL, en un pagament únic.

SEGON.- Que el gasto es realitze a càrrec de la partida 3236-48912, per un import de 6.000'00 Euros.

TERCER.- Justificació:

- a) Certificat per part de l'entitat beneficiària com que els fons rebuts han sigut destinats a l'ajuda humanitària a refugiats palestins en la franja de Gaza.
- b) Informe tècnic final d'avaluació de les diferents accions realitzades.

QUART.- Comunicar a Intervenció, Tresoreria, Tècnic de Cooperació i UNICEF-COMITÉ ESPANYOL.

**12é.- PROMOCIÓ I DINAMITZACIÓ MUNICIPAL.- MODIFICACIÓ CONVENI AMB UNICEF COMITÉ ESPANYA.-** Vist l'expedient iniciat per la Secció de Promoció i Dinamització Municipal referent al conveni de col·laboració entre l'Ajuntament de Paterna i l'entitat UNICEF-COMITÉ ESPANYOL.

VIST que en la pràctica execució del conveni firmat amb UNICEF és convenient modificar la forma de justificació i en concret la base cinquena referent al justificació per a poder atendre de forma més eficaç les possibles subvencions de caràcter directe.

VIST que el tècnic de Cooperació informa sobre la conveniència de modificar el dit apartat.

VIST que en la pràctica en projectes d'ajuda humanitària urgent i donat el caràcter internacional d'UNICEF no presenta factures a les entitats que aporten fons.

ATÉS l'article 65 del Reial

6.000'00 Euros a UNICEF - COMITÉ ESPAÑOL, en un pago único.

SEGUNDO.- Que el gasto se realice con cargo a la partida 3236-48912, por importe de 6.000'00 Euros.

TERCERO.- Justificación:

- a) Certificado por parte de la entidad beneficiaria como que los fondos recibidos han sido destinados a la ayuda humanitaria a refugiados palestinos en la franja de Gaza.
- b) Informe técnico final de evaluación de las diferentes acciones realizadas.

CUARTO.- Comunicar a Intervención, Tesorería, Técnico de Cooperación y UNICEF-COMITÉ ESPAÑOL.

**12º.- PROMOCIÓN Y DINAMIZACIÓN MUNICIPAL.- MODIFICACIÓN CONVENIO CON UNICEF COMITE ESPAÑA.-** Visto el expediente iniciado por la Sección de Promoción y Dinamización Municipal referente al convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Paterna y la entidad UNICEF-COMITÉ ESPAÑOL.

RESULTANDO que en la práctica ejecución del convenio firmado con UNICEF es conveniente modificar la forma de justificación y en concreto la base quinta referente al justificación para poder atender de forma más eficaz las posibles subvenciones de carácter directo.

RESULTANDO que el Técnico de Cooperación informa sobre la conveniencia de modificar dicho apartado.

RESULTANDO que en la práctica en proyectos de ayuda humanitaria urgente y dado el carácter internacional de UNICEF no presenta facturas a las entidades que aportan fondos.

Decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions, preveu que en la resolució de concessió de subvenció es pugui determinar el termini i forma de justificació.

ATÉS l'article 69 i següents del Reial Decret 887/2006, de 21 de juny, així com les bases d'execució del pressupost municipal en referència a les formes de justificació de subvencions.

ATÉS l'informe de tècnic de cooperació en referència a la conveniència de modificar part de la base cinquena del conveni aprovat per Ajuntament en Ple.

A la vista d'allò que s'ha exposat, i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Garantia Social i Ocupació, de data 20 de gener del 2009, el Ple per unanimitat acorda:

PRIMER.- Deixar sense efecte l'apartat segon de la base cinquena del conveni de col·laboració aprovat per Ajuntament en Ple de data dèsset de setembre de dos mil huit referent a la forma de justificació de subvencions concedides.

SEGON.- Deixar sense efecte el punt segon de la base setena referida a l'exempció d'acreditació d'estar al corrent de les obligacions tributàries i de la Seguretat Social.

TERCER.- Aprovar com apartat segon de la base cinquena el text següent:

- Els termes de la justificació es reflectiran en els diferents acords d'aprovació de les

CONSIDERANDO el artículo 65 del Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, prevé que en la resolución de concesión de subvención se pueda determinar el plazo y forma de justificación.

CONSIDERANDO el artículo 69 y siguientes del Real Decreto 887/2006, de 21 de junio, así como las bases de ejecución del presupuesto municipal en referencia a las formas de justificación de subvenciones.

CONSIDERANDO el informe de técnico de cooperación en referencia a la conveniencia de modificar parte de la base quinta del convenio aprobado por Ayuntamiento Pleno.

A la vista de lo expuesto, y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Garantía Social y Empleo, de fecha 20 de enero de 2009, el Pleno por unanimidad acuerda:

PRIMERO.- Dejar sin efecto el apartado segundo de la base quinta del convenio de colaboración aprobado por Ayuntamiento Pleno de fecha diecisiete de septiembre de dos mil ocho referente a la forma de justificación de subvenciones concedidas.

SEGUNDO.- Dejar sin efecto el punto segundo de la base séptima referida a la exención de acreditación de estar al corriente de las obligaciones tributarias y de la Seguridad Social.

TERCERO.- Aprobar como apartado segundo de la base quinta el siguiente texto:

- Los términos de la justificación se reflejarán en los diferentes acuerdos

respectives subvencions.

de aprobación de las  
respectivas  
subvenciones.

QUART.- Comunicar-ho al tècnic de Cooperació i interessats, als efectes oportuns.

CUARTO.- Comunicar al Técnico de Cooperación e interesados a los efectos oportunos.

**13é.- PROMOCIÓ ECONÒMICA I OCUPACIÓ.- APROVACIÓ CONVENI FUNDACIÓ SECRETARIAT GITANO.-** Donat compte de la proposta de firma de Conveni de col·laboració entre l'Ajuntament de Paterna i la Fundació Secretariat Gitano de la Comunitat Valenciana.

**13º.- PROMOCIÓN ECONÓMICA Y EMPLEO.- APROBACIÓN CONVENIO FUNDACIÓN SECRETARIADO GITANO.-** Dada cuenta de la propuesta de firma de Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Paterna y la Fundación Secretariado Gitano de la Comunidad Valenciana.

VIST que l'Àrea de Promoció Econòmica i Ocupació de l'Ajuntament de Paterna, té entre els seus fins la col·laboració amb els diferents agents socials del municipi, a fi de buscar fórmules alternatives que ens possibiliten la reducció de la desocupació.

RESULTANDO que el Area de Promoción Económica y Empleo del Ayuntamiento de Paterna, tiene entre sus fines la colaboración con los diferentes agentes sociales del municipio, con el fin de buscar fórmulas alternativas que nos posibiliten la reducción del desempleo.

VIST els objectius de l'Àrea com "Dimensió essencial capaç de propiciar una altra forma d'entendre les decisions en referència a la vessant econòmica i social, i sobretot tornant la confiança als Agents econòmics locals com a actors que propicien el "Creixement dels seus propis recursos, explotant-los de la forma més eficaç possible".

RESULTANDO los objetivos del Area como "Dimensión esencial capaz de propiciar otra forma de entender las decisiones en referencia a la vertiente económica y social, y sobre todo devolviendo la confianza a los Agentes económicos locales como actores que propician el "Crecimiento de sus propios recursos, explotándolos de la forma más eficaz posible".

VIST que l'Ajuntament de Paterna és conscient que la mediació en el mercat laboral i interacció social per part de les entitats locals o que actuen en l'àmbit local és un element fonamental i necessari en l'articulació de les polítiques de foment d'ocupació i millora integració social i problemes de desigualtat.

RESULTANDO que el Ayuntamiento de Paterna es consciente de que la mediación en el mercado laboral e interacción social por parte de las entidades locales o que actúen en el ámbito local es un elemento fundamental y necesario en la articulación de las políticas de fomento de empleo y mejora integración social y problemas de desigualdad.

VIST l'interés mostrat per ambdós entitats a subscriure conveni de col·laboració i la necessitat que

RESULTANDO el interés mostrado por ambas entidades en suscribir convenio de colaboración

existeix de mantindre interlocució amb els distints agents socials que possibiliten l'optimització de recursos, a fi de donar una resposta a la demanda que existeix entre desocupats/des, empresaris/àries, treballadors/es, etc.

VIST que és responsabilitat de les instàncies socials incloure la promoció de la integració i la lluita contra l'exclusió en totes les seues iniciatives i activitats.

VIST que la implantació de programes socials i d'ocupació és la millor i més segura salvaguarda contra l'exclusió social en la mesura que aquell és la principal font de percepció d'ingressos econòmics així com una important via de normalització i comunicació social.

VIST que les parts intervinents convenen en la necessitat d'establir una cooperació tendent a unir els seus esforços de cara a possibilitar una major inserció social i laboral de la comunitat gitana, que comporte la posada en pràctica de les Directrius del Pla d'Acció per a l'Ocupació del Regne d'Espanya així com complir al que estableix l'article 25 de la Llei 5/1997 de 25 de juny per la qual es regula el Sistema de Serveis Socials de la Comunitat Valenciana en què s'estableix que hauran de dur-se a terme mesures que generen una igualtat social real i efectiva tant per als individus pertanyents a minories ètniques com per als grups en què estos s'integren.

VIST que el present Conveni té com a objecte fixar els termes de col·laboració d'Ajuntament de Paterna per al finançament de les accions que es dirigiran a la

y la necesidad que existe de mantener interlocución con los distintos agentes sociales que posibiliten la optimización de recursos, con el fin de dar una respuesta a la demanda que existe entre desempleados/as, empresarios/as, trabajadores/as etc.

RESULTANDO que es responsabilidad de las instancias sociales incluir la promoción de la integración y la lucha contra la exclusión en todas sus iniciativas y actividades.

RESULTANDO que la implantación de programas sociales y de empleo es la mejor y más segura salvaguarda contra la exclusión social en la medida en que aquél es la principal fuente de percepción de ingresos económicos así como un importante cauce de normalización y comunicación social.

RESULTANDO que las partes intervinientes convienen en la necesidad de establecer una cooperación tendente a aunar sus esfuerzos de cara a posibilitar una mayor inserción social y laboral de la comunidad gitana, que conlleve la puesta en práctica de las Directrices del Plan de Acción para el Empleo del Reino de España así como dar cumplimiento a lo establecido en el artículo 25 de la Ley 5/1997 de 25 de Junio por la que se regula el Sistema de Servicios Sociales de la Comunidad Valenciana en el que se establece que deberán llevarse a cabo medidas que generen una igualdad social real y efectiva tanto para los individuos pertenecientes a minorías étnicas como para los grupos en que éstos se integran.

RESULTANDO que el presente Convenio tiene como objeto fijar los términos de colaboración de Ayuntamiento de Paterna para la financiación de las acciones que

Població Gitana en el marc d'un Programa d'intervenció social integral durant l'any 2008 fins a l'any 2012 i que és gestionat per la Fundació Secretariat Gitano en el marc de les actuacions del Programa Operatiu de Lluita contra la Discriminació 2007-2013.

VIST que la Fundació Secretariat Gitano, desenvolupa des de l'any 2006 en el barri de la Coma accions en el camp de la salut i la Prevenció de Drogodependències que han sigut avaluades de forma molt positiva, i a partir de l'any 2008, les accions que es desenvolupen en el programa d'INTERVENCIÓ SOCIAL INTEGRAL, encaminades a facilitar la incorporació social de la comunitat gitana.

VISTA la necessitat d'una planificació estratègica territorial que possibiliti la complementarietat de recursos i garantisca l'eficiència econòmica i de resultats en el territori.

ATÉS el que disposa l'art. 25.1 apartat k) de la Llei 7/85 de 2 d'abril de Bases de Règim Local, modificat per la Llei 11/99 de 21 d'abril pel qual el municipi, per a la gestió dels seus interessos i en l'àmbit de les seues competències, pot promoure qualsevol classe d'activitats i prestar tots els servicis que contribuïsquen a satisfer les necessitats i aspiracions de la comunitat veïnal.

ATÉS allò que s'ha previngut en l'art. 88 de la Llei 30/92 de 26 de novembre de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú, modificat per la Llei 4/1999 de 13 de gener en relació a la terminació convencional del procediment pel qual les Administracions Públiques podran celebrar acords, pactes,

se dirigirán a la Población Gitana en el marco de un Programa de intervención social integral durante el año 2.008 hasta el año 2.012 y que es gestionado por la Fundación Secretariado Gitano en el marco de las actuaciones del Programa Operativo de Lucha contra la Discriminación 2007-2013.

RESULTANDO que la Fundación Secretariado Gitano, viene desarrollando desde el año 2.006 en el barrio de la Coma acciones en el campo de la salud y la Prevención de Drogodependencias que han sido evaluadas de forma muy positiva., y a partir del año 2008, las acciones que se desarrollan en el programa de INTERVENCIÓN SOCIAL INTEGRAL, encaminadas a facilitar la incorporación social de la comunidad gitana.

RESULTANDO la necesidad de una planificación estratégica territorial que posibilite la complementariedad de recursos y garantice la eficiencia económica y de resultados en el territorio.

CONSIDERANDO lo dispuesto en el art. 25.1 apartado k) de la Ley 7/85 de 2 de abril de Bases de Régimen Local, modificado por la Ley 11/99 de 21 de abril por el que el municipio, para la gestión de sus intereses y en el ámbito de sus competencias, puede promover toda clase de actividades y prestar cuantos servicios contribuyan a satisfacer las necesidades y aspiraciones de la comunidad vecinal.

CONSIDERANDO lo prevenido en el art. 88 de la Ley 30/92 de 26 de noviembre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificado por la Ley 4/1999 de 13 de enero en relación a la terminación convencional del procedimiento por el que las Administraciones Públicas podrán



convenis, així com del contingut mínim d'estos i que estos no suposaran alteració de les competències atribuïdes als òrgans administratius.

ATÉS l'aprovació de conveni de data 7 d'octubre del 2008 entre la Generalitat, a través de la Conselleria de Medi Ambient, aigua, urbanisme i vivenda, i l'ajuntament de Paterna sobre el projecte pilot de suport al desenvolupament i a la integració econòmicosocial del sector "MAS DEL ROSARI" de Paterna, en el qual l'Ajuntament es compromet a realitzar totes les accions que siguin necessàries per a l'efectiva integració sociolaboral.

ATÉS que el cost anual a sufragar per l'Ajuntament ascendiria a 68.097.23 € anuals, fonamentalment per a la contractació d'un mediador i un orientador.

La Sra. Ripoll es mostra disconforme amb la tendència a crear fundacions per part del nou Equip de Govern, així com del tipus de personal que es col·loca en les mateixes. Sent interrompuda pel Sr. Alcalde aquest li informa que la Fundació "Secretariat Gitano", és una fundació de caràcter estatal. Després d'este aclariment reprén la paraula la Sra. Ripoll assenyalant que ella se cenyeix a la informació que consta en l'expedient i que no obstant, s'hi exposen certes bondats que no s'ajusten a la realitat.

El Sr. Borruey mostra el seu desig d'estar informat de manera constant entorn de l'execució d'este punt i igualment anuncia que estaran vigilants. Així mateix vol recordar que hi ha un altre tipus d'associacions municipals que demanen suport i no sols esta.

celebrar acuerdos, pactos, convenios, así como del contenido mínimo de los mismos y que los mismos no supondrán alteración de las competencias atribuidas a los órganos administrativos.

CONSIDERANDO la aprobación de convenio de fecha 7 de octubre de 2008 entre la Generalitat, a través de la Conselleria de medio ambiente, agua, urbanismo y vivienda, y el ayuntamiento de paterna sobre el proyecto piloto de apoyo al desarrollo y a la integración económico-social del sector "MAS DEL ROSARI" de Paterna, en el que el Ayuntamiento se compromete a realizar cuantas acciones sean necesarias para la efectiva integración socio-laboral.

CONSIDERANDO que el coste anual a sufragar por el Ayuntamiento ascendería a 68.097.23 € anuales, fundamentalmente para la contratación de un mediador y un orientador.

La Sra. Ripoll se muestra disconforme con la tendencia a crear fundaciones por parte del nuevo Equipo de Gobierno, así como del tipo de personal que se coloca en las mismas. Siendo interrumpida por el Sr. Alcalde éste le informa que la Fundación "Secretariado Gitano", es una fundación de carácter estatal. Tras esta aclaración retoma la palabra la Sra. Ripoll señalando que ella se ciñe a la información que obra en el expediente y que no obstante, en el mismo se exponen ciertas bondades que no se ajustan a la realidad.

El Sr. Borruey muestra su deseo de estar informado de manera constante en torno a la ejecución de este punto e igualmente anuncia que estarán vigilantes. Asimismo quiere recordar que existen otro tipo de asociaciones municipales que piden apoyo y no solo ésta.

A continuació la Sra. Álvaro i el Sr. alcalde procedeixen a lloar la labor exercida per esta fundació i precisant el Sr. alcalde, considera que l'abstenció del Grup Compromís per Paterna, no és una altra cosa que fruit del desconeixement.

A la vista d'allò que s'ha exposat, i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Garantia Social i Ocupació, de data 20 de gener del 2009, el Ple amb els vots a favor del Grup Popular (15), i del Grup Socialista (8), i en contra del Grup EU-BLOC-VERDS-IR:ACORD (2), acorda:

PRIMER: Aprovar la firma de Conveni de col·laboració entre l'Ajuntament de Paterna segons el tenor literal següent

**CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'AJUNTAMENT DE PATERNA I LA FUNDACIÓ SECRETARIAT GITANO**

*Paterna, el*

**INTERVENEN**

*D'una banda, l'Excm. Sr. Lorenzo Agustí, alcalde-president, en nom i representació de l'Ajuntament de Paterna,*

*I d'altra banda, el senyor Isidro Rodriguez, en qualitat de director de la Fundació Secretariat Gitano, nomenat en Assemblea General Ordinària, l'11 de desembre de 1998. La Fundació Secretariat Gitano té com a fi fonamental la promoció integral de la comunitat gitana*

Seguidamente la Sra. Álvaro y el Sr. Alcalde proceden a alabar la labor desempeñada por ésta fundación y precisando el Sr. Alcalde, considera que la abstención del Grupo Compromís per Paterna, no es otra cosa que fruto del desconocimiento.

A la vista de lo expuesto, y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Garantía Social y Empleo, de fecha 20 de enero de 2009, el Pleno con los votos a favor del Grupo Popular (15), y del Grupo Socialista (8), y en contra del Grupo EU-BLOC-VERDS-IR:ACORD (2), acuerda:

PRIMERO: Aprobar la firma de Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Paterna según el tenor literal siguiente

**CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE PATERNA Y LA FUNDACIÓN SECRETARIADO GITANO**

*Paterna a*

**INTERVIENEN**

*Por una parte, el Excmo. Sr. D. Lorenzo Agustí, Alcalde-Presidente, en nombre y representación del Ayuntamiento de Paterna,*

*Y por otra parte, D. Isidro Rodriguez, en calidad de Director de la Fundación Secretariado Gitano, nombrado en Asamblea General Ordinaria, el 11 de diciembre de 1998. La Fundación Secretariado Gitano tiene como fin fundamental la*

des del reconeixement de la seua identitat cultural.

#### **MANIFESTEN**

**PRIMER.-** Que la construcció d'una Europa moderna, cohesionada i socialment integrada passa per l'extensió de la llibertat, la justícia, la igualtat i la solidaritat entre totes les persones, per a la qual cosa és necessari remoure i eliminar els obstacles de qualsevol classe que impedeixen o limiten encara l'exercici dels drets dels ciutadans, la plena participació de tots en el curs ordinari de la vida social i l'accés en igualtat de condicions als béns i serveis de la comunitat.

**SEGON.-** Que és responsabilitat de les instàncies socials incloure la promoció de la integració i la lluita contra l'exclusió en totes les seues iniciatives i activitats, perquè la fractura social que suposa la marginació i la postergació de grups o comunitats de ciutadans constitueix una contradicció amb els principis i pràctiques que han d'informar les societats

promoció integral de la comunitat gitana desde el reconocimiento de su identidad cultural.

#### **MANIFIESTAN**

**PRIMERO.-** Que la construcción de una Europa moderna, cohesionada y socialmente integrada pasa por la extensión de la libertad, la justicia, la igualdad y la solidaridad entre todas las personas, para lo cual es necesario remover y eliminar los obstáculos de toda clase que impiden o limitan todavía el ejercicio de los derechos de los ciudadanos, la plena participación de todos en el curso ordinario de la vida social y el acceso en igualdad de condiciones a los bienes y servicios de la comunidad.

**SEGUNDO.-** Que es responsabilidad de las instancias sociales incluir la promoción de la integración y la lucha contra la exclusión en todas sus iniciativas y actividades, pues la fractura social que supone la marginación y la postergación de grupos o comunidades de ciudadanos constituye una contradicción con los

democràtiques avançades.

**TERCER.-** Que la nova societat basada en el coneixement, com expressament es reconeix en el document de Conclusiones del Consell Europeu de Lisboa de 23 i 24 de març del 2000, ofereix un enorme potencial per a reduir l'exclusió social, tant mitjançant la creació de condicions econòmiques que redunden en una major prosperitat de què no queden marginats cap grup o comunitat, com promovent noves formes de participació en la societat.

**QUART.-** Que la societat del coneixement no garanteix la igualtat i la participació social, per si sola, sinó que introdueix el risc que es produïsquen diferències cada vegada majors entre els que tenen accés als nous coneixements i els que, per partir d'una situació d'objectiva desavantatge, queden al marge de les noves oportunitats. Per a evitar aquest risc cert i aprofitar al màxim aquest nou potencial han de fer-se esforços per a

principios y prácticas que deben informar las sociedades democráticas avanzadas.

**TERCERO.-** Que la nueva sociedad basada en el conocimiento, como expresamente se reconoce en el documento de Conclusiones del Consejo Europeo de Lisboa de 23 y 24 de marzo de 2000, ofrece un enorme potencial para reducir la exclusión social, tanto mediante la creación de condiciones económicas que redunden en una mayor prosperidad de la que no queden marginados ningún grupo o comunidad, como promoviendo nuevas formas de participación en la sociedad.

**CUARTO.-** Que la sociedad del conocimiento no garantiza la igualdad y la participación social, por sí sola, sino que introduce el riesgo de que se produzcan diferencias cada vez mayores entre quienes tienen acceso a los nuevos conocimientos y los que, por partir de una situación de objetiva desventaja, quedan al margen de las nuevas oportunidades. Para evitar este riesgo cierto y aprovechar al máximo este nuevo potencial deben hacerse esfuerzos para

millorar les qualificacions, promoure un accés ampli als coneixements i lluitar contra la desocupació.

**CINQUÉ.-** Que la implantació de programes socials i d'ocupació és la millor i més segura salvaguarda contra l'exclusió social en la mesura que aquell és la principal font de percepció d'ingressos econòmics així com un important llit de normalització i comunicació social. Per als grups vulnerables o en risc d'exclusió l'ocupació i la formació constitueixen factors essencials per al seu procés d'integració i plena participació.

**SISÉ.-** Que les parts intervinents convenen en la necessitat establir una cooperació tendent a unir els seus esforços de cara a possibilitar una major inserció social i laboral de la comunitat gitana, que comporte la posada en pràctica de les Directrius del Pla d'Acció per a l'Ocupació del Regne d'Espanya així com complir al que estableix l'article 25 de la Llei 5/1997 de 25 de Juny per la qual es

mejorar las cualificaciones, promover un acceso amplio a los conocimientos y luchar contra el desempleo.

**QUINTO.-** Que la implantación de programas sociales y de empleo es la mejor y más segura salvaguarda contra la exclusión social en la medida en que aquél es la principal fuente de percepción de ingresos económicos así como un importante cauce de normalización y comunicación social. Para los grupos vulnerables o en riesgo de exclusión el empleo y la formación constituyen factores esenciales para su proceso de integración y plena participación.

**SEXTO.-** Que las partes intervinientes convienen en la necesidad de establecer una cooperación tendente a aunar sus esfuerzos de cara a possibilitar una mayor inserción social y laboral de la comunidad gitana, que conlleve la puesta en práctica de las Directrices del Plan de Acción para el Empleo del Reino de España así como dar cumplimiento a lo establecido en el artículo 25 de la Ley

regula el Sistema de Serveis Socials de la Comunitat Valenciana en què s'estableix que hauran de dur-se a terme mesures que generen una igualtat social real i efectiva tant per als individus pertanyents a minories ètniques com per als grups en què aquests s'integren.

Les parts coincideixen en el fet que la situació de la població gitana del Municipi de Paterna, amb baixos nivells d'instrucció i altes taxes de desocupació, requereix la posada en marxa de mesures actives en els camps de l'educació, el benestar social, la promoció de la salut i la formació i l'ocupació per a una completa incorporació social. En este sentit, es considera les persones gitanes com un grup específic, el procés d'inserció laboral del qual requereix, segons manifesten els experts, i donades les seues peculiaritats i diferències culturals, un tractament especialitzat i integral, que ha de ser impulsat de forma positiva amb una política global, de manera que se superen actuacions parcials o fragmentades, així com el risc

5/1997 de 25 de Junio por la que se regula el Sistema de Servicios Sociales de la Comunidad Valenciana en el que se establece que deberán llevarse a cabo medidas que generen una igualdad social real y efectiva tanto para los individuos pertenecientes a minorías étnicas como para los grupos en que éstos se integran.

Las partes coinciden en que la situación de la población gitana del Municipio de Paterna, con bajos niveles de instrucción y altas tasas de desempleo, requiere la puesta en marcha de medidas activas en los campos de la educación, el bienestar social, la promoción de la salud y la formación y el empleo para una completa incorporación social. En este sentido, se considera a las personas gitanas como un grupo específico, cuyo proceso de inserción laboral requiere, según manifiestan los expertos, y dadas sus peculiaridades y diferencias culturales, un tratamiento especializado e integral, que debe ser impulsado de forma positiva con una política global, de modo que se superen actuaciones

de la dispersió dels recursos disponibles.

**SETÉ.-** Que, en atenció a aquestes consideracions, atés que les parts esmentades comparteixen els plantejaments fins ací exposats i estant interessades a unir esforços per a millorar la capacitat d'integració social de la comunitat gitana.

#### **ACORDEN**

Subscriure el present Conveni de Col·laboració, d'acord amb les següents

#### **TANQUES:**

**PRIMERA.-** El present Conveni té com a objecte fixar els termes de col·laboració d'Ajuntament de Paterna per al finançament de les accions que es dirigiran a la població gitana en el marc d'un programa d'intervenció social integral durant l'any 2008 fins a l'any 2012 i que és gestionat per la Fundació Secretariat Gitano en el marc de les actuacions **del Programa Operatiu de Lluita contra la Discriminació 2007-2013.**

parcials o fragmentadas, así como el riesgo de la dispersión de los recursos disponibles.

**SÉPTIMO.-** Que, en atención a estas consideraciones, dado que las partes citadas comparten los planteamientos hasta aquí expuestos y estando interesadas en aunar esfuerzos para mejorar la capacidad de integración social de la comunidad gitana.

#### **ACUERDAN**

Suscribir el presente Convenio de Colaboración, de acuerdo con las siguientes

#### **CLAÚSULAS:**

**PRIMERA.-** El presente Convenio tiene como objeto fijar los términos de colaboración de Ayuntamiento de Paterna para la financiación de las acciones que se dirigirán a la población gitana en el marco de un programa de intervención social integral durante el año 2008 hasta el año 2012 y que es gestionado por la Fundación Secretariado Gitano en el marco de las actuaciones **del Programa Operativo de Lucha contra la Discriminación 2007-2013.**

SEGONA.- La Fundació Secretariat Gitano, desenvolupa des de l'any 2006 en el barri de la Coma accions en el camp de la salut i la Prevenció de Drogodependències que han sigut avaluades de forma molt positiva.

TERCERA.- La Fundació Secretariat Gitano, en el marc d'este programa desenvolupa en la ciutat de Paterna, i més concretament en el barri la Coma des de l'any 2008, les accions que es desenvolupen en el programa d'INTERVENCIÓ SOCIAL INTEGRAL, encaminades a facilitar la incorporació social de la comunitat gitana, i les accions es concreten en:

- Implantació del **PROGRAMA D'ACCÉS A L'OCUPACIÓ**, denominat "ACCEDIR". Dins d'este programa s'implantarán les accions següents:

- ACCIONS PREACCEDIR: són aquelles accions d'intervenció social que incideixen sobre aquelles carències i necessitats d'una bona part de la població gitana que

SEGUNDA.- La Fundación Secretariado Gitano, viene desarrollando desde el año 2006 en el barrio de la Coma acciones en el campo de la salud y la Prevención de Drogodependencias que han sido evaluadas de forma muy positiva.

TERCERA.- La Fundación Secretariado Gitano, en el marco de este programa desarrolla en la ciudad de Paterna, y más concretamente en el barrio la Coma desde el año 2008, las acciones que se desarrollan en el programa de INTERVENCIÓN SOCIAL INTEGRAL, encaminadas a facilitar la incorporación social de la comunidad gitana, y las acciones se concretan en:

- Implantación del **PROGRAMA DE ACCESO AL EMPLEO**, denominado "ACCEDER". Dentro de este programa se implantarán las siguientes acciones:

- o ACCIONES PREACCEDER: son aquellas acciones de intervención social que inciden sobre aquellas carencias y necesidades de una buena parte de la población gitana que necesita una



necessita una intervenció més integral i que d'una resposta a aquells aspectes més "prelaborals" i socials que influeixen notablement en els nivells d'empleabilitat. (alfabetització, formació cultural, tallers prelaborals, entrenament en habilitats socials, educació per a la salut, tutorizaciones,...)

- ACCIONS "ACCEDIR": accions encaminades a proporcionar formació professional ocupacional, prospecció, orientació laboral, acompanyament en l'accés a l'ocupació facilitant la incorporació de la població gitana a l'ocupació per compte d'altri.
- ACCIONS SENSIBILITZACIÓ: accions de sensibilització dirigides a empresaris, ens públics, a la societat en general, estudis i investigacions i metodologies a aplicar

intervención más integral y que de una respuesta a aquellos aspectos más "prelaborales" y sociales que influyen notablemente en los niveles de empleabilidad. (alfabetización, formación cultural, talleres prelaborales, entrenamiento en habilidades sociales, educación para la salud, tutorizaciones,...)

- o ACCIONES "ACCEDER": acciones encaminadas a proporcionar formación profesional ocupacional, prospección, orientación laboral, acompañamiento en el acceso al empleo facilitando la incorporación de la población gitana al empleo por cuenta ajena.
- o ACCIONES SENSIBILIZACIÓN: acciones de sensibilización dirigidas a empresarios, entes públicos, a la sociedad en general, estudios e investigaciones y

als programes.

- **PROGRAMA DE PREVENCIÓ DE DROGUES I VIH/SIDA:** accions de sensibilització i prevenció de Drogues i de VIH/SIDA. Estes accions estaran canalitzades amb la creació d'un PUNT D'INFORMACIÓ DE SALUT situat al barri de la Coma.

- **PROGRAMA DE SUPORT A LA FAMÍLIA I LA INFÀNCIA DESFAVORIDA:** Es tracta d'Accions de suport i seguiment a les famílies en situacions desfavorides amb memores amb accions de suport que van des d'ajudes per a alimentació i higiene, roba escolar o suport psicològic.

- **PROGRAMA D'EDUCACIÓ I REFORÇ ESCOLAR:** Són accions de suport els menors que presenten retard escolar, absentisme escolar, fracàs escolar, etc. Les accions es desenvoluparien tant en els centres i IES com en els locals de la Fundació.

- **PROGRAMA D'ATENCIÓ**

metodologies a aplicar a los programas.

- **PROGRAMA DE PREVENCIÓN DE DROGAS Y VIH/SIDA:** acciones de sensibilización y prevención de Drogas y de VIH/SIDA. Estas acciones estarán canalizadas con la creación de un PUNTO DE INFORMACIÓN DE SALUD situado en el barrio la Coma.

- **PROGRAMA DE APOYO A LA FAMILIA Y LA INFANCIA DESFAVORECIDA:** Se trata de Acciones de apoyo y seguimiento a las familias en situaciones desfavorecidas con memores con acciones de apoyo que van desde ayudas para alimentación e higiene, ropa escolar o apoyo psicológico.

- o **PROGRAMA DE EDUCACIÓN Y REFUERZO ESCOLAR:** Son acciones de apoyo los menores que presentan retraso escolar, absentismo escolar, fracaso escolar, etc. Las acciones se desarrollarían tanto en los centros e IES como en los locales de la Fundación.

- o **PROGRAMA DE ATENCIÓN BÁSICA:** Acciones de

BÀSICA: Accions de suport i seguiment a qualsevol demanda que les persones presenten.

- Per a la realització de tots estos programes es formarà un equip bàsic de treball format pels següents professionals:

- Un treballador Social.
- Un orientador Laboral
- Un mediador Laboral i de salut
- Un psicòleg.
- Un mestre.
- Un coordinador de programa.

QUARTA.- Els locals on s'implantarán els programes són de titularitat de ..... situats en el carrer ..... barri la Coma. Paterna. L'Ajuntament s'encarregarà de dotar de tot el que és necessari per al desenvolupament del Programa.

CINQUENA.- L'Ajuntament aportarà anualment per al desenvolupament del present conveni un total de 68.097,23€.

apoyo y seguimiento a cualquier demanda que las personas presentan.

- Para la realización de todos estos programas se formará un equipo básico de trabajo formado por los siguientes profesionales:

- o Un trabajador Social.
- o Un orientador Laboral
- o Un mediador Laboral y de salud
- o Un psicólogo.
- o Un maestro.
- o Un coordinador de programa.

CUARTA .- Los locales donde se implantarán los programas son de titularidad de ..... situados en la calle ..... barrio la Coma. Paterna. El Ayuntamiento se encargará de dotar de todo lo necesario para el desarrollo del Programa.

QUINTA.- El Ayuntamiento aportará anualmente para el desarrollo del presente convenio un total de 68.097,23€.

Así mismo el Ayuntamiento

Així mateix l'Ajuntament facilitarà a través dels seus Centres i Programes Municipals la col·laboració necessària per a dur a terme en les millors condicions les actuacions d'este conveni. Per a portar totes estes actuacions és necessària la coordinació amb la xarxa municipal de centres de serveis socials de l'Ajuntament de Paterna.

SISENA.- L'import d'este conveni s'abonarà anualment del Pressupost Municipal, en els termes següents:

60% que es lliurarà immediatament, a la firma del conveni.

Un 25% s'abonarà després de l'aportació i comprovació de la documentació justificativa de la suma lliurada.

El 15% restant s'abonarà tan bon punt es justifique el compliment del conveni.

SETENA.- S'incentivarà per les parts firmants la promoció d'aquelles iniciatives que tinguen la finalitat de la inserció de les persones gitanes joves desocupades i en situació

facilitarà a través de sus Centros y Programas Municipales la colaboración necesaria para llevar a cabo en las mejores condiciones las actuaciones de este convenio. Para llevar todas estas actuaciones es necesaria la coordinación con la red municipal de centros de servicios sociales del Ayuntamiento de Paterna.

SEXTA.- El importe de este convenio se abonará anualmente del Presupuesto Municipal, en los siguientes términos:

60% que se librará de inmediato, a la firma del convenio.

Un 25% se abonará tras la aportación y comprobación de la documentación justificativa de la suma librada.

El 15% restante se abonará en cuanto se justifique el cumplimiento de lo conveniado.

SÉPTIMA.- Se incentivará por las partes firmantes la promoción de aquellas iniciativas que tengan la finalidad de la inserción de las personas gitanas jóvenes desempleadas y en situación de exclusión social. Se prestará

d'exclusió social. Es prestarà especial importància al foment dels serveis de proximitat i a les ocupacions i ocupacions lligades a estes activitats.

OCTAVA.- La Fundació Secretariat Gitano, amb subjecció a la normativa aplicable i en els termes d'este Conveni, s'obliga a l'estricta compliment de les instruccions de l'Ajuntament de Paterna i del Fons Social Europeu en matèria de control, seguiment, avaluació i justificació de l'activitat i els resultats d'esta.

NOVENA.- les parts establiran iniciatives de divulgació i difusió dels continguts d'este Conveni i de les seues actuacions, amb l'objecte de garantir el major grau de coneixement d'estos projectes per la societat i en particular pels propis interessats. La identificació de tals projectes es durà a terme de manera que la identitat corporativa dels firmants es respecte en tot moment i el caràcter públic de la iniciativa siga conegut per part dels usuaris d'esta.

especial importancia al fomento de los servicios de proximidad y a los empleos y ocupaciones ligadas a estas actividades.

OCTAVA.- La Fundación Secretariado Gitano, con sujeción a la normativa aplicable y en los términos de este Convenio, se obliga al estricto cumplimiento de las instrucciones del Ayuntamiento de Paterna y del Fondo Social Europeo en materia de control, seguimiento, evaluación y justificación de la actividad y los resultados de la misma.

NOVENA.- las partes establecerán iniciativas de divulgación y difusión de los contenidos de este Convenio y de sus actuaciones, con el objeto de garantizar el mayor grado de conocimiento de estos proyectos por la sociedad y en particular por los propios interesados. La identificación de tales proyectos se llevará a cabo de modo que la identidad corporativa de los firmantes se respete en todo momento y el carácter público de la iniciativa sea conocido por parte de los usuarios de la misma.

DÉCIMA.- Al efecto de velar por

DESENA.- A l'efecte de vetllar pel compliment general de les clàusules del present conveni de col·laboració i coordinar les accions prestades, es crearà una Comissió Mixta entre l'Ajuntament i la FSG composta:

- Per part de l'Ajuntament de Paterna, .....
- Per part de la FSG, el responsable o persona en qui delegue i un tècnic.

Serán competències d'esta Comissió l'avaluació del desenvolupament del Conveni de col·laboració, la formulació de protocols addicionals per a noves situacions conjuntes, estudi i assessorament respecte a totes les qüestions que siguin sotmeses a la Comissió per qualsevol de les parts.

Aquesta Comissió es reunirà una vegada al trimestre i en les circumstàncies excepcionals que així ho aconsellen.

ONZENA.- L'Ajuntament de Paterna no mantindrà amb els treballadors de la FSG cap relació laboral ni qualsevol altre tipus de dependència.

el cumplimiento general de las cláusulas del presente convenio de colaboración y coordinar las acciones prestadas, se creará una Comisión Mixta entre el Ayuntamiento y la FSG compuesta:

- Por parte del Ayuntamiento de Paterna, .....
- Por parte de la FSG, el responsable o persona en quien delegue y un técnico.

Serán competencias de esta Comisión la evaluación del desarrollo del Convenio de colaboración, la formulación de protocolos adicionales para nuevas situaciones conjuntas, estudio y asesoramiento respecto a cuantas cuestiones sean sometidas a la Comisión por cualquiera de las partes.

Esta Comisión se reunirá una vez al trimestre y en las circunstancias excepcionales que así lo aconsejen.

UNDECIMA.- El Ayuntamiento de Paterna no mantendrá con los trabajadores de la FSG relación laboral alguna ni cualquier otro tipo de dependencia.

DOTZENA.- El present Conveni tindrà vigència a partir del ..... de ..... de 2009 i tindrà vigència fins al ..... de ..... de 20.. i podrà prorrogar-se per ..... el present Conveni.

Les parts, en prova de la seua conformitat, firmen el present conveni, en triplicat exemplar, en el lloc i data indicats en l'encapçalament.

DOCEAVA.- El presente Convenio tendrá vigencia a partir del ..... de ..... de 2009 y tendrá vigencia hasta el ..... de ..... de 20.. y podrá prorrogarse por ..... el presente Convenio.

Las partes, en prueba de su conformidad, firman el presente convenio, en triplicado ejemplar, en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento.

Per l'Ajuntament de Paterna

Por el Ayuntamiento de Paterna

Signat / Fdo.- Lorenzo Agustí

Alcalde de Paterna

Per la Fundació Secretariat

General Gitano

Por la Fundación Secretariado

General Gitano

Signat / Fdo.- Isidro Rodríguez

Director FSG

## ANNEX I

### PRESSUPOST

#### PERSONAL

| APORTACIÓ FSG                         |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| 1 Treballador Social                  | 28.707€            |
| 1 Psicòleg                            | 26.495,75€         |
| 1 Mestre                              | 17.795,20€         |
| TOTAL APORTACIÓ FSG                   | 72.997,95€         |
| SOL·LICITAT A L'AJUNTAMENT DE PATERNA |                    |
| 1 Mediador                            | 23.778€            |
| 1 Orientador                          | 29.875,23€         |
| TOTAL SOL·LICITAT AJUNTAMENT          | 53.653,23€         |
| <b>TOTAL PERSONAL</b>                 | <b>126.651,18€</b> |

**ACTIVITATS I GESTIÓ**

|  |                 |
|--|-----------------|
| <b>APORTACIÓ FSG</b>                         |                 |
| Activitats generals programa                 | 6.000€          |
| Ajudes directes "Programa Pobresa infantil"  | 121.500€        |
| TOTAL APORTACIÓ FSG                          | 127.500€        |
| <b>SOL·LICITAT A L'AJUNTAMENT DE PATERNA</b> |                 |
| Activitats generals programa                 | 3.000€          |
| Despeses de gestió i estructura              | 5.044€          |
| Coordinació programes                        | 6.400€          |
| TOTAL SOL·LICITAT AJUNTAMENT                 | 14.444€         |
| <b>TOTAL ACTIVITATS</b>                      | <b>141.944€</b> |

|                                      |                    |
|--------------------------------------|--------------------|
| <b>TOTAL PROGRAMA</b>                | <b>268.595,18€</b> |
| TOTAL APORTACIÓ FSG                  | 200.497,95€        |
| TOTAL SOL·LICITAT AJUNTAMENT PATERNA | 68.097,23€         |

---

**ANEXO I****PRESUPUESTO****PERSONAL**

|  |                    |
|--|--------------------|
| <b>APORTACIÓN FSG</b>                        |                    |
| 1 Trabajador Social                          | 28.707€            |
| 1 Psicólogo                                  | 26.495,75€         |
| 1 Maestro                                    | 17.795,20€         |
| TOTAL APORTACIÓN FSG                         | 72.997,95€         |
| <b>SOLICITADO AL AYUNTAMIENTO DE PATERNA</b> |                    |
| 1 Mediador                                   | 23.778€            |
| 1 Orientador                                 | 29.875,23€         |
| TOTAL SOLICITADO AYUNTAMIENTO                | 53.653,23€         |
| <b>TOTAL PERSONAL</b>                        | <b>126.651,18€</b> |

**ACTIVIDADES Y GESTIÓN**

|   |          |
|---|----------|
| <b>APORTACIÓN FSG</b>                       |          |
| Actividades generales programa              | 6.000€   |
| Ayudas directas "Programa Pobreza infantil" | 121.500€ |
| TOTAL APORTACIÓN FSG                        | 127.500€ |



| SOLICITADO AL AYUNTAMIENTO DE PATERNA |                 |
|---------------------------------------|-----------------|
| Actividades generales programa        | 3.000€          |
| Gastos de gestión y estructura        | 5.044€          |
| Coordinación programas                | 6.400€          |
| TOTAL SOLICITADO AYUNTAMIENTO         | 14.444€         |
| <b>TOTAL ACTIVIDADES</b>              | <b>141.944€</b> |

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| <b>TOTAL PROGRAMA</b>                 | <b>268.595,18€</b> |
| TOTAL APORTACIÓN FSG                  | 200.497,95€        |
| TOTAL SOLICITADO AYUNTAMIENTO PATERNA | 68.097,23€         |

## ANNEX II

AJUDES GESTIONADES PER LA FSG A  
 TRAVÉS DEL PROGRAMA "POBRESA  
 INFANTIL" EN EL BARRI LA COMA DE  
 PATERNA  
 (01/09/2008 - 15/12/08)

## ANEXO II

AYUDAS GESTIONADAS POR LA FSG A  
 TRAVÉS DEL PROGRAMA "POBREZA  
 INFANTIL" EN EL BARRIO LA COMA DE  
 PATERNA  
 (01/09/2008 - 15/12/08)

|                          |                |
|--------------------------|----------------|
| AJUDES D'ALIMENTACIÓ: 57 | 17.100€        |
| AJUDES D'HIGIENE: 57     | 17.100€        |
| EQUIPAMENT: 173          | 17.300€        |
| ULERES: 7                | 700€           |
| <b>TOTAL</b>             | <b>52.200€</b> |

|                            |                |
|----------------------------|----------------|
| AYUDAS DE ALIMENTACION: 57 | 17.100€        |
| AYUDAS DE HIGIENE: 57      | 17.100€        |
| EQUIPAMIENTO: 173          | 17.300€        |
| GAFAS: 7                   | 700€           |
| <b>TOTAL</b>               | <b>52.200€</b> |

SEGON .- Aprovació la creació d'un projecte de gasto en el sentit següent:

Transferir de la partida 6230-1 de la partida 3230-22615 RC Ref. 1.553, la quantitat de 14.444,00 € al projecte que es crea en la partida 6230-48903.

SEGUNDO .- Aprobación la creación de un proyecto de gasto en el siguiente sentido:

Transferir de la partida 6230- de la partida 3230-22615 RC Ref. 1.553, la cantidad de 14.444,00 € al proyecto que se cree en la partida 6230-48903.

| PARTIDA    | MODIFICIACIÓ<br>MODIFICACION | TOTAL     |
|------------|------------------------------|-----------|
| 6230-48903 | 53.653,23                    | 53.653,23 |
| 6230-48903 | 14.444,00                    | 14.444,00 |
|            | 68.097,23                    | 68.097,23 |

TERCER.- Procedir al pagament de la quantitat de 68.097,23, a la Fundació Secretariat Gitano, corresponent al 60% de l'aportació total de l'Ajuntament.

TERCERO.- Proceder al pago de la cantidad de 68.097,23, a la Fundación Secretariado Gitano, correspondiente al 60% de la aportación total del Ayuntamiento.

QUART.- Donar compte a la Intervenció de Fons i als interessats als efectes oportuns.

CUARTO.- Dar cuenta a la Intervención de Fondos y a los interesados a los efectos oportunos.

14é.- PROMOCIÓ ECONÒMICA I OCUPACIÓ.- APROVACIÓ CONVENI COL·LABORACIÓ ENTRE L'AJUNTAMENT DE PATERNA I PATERNA EMPRESARIAL, S.L. I MULTI VESTE ESPAÑA 5, S.L.U.- Donat compte de la proposta de firma de Conveni de col·laboració entre l'Ajuntament de Paterna, Paterna Empresarial SL, i Multi Veste España S.L.U. per a processos de selecció de personal.

14º.- PROMOCIÓN ECONÓMICA Y EMPLEO.- APROBACIÓN CONVENIO COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE PATERNA Y PATERNA EMPRESARIAL, S.L. Y MULTI VESTE ESPAÑA 5, S.L.U.- Dada cuenta de la propuesta de firma de Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Paterna, Paterna Empresarial SL, y Multi Veste España S.L.U. para procesos de selección de personal.

VIST que l'Àrea de Promoció Econòmica i Ocupació de l'Ajuntament de Paterna, té entre els seus fins la col·laboració amb els diferents agents socials del municipi, a fi de buscar fórmules alternatives que ens possibiliten la reducció de la desocupació.

RESULTANDO que el Area de Promoción Económica y Empleo del Ayuntamiento de Paterna, tiene entre sus fines la colaboración con los diferentes agentes sociales del municipio, con el fin de buscar fórmulas alternativas que nos posibiliten la reducción del desempleo.

VIST els objectius de l'Agència com "Dimensió essencial capaç de propiciar una altra forma d'entendre les decisions en referència a la vessant econòmica i social, i sobretot tornant la confiança als Agents econòmics locals com a actors que propicien el "Creixement dels seus propis recursos, explotant-los de la forma més eficaç possible".

VIST que l'Ajuntament de Paterna és conscient que la mediació en el mercat laboral per part de les entitats locals és un element fonamental i necessari en l'articulació de les polítiques de foment d'ocupació i millora de la competitivitat.

VIST que l'increment de les oportunitats de col·locació requereix, a més de l'estricta intermediació en la contractació, de la programació d'accions formatives que d'una banda, milloren l'empleabilitat dels/de les demandants de treball i d'una altra, afavorisquen el reciclatge professional dels/de les treballadors/es en actiu.

VIST el funcionament del Centre Associat del SERVEF integrat en l'Àrea de Promoció Econòmica i Ocupació de l'Ajuntament de Paterna, ha tingut i té com principal funció, l'articulació de les actuacions locals dirigides a afavorir la inserció sociolaboral dels/es demandants d'ocupació de Paterna a través de la prestació d'una sèrie de serveis amb caràcter integral i complementari.

VIST que una efectiva prestació dels serveis per part del Centre associat, que redunde en l'optimització de recursos públics i privats, requereix de la participació dels agents locals implicats i en especial dels agents

RESULTANDO los objetivos de la Agencia como "Dimensión esencial capaz de propiciar otra forma de entender las decisiones en referencia a la vertiente económica y social, y sobre todo devolviendo la confianza a los Agentes económicos locales como actores que propician el "Crecimiento de sus propios recursos, explotándolos de la forma más eficaz posible".

RESULTANDO que el Ayuntamiento de Paterna es consciente de que la mediación en el mercado laboral por parte de las entidades locales es un elemento fundamental y necesario en la articulación de las políticas de fomento de empleo y mejora de la competitividad.

RESULTANDO que el incremento de las oportunidades de colocación requiere, además de la estricta intermediación en la contratación, de la programación de acciones formativas que por una parte, mejoren la empleabilidad de los/as demandantes de trabajo y por otra, favorezcan el reciclaje profesional de los/as trabajadores/as en activo.

RESULTANDO el funcionamiento del Centro Asociado del SERVEF integrado en el Area de Promoción Económica y Empleo del Ayuntamiento de Paterna, ha tenido y tiene como principal función, la articulación de las actuaciones locales dirigidas a favorecer la inserción socio-laboral de los/as demandantes de empleo de Paterna a través de la prestación de una serie de servicios con carácter integral y complementario.

RESULTANDO que una efectiva prestación de los servicios por parte del Centro asociado, que redunde en la optimización de recursos públicos y privados, requiere de la participación de los agentes locales implicados y en

econòmics del municipi, establint mecanismes concrets de coordinació.

ATÉS que per acord de la Comissió de Govern de data 26 de febrer de 1999 es va aprovar el model marc del "Acord protocol" a firmar per l'Ajuntament de Paterna i les empreses, tant del nostre municipi com de l'exterior.

ATÉS la necessitat ampliar tal model marc del "Acord protocol" aprovat en la data referenciada.

ATÉS l'art. 25 de la Llei 7/85 , de 2 d'abril, Reguladora de les Bases de Règim Local en referència a les competències de les entitats locals

ATÉS el que preveu l'art 88.1 de la llei 30/92, de 26 de novembre, del Règim Jurídic de les administracions públiques i del Procediment administratiu comú, pel qual les administracions públiques podran celebrar acords, convenis o contractes amb persones tant de dret públic com a privat.

Pren la paraula d'orde de la Presidència el Sr. Borruey, el qual comença la seua exposició destacant la similitud d'este punt de l'orde del dia i del següent a tractar. En relació amb ambdós li agradaria saber quina és la classificació i qualificació que tenen els terrenys en què estes empreses es van a ubicar i si faria falta modificar-ne el planejament.

El Sr. Gabarda informa que no serà necessari modificar el planejament, únicament es modificaria l'ús.

Davant d'allò que s'ha

especial de los agentes económicos del municipio, estableciendo mecanismos concretos de coordinación.

CONSIDERANDO que por acuerdo de la Comisión de Gobierno de fecha 26 de febrero de 1999 se aprobó el modelo marco del "Acuerdo protocolo" a firmar por el Ayuntamiento de Paterna y las empresas, tanto de nuestro municipio como del exterior.

CONSIDERANDO la necesidad de ampliar dicho modelo marco del "Acuerdo protocolo" aprobado en la fecha referenciada.

CONSIDERANDO el art. 25 de la Ley 7/85 , de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local en referencia a las competencias de las entidades locales

CONSIDERANDO lo previsto en el art 88.1 de la ley 30/92, de 26 de noviembre, del Régimen Jurídico de las administraciones públicas y del Procedimiento administrativo común, por el que las administraciones públicas podrán celebrar acuerdos, convenios o contratos con personas tanto de derecho público como privado.

Toma la palabra de orden de la Presidencia el Sr. Borruey, el cual comienza su exposición destacando la similitud de este punto del orden del día y del siguiente a tratar. En relación con ambos le gustaría saber cuál es la clasificación y calificación que tienen los terrenos en los que éstas empresas se van a ubicar y si haría falta modificar el planeamiento.

El Sr. Gabarda informa que no va a ser necesario modificar el planeamiento, únicamente se modificaría el uso.

Ante lo manifestado por el

manifestat pel Sr. Gabarda, el Sr. Borruey considera que s'està davant d'un procés llarg, l'execució del qual tardarà molts mesos, arribant fins i tot potser a final de legislatura, i critica que no obstant ja s'estiga anunciant la creació dels llocs de treball que generarà; per això sol·licita calma i atenció amb les manifestacions en premsa.

El Sr. alcalde detalla que es tracta d'un projecte viu des de fa uns anys i que actualment s'ha considerat el moment idoni per a dur a terme este conveni, ja que les inversions de les multinacionals ara s'estan replantejant, per la qual cosa opina que era necessari refermar este projecte per a evitar riscos de retirada.

El Sr. Borruey igualment recalca que es tracta d'un projecte que ja venia de darrere, i per això el van a recolzar, però a més sol·licita al Sr. alcalde que en les seues manifestacions a la premsa no deixi entreveure que és únic i exclusiu mèrit seu. D'altra banda proposa dur a terme un estudi de per què en una ciutat industrial com esta hi ha una taxa tan elevada de desocupació.

Finalment el Sr. Alcalde agraeix el suport a l'oposició.

A la vista d'allò que s'ha exposat, i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Garantia Social i Ocupació, de data 20 de gener del 2009, el Ple per unanimitat acorda:

PRIMER: Aprovar la firma de Conveni de col·laboració entre l'Ajuntament de Paterna, Paterna Empresarial SL, i Multi Vest España s.l.u per a processos de selecció de personal segons el tenor literal següent :

Sr. Gabarda, el Sr. Borruey considera que se está ante un proceso largo, cuya ejecución tardará muchos meses, llegando incluso quizás a final de legislatura, y critica que sin embargo ya se esté anunciando la creación de los puestos de trabajo que va a generar; por ello solicita calma y cuidado con las manifestaciones en prensa.

El Sr. Alcalde detalla que se trata de un proyecto vivo desde hace unos años y que actualmente se ha considerado el momento idóneo para llevar a cabo este convenio, ya que las inversiones de las multinacionales ahora se están replanteando, por lo que opina que era necesario afianzar este proyecto para evitar riesgos de retirada.

El Sr. Borruey igualmente recalca que se trata de un proyecto que ya venía de atrás, y por ello lo van a apoyar, pero además solicita al Sr. Alcalde que en sus manifestaciones a la prensa no deje entrever que es único y exclusivo mérito suyo. Por otra parte propone llevar a cabo un estudio del por qué en una ciudad industrial como ésta existe una tasa tan elevada de paro.

Finalmente el Sr. Alcalde agradece el apoyo a la oposición.

A la vista de lo expuesto, y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Garantía Social y Empleo, de fecha 20 de enero de 2009, el Pleno por unanimidad acuerda:

PRIMERO: Aprobar la firma de Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Paterna , Paterna Empresarial SL, y Multi Vest España s.l.u para procesos de selección de personal según el tenor literal siguiente :

**CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE  
L'EXCEL·LENTÍSSIM AJUNTAMENT DE  
PATERNA,  
PATERNA EMPRESARIAL, S.L. i  
MULTI VESTE ESPAÑA 5, S.L.U.**

A Paterna, a 11 de gener del  
2009

A Paterna, a gener del 2009

**REUNITS**

D'una part,

EL SENYOR Lorenzo Agustí Pons,  
Alcalde de l'Excel·lentíssim  
Ajuntament de Paterna, ambdós major  
d'edat, de nacionalitat espanyola,  
amb D.N.I. [\*], i domicili, a  
aquests efectes, en [\*].

D'una altra part,

EL SENYOR ENRIQUE GÓMEZ ARNAU,  
major d'edat, de nacionalitat  
espanyola, amb DNI 22.605.245-V, i  
domicili, a estos efectes, en  
Llíria, Carretera València - Ademuz,  
Km.30.

I d'una altra part,

EL SENYOR VÍCTOR-VÍCTOR-MANUEL  
GÓMEZ IZQUIERDO, major d'edat, de  
nacionalitat espanyola, amb DNI  
1.722.063-K i domicili, a aquests  
efectes en el carrer Prim, núm. 19,  
28004 Madrid, Espanya.

**INTERVENEN**

EL SENYOR LORENZO AGUSTÍ PONS,  
intervé en nom i representació de  
l'Excel·lentíssim Ajuntament de  
Paterna (en avant, l'"AJUNTAMENT"),  
en l'exercici de les seues  
competències conforme al que  
establix la Llei de Bases de Règim  
Local. Es troba facultat per a este  
acte en virtut d'acord adoptat per  
AJUNTAMENT EN PLE DE 16 JUNY DEL  
2007 com així queda acreditat en  
certificació de tal acord expedida  
per la secretari general de  
l'Ajuntament (s'adjunta com Annex  
1).

**CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL  
EXCELENTÍSIMO AYUNTAMIENTO DE  
PATERNA,  
PATERNA EMPRESARIAL, S.L. y MULTI  
VESTE ESPAÑA 5, S.L.U.**

**En Paterna, a 11 de enero de 2009**

En Paterna, a enero de 2009

**REUNIDOS**

De una parte,

DON Lorenzo Agustí Pons, Alcalde  
del Excelentísimo Ayuntamiento de  
Paterna, ambos mayor de edad, de  
nacionalidad española, con D.N.I.  
[\*], y domicilio, a estos  
efectos, en [\*].

De otra parte,

DON ENRIQUE GÓMEZ ARNAU, mayor de  
edad, de nacionalidad española,  
con D.N.I. 22.605.245-V, y  
domicilio, a estos efectos, en  
Lliria, Carretera Valencia -  
Ademuz, Km.30.

Y de otra parte,

DON VÍCTOR-MANUEL GÓMEZ IZQUIERDO,  
mayor de edad, de nacionalidad  
española, con D.N.I. 11.722.063-K  
y domicilio, a estos efectos en  
la calle Prim, nº 19, 28004  
Madrid, España.

**INTERVIENEN**

DON LORENZO AGUSTÍ PONS,  
interviene en nombre y  
representación del Excelentísimo  
Ayuntamiento de Paterna (en  
adelante, el "AYUNTAMIENTO"), en  
el ejercicio de sus competencias  
conforme a lo establecido en la  
Ley de Bases de Régimen Local. Se  
halla facultado para este acto en  
virtud de acuerdo adoptado por  
AYUNTAMIENTO PLENO DE 16 JUNIO DE  
2007 como así queda acreditado en  
certificación de dicho acuerdo  
expedida por la Secretario  
General del Ayuntamiento (se

**EL SENYOR ENRIQUE GÓMEZ ARNAU**, actua en nom i representació de "**PATERNA EMPRESARIAL, S.L.**" (en avant, "**PATERNA EMPRESARIAL**"), amb domicili social en Carretera de València-Ademús, km 30.5, Llíria, València, que va ser constituïda en escriptura atorgada davant del Notari de València senyor Manuel Àngel Roda Pérez, el 4 de juny del 2004, davall el número 1274 del seu protocol, i inscrita en el Registre Mercantil de València i la seua Província el dia 14 de juny del 2004, en el Tom 7.819m Llibre 5.115, Foli 186, Full V-97.212, Inscripció 1a. Actua en la seua qualitat d'apoderat, segons escriptura de 4 de juny del 2004, autoritzada pel Notari de València El senyor Manuel Àngel Roda Pérez, davall el número 1275 del seu protocol, inscrita en el Registre Mercantil de València i la seua Província el dia 14 de juny del 2004, Tom 7.819, Llibre 5.115, Foli 188, Full V-97.212, Inscripció 2a.

**EL SENYOR VÍCTOR-MANUEL GÓMEZ IZQUIERDO** actua en nom i representació de "**MULTI VESTE ESPAÑA 5, S.L.U**" (en avant, "**MULTI**"), domiciliada a Madrid, carrer Prim, número 19, constituïda mitjançant escriptura autoritzada pel Notari de Madrid, senyor José-Luis Martínez-Gil Vich, el dia 16 de gener del 2002, inscrita en el Registre Mercantil, al Tom 17.251, foli 99, full núm. M 295-651, inscripció 1a. Actua en la seua qualitat d'apoderat de la societat mitjançant escriptura autoritzada el 2 de juny del 2006, pel Notari de Madrid, Sr. José Àngel Martínez Sanchiz, davall el número 2008 del seu Protocol.

D'ara en avant, l'**AJUNTAMENT, PATERNA EMPRESARIAL i MULTI** seran referits conjuntament com les "**PARTS**" i, individualment, com una "**PART**".

adjunta como **Anexo 1**).

**DON ENRIQUE GÓMEZ ARNAU**, actúa en nombre y representación de "**PATERNA EMPRESARIAL, S.L.**" (en adelante, "**PATERNA EMPRESARIAL**"), con domicilio social en Carretera de Valencia-Ademuz, Km. 30.5, Liria, Valencia, que fue constituida en escritura otorgada ante el Notario de Valencia Don Manuel Ángel Rueda Pérez, el 4 de junio de 2004, bajo el número 1274 de su protocolo, e inscrita en el Registro Mercantil de Valencia y su Provincia el día 14 de junio de 2004, en el Tomo 7.819m Libro 5.115, Folio 186, Hoja V-97.212, Inscripción 1ª. Actúa en su calidad de apoderado, según escritura de 4 de junio de 2004, autorizada por el Notario de Valencia Don Manuel Ángel Rueda Pérez, bajo el número 1275 de su protocolo, inscrita en el Registro Mercantil de Valencia y su Provincia el día 14 de junio de 2004, Tomo 7.819, Libro 5.115, Folio 188, Hoja V-97.212, Inscripción 2ª.

**DON VÍCTOR-MANUEL GÓMEZ IZQUIERDO** actúa en nombre y representación de "**MULTI VESTE ESPAÑA 5, S.L.U**" (en adelante, "**MULTI**"), domiciliada en Madrid, Calle Prim, número 19, constituida mediante escritura autorizada por el Notario de Madrid, Don José-Luis Martínez-Gil Vich, el día 16 de enero de 2002, inscrita en el Registro Mercantil, al Tomo 17.251, folio 99, hoja nº M 295-651, inscripción 1ª. Actúa en su calidad de apoderado de la sociedad mediante escritura autorizada el 2 de junio de 2006, por el Notario de Madrid, D. José Àngel Martínez Sanchiz, bajo el número 2008 de su Protocolo.

En lo sucesivo, el **AYUNTAMIENTO, PATERNA EMPRESARIAL y MULTI** serán referidos conjuntamente como las "**PARTES**" e, individualmente, como una "**PARTE**".

Les **PARTS** es reconeixen la capacitat necessària per a atorgar este Conveni de Col·laboració (en avant, el "Conveni") i, a este efecte,

#### EXPOSEN

**I.- MULTI** és una empresa dedicada a la promoció de centres comercials i està desenvolupant un projecte de centre comercial en el municipi de Paterna. El centre comercial previst s'integrarà en un edifici singular i d'imatge especialment cuidada (en avant, el "**Centre Comercial**"). S'adjunta al present Conveni un esbós orientatiu preliminar del projecte que es pretén realitzar (Annex 2).

**II.- PATERNA EMPRESARIAL**, és titular registral d'un sòl urbà siti en el terme de Paterna, partides del Pixador, coneguda també per la de Velluga o Barranc d'Endolça, de les Moles, Garroja i la Pineda o Pixador, Coves de la Mel o Garrofera, Rabosar o Xafador, Andosa o Creu de la Garrofera, amb fatxada a la Carretera d'Ademús, en el km 8,200m hui Urbanització Creu de Gràcia, número tres Parcel·la B. La seua superfície total és de 25.359'2 m<sup>2</sup> i és la finca registral nombre 70039, inscrita en el Registre de la Propietat de Paterna, al Tom 2100, Llibre 700, Foli 145, en el qual està prevista l'execució de l'indicat Centre Comercial.

**III.-** Per la seua banda, l'**AJUNTAMENT** està interessat que l'execució del Centre Comercial siga una oportunitat

Las **PARTES** se reconocen la capacidad necesaria para otorgar este Convenio de Colaboración (en adelante, el "**Convenio**") y, al efecto,

#### EXPONEN

**I.- MULTI** es una empresa dedicada a la promoción de centros comerciales y está desarrollando un proyecto de centro comercial en el municipio de Paterna. El centro comercial previsto se integrará en un edificio singular y de imagen especialmente cuidada (en adelante, el "**Centro Comercial**"). Se adjunta al presente Convenio un boceto orientativo preliminar del proyecto que se pretende realizar (**Anexo 2**).

**II.- PATERNA EMPRESARIAL**, es titular registral de un suelo urbano sito en el término de Paterna, partidas del Pixador, conocida también por la de Velluga o Barranco de Endolsa, de Muelas, Garroja y la Pineda o Pixador, Cuevas de la Miel o Garrofera, Rabosar o Pisador, Andosa o Cruz de la Garrofera, con fachada a la Carretera de Ademuz, en el Km. 8,200m hoy Urbanización Cruz de Gracia, número tres Parcela B. Su superficie total es de 25.359'2 m<sup>2</sup> y es la finca registral número 70039, inscrita en el Registro de la Propiedad de Paterna, al Tomo 2100, Libro 700, Folio 145, en el que está prevista la ejecución del indicado Centro Comercial.

**III.-** Por su parte, el **AYUNTAMIENTO** está interesado en que la ejecución del Centro Comercial sea una



per al desenvolupament del Municipi i redunde en benefici de l'interés general.

IV.- En conseqüència, estant les **PARTS** interessades en la implantació del Centre Comercial, així com a afavorir les condicions per a la millor integració del dit Centr Comercial en el municipi de Paterna, de manera que es potencie el rendiment econòmic i social en benefici dels veïns de Paterna com a conseqüència de la seua implantació, les **PARTS** han decidit subscriure este Conveni conforme a les següents:

#### ESTIPULACIONES

##### PRIMERA.- OBLIGACIONES DE MULTI

En el supòsit en què MULTI arribe a posar en funcionament el Centre Comercial, MULTI es compromet a:

(a) Que, amb la col·laboració de PATERNA EMPRESARIAL, el Centre Comercial s'arribe a executar i siga referent, a nivell regional de disseny, arquitectura i oferta comercial.

(b) A realitzar una inversió estimada per a l'execució i posada en funcionament del Centre Comercial superior a CENT MILIONS D'EUROS (100.000.000 €) i que tinga com a resultat un projecte de màxima qualitat.

(c) Que el municipi es veja beneficiat per la imatge

oportunidad para el desarrollo del Municipio y redunde en beneficio del interés general.

IV.- En consecuencia, estando las **PARTES** interesadas en la implantación del Centro Comercial, así como en favorecer las condiciones para la mejor integración del mismo en el municipio de Paterna, de forma que se potencie el rendimiento económico y social en beneficio de los vecinos de Paterna como consecuencia de su implantación, las **PARTES** han decidido suscribir este Convenio conforme a las siguientes:

#### ESTIPULACIONES

##### PRIMERA.- OBLIGACIONES DE MULTI

En el supuesto en que **MULTI** llegue a poner en funcionamiento el Centro Comercial, **MULTI** se compromete a:

(a) Que, con la colaboración de **PATERNA EMPRESARIAL**, el Centro Comercial se llegue a ejecutar y sea referente, a nivel regional de diseño, arquitectura y oferta comercial.

(b) A realizar una inversión estimada para la ejecución y puesta en funcionamiento del Centro Comercial superior a CIEN MILLONES DE EUROS (100.000.000 €) y que tenga como resultado un proyecto de máxima calidad.

(c) Que el municipio se vea beneficiado por la imagen

i potenciació del seu nom en els programes de televisió o mitjans de comunicació, amb la qual cosa això representa de promoció i publicitat exterior, permetent un millor posicionament del municipi a la comunitat autònoma i en el conjunt d'Espanya. Així mateix, la imatge de Paterna es veurà projectada a nivell europeu mitjançant la difusió de fullets i documents publicitaris que posaran en valor el Centre Comercial i el terme municipal en què este s'ubica.

(d) Crear llocs de treball directes, indirectes i induïts com a resultat de l'activitat del Centre Comercial, i de la resta de les activitats de **MULTI** a l'hora de promoure i construir el Centre Comercial. En este sentit, les previsions de creació d'ocupació són les següents: (i) 785 llocs de treball directes; (ii) 725 indirectes; i (iii) els induïts

(e) Als efectes del que preveu l'apartat anterior, **MULTI** es compromet a coordinar amb l'AJUNTAMENT i amb els operadors del Centre Comercial la bossa d'ocupació necessària per a possibilitar que el nombre més gran de llocs de treball possible siguen coberts per veïns de Paterna, amb l'objectiu d'aconseguir un 85 % dels llocs, i tot , GESTIONANT-HO a través del Centre Associat

y potenciación de su nombre en los programas de televisión o medios de comunicación, con lo que ello representa de promoción y publicidad exterior, permitiendo un mejor posicionamiento del municipio en la Comunidad Autónoma y en el conjunto de España. Asimismo, la imagen de Paterna se verá proyectado a nivel europeo mediante la difusión de folletos y documentos publicitarios que pondrán en valor el Centro Comercial y el término municipal en el que éste se ubica.

(d) Crear puestos de trabajo directos, indirectos e inducidos como resultado de la actividad del Centro Comercial, y del resto de las actividades de **MULTI** a la hora de promover y construir el Centro Comercial. En este sentido, las previsiones de creación de empleo son las siguientes: (i) 785 puestos de trabajo directos; (ii) 725 indirectos; y (iii) los inducidos

(e) A los efectos de lo previsto en el apartado anterior, **MULTI** se compromete a coordinar con el **AYUNTAMIENTO** y con los operadores del Centro Comercial la bolsa de empleo necesaria para possibilitar que el mayor número de puestos de trabajo posible sean cubiertos por vecinos de Paterna, con el objetivo de alcanzar un 85 % de los puestos , y todo , GESTIONÁNDOLO a través del Centro Asociado

Ajuntament de Paterna

(f) L'Empresa MULTI informará de l'Àrea de Promoció Econòmica i Ocupació de l'Ajuntament de Paterna qualsevol necessitat contractació i formació de personal, que a partir de la data de la firma del present Acord pretenga escometre. La dita comunicació es realitzarà pels mecanismes oficials (fax, correu electrònic), indicant els perfils idonis dels candidats a reclutar.

(g) L'Empresa MULTI comunicarà a l'Àrea de Promoció Econòmica i Ocupació de l'Ajuntament de Paterna, la situació final dels/es candidats/es seleccionats

(h) L'Àrea de Promoció Econòmica i Ocupació de l'Ajuntament de Paterna es compromet a complir els terminis temporals i de qualitat pactats en l'inici de la GESTIÓ DE LA DEMANDA

(i) L'Àrea de Promoció Econòmica i Ocupació de l'Ajuntament de Paterna realitzarà el seguiment personal seleccionat, i es posarà a disposició de l'empresa usuària per a facilitar qualsevol informació complementària prèvia a la contractació i formació

(j) A realitzar, en coordinació amb l'Ajuntament i

Ayuntamiento de Paterna

(f) La Empresa **MULTI** pondrá en conocimiento del Area de Promoción Económica y Empleo del Ayuntamiento de Paterna cualquier necesidad de contratación y formación de personal, que a partir de la fecha de la firma del presente Acuerdo pretenda acometer. Dicha comunicación se realizará por los mecanismos oficiales (fax, correo electrónico), indicando los perfiles idóneos de los candidatos a reclutar.

(g) La Empresa **MULTI** comunicará al Area de Promoción Económica y Empleo del Ayuntamiento de Paterna, la situación final de los/as candidatos/as seleccionados

(h) El Area de Promoción Económica y Empleo del Ayuntamiento de Paterna se compromete a cumplir los plazos temporales y de calidad pactados en el inicio de la GESTION DE LA DEMANDA

(i) El Area de Promoción Económica y Empleo del Ayuntamiento de Paterna realizará el seguimiento personal seleccionado, y se pondrá a disposición de la empresa usuaria para facilitar cualquier información complementaria previa a la contratación y formación

(j) A realizar, en coordinación con el Ayuntamiento y con las

amb les organismes competents de la Generalitat Valenciana, aquells cursos de formació que resulten necessaris per a capacitar els empleats del municipi de Paterna per a cobrir els nous llocs de treball creats.

organismos competentes de la Generalitat Valenciana, aquellos cursos de formación que resulten necesarios para capacitar a los empleados del municipio de Paterna para cubrir los nuevos puestos de trabajo creados.

#### **SEGONA.- COMPROMÍS DE L'AJUNTAMENT**

**L'AJUNTAMENT** es compromet a recolzar la implantació del Centre Comercial en tots els àmbits que fóra necessari, d'acord amb els preceptes legals aplicables i en defensa de l'interés general derivat de l'execució de tal Centre Comercial. A este efecte, es compromet a impulsar amb la major agilitat possible tots els procediments administratius necessaris per a l'efectiva execució i posada en funcionament del Centre Comercial i en els que l'AJUNTAMENT tinga intervenció.

#### **TERCERA.- FACULTAT DE CESSIÓ**

**MULTI** podrà cedir la seua posició en aquest Conveni amb l'autorització prèvia i sempre que el cessionari assumirà els drets i obligacions derivats del mateix enfront de l'AJUNTAMENT.

#### **QUARTA.- NOTIFICACIONS**

Totes les notificacions, requeriments, peticions i altres comunicacions que hagen d'efectuar-se per les PARTS en relació amb este Conveni hauran de realitzar-se per escrit i de manera que quede constància de la seua recepció, entenent-se que han sigut degudament realitzades quan s'hagen dirigit al domicili que figura en l'encapçalament. Les PARTS han acordat que les notificacions es

#### **SEGUNDA.- COMPROMISO DEL AYUNTAMIENTO**

El **AYUNTAMIENTO** se compromete a apoyar la implantación del Centro Comercial en todos los ámbitos que fuera necesario, de acuerdo con los preceptos legales aplicables y en defensa del interés general derivado de la ejecución de dicho Centro Comercial. A tal efecto, se compromete a impulsar con la mayor agilidad posible todos los procedimientos administrativos necesarios para la efectiva ejecución y puesta en funcionamiento del Centro Comercial y en los que el **AYUNTAMIENTO** tenga intervención.

#### **TERCERA.- FACULTAD DE CESIÓN**

**MULTI** podrá ceder su posición en este Convenio previa autorización y siempre que el cesionario asumirá los derechos y obligaciones derivados del mismo frente al **AYUNTAMIENTO**.

#### **CUARTA.- NOTIFICACIONES**

Todas las notificaciones, requerimientos, peticiones y otras comunicaciones que hayan de efectuarse por las PARTES en relación con este Convenio deberán realizarse por escrito y de forma que quede constancia de su recepción, entendiéndose que han sido debidamente realizadas cuando se hayan dirigido al domicilio que figura en el encabezamiento. Las PARTES han acordado que las

realitzaran a l'atenció del Sr. Alcalde, el senyor Lorenzo Agustí Pons, en el cas de l'AJUNTAMENT, del senyor Víctor-Manuel Gómez Izquierdo en el cas de MULTI, i del senyor Enrique Gómez Arnau, en el cas de PATERNA EMPRESARIAL.

#### **CINQUENA.- JURISDICCIO**

La resolució de qualsevol diferència que sorgisca del present Conveni quedarà subjecta a la decisió dels tribunals que resulten d'aplicar les regles legals de competència.

#### **SISENA.- LLEI APLICABLE**

El present Conveni es regeix única i exclusivament pel que establíx el mateix, estant el seu contingut, així com tot el que no estiga expressament regulat, sotmés a Dret espanyol.

#### **SETENA.- MODIFICACIONS**

Qualsevol modificació dels pactes d'este conveni, requerirà per a la seua validesa e eficàcia, ser formalitzada per escrit i subscripta per ambdós PARTS.

**Lorenzo Agustí Pons**

P.p. Excm. Ajuntament de Paterna

**Enrique Gómez Arnau**

P.p. Paterna Empresarial, S.L.

**Víctor Manuel Gómez Izquierdo**

P.p. Multi Veste España 5, S.L.U.

Segon.- Facultar al Sr. Alcalde President per a la firma del present conveni i quants actes d'ell es deriven.

Tercer.- Donar compte als interessats als efectes oportuns.

notificaciones se realizarán a la atención del Sr. Alcalde, Don Lorenzo Agustí Pons, en el caso del AYUNTAMIENTO, de Don Víctor-Manuel Gómez Izquierdo en el caso de MULTI, y de Don Enrique Gómez Arnau, en el caso de PATERNA EMPRESARIAL.

#### **QUINTA.- JURISDICCION**

La resolución de cualquier diferencia que surja del presente Convenio quedará sujeta a la decisión de los tribunales que resulten de aplicar las reglas legales de competencia.

#### **SEXTA.- LEY APLICABLE**

El presente Convenio se rige única y exclusivamente por lo establecido en el mismo, estando su contenido, así como todo lo que no esté expresamente regulado, sometido a Derecho español.

#### **SÉPTIMA.- MODIFICACIONES**

Cualquier modificación de los pactos de este convenio, requerirá para su validez e eficacia, ser formalizada por escrito y suscrita por ambas PARTES.

**D. Lorenzo Agustí Pons**

P.p. Excmo. Ayuntamiento de Paterna

**D. Enrique Gómez Arnau**

P.p. Paterna Empresarial, S.L.

**D. Víctor Manuel Gómez Izquierdo**

P.p. Multi Veste España 5, S.L.U.

Segundo.- Facultar al Sr. Alcalde Presidente para la firma del presente convenio y cuantos actos de él se deriven.

Tercero.- Dar cuenta a los interesados a los efectos oportunos.

**15é.- PROMOCIÓ ECONÒMICA I OCUPACIÓ.- APROVACIÓ CONVENI COL·LABORACIÓ ENTRE L'AJUNTAMENT DE PATERNA I BOGARIS RETAIL, S.L.-**  
Donat compte de la proposta de firma de Conveni de col·laboració entre l'Ajuntament de Paterna i Bogaris Retail SL per a processos de selecció de personal.

VIST que l'Àrea de Promoció Econòmica i Ocupació de l'Ajuntament de Paterna, té entre els seus fins la col·laboració amb els diferents agents socials del municipi, a fi de buscar fórmules alternatives que ens possibiliten la reducció de la desocupació.

VISTOS els objectius de l'Agència com "Dimensió essencial capaç de propiciar una altra forma d'entendre les decisions en referència a la vessant econòmica i social, i sobretot tornant la confiança als Agents econòmics locals com a actors que propicien el "Creciment dels seus propis recursos, explotant-los de la forma més eficaç possible".

VIST que l'Ajuntament de Paterna és conscient que la mediació en el mercat laboral per part de les entitats locals és un element fonamental i necessari en l'articulació de les polítiques de foment d'ocupació i millora de la competitivitat.

VIST que l'increment de les oportunitats de col·locació requereix, a més de l'estricta intermediació en la contractació, de la programació d'accions formatives que d'una banda, milloren l'empleabilitat dels/de les demandants de treball i d'una altra, afavorisquen el reciclatge professional dels/de les treballadors/es en actiu.

VIST el funcionament del Centre Associat del SERVEF integrat

**15º.- PROMOCIÓN ECONÓMICA Y EMPLEO.- APROBACIÓN CONVENIO COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE PATERNA Y BOGARIS RETAIL, S.L.-**  
Dada cuenta de la propuesta de firma de Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Paterna y Bogaris Retail SL para procesos de selección de personal.

RESULTANDO que el Area de Promoción Económica y Empleo del Ayuntamiento de Paterna, tiene entre sus fines la colaboración con los diferentes agentes sociales del municipio, con el fin de buscar fórmulas alternativas que nos posibiliten la reducción del desempleo.

RESULTANDO los objetivos de la Agencia como "Dimensión esencial capaz de propiciar otra forma de entender las decisiones en referencia a la vertiente económica y social, y sobre todo devolviendo la confianza a los Agentes económicos locales como actores que propician el "Crecimiento de sus propios recursos, explotándolos de la forma más eficaz posible".

RESULTANDO que el Ayuntamiento de Paterna es consciente de que la mediación en el mercado laboral por parte de las entidades locales es un elemento fundamental y necesario en la articulación de las políticas de fomento de empleo y mejora de la competitividad.

RESULTANDO que el incremento de las oportunidades de colocación requiere, además de la estricta intermediación en la contratación, de la programación de acciones formativas que por una parte, mejoren la empleabilidad de los/as demandantes de trabajo y por otra, favorezcan el reciclaje profesional de los/as trabajadores/as en activo.

RESULTANDO el funcionamiento del Centro Asociado del SERVEF

en l'Àrea de Promoció Econòmica i Ocupació de l'Ajuntament de Paterna, ha tingut i té com principal funció, l'articulació de les actuacions locals dirigides a afavorir la inserció sociolaboral dels/es demandants d'ocupació de Paterna a través de la prestació d'una sèrie de serveis amb caràcter integral i complementari.

VIST que una efectiva prestació dels serveis per part del Centre associat, que redunde en l'optimització de recursos públics i privats, requereix de la participació dels agents locals implicats i en especial dels agents econòmics del municipi, establint mecanismes concrets de coordinació.

ATÉS que per acord de la Comissió de Govern de data 26 de febrer de 1999 es va aprovar el model marc del "Acord protocol" a firmar per l'Ajuntament de Paterna i les empreses, tant del nostre municipi com de l'exterior.

ATESA la necessitat d'ampliar tal model marc del "Acord protocol" aprovat en la data referenciada.

ATÉS l'article 25 de la Llei 7/85, de 2 d'abril, Reguladora de les Bases de Règim Local en referència a les competències de les entitats locals.

ATÉS el que preveu l'art 88.1 de la llei 30/92, de 26 de novembre, del Règim Jurídic de les administracions públiques i del Procediment administratiu comú, pel que les administracions públiques podran celebrar acords, convenis o contractes amb persones tant de dret públic com a privat.

integrado en el Area de Promoción Económica y Empleo del Ayuntamiento de Paterna, ha tenido y tiene como principal función, la articulación de las actuaciones locales dirigidas a favorecer la inserción socio-laboral de los/as demandantes de empleo de Paterna a través de la prestación de una serie de servicios con carácter integral y complementario.

RESULTANDO que una efectiva prestación de los servicios por parte del Centro asociado, que redunde en la optimización de recursos públicos y privados, requiere de la participación de los agentes locales implicados y en especial de los agentes económicos del municipio, estableciendo mecanismos concretos de coordinación.

CONSIDERANDO que por acuerdo de la Comisión de Gobierno de fecha 26 de febrero de 1999 se aprobó el modelo marco del "Acuerdo protocolo" a firmar por el Ayuntamiento de Paterna y las empresas, tanto de nuestro municipio como del exterior.

CONSIDERANDO la necesidad de ampliar dicho modelo marco del "Acuerdo protocolo" aprobado en la fecha referenciada.

CONSIDERANDO el artículo 25 de la Ley 7/85, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local en referencia a las competencias de las entidades locales.

CONSIDERANDO lo previsto en el art 88.1 de la ley 30/92, de 26 de noviembre, del Régimen Jurídico de las administraciones públicas y del Procedimiento administrativo común, por el que las administraciones públicas podrán celebrar acuerdos, convenios o contratos con personas tanto de derecho público como privado.

A la vista d'allò que s'ha exposat, i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Garantia Social i Ocupació, de data 20 de gener del 2009, el Ple per unanimitat acorda:

PRIMER: Aprovar la firma de Conveni de col·laboració entre l'Ajuntament de Paterna i Bogaris Retail SL per a processos de selecció de personal segons el tenor literal següent:

**CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE  
L'EXCEL·LENTÍSSIM AJUNTAMENT DE  
PATERNA i  
BOGARIS RETAIL, S.L.**

**A Paterna, a                      de 2009**

**A Paterna, el                      2009**

**REUNITS**

D'una part,

**EL SENYOR** Lorenzo Agustí Pons, Alcalde de l'Excel·lentíssim Ajuntament de Paterna, ambdós major d'edat, de nacionalitat espanyola, amb DNI [\*], i domicili, a estos efectes, en [\*].

I d'una altra part,

**EL SENYOR DIONISIO RAFAEL LÓPEZ CANTELAR**, amb DNI 28.744.548-E major d'edat, fadrí, i domicili a estos efectes a 41092 Sevilla, Isla de La Cartuja, Av. Charles Darwin s/n, Edifici Pavelló Monorail.

**EL SENYOR JAVIER MARÍN RODRÍGUEZ**, amb DNI 28.747.864-A major d'edat, casat, i domicili a estos efectes a 41092 Sevilla, Isla de La Cartuja, Av. Charles Darwin s/n, Edifici Pavelló Monorail.

A la vista de lo expuesto, y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Garantía Social y Empleo, de fecha 20 de enero de 2009, el Pleno por unanimidad acuerda:

PRIMERO: Aprobar la firma de Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Paterna y Bogaris Retail SL para procesos de selección de personal según el tenor literal siguiente:

**CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL  
EXCELENTÍSIMO AYUNTAMIENTO DE  
PATERNA y  
BOGARIS RETAIL, S.L.**

**En Paterna, a                      de 2009**

**En Paterna, a                      2009**

**REUNIDOS**

De una parte,

**DON** Lorenzo Agustí Pons, Alcalde del Excelentísimo Ayuntamiento de Paterna, ambos mayor de edad, de nacionalidad española, con D.N.I. [\*], y domicilio, a estos efectos, en [\*].

Y de otra parte,

**DON DIONISIO RAFAEL LÓPEZ CANTELAR**, con DNI 28.744.548-E mayor de edad, soltero, y domicilio a estos efectos en 41092 Sevilla, Isla de La Cartuja, Av. Charles Darwin s/n, Edificio Pabellón Monorraíl.

**DON JAVIER MARÍN RODRÍGUEZ**, con DNI 28.747.864-A mayor de edad, casado, y domicilio a estos efectos en 41092 Sevilla, Isla de La Cartuja, Av. Charles Darwin s/n, Edificio Pabellón Monorraíl.



## INTERVENEN

**EL SENYOR LORENZO AGUSTÍ PONS**, intervé en nom i representació de l'Excel·lentíssim Ajuntament de Paterna (en avant, el "**AJUNTAMENT**"), en l'exercici de les seues competències conforme al que estableix la Llei de Bases de Règim Local. Es troba facultat per a este acte en virtut d'acord adoptat per **AJUNTAMENT EN PLE DE 16 JUNY DEL 2007** com així queda acreditat en certificació de tal acord expedida per la secretària general de l'Ajuntament (s'adjunta com Annex 1).

**El Sr. DIONISIO RAFAEL LÓPEZ CANTELAR i el Sr. FRANCISCO JAVIER MARÍN RODRÍGUEZ** actuen en nom i representació de l'entitat mercantil **BOGARIS RETAIL, S.L.** (en avant, "**BOGARIS**"), com a apoderats de la dita societat espanyola, constituïda per temps indefinit amb la denominació "**COMMERCIA ACTUACIONES COMERCIALES Y DE OCIO 5, S.L.**" en escriptura autoritzada pel Notari de Sevilla Sr. José Luis Vivancos Escobar el dia 15 de juliol del 2004, sota el número 1.727 del seu protocol, amb CIF B-91.381.699, amb domicili en Pavelló Monorail, Avinguda Charles Darwin s/n, Isla de la Cartuja de Sevilla, i inscrita en el Registre Mercantil de Sevilla, al tom 3.988 General de Societats, foli 30, full SE-58.582, inscripció 1a, canviant la seua denominació per la que actualment ostenta mitjançant escriptura atorgada a Sevilla, davant del Notari d'aquesta capital D. José Lluïu Vivancos Escobar, el dia 25 d'octubre del 2007, degudament inscrita en el Registre Mercantil.

Es troba legitimat per a este acte en virtut de l'escriptura d'elevació a públic d'acords socials i concessió de poders de data 25 de

## INTERVIENEN

**DON LORENZO AGUSTÍ PONS**, interviene en nombre y representación del Excelentísimo Ayuntamiento de Paterna (en adelante, el "**AYUNTAMIENTO**"), en el ejercicio de sus competencias conforme a lo establecido en la Ley de Bases de Régimen Local. Se halla facultado para este acto en virtud de acuerdo adoptado por **AYUNTAMIENTO PLENO DE 16 JUNIO DE 2007** como así queda acreditado en certificación de dicho acuerdo expedida por la Secretario General del Ayuntamiento (se adjunta como **Anexo 1**).

**D. DIONISIO RAFAEL LÓPEZ CANTELAR y D. FRANCISCO JAVIER MARÍN RODRÍGUEZ** actúan en nombre y representación de la entidad mercantil **BOGARIS RETAIL, S.L.** (en adelante, "**BOGARIS**"), como apoderados de dicha sociedad española, constituida por tiempo indefinido con la denominación "**COMMERCIA ACTUACIONES COMERCIALES Y DE OCIO 5, S.L.**" en escriptura autorizada por el Notario de Sevilla D. José Luís Vivancos Escobar el día 15 de julio de 2004, bajo el número 1.727 de su protocolo, con C.I.F. B-91.381.699, con domicilio en Pabellón Monorail, Avenida Charles Darwin s/n, Isla de la Cartuja de Sevilla, e inscrita en el Registro Mercantil de Sevilla, al tomo 3.988 General de Sociedades, folio 30, hoja SE-58.582, inscripción 1ª, cambiando su denominación por la que actualmente ostenta mediante escriptura otorgada en Sevilla, ante el Notario de esta capital D. José Luís Vivancos Escobar, el día 25 de octubre de 2007, debidamente inscrita en el Registro Mercantil.

Se encuentra legitimado para este acto en virtud de la escriptura de elevación a público de acuerdos sociales y concesión de poderes

febrer del 2008, autoritzada pel Notari de Sevilla D. José María Florit de Carranza, amb el número 74 del seu protocol i inscrita en el Registre Mercantil

D'ara en avant, l'**AJUNTAMENT** i **BOGARIS** seran referits conjuntament com les "**PARTS**" i, individualment, com una "**PART**".

Les **PARTS** es reconeixen la capacitat necessària per a atorgar aquest Conveni de Col·laboració (en avant, el "Conveni") i, a este efecte,

#### EXPOSEN

I.- Que **BOGARIS** té la plena disposició d'uns terrenys, de titularitat registral de **KINEPOLIS**, sitis en el municipi de Paterna i classificats com a sòl urbà, clau U-II-06 en el vigent Pla General d'Ordenació Urbana del municipi de Paterna. S'adjunta com annex al present acord pla amb la ubicació dels terrenys.

II.- Que en els esmentats terrenys **BOGARIS** té intenció de promoure, mitjançant la tramitació dels oportuns instruments urbanístics i l'obtenció de les llicències i permisos necessaris per la part de les Administracions Actuants, d'una Actuació Comercial, en la qual es pretén que s'ubiquen una o més empreses de prestigi dins del sector de la distribució. Actualment es troba compromesa la seua ubicació en l'Actuació Comercial amb 17.000 m<sup>2</sup> d'edificabilitat, l'operador "EL CORTE INGLÉS" sota el seu rètol comercial "BRICOR".

de fecha 25 de febrero de 2008, autorizada por el Notario de Sevilla D. José María Florit de Carranza, con el número 74 de su protocolo e inscrita en el Registro Mercantil

En lo sucesivo, el **AYUNTAMIENTO** y **BOGARIS** serán referidos conjuntamente como las "**PARTES**" e, individualmente, como una "**PORTE**".

Las **PARTES** se reconocen la capacidad necesaria para otorgar este Convenio de Colaboración (en adelante, el "**Convenio**") y, al efecto,

#### EXPONEN

I.- Que **BOGARIS** tiene la plena disposición de unos terrenos, de titularidad registral de **KINEPOLIS**, sitios en el municipio de Paterna y clasificados como suelo urbano, clave U-II-06 en el vigente Plan General de Ordenación Urbana del municipio de Paterna. Se adjunta como anexo al presente acuerdo plano con la ubicación de los terrenos.

II.- Que en los citados terrenos **BOGARIS** tiene intención de promover, mediante la tramitación de los oportunos instrumentos urbanísticos y la obtención de las licencias y permisos necesarios por la parte de las Administraciones Actuantes, de una Actuación Comercial, en la que se pretende se ubiquen una o más empresas de prestigio dentro del sector de la distribución. Actualmente se encuentra comprometida su ubicación en la Actuación Comercial con 17.000 m<sup>2</sup> de edificabilidad, el operador "EL CORTE INGLÉS" bajo su

III.- Per la seua banda, l'**AJUNTAMENT** està interessat que l'execució de l'Actuació Comercial siga una oportunitat per al desenvolupament del Municipi i redunde en benefici de l'interés general.

IV.- En conseqüència, estant les **PARTS** interessades en la implantació de l'Actuació Comercial, així com a afavorir les condicions per a la millor integració del mateix en el municipi de Paterna, de manera que es potencie el rendiment econòmic i social en benefici dels veïns de Paterna com a conseqüència de la seua implantació, les **PARTS** han decidit subscriure este Conveni conforme a les següents:

#### **ESTIPULACIONS**

##### **PRIMERA.- OBLIGACIONS DE BOGARIS**

En el cas que **BOGARIS** arribe a posar en funcionament l'Actuació Comercial, obtenint a este efecte les preceptives llicències d'obertura de gran superfície comercial, **BOGARIS** es compromet a:

(k) Que l'Actuació Comercial s'arribe a executar, i siga un punt de referència comercial en el seu àmbit d'influència.

(l) A realitzar una inversió estimada per a l'execució i posada en funcionament de l'Actuació Comercial d'almenys TRENTA MILIONS D'EUROS (30.000.000 €), tenint com a resultat un projecte de gran qualitat.

rótulo comercial "BRICOR".

III.- Por su parte, el **AYUNTAMIENTO** está interesado en que la ejecución de la Actuación Comercial sea una oportunidad para el desarrollo del Municipio y redunde en beneficio del interés general.

IV.- En consecuencia, estando las **PARTES** interesadas en la implantación de la Actuación Comercial, así como en favorecer las condiciones para la mejor integración del mismo en el municipio de Paterna, de forma que se potencie el rendimiento económico y social en beneficio de los vecinos de Paterna como consecuencia de su implantación, las **PARTES** han decidido suscribir este Convenio conforme a las siguientes:

#### **ESTIPULACIONES**

##### **PRIMERA.- OBLIGACIONES DE BOGARIS**

En el supuesto de que **BOGARIS** llegue a poner en funcionamiento la Actuación Comercial, obteniendo al efecto las preceptivas licencias de apertura de gran superficie comercial, **BOGARIS** se compromete a:

(k) Que la Actuación Comercial se llegue a ejecutar, y sea un punto de referencia comercial en su ámbito de influencia.

(l) A realizar una inversión estimada para la ejecución y puesta en funcionamiento de la Actuación Comercial de al menos TREINTA MILLONES DE EUROS (30.000.000 €),

(m) Que el municipi es veja beneficiat per la imatge i potenciació del seu nom en els mitjans de comunicació, amb el que això representa de promoció i publicitat exterior, permetent un millor posicionament del municipi a la comunitat autònoma i en el conjunt d'Espanya.

(n) Crear llocs de treball directes, indirectes i induïts com a resultat de l'activitat de l'Actuació Comercial, i de la resta de les activitats de BOGARIS a l'hora de promoure i construir l'Actuació Comercial. En este sentit, les previsions de creació d'ocupació són de 900 LLOCS DE TREBALL entre directes, indirectes i induïts.

(o) Als efectes del que preveu l'apartat anterior, **BOGARIS** es compromet a coordinar amb l'**AJUNTAMENT** i amb els operadors de l'Actuació Comercial la bossa d'ocupació necessària per a possibilitar que el nombre més gran de llocs de treball possibles siguin coberts per veïns de Paterna, i tot, GESTIONANT-HO a través del Centre Associat de l'Ajuntament de Paterna.

(p) L'Empresa **BOGARIS** informará de l'Àrea de Promoció Econòmica i Ocupació de l'Ajuntament de Paterna qualsevol necessitat de contractació i formació de

teniendo como resultado un proyecto de gran calidad.

(m) Que el municipio se vea beneficiado por la imagen y potenciación de su nombre en los medios de comunicación, con lo que ello representa de promoción y publicidad exterior, permitiendo un mejor posicionamiento del municipio en la Comunidad Autónoma y en el conjunto de España.

(n) Crear puestos de trabajo directos, indirectos e inducidos como resultado de la actividad de la Actuación Comercial, y del resto de las actividades de **BOGARIS** a la hora de promover y construir la Actuación Comercial. En este sentido, las previsiones de creación de empleo son de 900 PUESTOS DE TRABAJO entre directos, indirectos e inducidos.

(o) A los efectos de lo previsto en el apartado anterior, **BOGARIS** se compromete a coordinar con el **AYUNTAMIENTO** y con los operadores de la Actuación Comercial la bolsa de empleo necesaria para posibilitar que el mayor número de puestos de trabajo posibles sean cubiertos por vecinos de Paterna, y todo, GESTIONÁNDOLO a través del Centro Asociado del Ayuntamiento de Paterna.

(p) La Empresa **BOGARIS** pondrá en conocimiento del Área de Promoción Económica y Empleo del Ayuntamiento de Paterna cualquier

personal, que a partir de la data de la firma del present Acord pretenga escometre. La dita comunicació es realitzarà pels mecanismes oficials (fax, correu electrònic), indicant els perfils idonis dels candidats a reclutar.

(q) L'Empresa **BOGARIS** comunicarà a l'Àrea de Promoció Econòmica i Ocupació de l'Ajuntament de Paterna, la situació final dels/es candidats/es seleccionats

(r) L'Àrea de Promoció Econòmica i Ocupació de l'Ajuntament de Paterna es compromet a complir els terminis temporals i de qualitat pactats en l'inici de la GESTIÓ DE LA DEMANDA

(s) L'Àrea de Promoció Econòmica i Ocupació de l'Ajuntament de Paterna realitzarà el seguiment personal seleccionat, i es posarà a disposició de l'empresa usuària per a facilitar qualsevol informació complementària prèvia a la contractació i formació

(t) A cooperar, en coordinació amb l'Ajuntament i amb les organismes competents de la Generalitat Valenciana, en aquells cursos de formació que resulten necessaris per a capacitar als empleats del municipi de Paterna per a cobrir els nous llocs de treball creats.

necesidad de contratación y formación de personal, que a partir de la fecha de la firma del presente Acuerdo pretenda acometer. Dicha comunicación se realizará por los mecanismos oficiales (fax, correo electrónico), indicando los perfiles idóneos de los candidatos a reclutar.

(q) La Empresa **BOGARIS** comunicará al Área de Promoción Económica y Empleo del Ayuntamiento de Paterna, la situación final de los/as candidatos/as seleccionados

(r) El Área de Promoción Económica y Empleo del Ayuntamiento de Paterna se compromete a cumplir los plazos temporales y de calidad pactados en el inicio de la GESTION DE LA DEMANDA

(s) El Área de Promoción Económica y Empleo del Ayuntamiento de Paterna realizará el seguimiento personal seleccionado, y se pondrá a disposición de la empresa usuaria para facilitar cualquier información complementaria previa a la contratación y formación

(t) A cooperar, en coordinación con el Ayuntamiento y con las organismos competentes de la Generalitat Valenciana, en aquellos cursos de formación que resulten necesarios para capacitar a los empleados del municipio de Paterna

para cubrir los nuevos  
puestos de trabajo  
creados.

#### **SEGONA.- COMPROMÍS DE L'AJUNTAMENT**

**L'AJUNTAMENT** es compromet a recolzar la implantació de l'Actuació Comercial en tots els àmbits que fóra necessari, d'acord amb els preceptes legals aplicables i en defensa de l'interés general derivat de l'execució de la dita Actuació Comercial. A este efecte, es compromet a impulsar amb la major agilitat possible tots els procediments administratius necessaris per a l'efectiva execució i posada en funcionament de l'Actuació Comercial i en els quals **L'AJUNTAMENT** tinga intervenció.

Així mateix, l'Ajuntament de Paterna facilitarà, com a contraprestació, la inclusió de la imatge de l'empresa en campanyes que el mateix realitze de promoció i dinamització municipal, incloent-se, en el **REGISTRE D'EMPRESSES COL·LABORADORES QUE ES CREARÀ A ESTE EFECTE**.

El dit Registre pot comportar, entre altres, les contraprestacions següents:

- Reconeixement oficial del municipi que permeta la seua inclusió en la memòria anual de Responsabilitat social de l'empresa,
- Difusió en els mitjans de comunicació municipal (web, PIL,...)
- Referència específica en apartat de l'informe anual a elaborar per l'OBSERVATORI SOCIOECONÒMIC, tant de les empreses com del resultat de la col·laboració.

#### **SEGUNDA.- COMPROMISO DEL AYUNTAMIENTO**

El **AYUNTAMIENTO** se compromete a apoyar la implantación de la Actuación Comercial en todos los ámbitos que fuera necesario, de acuerdo con los preceptos legales aplicables y en defensa del interés general derivado de la ejecución de dicha Actuación Comercial. A tal efecto, se compromete a impulsar con la mayor agilidad posible todos los procedimientos administrativos necesarios para la efectiva ejecución y puesta en funcionamiento de la Actuación Comercial y en los que el **AYUNTAMIENTO** tenga intervención.

Asimismo, el Ayuntamiento de Paterna facilitará, como contraprestación, la inclusión de la imagen de la empresa en campañas que el mismo realice de promoción y dinamización municipal, incluyéndose, en el **REGISTRO DE EMPRESAS COLABORADORAS QUE SE CREARÁ AL EFECTO**.

Dicho Registro puede conllevar, entre otras, las siguientes contraprestaciones:

- Reconocimiento oficial del municipio que permita su inclusión en la memoria anual de Responsabilidad social de la empresa,
- Difusión en los medios de comunicación municipal (web, PIL,...)
- Referencia específica en apartado del informe anual a elaborar por el OBSERVATORIO SOCIOECONOMICO, tanto de las empresas como del resultado de la

### **TERCERA.- FACULTAT DE CESSIÓ**

**BOGARIS** podrà cedir la seua posició en este Conveni amb l'autorització prèvia i sempre que el cessionari assumirà els drets i obligacions derivats d'este enfront de l'**AJUNTAMENT**.

### **QUARTA.- NOTIFICACIONS**

Totes les notificacions, requeriments, peticions i altres comunicacions que hagen d'efectuar-se per les PARTS en relació amb este Conveni hauran de realitzar-se per escrit i de manera que quede constància de la seua recepció, entenent-se que han sigut degudament realitzades quan s'hagen dirigit al domicili que figura en l'encapçalament. Les PARTS han acordat que les notificacions es realitzaran a l'atenció del Sr. alcalde, el senyor Lorenzo Agustí Pons, en el cas de l'**AJUNTAMENT**, i del senyor Francisco Javier Marín Rodríguez en el cas de **BOGARIS**.

### **CINQUENA.- JURISDICCIO**

La resolució de qualsevol diferència que sorgisca del present Conveni quedarà subjecta a la decisió dels tribunals que resulten d'aplicar les regles legals de competència.

### **SISENA.- LLEI APLICABLE**

El present Conveni es regeix única i exclusivament pel que estableix el mateix, estant el seu contingut, així com tot el que no estiga expressament regulat, sotmés a Dret espanyol.

### **SETENA.- MODIFICACIONS**

Qualsevol modificació dels pactes d'aquest conveni, requerirà per a la seua validesa e eficàcia,

colaboración.

### **TERCERA.- FACULTAD DE CESIÓN**

**BOGARIS** podrá ceder su posición en este Convenio previa autorización y siempre que el cesionario asumirá los derechos y obligaciones derivados del mismo frente al **AYUNTAMIENTO**.

### **CUARTA.- NOTIFICACIONES**

Todas las notificaciones, requerimientos, peticiones y otras comunicaciones que hayan de efectuarse por las PARTES en relación con este Convenio deberán realizarse por escrito y de forma que quede constancia de su recepción, entendiéndose que han sido debidamente realizadas cuando se hayan dirigido al domicilio que figura en el encabezamiento. Las PARTES han acordado que las notificaciones se realizarán a la atención del Sr. Alcalde, Don Lorenzo Agustí Pons, en el caso del **AYUNTAMIENTO**, y de Don Francisco Javier Marín Rodríguez en el caso de **BOGARIS**.

### **QUINTA.- JURISDICCION**

La resolución de cualquier diferencia que surja del presente Convenio quedará sujeta a la decisión de los tribunales que resulten de aplicar las reglas legales de competencia.

### **SEXTA.- LEY APLICABLE**

El presente Convenio se rige única y exclusivamente por lo establecido en el mismo, estando su contenido, así como todo lo que no esté expresamente regulado, sometido a Derecho español.

### **SÉPTIMA.- MODIFICACIONES**

Cualquier modificación de los pactos de este convenio, requerirá

ser formalitzada per escrit i  
subscrita per ambdós PARTS.

**Sr. Lorenzo Agustí Pons**

P.p. Excm. Ajuntament de Paterna

**Sr. Dionisio Rafael López Cantelar**

P.p. Bogaris Retail, S.L.

**Sr. Francisco Javier Marín Rodríguez**

P.p. Bogaris Retail, S.L.

Segon.- Facultar el Sr.  
alcalde president per a la firma del  
present conveni i tots els actes que  
se'n deriven.

Tercer.- Donar-ne compte als  
interessats als efectes oportuns.

**16é.- PROMOCIÓ ECONÒMICA I  
OCUPACIÓ.- APROVACIÓ CONVENI DE  
COL·LABORACIÓ ENTRE L'AJUNTAMENT DE  
PATERNA I L'OBSERVATORI D'INSERCIÓ  
PROFESSIONAL I ASSESSORAMENT LABORAL  
(OPAL).- Donat compte de la proposta  
de firma de Conveni de col·laboració  
entre l'Ajuntament de Paterna i  
l'OBSERVATORI D'INSERCIÓ  
PROFESSIONAL I ASSESSORAMENT LABORAL  
de la Universitat de València.**

VIST que l'Àrea de Promoció  
Econòmica i Ocupació de l'Ajuntament  
de Paterna, té entre els seus fins  
la col·laboració amb els diferents  
agents socials del municipi, a fi de  
buscar fórmules alternatives que ens  
possibiliten la reducció de la  
desocupació.

VISTOS els objectius de l'Àrea  
com "Dimensió essencial capaç de  
propiciar una altra forma d'entendre  
les decisions en referència a la  
vessant econòmica i social, i  
sobretot tornant la confiança als  
Agents econòmics locals com a actors  
que propicien el "Creixement dels  
seus propis recursos, explotant-los  
de la forma més eficaç possible".

para su validez e eficacia, ser  
formalizada por escrito y suscrita  
por ambas PARTES.

**D. Lorenzo Agustí Pons**

P.p. Excmo. Ayuntamiento de Paterna

**D. Dionisio Rafael López Cantelar**

P.p. Bogaris Retail, S.L.

**D. Francisco Javier Marín Rodríguez**

P.p. Bogaris Retail, S.L.

Segundo.- Facultar al Sr.  
Alcalde Presidente para la firma  
del presente convenio y cuantos  
actos de él se deriven

Tercero.- Dar cuenta a los  
interesados a los efectos  
oportunos.

**16º.- PROMOCIÓN ECONÓMICA Y  
EMPLEO.- APROBACIÓN CONVENIO DE  
COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO  
DE PATERNA Y EL OBSERVATORIO DE  
INSERCIÓN PROFESIONAL Y  
ASESORAMIENTO LABORAL (OPAL).- Dada  
cuenta de la propuesta de firma de  
Convenio de colaboración entre el  
Ayuntamiento de Paterna y el  
OBSERVATORIO DE INSERCIÓN  
PROFESSIONAL Y ASESORAMIENTO LABORAL  
de la Universidad de Valencia.**

RESULTANDO que el Area de  
Promoción Económica y Empleo del  
Ayuntamiento de Paterna, tiene  
entre sus fines la colaboración con  
los diferentes agentes sociales del  
municipio, con el fin de buscar  
fórmulas alternativas que nos  
posibiliten la reducción del  
desempleo.

RESULTANDO los objetivos del  
Area como "Dimensión esencial capaz  
de propiciar otra forma de entender  
las decisiones en referencia a la  
vertiente económica y social, y  
sobre todo devolviendo la confianza  
a los Agentes económicos locales  
como actores que propician el  
"Crecimiento de sus propios



VIST que l'Ajuntament de Paterna és conscient que la mediació en el mercat laboral i interacció social per part de les entitats locals o que actuen en l'àmbit local és un element fonamental i necessari en l'articulació de les polítiques de foment d'ocupació i millora integració social i problemes de desigualtat.

VIST l'interés mostrat per ambdós entitats a subscriure conveni de col·laboració i la necessitat que existeix de mantindre interlocució amb els distints agents socials que possibiliten l'optimització de recursos, a fi de donar una resposta a la demanda que existeix entre desocupats/es, empresaris/es, treballadors/es etc.

VIST que l'OPAL té la voluntat d'establir aliances amb empreses i institucions que compartisquen els seus objectius i valors amb l'objectiu de crear una xarxa relacional que permeta l'intercanvi d'experiències orientades al desenvolupament dels professionals i a la millora de la competitivitat de les organitzacions en el marc de la societat del coneixement, i amb esta finalitat es crea el canal relacional Empreses/Entitats associades OPAL SENT l'OPAL un pont entre la formació i l'ocupació. El seu objectiu fonamental és potenciar la inserció laboral dels estudiants i titulats de la Universitat de València, desenvolupant les ferramentes necessàries per a relacionar de manera eficaç l'oferta i la demanda.

VIST que l'Ajuntament de Paterna, a través de l'Àrea de Promoció Econòmica i Ocupació, té com a objectiu fonamental el

recursos, explotándolos de la forma más eficaz posible".

RESULTANDO que el Ayuntamiento de Paterna es consciente de que la mediación en el mercado laboral e interacción social por parte de las entidades locales o que actuen en el ámbito local es un elemento fundamental y necesario en la articulación de las políticas de fomento de empleo y mejora integración social y problemas de desigualdad.

RESULTANDO el interés mostrado por ambas entidades en suscribir convenio de colaboración y la necesidad que existe de mantener interlocución con los distintos agentes sociales que posibiliten la optimización de recursos, con el fin de dar una respuesta a la demanda que existe entre desempleados/as, empresarios/as, trabajadores/as etc.

RESULTANDO que el OPAL tiene la voluntad de establecer alianzas con empresas e instituciones que compartan sus objetivos y valores con el objetivo de crear una red relacional que permita el intercambio de experiencias orientadas al desarrollo de los profesionales y a la mejora de la competitividad de las organizaciones en el marco de la sociedad del conocimiento, y con esta finalidad se crea el canal relacional Empresas/Entidades asociadas OPAL SIENDO el OPAL un puente entre la formación y el empleo. Su objetivo fundamental es potenciar la inserción laboral de los estudiantes y titulados de la Universidad de València, desarrollando las herramientas necesarias para relacionar de manera eficaz la oferta y la demanda.

RESULTANDO que el Ayuntamiento de Paterna, a través del Área de Promoción Económica y

d'afavorir el creixement socioeconòmic i impulsar i consolidar el desenvolupament integrat i sostenible del municipi de Paterna en especial, a partir d'actuacions per a afavorir l'ocupació dels seus ciutadans mitjançant la formació i inserció professional, el foment de l'autoocupació i l'acord amb els agents socials i econòmics, tot això a través de la prestació d'una sèrie de serveis amb caràcter integral i complementari per part de les distintes subàrees.

ATÉS el que disposa l'art. 25.1 apartat k) de la Llei 7/85 de 2 d'abril de Bases de Règim Local, modificat per la Llei 11/99 de 21 d'abril pel qual el municipi, per a la gestió dels seus interessos i en l'àmbit de les seues competències, pot promoure qualsevol classe d'activitats i prestar tots els servicis que contribuïsquen a satisfer les necessitats i aspiracions de la comunitat veïnal.

ATÉS allò que s'ha previngut en l'art. 88 de la Llei 30/92 de 26 de novembre de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú, modificat per la Llei 4/1999 de 13 de gener en relació a la terminació convencional del procediment pel qual les administracions públiques podran celebrar acords, pactes, convenis, així com del contingut mínim d'estos i que estos no suposaran alteració de les competències atribuïdes als òrgans administratius.

ATÉS que és responsabilitat de les instàncies socials incloure la promoció de la integració i la lluita contra l'exclusió en totes les seues iniciatives i activitats

ATESA la necessitat d'una planificació estratègica territorial

Empleo, tiene como objetivo fundamental el de favorecer el crecimiento socioeconómico e impulsar y consolidar el desarrollo integrado y sostenible del municipio de Paterna en especial, a partir de actuaciones para favorecer el empleo de sus ciudadanos mediante la formación e inserción profesional, el fomento del autoempleo y el acuerdo con los agentes sociales y económicos, todo ello a través de la prestación de una serie de servicios con carácter integral y complementario por parte de las distintas subáreas.

CONSIDERANDO lo dispuesto en el art. 25.1 apartado k) de la Ley 7/85 de 2 de abril de Bases de Régimen Local, modificado por la Ley 11/99 de 21 de abril por el que el municipio, para la gestión de sus intereses y en el ámbito de sus competencias, puede promover toda clase de actividades y prestar cuantos servicios contribuyan a satisfacer las necesidades y aspiraciones de la comunidad vecinal.

CONSIDERANDO lo prevenido en el art. 88 de la Ley 30/92 de 26 de noviembre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificado por la Ley 4/1999 de 13 de enero en relación a la terminación convencional del procedimiento por el que las Administraciones Públicas podrán celebrar acuerdos, pactos, convenios, así como del contenido mínimo de los mismos y que los mismos no supondrán alteración de las competencias atribuidas a los órganos administrativos.

CONSIDERANDO que es responsabilidad de las instancias sociales incluir la promoción de la integración y la lucha contra la exclusión en todas sus iniciativas y actividades

CONSIDERANDO la necesidad de

que possibilita la complementarietat de recursos i garantisca l'eficiència econòmica i de resultats en el territori.

A la vista d'allò que s'ha exposat, i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Garantia Social i Ocupació, de data 20 de gener del 2009, el Ple per unanimitat acorda:

PRIMER: Aprovar la firma de Conveni de col·laboració entre l'Ajuntament de Paterna i l'OBSERVATORI D'INSERCIÓ PROFESSIONAL I ASSESSORAMENT LABORAL.

**CONVENI MARCO DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'OBSERVATORI D'INSERCIÓ PROFESSIONAL I ASSESSORAMENT LABORAL I L'AJUNTAMENT DE PATERNA**

*A València el...de....2009.*

**REUNITES**

*D'una part el Sr. José María Peiró Silla, Director de l'Observatori d'Inserció Professional i Assessorament Laboral (en avant, OPAL), actuant en nom i representació d'esta entitat, amb domicili al c/ Batxiller, núm.1, ptal de la ciutat de València.*

*D'una altra part, Sr. Lorenzo Agustí Pons, en qualitat d'alcalde-president de l'Ajuntament de Paterna, actuant en nom i representació d'esta entitat amb domicili a la plaça Enginyer Castell, 1 del municipi de Paterna (València).*

*Ambdós parts es reconeixen mútuament la plena capacitat jurídica per a la celebració del present Conveni de Col·laboració i per a obligar en el seu compliment a les institucions a què respectivament representen i, en virtut d'això,*

**EXPOSEN**

una planificació estratègica territorial que possibilita la complementariedad de recursos y garantiza la eficiencia económica y de resultados en el territorio .

A la vista de lo expuesto, y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Garantía Social y Empleo, de fecha 20 de enero de 2009, el Pleno por unanimidad acuerda:

PRIMERO: Aprobar la firma de Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Paterna y el OBSERVATORIO DE INSERCIÓN PROFESIONAL Y ASESORAMIENTO LABORAL.

**CONVENIO MARCO DE COLABORACIÓN ENTRE EL OBSERVATORIO DE INSERCIÓN PROFESIONAL Y ASESORAMIENTO LABORAL Y EL AYUNTAMIENTO DE PATERNA**

*En Valencia a...de....2009.*

**REUNIDOS**

*De una parte D. José María Peiró Silla, Director del Observatorio de Inserción Profesional y Asesoramiento Laboral (en adelante, OPAL), actuando en nombre y representación de esta entidad, con domicilio en la c/Bachiller ,nº1, ptal de la ciudad de Valencia.*

*De otra parte, D. Lorenzo Agustí Pons, en calidad de Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Paterna, actuando en nombre y representación de esta entidad con domicilio en Plaza Ingeniero Castell, 1 del municipio de Paterna (Valencia).*

*Ambas partes se reconocen mutuamente la plena capacidad jurídica para la celebración del presente Convenio de Colaboración y para obligar en su cumplimiento a las instituciones a las que respectivamente representan y, en su virtud,*

**EXPONEN**

Que l'OPAL té la voluntat d'establir aliances amb empreses i institucions que compartisquen els seus objectius i valors amb l'objectiu de crear una xarxa relacional que permeta l'intercanvi d'experiències orientades al desenvolupament dels professionals i a la millora de la competitivitat de les organitzacions en el marc de la societat del coneixement, i amb esta finalitat es crea el canal relacional Empreses/Entitats associades OPAL.

Que l'OPAL és un pont entre la formació i l'ocupació. El seu objectiu fonamental és potenciar la inserció laboral dels estudiants i titulats de la Universitat de València, desenvolupant les ferramentes necessàries per a relacionar de manera eficaç l'oferta i la demanda. La seua activitat es fa present en multitud d'àmbits diversos:

- Assessorament i Orientació Laboral a través de l'Àrea d'Orientació
- Ocupació i Inserció Professional a través de l'Àrea d'Ocupació/Borsa de Treball
- Formació a través de l'Àrea de Formació, Pràctiques i Mercat Laboral
- Guia d'Eixides Professionals a través de l'Àrea d'Eixides Professionals i Relació amb les Ensenyances Mitjanes

Anàlisi a través de l'Àrea d'Estudis d'Inserció i Convergència Europea

Que l'Ajuntament de Paterna, a través de l'Àrea de Promoció Econòmica i Ocupació, té com a objectiu fonamental el d'afavorir el creixement socioeconòmic i impulsar i consolidar el desenvolupament

Que el OPAL tiene la voluntad de establecer alianzas con empresas e instituciones que compartan sus objetivos y valores con el objetivo de crear una red relacional que permita el intercambio de experiencias orientadas al desarrollo de los profesionales y a la mejora de la competitividad de las organizaciones en el marco de la sociedad del conocimiento, y con esta finalidad se crea el canal relacional Empresas/Entidades asociadas OPAL.

Que el OPAL es un puente entre la formación y el empleo. Su objetivo fundamental es potenciar la inserción laboral de los estudiantes y titulados de la Universitat de València, desarrollando las herramientas necesarias para relacionar de manera eficaz la oferta y la demanda. Su actividad se hace presente en multitud de ámbitos diversos:

- Asesoramiento y Orientación Laboral a través del Área de Orientación
- Empleo e Inserción Profesional a través del Área de Empleo/Bolsa de Trabajo
- Formación a través del Área de Formación, Prácticas y Mercado Laboral
- Guía de Salidas Profesionales a través del Área de Salidas Profesionales y Relación con las Enseñanzas Medias
- Análisis a través del Área de Estudios de Inserción y Convergencia Europea

Que el Ayuntamiento de Paterna, a través del Área de Promoción Económica y Empleo, tiene como objetivo fundamental el de favorecer el crecimiento

integrat i sostenible del municipi de Paterna en especial, a partir d'actuacions per a afavorir l'ocupació dels seus ciutadans mitjançant la formació i inserció professional, el foment de l'autoocupació i l'acord amb els agents socials i econòmics, tot això a través de la prestació d'una sèrie de serveis amb caràcter integral i complementari per part de les distintes subàrees i activitats:

- Formació i Inserció Laboral.
- Intermediació Laboral a través del Centre Associat al SERVEF.
- Foment de l'AutoOcupació a través del Servei a Emprenedors.
- Foment de l'activitat econòmica: Promoció Industrial i Comercial (Agència AFIC).
- Iniciatives i Projectes Europeus.

#### CLÀUSULES

##### PRIMERA. Objectiu.

L'OPAL i l'Ajuntament de Paterna subscriuen el present Conveni Marc de cooperació amb l'objecte d'establir i desenvolupar línies de col·laboració entre estes entitats, en benefici de les parts, en les àrees i modalitats que s'indiquen en les clàusules següents, o qualsevol altra que puga ser acordada entre les parts, mitjançant el desenvolupament de programes d'activitats i projectes específics que seran objecte del corresponent Acord Específic en cada cas. Cada un dels Acords Específics constituirà una extensió del present Conveni Marc, formant part integral d'este.

##### SEGONA. Activitats de formació.

L'OPAL i l'Ajuntament de Paterna organitzaran conjuntament

socioeconómico e impulsar y consolidar el desarrollo integrado y sostenible del municipio de Paterna en especial, a partir de actuaciones para favorecer el empleo de sus ciudadanos mediante la formación e inserción profesional, el fomento del autoempleo y el acuerdo con los agentes sociales y económicos, todo ello a través de la prestación de una serie de servicios con carácter integral y complementario por parte de las distintas subáreas y actividades:

- Formación e Inserción Laboral.
- Intermediación Laboral a través del Centro Asociado al SERVEF.
- Fomento del Autoempleo a través del Servicio a Emprendedores.
- Fomento de la actividad económica: Promoción Industrial y Comercial (Agencia AFIC).
- Iniciativas y Proyectos Europeos.

#### CLÁUSULAS

##### PRIMERA. Objetivo.

El OPAL y el Ayuntamiento de Paterna suscriben el presente Convenio Marco de cooperación con el objeto de establecer y desarrollar líneas de colaboración entre estas entidades, en beneficio de las partes, en las áreas y modalidades que se indican en las cláusulas siguientes, o cualquier otra que pueda ser acordada entre las partes, mediante el desarrollo de programas de actividades y proyectos específicos que serán objeto del correspondiente Acuerdo Específico en cada caso. Cada uno de los Acuerdos Específicos constituirá una extensión del presente Convenio Marco, formando parte integral del mismo.

##### SEGUNDA. Actividades de formación.

El OPAL y el Ayuntamiento de Paterna organizarán conjuntamente

activitats de formació que redunden en benefici d'ambdós parts. Amb caràcter merament enunciatiu i no limitador se citen les següents:

- La promoció de cursos, jornades, seminaris i conferències sobre temes de mutu interès relacionats amb aquelles matèries en què l'OPAL i l'Ajuntament de Paterna estiguen especialitzats i sobre les quals es detecte una necessitat per part dels col·lectius objecte d'actuació, que podran organitzar-se i desenvolupar-se de manera conjunta entre ambdós institucions.
- Fomentar la col·laboració entre les dues entitats per a aprofundir en els continguts formatius i en el desenvolupament d'investigacions i publicacions relacionades amb les matèries que siguin objecte d'interès per a ambdós parts, cooperant i compartint ferramentes metodològiques que els observatoris d'ambdós entitats posseeixen. L'Observatori Socioeconòmic de Paterna (OSP) es configura com el marc idoni per a la integració i difusió de les dades i estudis que es desenvolupen a partir de la mútua col·laboració.
- L'elaboració i posada en marxa de programes de formació dirigits al personal de l'Ajuntament de Paterna

TERCERA. Ocupació i pràctiques.

A fi de col·laborar en la formació i la inserció laboral dels alumnes i titulats de la Universitat de València, l'Ajuntament de Paterna podrà formar part de l'Àrea d'Ocupació/Borsa de Treball que gestiona l'OPAL a fi de contractar els serveis o oferir pràctiques als estudiants o titulats de la

actividades de formación que redunden en beneficio de ambas partes. Con carácter meramente enunciativo y no limitativo se citan las siguientes:

- La promoción de Cursos, Jornadas, Seminarios y Conferencias sobre temas de mutuo interés relacionados con aquellas materias en las que el OPAL y el Ayuntamiento de Paterna estén especializados y sobre las que se detecte una necesidad por parte de los colectivos objeto de actuación, que podrán organizarse y desarrollarse de manera conjunta entre ambas instituciones
- Fomentar la colaboración entre las dos entidades para profundizar en los contenidos formativos y en el desarrollo de investigaciones y publicaciones relacionadas con las materias que sean objeto de interés para ambas partes, cooperando y compartiendo herramientas metodológicas que los observatorios de ambas entidades poseen. El Observatorio Socioeconómico de Paterna (OSP) se configura como el marco idóneo para la integración y difusión de los datos y estudios que se desarrollen a partir de la mutua colaboración.
- La elaboración y puesta en marcha de programas de formación dirigidos al personal del Ayuntamiento de Paterna

TERCERA. Empleo y prácticas.

Con el fin de colaborar en la formación y la inserción laboral de los alumnos y titulados de la Universidad de Valencia, el Ayuntamiento de Paterna podrá formar parte del Área de Empleo/Borsa de Trabajo que gestiona el OPAL con el fin de contratar los servicios u ofrecer

Universitat de València inscrits en la mateixa i que s'adapten al perfil i necessitats d'aquelles empreses que sol·liciten estudiants o titulats a l'Ajuntament de Paterna a través de la labor d'intermediació realitzada pel Centre Associat i l'Àrea d'Orientació Laboral i Programes d'Inserció. A este respecte, és de ressaltar que les actuacions de l'Ajuntament de Paterna, com a entitat local, tenen com a destinataris preferents els agents socioeconòmics del seu territori, és a dir, tant als demandants empadronats en el municipi, com a les empreses i entitats radicades en el municipi. Per això, en el marc dels Acords Específics per a les actuacions que desenvolupen el present Conveni Marc, es tindran en compte amb consideració específica i preferent, en la mesura que siga possible, als mencionats destinataris/àries.

#### QUARTA. Activitats de difusió.

Difusió pública del vincle: Ambdós entitats faran difusió pública del vincle establert amb este conveni mitjançant una nota de premsa en els seus portals en el moment de la firma del conveni i per mitjà de tots els dispositius gràfics, escrits i digitals dels quals disposen.

Així mateix, ambdós entitats faran difusió pública d'este vincle utilitzant el logo associat, en llocs destacats i en les seues webs corporatives.

Difusió pública dels serveis: Ambdós entitats faran difusió pública per mitjà de tots els dispositius de què disposen dels serveis i novetats d'OPAL i de l'Ajuntament de Paterna, sempre que les dites novetats estiguen relacionades amb els objectius del present conveni.

prácticas a los estudiantes o titulados de la Universidad de Valencia inscritos en la misma y que se adapten al perfil y necesidades de las aquellas empresas que soliciten estudiantes o titulados al Ayuntamiento de Paterna a través de la labor de intermediación realizada por el Centro Asociado y el Área de Orientación Laboral y Programas de Inserción. A este respecto, es de resaltar que las actuaciones del Ayuntamiento de Paterna, como Entidad Local, tienen como destinatarios preferentes a los agentes socioeconómicos de su territorio, es decir, tanto a los demandantes/as empadronados en el municipio, como a las empresas y entidades radicadas en el mismo. Por ello, en el marco de los Acuerdos Específicos para las actuaciones que desarrollen el presente Convenio Marco, se tendrán en cuenta con consideración específica y preferente, en la medida de lo posible, a los mencionados destinatarios/as.

#### CUARTA. Actividades de difusión.

Difusión pública del vínculo: Ambas entidades harán difusión pública del vínculo establecido con este convenio mediante una nota de prensa en sus portales en el momento de la firma del convenio y por medio de todos los dispositivos gráficos, escritos y digitales de los que dispongan.

Asimismo, ambas entidades harán difusión pública de este vínculo utilizando el logo asociado, en lugares destacados y en sus webs corporativas.

Difusión pública de los servicios: Ambas entidades harán difusión pública por medio de todos los dispositivos de los que dispongan de los servicios y novedades de OPAL y del Ayuntamiento de Paterna, siempre y cuando dichas novedades estén relacionadas con los objetivos del presente convenio.

Difusió de notícies i butlletins:  
Ambdós entitats es podrà subscriure gratuïtament al servei de notícies, en forma de butlletí d'informació (Newsletter), en el cas que disposaren d'ell.

CINQUENA. Comissió mixta.

Per al manteniment i seguiment del present conveni, es crearà una comissió mixta integrada per dos representants de l'OPAL i dos de l'Ajuntament de Paterna, que s'ocuparà del desenvolupament i coordinació de les activitats que resulten dels acords específics a què es refereix el present conveni.

SISENA. Vigència.

El present Conveni Marco entrarà en vigor en el moment de la seua firma i tindrà una vigència indefinida a comptar a partir de la data de firma i podrà ser resolt segons el que s'especifica en la clàusula setena.

SETENA. Resolució del conveni.

Seràn causes de resolució del conveni les següents:

a) El mutu acord de les parts firmants, manifestat per escrit.

b) La manifestació de qualsevol de les dues parts de la voluntat de resoldre el conveni, amb un preavís de tres mesos.

c) Les causes generals establides en la legislació vigent.

HUITENA. Rescissió del conveni.

Serà motiu de rescissió immediata del present conveni l'ús inadequat de la imatge d'OPAL per part de l'Ajuntament de Paterna o de la imatge de l'Ajuntament de Paterna

Difusión de noticias y boletines:  
Ambas entidades se podrán suscribir gratuitamente al servicio de noticias, en forma de boletín de información (Newsletter), en el caso de que dispusieran del mismo.

QUINTA. Comisión mixta.

Para el mantenimiento y seguimiento del presente convenio, se creará una comisión mixta integrada por dos representantes del OPAL y dos del Ayuntamiento de Paterna, que se ocupará del desarrollo y coordinación de las actividades que resulten de los acuerdos específicos a que se refiere el presente convenio.

SEXTA. Vigencia.

El presente Convenio Marco entrará en vigor en el momento de su firma y tendrá una vigencia indefinida a contar a partir de la fecha de firma y podrá ser resuelto según lo que se especifica en la cláusula séptima.

SÉPTIMA. Resolución del convenio.

Serán causas de resolución del convenio las siguientes:

a) El mutuo acuerdo de las partes firmantes, manifestado por escrito.

b) La manifestación de cualquiera de las dos partes de la voluntad de resolver el convenio, con un preaviso de tres meses.

c) Las causas generales establecidas en la legislación vigente.

OCTAVA. Rescisión del convenio.

Será motivo de rescisión inmediata del presente convenio el uso inadecuado de la imagen de OPAL por parte del Ayuntamiento de Paterna o



per part d'OPAL.

NOVENA. Modificació conveni.

Cap modificació o esmena d'estE conveni serà vàlida llevat que es faça per escrit i siga firmada per cada una de les parts.

DESENA. Compliment d'obligacions i bona fe.

Les dues parts expressen el compromís de complir les seues obligacions respectives de bona fe i de portar a bon terme totes i cada una de les negociacions que siguen necessàries per a complir aquest conveni a satisfacció d'ambdós.

I perquè conste als efectes previstos firmen en triple versió el present Conveni Marc de col·laboració, en el lloc i la data indicats.

Per l'OPAL

Per l'Ajuntament de Paterna

Lorenzo Agustí Pons

alcalde-president

Segon.- Facultar el Sr. alcalde president per a la firma del present conveni i tots els actes que se'n deriven.

Tercer.- Donar compte als interessats als efectes oportuns.

17é.- PROMOCIÓ ECONÒMICA I OCUPACIÓ.- APROVACIÓ CONVENI ENTRE L'AJUNTAMENT DE PATERNA I LA XARXA D'INSTITUTS TECNOLÒGICS DE LA COMUNITAT VALENCIANA (XARXA IT).- Donat compte de la proposta de firma de Conveni de col·laboració entre l'Ajuntament de Paterna i el LA

de la imagen del Ayuntamiento de Paterna por parte de OPAL.

NOVENA. Modificación convenio.

Ninguna modificación o enmienda de este convenio será válida a no ser que se haga por escrito y sea firmada por cada una de las partes.

DÉCIMA. Cumplimiento de obligaciones y buena fe.

Las dos partes expresan el compromiso de cumplir sus obligaciones respectivas de buena fe y de llevar a buen término todas y cada una de las negociaciones que sean necesarias para cumplir este convenio a satisfacción de ambas.

Y para que conste a los efectos previstos firman por triplicado el presente Convenio Marco de colaboración, en el lugar y fecha indicados.

Por el OPAL

Por el Ayuntamiento de Paterna

Lorenzo Agustí Pons

Alcalde-Presidente

Segundo.- Facultar al Sr. Alcalde Presidente para la firma del presente convenio y cuantos actos se deriven de él.

Tercero.- Dar cuenta a los interesados a los efectos oportunos.

17º.- PROMOCIÓN ECONÓMICA Y EMPLEO.- APROBACIÓN CONVENIO ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE PATERNA Y LA RED DE INSTITUTOS TECNOLÓGICOS DE LA COMUNIDAD VALENCIANA (RED IT).- Dada cuenta de la propuesta de firma de Convenio de colaboración

XARXA D'INSTITUTS TECNOLÒGICS DE LA CV (REDIT).

VIST que estem en un món dominat pels processos d'informació on l'element clau és el coneixement, proporciona majors possibilitats a les xicotetes i mitjanes empreses. Per a això, les PIME han de tindre garantit l'accés als components que asseguren la seua innovació tecnològica i de gestió per a ser eficients i competitives. És fonamental plantejar-se estratègies per a la PIME que li possibilita competir adequadament a pesar de ser xicotetes.

VIST que La cooperació empresarial és una valuosa ferramenta d'estratègia organitzativa per a respondre de forma ràpida i flexible a les noves condicions competitives dels mercats, estant l'Ajuntament de Paterna, entre les quals es troben entre les entitats locals que aposten per l'increment de la qualitat de vida dels seus ciutadans, no limitant-se la prestació dels serveis bàsics.

D'altra banda, la promoció municipal del desenvolupament econòmic local ha de tindre clar que les micro, xicotetes i mitjanes empreses constitueixen un subjecte prioritari que s'ha d'enfortir

Ambdós consideracions exigeixen de la Corporació local la planificació i l'execució de determinades polítiques relacionades amb la Promoció Econòmica i el Foment de l'Ocupació, que impulsen l'activitat econòmica en l'entorn local, afavorint la millora de la competitivitat i l'expansió de les empreses locals per a incrementar l'oferta laboral i en definitiva la qualitat de vida dels ciutadans.

VIST que l'Àrea de Promoció

entre el Ayuntamiento de Paterna y el LA RED DE INSTITUTOS TECNOLÓGICOS DE LA CV (REDIT).

RESULTANDO que estamos en un mundo dominado por los procesos de información donde el elemento clave es el conocimiento, proporciona mayores posibilidades a las pequeñas y medianas empresas. Para ello, las PYME deben tener garantizado el acceso a los componentes que aseguren su innovación tecnológica y de gestión para ser eficientes y competitivas. Es fundamental plantearse estrategias para la PYME que le posibilite competir adecuadamente a pesar de ser pequeñas.

RESULTANDO que La cooperación empresarial es una valiosa herramienta de estrategia organizativa para responder de forma rápida y flexible a las nuevas condiciones competitivas de los mercados, estando el Ayuntamiento de Paterna, entre las que se encuentran entre las Entidades Locales que apuestan por el incremento de la calidad de vida de sus ciudadanos, no limitándose la prestación de los servicios básicos.

Por otra parte, la promoción municipal del desarrollo económico local debe tener claro que las micro, pequeñas y medianas empresas constituyen un sujeto prioritario que se debe fortalecer

Ambas consideraciones exigen de la Corporación Local la planificación y ejecución de determinadas políticas relacionadas con la Promoción Económica y el Fomento del Empleo, que impulsen la actividad económica en el entorno local, favoreciendo la mejora de la competitividad y la expansión de las empresas locales para incrementar la oferta laboral y en definitiva la calidad de vida de los ciudadanos.

Econòmica i Foment d'Ocupació és el departament municipal encarregat de l'execució de les polítiques de desenvolupament local en el municipi de Paterna on un dels objectius és la d'elaborar propostes i col·laborar en la tasca d'implementar estratègies d'actuació globals que revitalitzen el teixit econòmic local.

VIST que, té entre els seus fins la col·laboració amb els diferents agents socials del municipi, a fi de buscar fórmules alternatives que ens possibiliten la reducció de la desocupació.

VISTOS els objectius de l'Àrea com "Dimensió essencial capaç de propiciar una altra forma d'entendre les decisions en referència a la vessant econòmica i social, i sobretot tornant la confiança als agents econòmics locals com a actors que propicien el "Creixement dels seus propis recursos, explotant-los de la forma més eficaç possible".

VIST l'interés mostrat per ambdós entitats a subscriure conveni de col·laboració i la necessitat que existeix de mantindre interlocució amb els distints agents socials que possibiliten l'optimització de recursos, a fi de donar una resposta a la demanda que existeix entre les empreses de Paterna que creguen riquesa, desocupats/des, empresaris/àries, treballadors/es etc.

VIST el Protocol d'Intencions firmat amb l'Agrupació d'Interés Econòmic en pro d'un partenariado local i foment de la col·laboració empresarial i institucional.

VIST Que la Xarxa d'Instituts Tecnològics (en avant REDIT) es va constituir el 2 d'abril del 2001 sent el seu objectiu el foment i

RESULTANDO que el Area de Promoción Económica y Fomento de Empleo es el departamento municipal encargado de la ejecución de las políticas de desarrollo local en el municipio de Paterna donde uno de los objetivos es la de elaborar propuestas y colaborar en la tarea de implementar estrategias de actuación globales que revitalicen el tejido económico local.

RESULTANDO que, tiene entre sus fines la colaboración con los diferentes agentes sociales del municipio, con el fin de buscar fórmulas alternativas que nos posibiliten la reducción del desempleo.

RESULTANDO los objetivos del Area como "Dimensión esencial capaz de propiciar otra forma de entender las decisiones en referencia a la vertiente económica y social, y sobre todo devolviendo la confianza a los Agentes económicos locales como actores que propician el "Crecimiento de sus propios recursos, explotándolos de la forma más eficaz posible".

RESULTANDO el interés mostrado por ambas entidades en suscribir convenio de colaboración y la necesidad que existe de mantener interlocución con los distintos agentes sociales que posibiliten la optimización de recursos, con el fin de dar una respuesta a la demanda que existe entre las empresas de Paterna que crean riqueza, desempleados/as, empresarios/as, trabajadores/as etc.

RESULTANDO el Protocolo de Intenciones firmado con la Agrupación de Interés Económico en pro de un partenariado local y fomento de la colaboración empresarial e institucional.

RESULTANDO Que la Red de Institutos Tecnológicos (en adelante REDIT) se constituyó el 2

promoció de la investigació científica, el desenvolupament tecnològic, la innovació i la societat de la informació.

VIST en el marc d'eixe objectiu general, la Xarxa d'Instituts Tecnològics ha de desenvolupar, entre altres, activitats com el suport tecnològic i innovador al teixit empresarial valencià, l'impuls d'accions d'interés general en l'àmbit de la Tecnologia i la Innovació Empresarial utilitzant per a tot això les mesures de coordinació necessàries amb els organismes públicament i especialment amb altres agents d'I+D+i, màximament si tals organismes són potenciats per una Corporació pública valenciana.

VIST que, dins un dels objectius prioritaris de l'Ajuntament de Paterna, es troba erigir-se com un referent en el suport tecnològic i de la innovació en la Comunitat Valenciana per tal com una part fonamental de l'interés general que guia la seua activitat és, precisament, el foment de l'activitat empresarial innovadora i l'optimització del potencial investigador de les empreses locals i, especialment, d'aquelles que tenen dificultats d'accés a les fonts i interlocutors tecnològics necessaris per a alimentar un sistema d'innovació que els permeta mantindre el ritme que imposa el canvi tecnològic de l'economia global.

ATÉS el que disposa l'art. 25.1 apartat k) de la Llei 7/85 de 2 d'abril de Bases de Règim Local, modificat per la Llei 11/99 de 21 d'abril pel qual el municipi, per a la gestió dels seus interessos i en l'àmbit de les seues competències, pot promoure qualsevol classe d'activitats i prestar tots els

de abril de 2001 siendo su objetivo el fomento y promoción de la investigación científica, el desarrollo tecnológico, la innovación y la sociedad de la información.

RESULTANDO en el marco de ese objetivo general, la Red de Institutos Tecnológicos debe desarrollar, entre otras, actividades como el apoyo tecnológico e innovador al tejido empresarial valenciano, el impulso de acciones de interés general en el ámbito de la Tecnología y la Innovación Empresarial utilizando para todo ello las medidas de coordinación necesarias con los organismos públicos y especialmente con otros agentes de I+D+i, máxime si tales organismos son potenciados por una Corporación pública valenciana.

RESULTANDO que, dentro uno de los objetivos prioritarios del Ayuntamiento de Paterna, se encuentra el erigirse como un referente en el apoyo tecnológico y de la innovación en la Comunitat Valenciana por cuanto, una parte fundamental del interés general que guía su actividad es, precisamente, el fomento de la actividad empresarial innovadora y la optimización del potencial investigador de las empresas locales y, especialmente, de aquellas que tienen dificultades de acceso a las fuentes e interlocutores tecnológicos necesarios para alimentar un sistema de innovación que les permita mantener el ritmo que impone el cambio tecnológico de la economía global.

CONSIDERANDO lo dispuesto en el art. 25.1 apartado k) de la Ley 7/85 de 2 de abril de Bases de Régimen Local, modificado por la Ley 11/99 de 21 de abril por el que el municipio, para la gestión de sus intereses y en el ámbito de sus competencias, puede promover toda

servicis que contribuïsquen a satisfer les necessitats i aspiracions de la comunitat veïnal.

ATÉS allò que s'ha previngut en l'art. 88 de la Llei 30/92 de 26 de novembre de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú, modificat per la Llei 4/1999 de 13 de gener en relació a la terminació convencional del procediment pel qual les Administracions Públiques podran celebrar acords, pactes, convenis, així com del contingut mínim d'estos i que els mateixos no suposaran alteració de les competències atribuïdes als òrgans administratius.

ATÉS que és responsabilitat de les instàncies socials incloure la promoció de la integració i la lluita contra l'exclusió en totes les seues iniciatives i activitats.

ATESA la necessitat d'una planificació estratègica territorial que possibilita la complementarietat de recursos i garantisca l'eficiència econòmica i de resultats en el territori.

A la vista d'allò que s'ha exposat, i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Garantia Social i Ocupació, de data 20 de gener del 2009, el Ple per unanimitat acorda:

PRIMER: Aprovar la firma de Conveni de col·laboració entre l'Ajuntament de Paterna i LA XARXA D'INSTITUTS TECNOLÒGICS DE LA CV (REDIT).

**CONVENI MARCO DE COL·LABORACIÓ ENTRE LA XARXA D'INSTITUTS TECNOLÒGICS DE LA CV (REDIT. I L'AJUNTAMENT DE PATERNA**

**PROPOSTA PROTOCOL DE COL·LABORACIÓ**

clase de actividades y prestar cuantos servicios contribuyan a satisfacer las necesidades y aspiraciones de la comunidad vecinal.

CONSIDERANDO lo prevenido en el art. 88 de la Ley 30/92 de 26 de noviembre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificado por la Ley 4/1999 de 13 de enero en relación a la terminación convencional del procedimiento por el que las Administraciones Públicas podrán celebrar acuerdos, pactos, convenios, así como del contenido mínimo de los mismos y que los mismos no supondrán alteración de las competencias atribuidas a los órganos administrativos.

CONSIDERANDO que es responsabilidad de las instancias sociales incluir la promoción de la integración y la lucha contra la exclusión en todas sus iniciativas y actividades.

CONSIDERANDO la necesidad de una planificación estratégica territorial que posibilite la complementariedad de recursos y garantice la eficiencia económica y de resultados en el territorio.

A la vista de lo expuesto, y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Garantía Social y Empleo, de fecha 20 de enero de 2009, el Pleno por unanimidad acuerda:

PRIMERO: Aprobar la firma de Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Paterna y el LA RED DE INSTITUTOS TECNOLÓGICOS DE LA CV (REDIT).

**CONVENIO MARCO DE COLABORACIÓN ENTRE LA RED DE INSTITUTOS TECNOLÓGICOS DE LA CV (REDIT. Y EL AYUNTAMIENTO DE PATERNA**

**ENTRE L'AJUNTAMENT DE PATERNA I  
LA XARXA D'INSTITUTS TECNOLÒGICS DE  
LA CV (REDIT)**

A València, el 12 de gener del  
2009

**REUNITS**

D'una altra part, l'Ajuntament de Paterna, amb domicili en la Plaça de l'Enginyer Castells, 1, i en nom seu i representació, a l'empara de la lletra b de l'apartat primer de l'article 21 de la vigent Llei Reguladora de les Bases de Règim Local, el Sr. Lorenzo Agustí Pons, que n'és l'alcalde-president.

D'una part, la Xarxa d'Instituts Tecnològics de la Comunitat Valenciana (REDIT), amb C.I.F. G97100168, amb seu al Carrer Colom 66, tercera planta, 46004 València, constituïda el 2 d'abril del 2001, inscrita en el Registre d'Associacions amb el núm. 11.656 i en nom seu i representació el Sr. Damián Frontera Roig, actuant en qualitat de President, de tot això té concedit poder per escriptura pública del 2 d'Abril de 2.001, número 1.155 de protocol.

Ambdós representants, reconeixent-se mútuament capacitat jurídica suficient, subscriuen, en nom de les respectives entitats, el present Protocol de Col·laboració i, a este efecte,

**EXPOSEN**

**U.-** Que la Xarxa d'Instituts Tecnològics (en avant REDIT) es va constituir el 2 d'abril del 2001 sent el seu objectiu el foment i promoció de la investigació científica, el desenvolupament tecnològic, la innovació i la societat de la informació.

**PROPUESTA PROTOCOLO DE COLABORACION  
ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE PATERNA Y  
LA RED DE INSTITUTOS TECNOLÓGICOS  
DE LA CV (REDIT)**

En Valencia, a 12 de enero de 2009

**REUNIDOS**

De otra parte, el Ayuntamiento de Paterna, con domicilio en la Plaza del Ingeniero Castells, 1, y en su nombre y representación, al amparo de la letra b del apartado primero del artículo 21 de la vigente Ley Reguladora de las Bases de Régimen Local, D. Lorenzo Agustí Pons, Alcalde-Presidente del mismo.

De una parte, la Red de Institutos Tecnológicos de la Comunidad Valenciana (REDIT), con C.I.F. G97100168, con sede en Calle Colón 66, tercera planta, 46004 Valencia, constituida el 2 de abril de 2001, inscrita en el Registro de Asociaciones con el nº 11.656 y en su nombre y representación D. Damián Frontera Roig, actuando en calidad de Presidente, de lo cual tiene concedido poder por escriptura pública de el 2 de Abril de 2.001, número 1.155 de protocolo.

Ambos representantes, reconociéndose mutuamente capacidad jurídica suficiente, suscriben, en nombre de las respectivas entidades, el presente Protocolo de Colaboración y, al efecto,

**EXPONEN**

**UNO.-** Que la Red de Institutos Tecnológicos (en adelante REDIT) se constituyó el 2 de abril de 2001 siendo su objetivo el fomento y promoción de la investigación científica, el desarrollo tecnológico, la innovación y la sociedad de la información.

- En el marc d'eixe objectiu general, la Xarxa d'Instituts Tecnològics ha de desenvolupar, entre altres, activitats com el suport tecnològic i innovador al teixit empresarial valencià, l'impuls d'accions d'interés general en l'àmbit de la Tecnologia i la Innovació Empresarial utilitzant per a tot això les mesures de coordinació necessàries amb els organismes públicament i especialment amb altres agents d'I+D+i, màximament si tals organismes són potenciats per una Corporació pública valenciana.

Per la seua banda, els Instituts Tecnològics que s'integren en REDIT, constitueixen l'instrument més eficaç per a fomentar la innovació empresarial i elaborar projectes d'I+D+i promovent, així, un teixit industrial més modern, innovador, sòlid i competitiu.

Així mateix els Instituts Tecnològics són percebuts pel teixit industrial com a instruments de suport en el seu camí cap a la innovació i s'han consolidat com un instrument clau per al desenvolupament, transmissió i aplicació del coneixement i les tecnologies a l'activitat productiva empresarial. I això, per tres raons fonamentals, perquè es basen en el sector privat el que els permet una major proximitat a les empreses, perquè compten amb un elevat nivell de coneixement i especialització científicotècnica dels seus recursos humans i unes infraestructures científicotecnològiques

En el marco de ese objetivo general, la Red de Institutos Tecnológicos debe desarrollar, entre otras, actividades como el apoyo tecnológico e innovador al tejido empresarial valenciano, el impulso de acciones de interés general en el ámbito de la Tecnología y la Innovación Empresarial utilizando para todo ello las medidas de coordinación necesarias con los organismos públicos y especialmente con otros agentes de I+D+i, máxime si tales organismos son potenciados por una Corporación pública valenciana.

Por su parte, los Institutos Tecnológicos que se integran en REDIT, constituyen el instrumento más eficaz para fomentar la innovación empresarial y elaborar proyectos de I+D+i promoviendo, así, un tejido industrial más moderno, innovador, sólido y competitivo.

Asimismo los Institutos Tecnológicos son percibidos por el tejido industrial como instrumentos de apoyo en su camino hacia la innovación y se han consolidado como un instrumento clave para el desarrollo, transmisión y aplicación del conocimiento y las tecnologías a la actividad productiva empresarial. Y ello, por tres razones fundamentales, porque se basan en el sector privado lo que les permite una mayor proximidad a las empresas, porque cuentan con un elevado nivel de conocimiento y especialización científico-técnica de sus recursos

competitives, a disposició de les empreses i, finalment, pel seu considerable grau d'implantació empresarial en cada un dels sectors productius de la Comunitat.

En definitiva, els Instituts Tecnològics que integren REDIT constitueixen un actiu estratègic necessari per al sistema valencià d'innovació.

DOS.- Que, dins un dels objectius prioritaris de l'Ajuntament de Paterna, es troba erigir-se com un referent en el suport tecnològic i de la innovació en la Comunitat Valenciana per tal com una part fonamental de l'interés general que guia la seua activitat és, precisament, el foment de l'activitat empresarial innovadora i l'optimització del potencial investigador de les empreses locals i, especialment, d'aquelles que tenen dificultats d'accés a les fonts i interlocutors tecnològics necessaris per a alimentar un sistema d'innovació que els permeta mantindre el ritme que imposa el canvi tecnològic de l'economia global.

A més en el municipi concorren una sèrie de condicions que han d'aprofitar-se, a saber:

- El que Paterna siga una de les ciutats europees més importants a nivell industrial i de serveis en permanent expansió.

humanos y unas infraestructuras científico-tecnológicas competitivas, a disposición de las empresas y, finalmente, por su considerable grado de implantación empresarial en cada uno de los sectores productivos de la Comunitat.

En definitiva, los Institutos Tecnológicos que integran REDIT constituyen un activo estratégico necesario para el sistema valenciano de innovación.

DOS.- Que, dentro uno de los objetivos prioritarios del Ayuntamiento de Paterna, se encuentra el erigirse como un referente en el apoyo tecnológico y de la innovación en la Comunitat Valenciana por cuanto, una parte fundamental del interés general que guía su actividad es, precisamente, el fomento de la actividad empresarial innovadora y la optimización del potencial investigador de las empresas locales y, especialmente, de aquellas que tienen dificultades de acceso a las fuentes e interlocutores tecnológicos necesarios para alimentar un sistema de innovación que les permita mantener el ritmo que impone el cambio tecnológico de la economía global.

Además en el municipio concurren una serie de condiciones que deben aprovecharse, a saber:

- El que Paterna sea una de las ciudades europeas más importantes a nivel industrial y de servicios en permanente expansión.



- L'existència d'un Parc Tecnològic situat en el seu terme municipal.

- La concentració en el Parc Tecnològic d'un elevat percentatge d'Instituts Tecnològics de la Comunitat Valenciana.

- El suport del Govern Autonòmic a través de la Conselleria d'Indústria Comerç i Innovació.

En este sentit, la corporació considera essencial potenciar la capacitat que tenen les empreses per a establir mecanismes de competència estretament relacionats amb la innovació i la capacitat tecnològica del territori, tot això, a través de la difusió d'informació, assessorament i col·laboració en aquells aspectes rellevants per a les PIMES.

La cooperació empresarial a Paterna permetrà l'establiment d'un marc de relacions per a actuar de forma conjunta i coordinada a fi de desenvolupar estratègies que faciliten el progrés de les empreses de Paterna i en definitiva del propi municipi. Per a aconseguir este fi es requereix, com a complement imprescindible, demanar mecanismes de col·laboració amb la Xarxa d'Instituts Tecnològics de la Comunitat Valenciana (REDIT) per a optimitzar tals objectius que es plasmen en el present Protocol de Col·laboració.

TRES.- Que, tant l'Ajuntament de Paterna, com la Xarxa d'Instituts Tecnològics, estan d'acord en

- La existencia de un Parque Tecnológico situado en su término municipal.

- La concentración en el Parque Tecnológico de un elevado porcentaje de Institutos Tecnológicos de la Comunidad Valenciana.

- El apoyo del Gobierno Autonómico a través de la Conselleria de Industria Comercio e Innovación.

En este sentido, la corporación considera esencial potenciar la capacidad que tienen las empresas para establecer mecanismos de competencia estrechamente relacionados con la innovación y la capacidad tecnológica del territorio, todo ello, a través de la difusión de información, asesoramiento y colaboración en aquellos aspectos relevantes para las PYMES.

La cooperación empresarial en Paterna permitirá el establecimiento de un marco de relaciones para actuar de forma conjunta y coordinada a fin de desarrollar estrategias que faciliten el progreso de las empresas de Paterna y en definitiva del propio municipio. Para conseguir este fin se requiere, como complemento imprescindible, recabar mecanismos de colaboración con la Red de Institutos Tecnológicos de la Comunitat Valenciana (REDIT) para optimizar tales objetivos que se plasman en el presente Protocolo de Colaboración.

TRES.- Que, tanto el Ayuntamiento de Paterna, como la Red de Institutos Tecnológicos,

la necessitat d'establir un protocol de col·laboració en els camps d'interés comú, amb el fi últim de potenciar la investigació, el desenvolupament tecnològic i la innovació del teixit empresarial valencià i, en particular de les PIMES del municipi de Paterna, optimitzant el potencial d'investigació, desenvolupament tecnològic i difusió dels Instituts Tecnològics de REDIT, reforçant les sinergies entre les distintes entitats i aprofitant les seues complementarietats.

Per tot l'anterior ambdós parts acorden formalitzar el present Protocol de Col·laboració conforme a les següents

#### **CLÀUSULES**

##### **PRIMERA.- FINALITAT DEL PROTOCOL DE COL·LABORACIÓ.**

L'objecte d'este protocol és establir un marc de col·laboració entre REDIT, a través els seus Instituts Tecnològics associats, i l'Ajuntament de Paterna en activitats d'investigació, desenvolupament tecnològic industrial i innovació i, en particular, el suport a les activitats exercides i promogudes a favor del teixit empresarial.

##### **SEGONA.- FORMES DE COL·LABORACIÓ.**

La col·laboració entre ambdós entitats podrà adoptar les formes següents:

- a) Proposta i execució de projectes de desenvolupament tecnològic.
- b) Assessorament tecnològic

están de acuerdo en la necesidad de establecer un protocolo de colaboración en los campos de interés común, con el fin último de potenciar la investigación, el desarrollo tecnológico y la innovación del tejido empresarial valenciano y, en particular de las PYMES del municipio de Paterna, optimizando el potencial de investigación, desarrollo tecnológico y difusión de los Institutos Tecnológicos de REDIT, reforzando las sinergias entre las distintas entidades y aprovechando sus complementariedades.

Por todo lo anterior ambas partes acuerdan formalizar el presente Protocolo de Colaboración conforme a las siguientes

#### **CLÁUSULAS**

##### **PRIMERA.- FINALIDAD DEL PROTOCOLO DE COLABORACIÓN.**

El objeto de este protocolo es establecer un marco de colaboración entre REDIT, a través sus Institutos Tecnológicos asociados, y el Ayuntamiento de Paterna en actividades de investigación, desarrollo tecnológico industrial e innovación y, en particular, el apoyo a las actividades desarrolladas y promovidas a favor del tejido empresarial.

##### **SEGUNDA.- FORMAS DE COLABORACIÓN.**

La colaboración entre ambas entidades podrá adoptar las siguientes formas:

- a) Propuesta y ejecución de proyectos de desarrollo tecnológico.
- b) Asesoramiento tecnológico

per part dels Instituts Tecnològics de REDIT a l'agrupació empresarial "Paterna Empresarial Innova A.I.E." promoguda per l'Ajuntament de Paterna.

- c) Cooperació en programes de formació de personal entre dels Instituts Tecnològics de REDIT i l'Ajuntament de Paterna.
- d) Assessorament entre els Instituts Tecnològics de REDIT i l'Ajuntament de Paterna en qüestions relacionades amb l'activitat d'I+D+i
- e) Organització i execució d'activitats comunes relacionades amb la promoció social de la investigació, el desenvolupament tecnològic i la innovació.
- f) Intercanvi de personal entre els Instituts Tecnològics de REDIT i l'Ajuntament de Paterna per al desenvolupament de treballs específics, d'acord amb la legislació vigent.
- g) Totes les altres que siguin considerades d'interés mutu, dins de les disponibilitats de les parts i de les activitats que constitueixen l'objecte del present Protocol.

### **TERCERA.- ACORD DE PREFERÈNCIA EN LA INFORMACIÓ LABORAL.**

La Xarxa d'Instituts Tecnològics es compromet a informar, de forma preferent, als residents en el terme municipal de Paterna, de

por parte de los Institutos Tecnológicos de REDIT a la agrupación empresarial "Paterna Empresarial Innova A.I.E." promovida por el Ayuntamiento de Paterna.

- c) Cooperación en programas de formación de personal entre de los Institutos Tecnológicos de REDIT y el Ayuntamiento de Paterna.
- d) Asesoramiento entre los Institutos Tecnológicos de REDIT y el Ayuntamiento de Paterna en cuestiones relacionadas con la actividad de I+D+i.
- e) Organización y ejecución de actividades comunes relacionadas con la promoción social de la investigación, el desarrollo tecnológico y la innovación.
- f) Intercambio de personal entre los Institutos Tecnológicos de REDIT y el Ayuntamiento de Paterna para el desarrollo de trabajos específicos, de acuerdo con la legislación vigente.
- g) Cuantas otras sean consideradas de interés mutuo, dentro de las disponibilidades de las partes y de las actividades que constituyen el objeto del presente Protocolo.

### **TERCERA.- ACUERDO DE PREFERENCIA EN LA INFORMACIÓN LABORAL.**

La Red de Institutos Tecnológicos se compromete a informar, de forma preferente, a los residentes en el término municipal de Paterna, de

les ofertes d'ocupació requerides pels Instituts Tecnològics ubicats en el mateix, a través de l'Àrea de Promoció Econòmica i el seu Centre Associat al SERVEF, amb el sistema protocol·lari aprovat a este efecte .

#### **QUARTA - ACORD DE PREFERÈNCIA EN NECESSITATS DE SÒL.**

L'Ajuntament de Paterna es compromet a col·laborar amb la Xarxa d'Instituts Tecnològics en les necessitats de sòl que requerisquen les accions intensives en matèria d'I+D+I dels Instituts Tecnològics situats en el terme municipal de Paterna de manera que es permeta als mateixos desenvolupar adequadament la seua activitat.

#### **CINQUENA - RECONeixEMENT INTERÉS O UTILITAT MUNICIPAL.**

El president de la corporació municipal es compromet a presentar al ple el reconeixement de les construccions i instal·lacions que desenvolupen els Instituts Tecnològics d'interés o utilitat municipal per a l'Ajuntament de Paterna, per concórrer circumstàncies de foment de l'ocupació, socials (inversió en I+D+i) o culturals, a fi d'aplicar els beneficis fiscals que corresponen.

#### **SISENA.- COMITÉS DE SEGUIMENT.**

Per al desenvolupament, control i seguiment del present Protocol, així com per a aclarir totes les qüestions que puguin plantejar-se en la interpretació i execució del mateix es reunirà trimestralment, a requeriment de qualsevol d'ambdós parts, una Comissió Mixta formada per l'Alcalde de Paterna, el Regidor que ostente delegació en matèria d'indústria, innovació o matèria anàloga, i d'Ocupació el President i els Vicepresidents de REDIT o persones en les que deleguen.

las ofertas de empleo requeridas por los Institutos Tecnológicos ubicados en el mismo, a través del Area de Promoción Económica y su Centro Asociado al SERVEF , con el sistema protocolario aprobado al efecto .

#### **CUARTA - ACUERDO DE PREFERENCIA EN NECESIDADES DE SUELO.**

El Ayuntamiento de Paterna se compromete a colaborar con la Red de Institutos Tecnológicos en las necesidades de suelo que requieran las acciones intensivas en materia de I+D+I de los Institutos Tecnológicos situados en el término municipal de Paterna de forma que se permita a los mismos desarrollar adecuadamente su actividad.

#### **QUINTA - RECONOCIMIENTO INTERÉS O UTILIDAD MUNICIPAL.**

El presidente de la corporación municipal se compromete a presentar al pleno el reconocimiento de las construcciones e instalaciones que desarrollen los Institutos Tecnológicos de interés o utilidad municipal para el Ayuntamiento de Paterna, por concurrir circunstancias de fomento del empleo, sociales (inversión en I+D+i) o culturales, al objeto de aplicar los beneficios fiscales que correspondan.

#### **SEXTA.- COMITÉS DE SEGUIMIENTO.**

Para el desarrollo, control y seguimiento del presente Protocolo, así como para aclarar cuantas cuestiones puedan plantearse en la interpretación y ejecución del mismo se reunirá trimestralmente, a requerimiento de cualquiera de ambas partes, una Comisión Mixta formada por el Alcalde de Paterna, el Concejal que ostente delegación en materia de industria, innovación o materia análoga, y de Empleo el Presidente y los Vicepresidentes de REDIT o personas en quienes deleguen.

Per acord de la Comissió Mixta, podran crear-se comissions tècniques de treball "ad hoc" per al desenvolupament dels projectes concrets que així ho requerisquen, establint la Comissió Mixta el seu objecte, composició i duració.

Com que este és un conveni-marc de col·laboració i, per tant, genèric, es determina que per a cada una de les accions concertades que per la seua envergadura ho requerisca, o en el desenrotllament de la qual, pel caràcter general del present Conveni, no quede prou regulada, serà objecte de conveni particular, que es materialitzarà com annex al present conveni-marc.

#### **SETENA.- RÈGIM DE FUNCIONAMENT I CONFIDENCIALITAT.**

Les col·laboracions derivades d'aquest Protocol quedaran sotmeses a les normes de REDIT i els seus centres associats i de l'Ajuntament de Paterna.

En particular cada una de les parts es compromet a no difondre les informacions científiques o tècniques a qui haja pogut tindre accés en el desenvolupament de qualssevol formes de col·laboració, sempre que eixes informacions no siguen de domini públic.

#### **OCTAVA.- ENTRADA EN VIGOR I DURACIÓ.**

El present Protocol de Col·laboració entrarà en vigor en el moment de la seua firma i la seua vigència serà de dos anys, renovable per períodes iguals per acord tàcit. Ambdós parts, de comú acord, podran proposar la seua modificació o rescissió amb tres mesos d'antelació a la data prevista per a això.

#### **NOVENA.- MODIFICACIÓ I RESOLUCIÓ.**

Por acuerdo de la Comisión Mixta, podrán crearse comisiones técnicas de trabajo "ad hoc" para el desarrollo de los proyectos concretos que así lo requieran, estableciendo la Comisión Mixta su objeto, composición y duración.

Siendo este un Convenio-Marco de colaboración y, por tanto, genérico, se determina que para cada una de las acciones concertadas que por su envergadura lo requiera, o en cuyo desarrollo, por el carácter general del presente Convenio, no quede suficientemente regulada, será objeto de convenio particular, que se materializará como anexo al presente Convenio-Marco.

#### **SÉPTIMA.- RÉGIMEN DE FUNCIONAMIENTO Y CONFIDENCIALIDAD.**

Las colaboraciones derivadas de este Protocolo quedarán sometidas a las normas de REDIT y sus centros asociados y del Ayuntamiento de Paterna.

En particular cada una de las partes se compromete a no difundir las informaciones científicas o técnicas a las que haya podido tener acceso en el desarrollo de cualesquiera formas de colaboración, siempre que esas informaciones no sean de dominio público.

#### **OCTAVA.- ENTRADA EN VIGOR Y DURACIÓN.**

El presente Protocolo de Colaboración entrará en vigor en el momento de su firma y su vigencia será de dos años, renovable por períodos iguales por acuerdo tácito. Ambas partes, de común acuerdo, podrán proponer su modificación o rescisión con tres meses de antelación a la fecha prevista para ello.

#### **NOVENA.- MODIFICACIÓN Y RESOLUCIÓN.**

Les parts podran modificar o resoldre el present document en qualsevol moment per mutu acord.

Així mateix qualsevol de les parts podrà, al seu torn, resoldre el present acord comunicant-ho per escrit a l'altra part amb tres mesos d'antelació a la data en què vaja a donar-ho per acabat.

Les disposicions de la clàusula setena en el que es refereix en deure de confidencialitat subsistiran després de la resolució del present Protocol de Col·laboració.

**DESENA.- FUR JURISDICCIONAL.**

L'Ajuntament de Paterna i REDIT es comprometen a resoldre de manera amistosa qualsevol desacord que pugui sorgir en el desenvolupament del present acord, no obstant, en cas de conflicte ambdós parts acorden el sotmetiment als Tribunals de la ciutat de Paterna (València) amb renúncia del seu propi fur.

I en prova de conformitat de tot el que antecedeix, firmen en dos exemplars el present document en el lloc i la data dalt indicats.

Per REDIT

Damián Frontera Roig  
President de REDIT

Per l'Ajuntament de Paterna,  
Lorenzo Agustí Pons  
alcalde-president de  
l'Ajuntament de Paterna

Segon.- Facultar el Sr. alcalde president per a la firma del present conveni i tots els actes que

Las partes podrán modificar o resolver el presente documento en cualquier momento por mutuo acuerdo.

Asimismo cualquiera de las partes podrá, a su vez, resolver el presente acuerdo comunicándolo por escrito a la otra parte con tres meses de antelación a la fecha en que vaya a darlo por terminado.

Las disposiciones de la cláusula séptima en lo que se refiere al deber de confidencialidad subsistirán después de la resolución del presente Protocolo de Colaboración.

**DÉCIMA.- FUERO JURISDICCIONAL.**

El Ayuntamiento de Paterna y REDIT se comprometen a resolver de manera amistosa cualquier desacuerdo que pueda surgir en el desarrollo del presente acuerdo, no obstante, en caso de conflicto ambas partes acuerdan el sometimiento a los Tribunales de la ciudad de Paterna (Valencia) con renuncia de su propio fuero.

Y en prueba de conformidad de cuanto antecede, firman por duplicado el presente documento en el lugar y fecha arriba indicada.

Por REDIT

D. Damián Frontera Roig  
Presidente de REDIT

Por el Ayuntamiento de Paterna  
D. Lorenzo Agustí Pons  
Alcalde-Presidente del  
Ayuntamiento de Paterna

Segundo.- Facultar al Sr. Alcalde Presidente para la firma del presente convenio y cuantos actos se

se'n deriven.

Tercer.- Donar-ne compte als interessats als efectes oportuns.

**18é.- PROMOCIÓ ECONÒMICA I OCUPACIÓ.- APROVAR FIRMA DEL CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE AJUNTAMENT DE PATERNA I LA CAMBRA DE COMERÇ, INDÚSTRIA DE VALÈNCIA I EL CONSELL SUPERIOR DE CAMBRES OFICIALS DE COMERÇ, INDÚSTRIA I NAVEGACIÓ DE VALÈNCIA.-** Donat compte de la proposta de firma de Conveni de Col·laboració entre l'Ajuntament de Paterna i la Cambra de Comerç, Indústria de València i el Consell Superior de Cambres Oficials de Comerç, Indústria i Navegació d'Espanya per al desenvolupament del programa antenes "Serveis de proximitat per a la xicoteta i mitjana empresa".

VIST que amb data vint de febrer de dos mil quatre, les parts van subscriure un Conveni de Col·laboració per al desenvolupament del Programa Antenes: Serveis de Proximitat per a la Xicoteta i Mitjana Empresa, l'última pròrroga de la qual va entrar en vigor l'1 de gener del 2008, amb una vigència màxima fins al 31 de desembre del 2008, vigència sotmesa en qualsevol cas a l'esgotament dels fons procedents del Programa Operatiu d'Iniciativa Empresarial i Formació Contínua del Fons Social Europeu.

VIST que en la dita pròrroga s'establia la firma d'un nou Conveni de col·laboració a partir de l'esgotament dels referits fons europeus per al funcionament de l'Antena amb el cofinançament procedent del Programa Operatiu d'Adaptabilitat i Ocupació del Fons Social Europeu.

VIST el benefici comú que hi ha suposada la implantació d'esta iniciativa i la dinàmica que s'ha generat en el nostre municipi dins

deriven de él.

Tercero.- Dar cuenta a los interesados a los efectos oportunos.

**18º.- PROMOCIÓN ECONÓMICA Y EMPLEO.- APROBAR FIRMA DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE AYUNTAMIENTO DE PATERNA Y LA CÁMARA DE COMERCIO, INDUSTRIA DE VALENCIA Y EL CONSEJO SUPERIOR DE CÁMARAS OFICIALES DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACIÓN DE VALENCIA.-** Dada cuenta de la propuesta de firma de Convenio de Colaboración entre el Ayuntamiento de Paterna y la Cámara de Comercio, Industria de Valencia y el Consejo Superior de Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación de España para el desarrollo del programa antenas "Servicios de proximidad para la pequeña y mediana empresa".

RESULTANDO que con fecha veinte de febrero de dos mil cuatro, las partes suscribieron un Convenio de Colaboración para el desarrollo del Programa Antenas: Servicios de Proximidad para la Pequeña y Mediana Empresa, cuya última pròrroga entró en vigor el 1 de enero de 2008, con una vigencia máxima hasta el 31 de diciembre de 2008, vigencia sometida en cualquier caso al agotamiento de los fondos procedentes del Programa Operativo de Iniciativa Empresarial y Formación Continua del Fondo Social Europeo.

RESULTANDO que en dicha pròrroga se establecía la firma de un nuevo Convenio de colaboración a partir del agotamiento de los referidos fondos europeos para el cofinanciamiento de la Antena con la cofinanciación procedente del Programa Operativo de Adaptabilidad y Empleo del Fondo Social Europeo.

RESULTANDO el beneficio común que ha supuesta la implantación de esta iniciativa y la dinámica que se ha generado en nuestro municipio

del món empresarial i comercial.

VIST que hi ha consignació pressupostària en la partida 6230-48903 del pressupost aprovat del 2008.

VIST que l'Ajuntament ha d'aportar per al funcionament del programa durant els mesos d'octubre, novembre i desembre del 2008 la quantitat màxima de 1.434.57 € de fons propis.

VIST que el programa operatiu va finalitzar al setembre del 2008.

ATÉS per acord de l'Ajuntament Ple de data 23 de novembre del 2007 s'aprova el cofinançament per a l'any 2008.

ATÉS que el cost de funcionament per a l'any 2009 ascendeix a 4.925,39 €/mes.

ATÉS l'informe de fiscalització de la intervenció de fons.

ATÉS que l'art. 128.2 de la Constitució Espanyola reconeix la iniciativa pública en l'activitat econòmica.

ATÉS d'altra banda, que tant l'article 86.1 de la Llei Reguladora de Bases de Règim Local, com l'article 96 del text refós de les Disposicions Legals Vigents en matèria de Règim Local de 18 d'abril de 1986, al·ludeixen al trasllat a l'àmbit municipal de la iniciativa pública econòmica, reconeixent una capacitat genèrica a les entitats locals per a exercir activitats econòmiques amb el límit de la utilitat pública o la conveniència i oportunitat de la mesura que ha de redundar en benefici dels veïns.

dentro del mundo empresarial y comercial.

RESULTANDO que existe consignación presupuestaria en la partida 6230-48903 del presupuesto aprobado del 2008.

RESULTANDO que el Ayuntamiento debe aportar para el funcionamiento del programa durante los meses de octubre, noviembre y diciembre de 2008 la cantidad máxima de 1.434.57 € de fondos propios.

RESULTANDO que el programa operativo finalizó en septiembre de 2008.

CONSIDERANDO por acuerdo del Ayuntamiento Pleno de fecha 23 de noviembre de 2007 se aprueba la cofinanciación para el año 2008.

CONSIDERANDO que el coste de funcionamiento para el año 2009 asciende a 4.925,39 €/mes.

CONSIDERANDO el informe de fiscalización de la intervención de fondos.

CONSIDERANDO que el art. 128.2 de la Constitución Española reconoce la iniciativa pública en la actividad económica.

CONSIDERANDO por otra parte, que tanto el artículo 86.1 de la Ley Reguladora de Bases de Régimen Local, como el artículo 96 del texto refundido de las Disposiciones Legales Vigentes en materia de Régimen Local de 18 de abril de 1986, aluden al traslado al ámbito municipal de la iniciativa pública económica, reconociendo una capacidad genérica a las entidades locales para ejercer actividades económicas con el límite de la utilidad pública o la conveniencia y oportunidad de la medida que debe redundar en beneficio de los vecinos.



ATÉS que ha d'intentar-se garantir el fet que quan el municipi intervé en l'activitat econòmica ho faça al servei de l'interés general (article 103.1 CE).

ATÉS que l'article 86.3 de la Llei de Bases de Règim Local reserva en favor de les Entitats Locals determinades activitats i serveis essencials: pavimentació de carrers, enllumenat públic, arreglada de fons, abastiment d'aigües, etc: no significant que es tracte d'una llista tancada, sinó que segons la Doctrina del Tribunal Constitucional, la funció del Legislador Bàsic se centra a garantir el mínim indispensable perquè la Institució Local siga "reconoscible" perquè entendre que es dona l'Autonomia Local que garanteix la Constitució.

ATÉS que per tot l'anteriorment mencionat i després de l'aposta realitzada per la Unió Europea pel Desenvolupament Local, que les Corporacions Locals que es dediquen exclusivament a la prestació dels serveis establits per la Llei 39/1988 i no es plantegen Polítiques de Promoció Econòmica i Foment de l'Ocupació, estan perdent una oportunitat històrica; ja que d'una banda, no estan aprofitant el finançament via Unió Europea, en forma principalment d'Iniciatives i Programes Comunitaris; i per una altra no estan preparant els seus respectius Municipis per a aconseguir la convergència real amb els territoris més desenvolupats de la Unió Europea.

A la vista d'allò que s'ha exposat, i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Garantia Social i Ocupació, de data 20 de gener del 2009, el Ple per unanimitat acorda:

CONSIDERANDO que debe intentarse, garantizar el hecho de que cuando el municipio interviene en la actividad económica lo haga al servicio del interés general (artículo 103.1 CE).

CONSIDERANDO que el artículo 86.3 de la Ley de Bases de Régimen Local reserva en favor de las Entidades Locales determinadas actividades y servicios esenciales: pavimentación de calles, alumbrado público, recogida de basuras, abastecimiento de aguas, etc: no significando que se trate de una lista cerrada, sino que según la Doctrina del Tribunal Constitucional, la función del Legislador Básico se centra en garantizar el mínimo indispensable para que la Institución Local sea "reconoscible" para que entender que se da la Autonomía Local que garantiza la Constitución.

CONSIDERANDO que por todo lo anteriormente mencionado y después de la apuesta realizada por la Unión Europea por el Desarrollo Local, que las Corporaciones Locales que se dedican exclusivamente a la prestación de los servicios establecidos por la Ley 39/1988 y no se plantean Políticas de Promoción Económica y Fomento del Empleo, están perdiendo una oportunidad histórica; ya que por una parte, no están aprovechando la financiación vía Unió Europea, en forma principalmente de Iniciativas y Programas Comunitaris; y por otra no están preparando sus respectivos Municipios para alcanzar la convergencia real con los territorios más desarrollados de la Unió Europea.

A la vista de lo expuesto, y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Garantía Social y Empleo, de fecha 20 de enero de 2009, el Pleno por unanimidad acuerda:

PRIMER.- Aprovar la firma del Conveni de Col·laboració entre l'Ajuntament de Paterna i la Cambra de Comerç, Indústria de València i el Consell Superior de Cambres Oficials de Comerç, Indústria i Navegació d'Espanya per al desenvolupament del programa antenes "Serveis de proximitat per a la xicoteta i mitjana empresa", any 2008-2009, que a continuació es transcriu.

**CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'AJUNTAMENT DE PATERNA, LA CAMBRA OFICIAL DE COMERÇ, INDÚSTRIA I NAVEGACIÓ DE VALÈNCIA, I EL CONSELL SUPERIOR DE CAMBRES OFICIALS DE COMERÇ, INDÚSTRIA I NAVEGACIÓ D'ESPANYA PER AL DESENVOLUPAMENT DEL PROGRAMA ANTENES "SERVEIS DE PROXIMITAT PER A LA XICOTETA I MITJANA EMPRESA"**

A València, u d'octubre de dos mil huit

#### REUNITS

El senyor LORENZO AGUSTI PONS acalde president de l'Excm. Ajuntament de Paterna actuant fent ús de les facultats que té atribuïdes en virtut de l'article 21.1 b de la Llei 7/85, de 2 d'abril, reguladora de les Bases de Règim Local, en representació de l'Ajuntament de Paterna

El senyor ARTURO VIROSQUE RUIZ President de la Cambra Oficial de Comerç, Indústria i Navegació de València, càrrec que ostenta en virtut d'elecció efectuada pel Ple en la seua sessió celebrada el 20 d'Abril del 2006, i que li habilita d'assenyat amb el que estableix l'article 7.1.c) de la Llei 3/93, de 22 de març, Bàsica de les Cambres de Comerç.

El senyor  
.....  
..., en nom i representació del Consell Superior de Cambres Oficials de Comerç, Indústria i Navegació

PRIMERO.- Aprobar la firma del Convenio de Colaboración entre el Ayuntamiento de Paterna y la Cámara de Comercio, Industria de Valencia y el Consejo Superior de Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación de España para el desarrollo del programa antenas "Servicios de proximidad para la pequeña y mediana empresa", año 2008-2009, que a continuación se transcribe.

**CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE PATERNA, LA CAMARA OFICIAL DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACIÓN DE VALENCIA, Y EL CONSEJO SUPERIOR DE CÁMARAS OFICIALES DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACIÓN DE ESPAÑA PARA EL DESARROLLO DEL PROGRAMA ANTENAS "SERVICIOS DE PROXIMIDAD PARA LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA"**

En Valencia, a uno de octubre de dos mil ocho

#### REUNIDOS

Don LORENZO AGUSTI PONS Alcalde Presidente del Excmo. Ayuntamiento de Paterna actuando en uso de las facultades que tiene atribuidas en virtud del artículo 21.1 b de la Ley 7/85, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, en representación del Ayuntamiento de Paterna

Don ARTURO VIROSQUE RUIZ Presidente de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Valencia, cargo que ostenta en virtud de elección efectuada por el Pleno en su sesión celebrada el 20 de Abril de 2006, y que le habilita de cuerdo con lo establecido en el artículo 7.1.c) de la Ley 3/93, de 22 de marzo, Básica de las Cámaras de Comercio.

Don  
.....  
..., en nombre y representación del Consejo Superior de Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y

d'Espanya, en la seua qualitat de ..... , en virtut de nomenament efectuat pel Ple de l'esmentat Consell en la seua sessió celebrada el dia ...

#### **INTERVENEN**

En l'exercici dels seus respectius càrrecs, reconeixent-se legitimitat i capacitació suficient per a la subscripció del present Conveni i a este efecte

#### **EXPOSEN**

Les parts firmants són conscients de la importància de les polítiques d'impuls de les empreses especialment les pimes, com a factor determinant per a assegurar un creixement econòmic sostingut, la reducció dels nivells de desocupació i l'increment de la productivitat i competitivitat de l'economia espanyola.

Estimular activament l'accés a la informació, als serveis i a les xarxes empresarials, per part de les xicotetes empreses ubicades en zones -amb potencial econòmic i teixit empresarial- allunyades dels centres tradicionals d'informació i decisió, és una important tasca a abordar per a estimular i potenciar el desenvolupament econòmic local, considerant prioritària una actuació conjunta a través d'un programa global que sume els esforços i recursos destinats amb este fi.

Amb este objectiu de prestar serveis de proximitat a les empreses, especialment a les pimes, el Consell Superior de Cambres Oficials de Comerç, Indústria i Navegació d'Espanya ha promogut el Programa "Serveis de Proximitat per a la Xicoteta i Mitjana Empresa" (Programa Antenes). Este Programa consisteix en la creació d'"antenes" que faciliten l'accés igualitari a la xarxa de serveis empresarials que presten les Cambres de Comerç i,

Navegación de España, en su calidad de ..... , en virtud de nombramiento efectuado por el Pleno del citado Consejo en su sesión celebrada el día ...

#### **INTERVIENEN**

En el ejercicio de sus respectivos cargos, reconociéndose legitimidad y capacitación suficiente para la suscripción del presente Convenio y a tal efecto

#### **EXPONEN**

Las partes firmantes son conscientes de la importancia de las políticas de impulso de las empresas especialmente las pymes, como factor determinante para asegurar un crecimiento económico sostenido, la reducción de los niveles de desempleo y el incremento de la productividad y competitividad de la economía española.

Estimular activamente el acceso a la información, a los servicios y a las redes empresariales, por parte de las pequeñas empresas ubicadas en zonas -con potencial económico y tejido empresarial- alejadas de los centros tradicionales de información y decisión, es una importante tarea a abordar para estimular y potenciar el desarrollo económico local, considerando prioritaria una actuación conjunta a través de un programa global que sume los esfuerzos y recursos destinados a tal fin.

Con este objetivo de prestar servicios de proximidad a las empresas, especialmente a las pymes, el Consejo Superior de Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación de España ha promovido el Programa "Servicios de Proximidad para la Pequeña y Mediana Empresa" (Programa Antenas). Este Programa consiste en la creación de "antenas" que faciliten el acceso igualitario a la red de servicios empresariales

molt especialment, el suport als emprenedors en la creació de noves activitats empresarials a través de la Finestreta Única Empresarial, tant en la seua modalitat presencial com a virtual.

El Programa va ser presentat davant de la Unitat Administradora del Fons Social Europeu i aprovat mitjançant Decisió C(2007)6669, de 14 de desembre del 2007, procedint-se a la incorporació del Consell Superior de Cambres com a Organisme Intermedi del Programa Operatiu d'Adaptabilitat i Ocupació 2007ES05UPO001 cofinançat pel Fons Social Europeu.

Per la seua banda, la Cambra Oficial de Comerç, Indústria i Navegació de València està interessada a aproximar la seua oferta de serveis en el municipi de Paterna, que forma part de la seua demarcació.

A estos efectos, l'Ajuntament de Paterna, com a ens interessat en el desenvolupament econòmic i empresarial del seu terme municipal, du a terme, d'altra banda, una relació amb els ciutadans marcada per un alt caràcter de proximitat, tenint com a objectiu l'aconseguir una major eficàcia de les mesures de promoció de les pimes, a través de la interrelació amb aquelles institucions necessàries per a la consecució dels fins previstos.

Les Cambres Oficials de Comerç, Indústria i Navegació són Corporacions de Dret Públic, amb personalitat jurídica i plena capacitat d'obrar per al compliment dels seus fins, regulades per la Llei Bàsica 3/1993, de 22 de març i, d'acord amb esta, tenen com a finalitat el foment i la promoció dels interessos generals del comerç, la indústria i la navegació, així com la prestació de serveis a les empreses que exercisquen les indicades activitats.

que prestan las Cámaras de Comercio y, muy especialmente, el apoyo a los emprendedores en la creación de nuevas actividades empresariales a través de la Ventanilla Única Empresarial, tanto en su modalidad presencial como virtual.

El Programa fue presentado ante la Unidad Administradora del Fondo Social Europeo y aprobado mediante Decisión C(2007)6669, de 14 de diciembre de 2007, procediéndose a la incorporación del Consejo Superior de Cámaras como Organismo Intermedio del Programa Operativo de Adaptabilidad y Empleo 2007ES05UPO001 cofinanciado por el Fondo Social Europeo.

Por su parte, la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Valencia está interesada en aproximar su oferta de servicios en el municipio de Paterna, que forma parte de su demarcación.

A estos efectos, el Ayuntamiento de Paterna, como ente interesado en el desarrollo económico y empresarial de su término municipal, lleva a cabo, por otra parte, una relación con los ciudadanos marcada por un alto carácter de proximidad, teniendo como objetivo el lograr una mayor eficacia de las medidas de promoción de las pymes, a través de la interrelación con aquellas instituciones necesarias para la consecución de los fines previstos.

Las Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación son Corporaciones de Derecho Público, con personalidad jurídica y plena capacidad de obrar para el cumplimiento de sus fines, reguladas por la Ley Básica 3/1993, de 22 de Marzo y, de acuerdo con la misma, tienen como finalidad el fomento y promoción de los intereses generales del comercio, la industria y la navegación, así como la prestación de servicios a las empresas que ejerzan las indicadas actividades.

Entre les funcions de caràcter publicoadministratiu, que en l'article 2 de la referida Llei 3/93 s'assignen a les Cambres, destaquen la de ser òrgans d'assessorament de les Administracions Públiques per al desenvolupament del comerç, la indústria i la navegació; la de tramitar els programes públics d'ajudes a les empreses en els termes que s'establisquen en cada cas i la de gestionar serveis públics relacionats amb les empreses, quan la seua gestió corresponga a l'Administració.

Per a l'èxit de l'expressat objectiu comú, resulta fonamental la participació de les parts firmants de manera que tant l'Ajuntament de Paterna com la Cambra Oficial de Comerç, Indústria i Navegació de València i el Consell Superior de Cambres establisquen els mecanismes necessaris perquè, coordinant esforços, s'impulse el foment de l'activitat empresarial per al desenvolupament i creixement econòmic.

Amb data 20/02/2004, les parts van subscriure un Conveni de Col·laboració per a la participació en el Programa Antenes: Serveis de Proximitat per a la Xicoteta i Mitjana Empresa, l'última pròrroga de la qual va entrar en vigor l'1 de gener del 2008, amb una vigència màxima fins al 31/12/2008, vigència sotmesa en qualsevol cas a l'esgotament dels fons procedents del Programa Operatiu d'Iniciativa Empresarial i Formació Contínua del Fons Social Europeu. Així mateix, la dita pròrroga establia la firma d'un nou Conveni de col·laboració a partir de l'esgotament dels referits fons europeus per al funcionament de l'Antena amb el cofinançament procedent del Programa Operatiu d'Adaptabilitat i Ocupació del Fons Social Europeu.

En conseqüència, les parts en este acte acorden la firma del present Conveni de Col·laboració,

Entre las funciones de carácter público-administrativo, que en el artículo 2 de la referida Ley 3/93 se asignan a las Cámaras, destacan la de ser órganos de asesoramiento de las Administraciones Públicas para el desarrollo del comercio, la industria y la navegación; la de tramitar los programas públicos de ayudas a las empresas en los términos que se establezcan en cada caso y la de gestionar servicios públicos relacionados con las empresas, cuando su gestión corresponda a la Administración.

Para el logro del expresado objetivo común, resulta fundamental la participación de las partes firmantes de forma que tanto el Ayuntamiento de Paterna como la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Valencia y el Consejo Superior de Cámaras establezcan los mecanismos necesarios para que, coordinando esfuerzos, se impulse el fomento de la actividad empresarial para el desarrollo y crecimiento económico.

Con fecha 20/02/2004, las partes suscribieron un Convenio de Colaboración para la participación en el Programa Antenas: Servicios de Proximidad para la Pequeña y Mediana Empresa, cuya última pròrroga entró en vigor el 1 de enero de 2008, con una vigencia máxima hasta el 31/12/2008, vigencia sometida en cualquier caso al agotamiento de los fondos procedentes del Programa Operativo de Iniciativa Empresarial y Formación Continua del Fondo Social Europeo. Así mismo, dicha pròrroga establecía la firma de un nuevo Convenio de colaboración a partir del agotamiento de los referidos fondos europeos para el funcionamiento de la Antena con la cofinanciación procedente del Programa Operativo de Adaptabilidad y Empleo del Fondo Social Europeo.

En consecuencia, las partes en este acto acuerdan la firma del presente Convenio de Colaboración, de

de conformitat amb les següents:

## **CLÀUSULES**

### **PRIMERA. OBJECTE DEL CONVENI**

El present Conveni té com a objecte establir les bases de la col·laboració entre l'Ajuntament de Paterna, la Cambra Oficial de Comerç, Indústria i Navegació de València i el Consell Superior de Cambres de Comerç a fi de desenvolupar el "Programa Antenes: "Serveis de Proximitat per a la Xicoteta i Mitjana Empresa", cofinançat pel Fons Social Europeu dins del Programa Operatiu d'Adaptabilitat i Ocupació (2007ES05UPO001).

El Programa consisteix en la creació d'una antena ubicada en la seu de l'Ajuntament en què les parts firmants presten serveis integrats d'interés empresarial, sobre els quals exercisquen competències o funcions. Cal citar, per exemple, la Finestreta Única Empresarial, serveis en matèria de comerç interior, formació, societat de la informació, observatoris econòmics, etc.

### **SEGONA. PRINCIPIS D'ACTUACIÓ**

Les parts firmants del present Conveni, en l'àmbit de les seues respectives competències, es comprometen a treballar conjuntament per a establir un sistema d'informació i gestió que facilite el subministrament d'informació i seguiment dels serveis que ofereixen a les pimes.

S'utilitzaran intensivament les tecnologies de la informació i la comunicació garantint la compatibilitat informàtica interna i la coordinació dels sistemes específics de cada part amb les seues respectives organitzacions.

### **TERCERA. ÀMBIT DE LES ACTIVITATS**

conformidad con las siguientes:

## **CLAUSULAS**

### **PRIMERA. OBJETO DEL CONVENIO**

El presente Convenio tiene por objeto establecer las bases de la colaboración entre el Ayuntamiento de Paterna, la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Valencia y el Consejo Superior de Cámaras de Comercio con el fin de desarrollar el "Programa Antenas: "Servicios de Proximidad para la Pequeña y Mediana Empresa", cofinanciado por el Fondo Social Europeo dentro del Programa Operativo de Adaptabilidad y Empleo (2007ES05UPO001).

El Programa consiste en la creación de una antena ubicada en la sede del Ayuntamiento en el que las partes firmantes presten servicios integrados de interés empresarial, acerca de los cuales ejerzan competencias o funciones. Cabe citar, por ejemplo, la Ventanilla Única Empresarial, servicios en materia de comercio interior, formación, sociedad de la información, observatorios económicos, etc.

### **SEGUNDA. PRINCIPIOS DE ACTUACIÓN**

Las partes firmantes del presente Convenio, en el ámbito de sus respectivas competencias, se comprometen a trabajar conjuntamente para establecer un sistema de información y gestión que facilite el suministro de información y seguimiento de los servicios que ofrecen a las pymes.

Se utilizarán intensivamente las tecnologías de la información y la comunicación garantizando la compatibilidad informática interna y la coordinación de los sistemas específicos de cada parte con sus respectivas organizaciones.

### **TERCERA. AMBITO DE LAS ACTIVIDADES**

Podran fer ús dels serveis del programa, en tractar-se d'un servei públic, qualsevol empresa o emprenedor/a de la comunitat autònoma en què s'ubique l'Antena.

#### **QUARTA. OFERTA DE "SERVEIS DE PROXIMITAT A LA XICOTETA I MITJANA EMPRESA"**

Amb caràcter general, els serveis que podran oferir-se a través de les Antenes de "Serveis de proximitat a la xicoteta i mitjana empresa" seran els que a continuació breument es resumixen:

1.- Serveis de les Cambres de Comerç. S'oferiran a les pimes serveis d'interés empresarial disponibles en la Cambra, tant presencials com on-line, en matèria de comerç interior, formació, comerç exterior, societat de la informació, etc.

#### **2.- Finestreta Única Empresarial.**

Les parts faran el que es puga per promoure la prestació del servei de Finestreta Única Empresarial, mitjançant la conclusió dels acords corresponents amb totes les Administracions i Institucions participants.

Prestarà els seus serveis en coordinació amb la Finestreta Única Empresarial de capçalera corresponent.

Seran atesos pel responsable de la "Antena" com a orientador i per un funcionari de l'Ajuntament. Este últim serà responsable de coordinar la fase de tramitació dels expedients de creació d'empreses que es generen en les Finestretes.

#### **3.- Observatori Econòmic Local.**

Es constituirà en el si de la "Antena" un Observatori Econòmic els membres del qual seran

Podrán hacer uso de los servicios del programa, al tratarse de un servicio público, cualquier empresa o emprendedor/a de la comunidad autónoma en la que se ubique la Antena.

#### **CUARTA. OFERTA DE "SERVICIOS DE PROXIMIDAD A LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA"**

Con carácter general, los servicios que podrán ofrecerse a través de las Antenas de "Servicios de proximidad a la pequeña y mediana empresa" serán los que a continuación brevemente se resumen:

1.- Servicios de las Cámaras de Comercio. Se ofrecerán a las pymes servicios de interés empresarial disponibles en la Cámara, tanto presenciales como on-line, en materia de comercio interior, formación, comercio exterior, sociedad de la información, etc.

#### **2.- Ventanilla Única Empresarial.**

Las partes harán lo posible por promover la prestación del servicio de Ventanilla Única Empresarial, mediante la conclusión de los acuerdos correspondientes con todas las Administraciones e Instituciones participantes.

Prestará sus servicios en coordinación con la Ventanilla Unica Empresarial de cabecera correspondiente.

Serán atendidos por el responsable de la "Antena" como orientador y por un funcionario del Ayuntamiento. Este último será responsable de coordinar la fase de tramitación de los expedientes de creación de empresas que se generen en las Ventanillas.

#### **3.- Observatorio Económico Local.**

Se constituirá en el seno de la "Antena" un Observatorio Económico cuyos miembros serán empresarios/as,

empresaris/àries, representants d'associacions o experts de reconegut prestigi en les seues distintes especialitats i amb àmplia experiència i coneixement de la societat i economia local. Entre els seus objectius, es poden destacar el d'actuar com a instrument de detecció prèvia de necessitats locals que siguen claus i estratègiques per al desenvolupament regional i empresarial i, servir de "termòmetres" capaços de monitoritzar en cada moment el potencial i necessitats endògenes, així com el desenvolupament de projectes o iniciatives de suport empresarial eventualment llançades.

#### **CINQUENA. PARTICIPACIÓ DEL CONSELL SUPERIOR DE CAMBRES.**

El Consell Superior de Cambres intervé en el present Conveni com a Organisme Intermedi, entitat promotora, de coordinació, assistència, seguiment i control del Projecte davant de la Unitat Administradora del Fons Social Europeu (UAFSE), constituïnt en la seua seu la Unitat de Gestió del Programa, assumint el cofinançament de la part que li correspon i aportant al mateix els documents metodològics de suport necessaris per al correcte desenvolupament del Programa requerits pel Fons Social Europeu (FSE), així com el disseny del sistema tecnològic adequat per al funcionament de l'Antena, i per al seguiment, justificació i avaluació de les actuacions.

#### **SISENA. OBLIGACIONS DE LA CAMBRA DE COMERÇ.**

La Cambra de Comerç com a organisme responsable de l'execució i de la gestió tecnicoadministrativa en el territori assumeix, a més dels compromisos propis de l'execució d'un projecte, els següents compromisos específics:

1. Aportar la part de

representantes de asociaciones o expertos de reconocido prestigio en sus distintas especialidades y con amplia experiencia y conocimiento de la sociedad y economía local. Entre sus objetivos, se pueden destacar el de actuar como instrumento de detección previa de necesidades locales que sean claves y estratégicas para el desarrollo regional y empresarial y, servir de "termómetros" capaces de monitorizar en cada momento el potencial y necesidades endógenas, así como el desarrollo de proyectos o iniciativas de apoyo empresarial eventualmente lanzadas.

#### **QUINTA. PARTICIPACIÓN DEL CONSEJO SUPERIOR DE CÁMARAS.**

El Consejo Superior de Cámaras interviene en el presente Convenio como Organismo Intermedio, entidad promotora, de coordinación, asistencia, seguimiento y control del Proyecto ante la Unidad Administradora del Fondo Social Europeo (UAFSE), constituyendo en su sede la Unidad de Gestión del Programa, asumiendo la cofinanciación de la parte que le corresponde y aportando al mismo los documentos metodológicos de soporte necesarios para el correcto desarrollo del Programa requeridos por el Fondo Social Europeo (FSE), así como el diseño del sistema tecnológico adecuado para el funcionamiento de la Antena, y para el seguimiento, justificación y evaluación de las actuaciones.

#### **SEXTA. OBLIGACIONES DE LA CAMARA DE COMERCIO.**

La Cámara de Comercio como organismo responsable de la ejecución y de la gestión técnico-administrativa en el territorio asume, además de los compromisos propios de la ejecución de un proyecto, los siguientes compromisos específicos:

1. Aportar la parte de



cofinançament i prefinançament que li corresponga per al desenvolupament del projecte.

2. Utilitzar, seguint la metodologia prèviament preparada pel Consell, un sistema d'informació i gestió que compregui les línies d'actuació assenyalades en la clàusula quarta.
3. Destinar una persona que serà la responsable de l'"Antena", prèviament seleccionada i formada seguint els criteris desenvolupats en la metodologia.
4. Garantir, en col·laboració amb el responsable de l'"Antena", el manteniment del local en condicions adequades per a l'ús a què es destina, (mobiliari, infraestructura de comunicacions, equipament ofimàtic i informàtic, material d'oficina, senyalitzacions i decoració que siga pertinent).
5. Recolzar, amb personal especialitzat de la Cambra en els diferents serveis d'interés empresarial que es canalitzen a través de l'"Antena", al responsable d'esta.
6. Gestionar materialment, en col·laboració amb el responsable de l'Antena, les actuacions precises per al funcionament ordinari de l'Antena.
7. Participar, en col·laboració amb el responsable de l'Antena, en el desenvolupament i posada en marxa del pla de comunicació i promoció, seguint les indicacions desenvolupades pel Consell en la metodologia.

#### **SETENA. OBLIGACIONS DE L'AJUNTAMENT**

L'Ajuntament assumeix, a més dels compromisos propis de l'execució

cofinanciación y prefinanciación que le corresponda para el desarrollo del proyecto.

2. Utilizar, siguiendo la metodología previamente preparada por el Consejo, un sistema de información y gestión que abarque las líneas de actuación señaladas en la clàusula cuarta.
3. Destinar una persona que será la responsable de la "Antena", previamente seleccionada y formada siguiendo los criterios desarrollados en la metodología.
4. Garantizar, en colaboración con el responsable de la "Antena", el mantenimiento del local en condiciones adecuadas para el uso al que se destina, (mobiliario, infraestructura de comunicaciones, equipamiento ofimático e informático, material de oficina, señalizaciones y decoración que sea pertinente).
5. Apoyar, con personal especializado de la Cámara en los diferentes servicios de interés empresarial que se canalicen a través de la "Antena", al responsable de la misma.
6. Gestionar materialmente, en colaboración con el responsable de la Antena, las actuaciones precisas para el funcionamiento ordinario de la Antena.
7. Participar, en colaboración con el responsable de la Antena, en el desarrollo y puesta en marcha del plan de comunicación y promoción, siguiendo las indicaciones desarrolladas por el Consejo en la metodología.

#### **SÉPTIMA. OBLIGACIONES DEL AYUNTAMIENTO**

El Ayuntamiento asume, además de los compromisos propios de la ejecución

d'un projecte, els següents compromisos específics:

1. Aportar la part de cofinançament que li corresponga per al desenvolupament del projecte.
2. Ubicar l'Antena en els seus locals i permetre l'ús de les zones comunes. L'espai, que serà cedit gratuïtament per l'Ajuntament, haurà de ser d'extensió suficient per a la prestació dels serveis propis de l'Antena, configurant un local diferenciats de la resta de les dependències pròpies de l'Ajuntament.
3. Facilitar al responsable de l'Antena suport logístic i administratiu.
4. Assegurar el subministrament d'energia amb les potències precises per al funcionament dels equips ofimàtics i informàtics de l'Antena.
5. Assegurar la neteja i el condicionament climàtic del local.
6. Destinar, si és el cas, al personal especialitzat, prèviament format, que serà el responsable de coordinar la fase de tramitació dels expedients de creació d'empreses que es generen en les Finestretes.
8. Participar en el desenvolupament i posada en marxa del pla de comunicació i promoció, seguint les indicacions desenvolupades en la metodologia.

#### **HUITENA. FINANÇAMENT DE LES DESPESES DE FUNCIONAMENT. JUSTIFICACIÓ**

Huitena. U. Finançament de les despeses de funcionament

Els costos màxims estimats per Antena ascendeixen a:

de un proyecto, los siguientes compromisos específicos:

1. Aportar la parte de cofinanciación que le corresponda para el desarrollo del proyecto.
2. Ubicar la Antena en sus locales y permitir el uso de las zonas comunes. El espacio, que será cedido gratuitamente por el Ayuntamiento, deberá ser de extensión suficiente para la prestación de los servicios propios de la Antena, configurando un local diferenciado del resto de las dependencias propias del Ayuntamiento.
3. Facilitar al responsable de la Antena apoyo logístico y administrativo.
4. Asegurar el suministro de energía con las potencias precisas para el funcionamiento de los equipos ofimáticos e informáticos de la Antena.
5. Asegurar la limpieza y el acondicionamiento climático del local.
6. Destinar, en su caso, al personal especializado, previamente formado, que será el responsable de coordinar la fase de tramitación de los expedientes de creación de empresas que se generen en las Ventanillas.
7. Participar en el desarrollo y puesta en marcha del plan de comunicación y promoción, siguiendo las indicaciones desarrolladas en la metodología.

#### **OCTAVA. FINANCIACION DE LOS GASTOS DE FUNCIONAMIENTO. JUSTIFICACION**

Octava. Uno. Financiación de los gastos de funcionamiento

Los costes máximos estimados por Antena ascienden a:

- Cost de funcionament:
  - Any 2008: 4.781,93 €/mes
  - Any 2009 4.925,39 €/mes

Les Cambres i les Entitats locals cofinançaran el 20% dels costos referits corresponent un 10% a la Cambra de Comerç i un 10% a l'Ajuntament. El Fons Social Europeu cofinançarà el 80% restant.

L'Ajuntament aportarà per al funcionament del Programa durant els mesos d'octubre, novembre i desembre de l'any 2008 la quantitat màxima de 1.434'57 € de fons propis, mitjançant l'abonament del cofinançament establert a càrrec de la partida pressupostària 6230-48903 del Pressupost Municipal de l'any 2008, d'acord amb l'aprovació del Ple de l'Ajuntament de data....., extrem que es notificarà i pagarà a la Cambra abans de 31/12/2008

Per a l'any 2009, l'import màxim estimat cofinanciable pel Fons Social Europeu ascendirà a 25.785'84 Euros (\*) El cofinançament municipal establert, s'efectuarà a càrrec de la partida pressupostària que procedisca del Pressupost Municipal de l'any 2009, extrem que es notificarà i pagarà a la Cambra abans de 31 de desembre del 2009.

A la finalització del Programa, la Cambra justificarà a l'Ajuntament l'import de les despeses efectivament executades i procedirà, si és el cas, a reintegrar-li les quantitats que pogueren excedir la participació del 10% imputable a la Corporació Municipal sobre els costos reals de l'Antena.

- Coste de funcionamiento:
  - Año 2008: 4.781,93 €/mes
  - Año 2009 4.925,39 €/mes

Las Cámaras y las Entidades locales cofinanciarán el 20% de los costes referidos correspondiendo un 10% a la Cámara de Comercio y un 10% al Ayuntamiento. El Fondo Social Europeo cofinanciará el 80% restante.

El Ayuntamiento aportará para el funcionamiento del Programa durante los meses de octubre, noviembre y diciembre del año 2008 la cantidad máxima de 1.434'57 € de fondos propios, mediante el abono de la cofinanciación establecida con cargo a la partida presupuestaria 6230-48903 del Presupuesto Municipal del año 2008, de acuerdo con la aprobación del Pleno del Ayuntamiento de fecha....., extremo que se notificará y pagará a la Cámara antes de 31/12/2008

Para el año 2009, el importe máximo estimado cofinanciable por el Fondo Social Europeo ascenderá a 25.785'84 Euros (\*) La cofinanciación municipal establecida, se efectuará con cargo a la partida presupuestaria que proceda del Presupuesto Municipal del año 2009, extremo que se notificará y pagará a la Cámara antes de 31 de diciembre de 2009.

A la finalización del Programa, la Cámara justificará al Ayuntamiento el importe de los gastos efectivamente ejecutados procediendo, en su caso, a reintegrarle las cantidades que pudieran exceder de la participación del 10% imputable a la Corporación Municipal sobre los costes reales de la Antena.

L'Ajuntament i la Cambra de Comerç s'obliguen a l'estricta compliment de la normativa comunitària en vigor aplicable en matèria de programes cofinançats amb Fons Estructurals, garantint en tot cas la compatibilitat de la procedència del cofinançament que assumeixen amb la participació del Fons Social Europeu.

Huitena. Dos. Justificació de les despeses:

L'òrgan responsable del control del programa i de la seua justificació enfront de la Unitat Administradora del Fons Social Europeu (UAFSE) és el Consell Superior de Cambres, qui es responsabilitza del control, la verificació i la justificació d'este, i de la gestió directa de les accions horitzontals i d'assistència tècnica.

Les Cambres de Comerç, a més de constituir-se en entitats executores en els territoris, assumeixen la responsabilitat de verificar, gestionar i justificar l'execució a nivell local, tant pel que fa a les accions pròpies com a les accions de l'Entitat pública del seu territori o territoris d'intervenció. Per tant, les Cambres de Comerç són responsables de la gestió, control i justificació de les activitats exercides a nivell local enfront del Consell Superior de Cambres.

El circuit de control, gestió i justificació es correspon amb l'esquema següent:

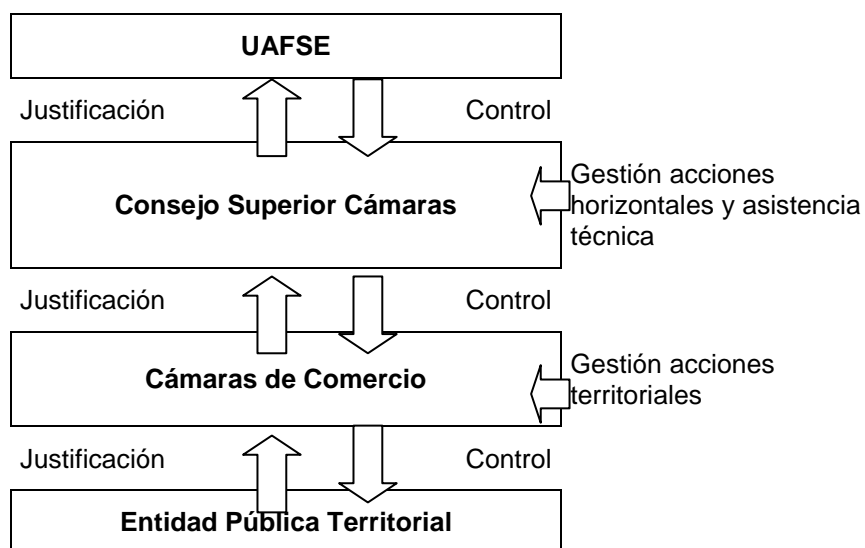
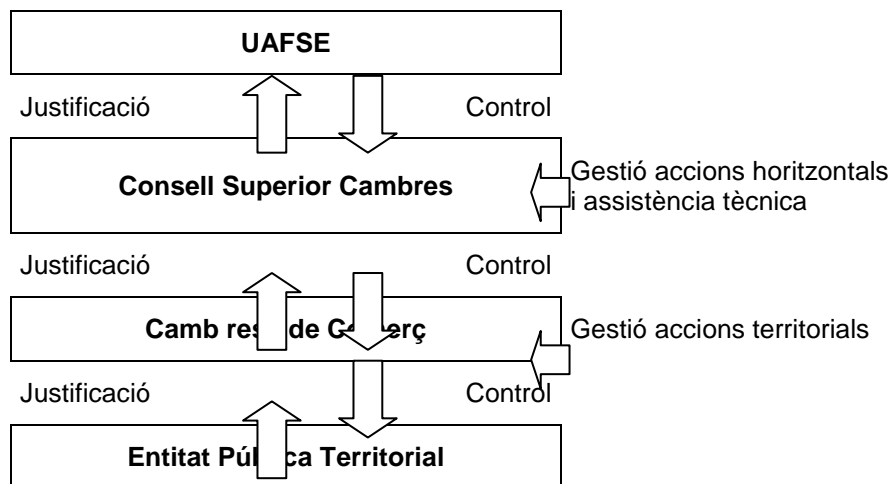
El Ayuntamiento y la Cámara de Comercio se obligan al estricto cumplimiento de la normativa comunitaria en vigor aplicable en materia de programas cofinanciados con Fondos Estructurales, garantizando en todo caso la compatibilidad de la procedencia de la cofinanciación que asumen con la participación del Fondo Social Europeo.

Octava. Dos. Justificación de los gastos:

El órgano responsable del control del programa y de su justificación frente a la Unidad Administradora del Fondo Social Europeo (UAFSE) es el Consejo Superior de Cámaras, quien se responsabiliza del control, la verificación y la justificación de éste, y de la gestión directa de las acciones horizontales y de asistencia técnica.

Las Cámaras de Comercio, además de constituirse en entidades ejecutoras en los territorios, asumen la responsabilidad de verificar, gestionar y justificar la ejecución a nivel local, tanto en lo que respecta a las acciones propias como a las acciones de la Entidad pública de su territorio o territorios de intervención. Por tanto, las Cámaras de Comercio son responsables de la gestión, control y justificación de las actividades desarrolladas a nivel local frente al Consejo Superior de Cámaras.

El circuito de control, gestión y justificación se corresponde con el siguiente esquema:



Huitena. Tres. Obligacions de compliment de les entitats participants.

D'acord amb la normativa comunitària vigent respecte a la gestió de programes del FSE, la Cambra, l'Ajuntament i el Consell, com a entitats participants es comprometen a:

- **Comptabilitat separada.** Les parts mantindran, sense perjudi de les normes de comptabilitat nacional, un sistema de comptabilitat

Octava. Tres. Obligaciones de cumplimiento de las entidades participantes.

De acuerdo a la normativa comunitaria vigente respecto a la gestión de programas del FSE, la Cámara, el Ayuntamiento y el Consejo, como entidades participantes se comprometen a:

- **Contabilidad separada.** Las partes mantendrán, sin perjuicio de las normas de contabilidad nacional, un sistema de contabilidad

separat o un codi comptable adequat en relació amb totes les transaccions relacionades amb les operacions cofinançades. Este sistema haurà de permetre identificar clarament les dites transaccions, havent de distingir les partides pressupostàries de comptabilitat nacional i comunitària

- **Despeses justificades.**  
Únicament podran ser justificades les despeses efectivament realitzades i pagades, mitjançant les factures originals pagades o mitjançant documents comptables de valor probatori equivalent (nòmines, Assegurances Socials, certificats acompanyats de les seues factures d'origen, etc.
- **Identificació del gasto.**  
S'establirà un mecanisme d'identificació de les factures o documents originals del gasto (mitjançant un segell, encuny o un altre mètode semblant) de manera que figure la seua condició de gasto cofinançat pel FSE. La identificació de les factures o altres documents comptables, en este cas, anirà a càrrec del Consell mitjançant el procediment assenyalat en apartats successius.
- **Disponibilitat de documents.**  
Les Cambres de Comerç establiran procediments que garantisquen que es disposa de tota la documentació sobre el gasto. En este sentit, es tindran en compte les instruccions emeses per les Autoritats de Gestió en les seues respectives directrius. La documentació relativa a la verificació

separado o un código contable adecuado en relación con todas las transacciones relacionadas con las operaciones cofinanciadas. Este sistema deberá permitir identificar claramente dichas transacciones, debiendo distinguir las partidas presupuestarias de contabilidad nacional y comunitaria

- **Gastos justificados.**  
Únicamente podrán ser justificados los gastos efectivamente realizados y pagados, mediante las facturas originales pagadas o mediante documentos contables de valor probatorio equivalente (nóminas, Seguros Sociales, certificados acompañados de sus facturas de origen, etc.
- **Identificación del gasto.** Se establecerá un mecanismo de identificación de las facturas o documentos originales del gasto (mediante un sello, troquel u otro método similar) de forma que figure su condición de gasto cofinanciado por el FSE. La identificación de las facturas u otros documentos contables, en este caso, correrá a cargo del Consejo mediante el procedimiento señalado en apartados sucesivos.
- **Disponibilidad de documentos.** Las Cámaras de Comercio establecerán procedimientos que garanticen que se dispone de toda la documentación sobre el gasto. En este sentido, se tendrán en cuenta las instrucciones emitidas por las Autoridades de Gestión en sus respectivas directrices. La

del gasto realitzat haurà de conservar-se per les Cambres de Comerç a disposició dels òrgans d'auditoria i control, així com de les Autoritats del Programa, de la Comissió i del Tribunal de Comptes, durant un període mínim de tres anys a partir del tancament del Programa Operatiu, o bé durant un període de tres anys a partir de l'any en què haja tingut lloc el tancament parcial del Programa.

- **Sistema informatitzat.** Les Cambres de Comerç disposaran d'un sistema informatitzat de registre i emmagatzemament de dades comptables relatius a cada una de les operacions que executen en el marc del Programa, havent de recopilar les dades sobre la dita execució necessaris per a la gestió financera, el seguiment, verificacions, les auditories i l'avaluació

Els períodes anteriors quedaran interromputs si s'inicia un procediment judicial o a petició, degudament motivada, de la Comissió.

Cada part complirà amb les seues obligacions i assumirà la responsabilitat que poguera derivar-se de la seua actuació.

#### **NOVENA. DIFUSIÓ DEL SERVEI**

Qualsevol acció de difusió que es realitze sobre el programa farà referència a la denominació oficial de les entitats participants.

Les parts es comprometen a complir amb el que estableix la normativa comunitària vigent en tot el que es

documentación relativa a la verificación del gasto realizado deberá conservarse por las Cámaras de Comercio a disposición de los órganos de auditoría y control, así como de las Autoridades del Programa, de la Comisión y del Tribunal de Cuentas, durante un período mínimo de tres años a partir del cierre del Programa Operativo, o bien durante un período de tres años a partir del año en que haya tenido lugar el cierre parcial del Programa.

- **Sistema informatizado.** Las Cámaras de Comercio dispondrán de un sistema informatizado de registro y almacenamiento de datos contables relativos a cada una de las operaciones que ejecuten en el marco del Programa, debiendo recopilar los datos sobre dicha ejecución necesarios para la gestión financiera, el seguimiento, verificaciones, las auditorías y la evaluación

Los períodos anteriores quedarán interrumpidos si se inicia un procedimiento judicial o a petición, debidamente motivada, de la Comisión.

Cada parte cumplirá con sus obligaciones y asumirá la responsabilidad que pudiera derivarse de su actuación.

#### **NOVENA. DIFUSIÓN DEL SERVICIO**

Cualquier acción de difusión que se realice sobre el programa hará referencia a la denominación oficial de las entidades participantes.

Las partes se comprometen a cumplir con lo establecido en la normativa comunitaria vigente en todo lo

referix a les activitats d'informació i publicitat de les accions cofinançades a càrrec dels Fons Estructurals de la Unió Europea, especialment allò que s'ha referit a la col·locació en els locals de cartells en què junt amb l'emblema de la Unió Europea normalitzat, es mencione la participació del Fons Social en el cofinançament del programa incorporant la llegenda "El Fons Social Europeu inverteix en el teu futur". Igualment les entitats participants hauran de garantir que l'emblema de la UE i la menció de la participació financera del FSE aparega en totes les notificacions i publicacions en suport paper i informàtic.

En este sentit, les parts es comprometen a observar el que disposa el Reglament (CE) 1828/2006, de la Comissió de 8 de desembre del 2006, i, específicament, al compliment de les obligacions en matèria d'informació i publicitat que en tal Reglament s'arrepleguen i en el que els corresponga conforme a l'estructura del programa.

Així mateix, les parts es comprometen a garantir, de conformitat amb el Pla de Comunicació, la major difusió possible sobre les oportunitats financeres del FSE.

#### **DESENA. NORMATIVA COMUNITÀRIA**

Les parts firmants del present Conveni estan obligades, en qualsevol cas i amb caràcter general, al compliment de la normativa comunitària vigent aplicable en matèria de programes cofinançats amb Fons Estructuralsment i específicament aquella arreplega en:

- Reglament (CE) núm. 1081/2006 del Parlament Europeu i del Consell, de 5 de juliol del 2006, relatiu al Fons Social Europeu i pel qual es deroga el Reglament (CE) núm.

relativo a las actividades de información y publicidad de las acciones cofinanciadas a cargo de los Fondos Estructurales de la Unión Europea, especialmente lo referido a la colocación en los locales de carteles en los que junto al emblema de la Unión Europea normalizado, se mencione la participación del Fondo Social en la cofinanciación del programa incorporando la leyenda "El Fondo Social Europeo invierte en tu futuro". Igualmente las entidades participantes deberán garantizar que el emblema de la UE y la mención de la participación financiera del FSE aparezca en todas las notificaciones y publicaciones en soporte papel e informático.

En este sentido, las partes se comprometen a observar lo dispuesto en el Reglamento (CE) 1828/2006, de la Comisión de 8 de diciembre de 2006, y, específicamente, al cumplimiento de las obligaciones en materia de información y publicidad que en dicho Reglamento se recogen y en lo que les corresponda conforme a la estructura del programa.

Así mismo, las partes se comprometen a garantizar, de conformidad con el Plan de Comunicación, la mayor difusión posible sobre las oportunidades financieras del FSE.

#### **DÉCIMA. NORMATIVA COMUNITARIA**

Las partes firmantes del presente Convenio están obligadas, en cualquier caso y con carácter general, al cumplimiento de la normativa comunitaria vigente aplicable en materia de programas cofinanciados con Fondos Estructurales y específicamente aquella recogida en:

- Reglamento (CE) nº 1081/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 5 de julio de 2006, relativo al Fondo Social Europeo y por el que se deroga el Reglamento (CE) nº



1784/1999.

-Reglament (CE) NÚM. 1083/2006, del Consell, d'11 de juliol del 2006, pel qual s'estableixen les disposicions generals relatives al Fons Europeu de Desenvolupament Regional, al Fons Social Europeu i al Fons de Cohesió i es deroga el Reglament (CE) núm. 1260/1999.

- Reglament (CE) NÚM. 1828/2006, de la Comissió, de 8 de desembre del 2006, pel qual es fixen les normes de desplegament per al Reglament (CE) núm. 1083/2006 del Consell pel qual s'estableixen les disposicions generals relatives al Fons Europeu de Desenvolupament Regional, al Fons Social Europeu i al Fons de Cohesió, el Reglament (CE) núm. 1080/2006 del Parlament Europeu i del Consell, relatiu al Fons Europeu de Desenvolupament Regional

- Directiva Comunitària 2004/18/CE, del Parlament Europeu i del Consell, de 31 de març del 2004 sobre coordinació dels procediments d'adjudicació dels contractes públics d'obres, de subministrament i de serveis.

Així mateix, les Cambres declaren disposar de procediments interns propis per a cerciorar-se que les operacions objecte de cofinançament respecten les normes comunitàries, nacionals i regionals aplicables; així com el que disposa el Programa

#### **ONZENA. COMISSIÓ DE SEGUIMENT**

Per al desenvolupament i bon fi del present Conveni, es crea una Comissió Mixta de Seguiment del Conveni integrada per, l'Ajuntament, la Cambra de Comerç i el Consell de Cambres, en la qual actuarà com a secretari, amb veu però sense vot, el responsable de l'Antena.

La Comissió Mixta es reunirà amb la periodicitat que ella mateixa determine. De les seues reunions s'elaborarà la corresponent nota informativa.

1784/1999.

-Reglamento (CE) N° 1083/2006, del Consejo, de 11 de julio de 2006, por el que se establecen las disposiciones generales relativas al Fondo Europeo de Desarrollo Regional, al Fondo Social Europeo y al Fondo de Cohesión y se deroga el Reglamento (CE) n° 1260/1999.

- Reglamento (CE) N° 1828/2006, de la Comisión, de 8 de diciembre de 2006, por el que se fijan las normas de desarrollo para el Reglamento (CE) n° 1083/2006 del Consejo por el que se establecen las disposiciones generales relativas al Fondo Europeo de Desarrollo Regional, al Fondo Social Europeo y al Fondo de Cohesión, el Reglamento (CE) n° 1080/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo al Fondo Europeo de Desarrollo Regional

- Directiva Comunitaria 2004/18/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo, de 31 de marzo de 2004 sobre coordinación de los procedimientos de adjudicación de los contratos públicos de obras, de suministro y de servicios.

Asimismo, las Cámaras declaran disponer de procedimientos internos propios para cerciorarse de que las operaciones objeto de cofinanciación respetan las normas comunitarias, nacionales y regionales aplicables; así como lo dispuesto en el Programa

#### **DECIMOPRIMERA. COMISION DE SEGUIMIENTO**

Para el desarrollo y buen fin del presente Convenio, se crea una Comisión Mixta de Seguimiento del Convenio integrada por, el Ayuntamiento, la Cámara de Comercio y el Consejo de Cámaras, en la que actuará como secretario, con voz pero sin voto, el responsable de la Antena.

La Comisión Mixta se reunirá con la periodicidad que la misma determine. De sus reuniones se elaborará la correspondiente nota informativa.

Correspon a la Comissió Mixta:

- a) Efectuar el seguiment de les accions que s'acorden per al desenvolupament del present Conveni.
- a. Interpretar el present Conveni i resoldre, en primera instància, les controvèrsies que sorgisquen en la interpretació i compliment respecte del que pacta.
- b. Adoptar totes les mesures que s'estimen adequades per al millor desenvolupament i compliment dels compromisos i obligacions establides en aquest Conveni i per a una adequada coordinació, si és el cas, de les Administracions intervinents.
- c. Qualssevol altres que s'encaminen al compliment d'aquest Conveni o al seu desenvolupament, conforme als interessos de les parts.

#### **DOTZENA. JURISDICCIO COMPETENT**

Les qüestions litigioses que pogueren derivar-se de la firma i execució del present Conveni correspondran a la Jurisdicció contenciosa administrativa.

#### **TRETZENA. VIGÈNCIA DEL CONVENI**

El present conveni produirà efectes des de l'1 d'octubre del 2008 i tindrà com a període de vigència el comprés entre la data indicada i la finalització dels fons disponibles, procedents del Fons Social Europeu, establint el termini límit màxim de vigència, en tot cas, el 31 de

Corresponde a la Comisión Mixta:

- a. Efectuar el seguimiento de las acciones que se acuerden para el desarrollo del presente Convenio.
- b. Interpretar el presente Convenio y resolver, en primera instancia, las controversias que surjan en la interpretación y cumplimiento respecto de lo pactado.
- c. Adoptar cuantas medidas se estimen adecuadas para el mejor desarrollo y cumplimiento de los compromisos y obligaciones establecidas en este Convenio y para una adecuada coordinación, en su caso, de las Administraciones intervinientes.
- d. Cualesquiera otras que se encaminen al cumplimiento de este Convenio o a su desarrollo, conforme a los intereses de las partes.

#### **DECIMOSEGUNDA. JURISDICCIÓN COMPETENTE**

Las cuestiones litigiosas que pudieran derivarse de la firma y ejecución del presente Convenio corresponderán a la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

#### **DECIMOTERCERA. VIGENCIA DEL CONVENIO**

El presente convenio surtirá efectos desde el 1 de octubre de 2008 y tendrá como período de vigencia el comprendido entre la fecha indicada y la finalización de los fondos disponibles, procedentes del Fondo Social Europeo, estableciendo el plazo límite máximo de vigencia, en

desembre del 2013.

En les successives addendes anuals s'establiran les condicions econòmiques per a l'any corresponent així com la vigència de la mateixa.

**CATORZENA. DOMICILI A EFECTES DE NOTIFICACIONS.**

Les notifikacions referides en el present Conveni o que resulten necessàries per a la posada en marxa o desenvolupament del Programa s'efectuaran als domicilis següents:

Ajuntament de Paterna: Pl.Enginyer Castells, 1 - 46980 Paterna  
Cambra de Comerç de València: C/ Jesús, 19 - 46007 València  
Consell Superior de Cambres: Ribera del Loira, 12 - 28042 Madrid

PER L'EXCM. AJUNTAMENT DE

PEL CONSELL SUPERIOR DE CAMBRES DE  
COMERÇ, INDÚSTRIA I NAVEGACIÓ

todo caso, el 31 de diciembre de 2013.

En las sucesivas addendas anuales se establecerán las condiciones económicas para el año correspondiente así como la vigencia de la misma.

**DECIMOCUARTA. DOMICILIO A EFECTOS DE NOTIFICACIONES.**

Las notifikaciones referidas en el presente Convenio o que resulten necesarias para la puesta en marcha o desarrollo del Programa se efectuarán a los siguientes domicilios:

Ayuntamiento de Paterna: Pl.Ingeniero Castells, 1 - 46980 Paterna  
Cámara de Comercio de Valencia: C/ Jesús, 19 - 46007 Valencia  
Consejo Superior de Cámaras: Ribera del Loira, 12 - 28042 Madrid

PER LA CAMBRA OFICIAL DE COMERÇ  
INDÚSTRIA I NAVEGACIÓ DE VALÈNCIA

POR LA CÁMARA OFICIAL DE COMERCIO  
INDUSTRIA Y NAVEGACIÓN DE VALENCIA

POR EL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE

POR EL CONSEJO SUPERIOR DE CAMARAS DE  
COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACIÓN

SEGON.- Procedir al pagament de la quantitat de 1.434.57 € pel funcionament del programa durant els mesos d'octubre, novembre i desembre del 2008, a càrrec de la partida pressupostària 6230-48903 del pressupost de despeses.

TERCER.- Compromís de cofinançament de la quantitat de 4.925,39 €/mes per a l'exercici 2009 dins de la partida pressupostària 6230-48903, i després de realitzar-se les corresponents liquidacions de despeses.

QUART.- Donar-ne compte a les parts interessades i Intervenció als efectes oportuns.

**19é.- SECCIÓ INTERVENCIÓ.- APROVACIÓ DEL COMPTE GENERAL PRESSUPOSTARI, CORRESPONENT A L'EXERCICI DE 2007.-** Donat compte de l'Expedient de la Compte General del Pressupost de 2007, confeccionada d'acord amb el que preveu l'article 209.1 del RDL 2/2004, de 5 de març, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei Reguladora de les Hisendes Locals i capítol segon del Títol IV de l'Orde EHA/4041/2004 de 23 de novembre del 2004 per la qual s'aprova la INSTRUCCIÓ DEL MODEL NORMAL DE COMPTABILITAT per a l'Administració local.

ATÉS que la liquidació del pressupost 2007, va ser aprovada per Acord de Junta de Govern Local de 30 de maig del 2008.

ATÉS que el Compte ha sigut dictaminada favorablement per la Comissió Especial de Comptes en sessió de 18 de novembre del 2008 i sotmesa a informació mitjançant anunci publicat en el Butlletí Oficial de la Província número 278 de 21 de novembre del 2008, per un termini de quinze dies i huit més

SEGUNDO.- Proceder al pago de la cantidad de 1.434.57 € por el funcionamiento del programa durante los meses de octubre, noviembre y diciembre de 2008, con cargo a la partida presupuestaria 6230-48903 del presupuesto de gastos.

TERCERO - Compromiso de cofinanciación de la cantidad de 4.925,39 €/mes para el ejercicio 2009 dentro de la partida presupuestaria 6230-48903, y tras realizarse las correspondientes liquidaciones de gastos.

CUARTO.- Dar cuenta a las partes interesadas e Intervención a los efectos oportunos.

**19º.- SECCIÓN INTERVENCIÓN.- APROBACIÓN DE LA CUENTA GENERAL PRESUPUESTARIA, CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO DE 2007.-** Dada cuenta del Expediente de la Cuenta General del Presupuesto de 2007, confeccionada de acuerdo con lo previsto en el artículo 209.1 del RDL 2/2004, de 5 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales y capítulo segundo del Título IV de la Orden EHA/4041/2004 de 23 de noviembre de 2004 por la que se aprueba la INSTRUCCION DEL MODELO NORMAL DE CONTABILIDAD para la Administración Local.

CONSIDERANDO que la liquidación del presupuesto 2007, fue aprobada por Acuerdo de Junta de Gobierno Local de 30 de mayo de 2008.

CONSIDERANDO que la Cuenta ha sido dictaminada favorablemente por la Comisión Especial de Cuentas en sesión de 18 de noviembre de 2008 y sometida a información mediante anuncio publicado en el Boletín Oficial de la Provincia número 278 de 21 de noviembre de 2008, por plazo de quince días y ocho más para

perquè es pogueren formular les reclamacions, inconvenients o observacions procedents, sense que durant el mencionat termini s'haja presentat cap reclamació, segons s'acredita en el Certificat de Secretaria de data 16 de gener del 2009.

ATÉS que el Compte en el seu aspecte formal ha complit els tràmits legals i quant al fons està degudament justificada mitjançant la documentació que s'acompanya.

ATÉS que a la mateixa s'incorpora la documentació de la Societat Mercantil de Capital íntegrament municipal, SUMPA, d'acord amb el que estableix l'art. 209.1 c) del R.D.L. 2/2004, de 5 de març, que aprova el Text Refós de la Llei Reguladora de les Hisendes Locals.

ATÉS que la fiscalització externa dels comptes i de la gestió econòmica d'acord amb l'art. 115 de la Llei 7/85 Reguladora de les Bases de Règim Local correspon al Tribunal de Comptes, a través de la Sindicatura de Comptes de la Comunitat Valenciana.

ATÉS que els comptes i auditoria de l'Empresa Mixta Aigües Municipals de Paterna es van sotmetre a consideració del Ple en sessió ordinària de 24 de novembre del 2008.

ATÉS l'informe favorable d'Intervenció de data 14 de novembre del 2008 al Compte general i l'informe d'Auditoria als comptes anuals de la SUMPA.

Obert el torn de deliberacions pren la paraula la Sra. Álvaro que destaca l'actual superàvit de més de 3.000.000€, enfront d'anteriors exercicis pressupostaris amb dèficit; així mateix recorda que no s'ha produït un augment impositiu,

que se pudieran formular las reclamaciones, reparos u observaciones procedentes, sin que durante el mencionado plazo se haya presentado reclamación alguna, según se acredita en el Certificado de Secretaría de fecha 16 de enero de 2009.

CONSIDERANDO que la Cuenta en su aspecto formal ha cumplido los trámites legales y en cuanto al fondo esta debidamente justificada mediante la documentación que se acompaña.

CONSIDERANDO que a la misma se incorpora la documentación de la Sociedad Mercantil de Capital íntegramente municipal, S.U.M.P.A., de acuerdo con lo establecido en el artº. 209.1 c) del R.D.L. 2/2004, de 5 de marzo, que aprueba el Texto Refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales.

CONSIDERANDO que la fiscalización externa de las cuentas y de la gestión económica de acuerdo con el art. 115 de la Ley 7/85 Reguladora de las Bases de Régimen Local corresponde al Tribunal de Cuentas, a través de la Sindicatura de Comptes de la Comunitat Valenciana.

CONSIDERANDO que las cuentas y auditoría de la Empresa Mixta Aigües Municipals de Paterna se sometieron a consideración del Pleno en sesión ordinaria de 24 de noviembre de 2008.

CONSIDERANDO el informe favorable de Intervención de fecha 14 de noviembre de 2008 a la Cuenta General y el informe de Auditoría a las cuentas anuales de la S.U.M.P.A.

Abierto el turno de deliberaciones toma la palabra la Sra. Álvaro destacando el actual superávit de más de 3.000.000€, frente a anteriores ejercicios presupuestarios con déficit; asimismo recuerda que no se ha

que s'ha derogat la taxa de fem i que el pressupost participatiu ha pujat d'un 15% a un 30%.

La Sra. Ripoll pregunta a la Sra. Álvaro si dins del superàvit es compten els ingressos procedents de la taxa de fem.

El Sr. Borruey per la seua banda considera que l'actuació desenvolupada per l'equip de govern no és la pròpia d'un govern que gaudeix de superàvit, atés que han executat menys projectes que la legislatura anterior i s'han endeutat en 2.500.000€ més, tampoc s'han executat els pressupostos participatius, etc. És per això que opina que l'existència de superàvit actual, és fruit del treball de l'anterior equip de govern. D'altra banda i en relació amb l'auditoria que va encarregar el Grup Popular amb la seua entrada en el govern, destaca que els fruits de la mateixa, únicament i exclusivament s'han resumit en recomanacions, sense mostrar cap resultat negatiu.

El Sr. alcalde considera que el Sr. Borruey està molest per l'èxit de la Sra. Álvaro en la seua gestió econòmica.

El Sr. Sánchez, en relació amb allò que s'ha comentat pel Sr. Borruey sobre la falta d'execució d'obres, emfatitza en el nombre d'obres subterrànies realitzades, totes elles necessàries encara que no tan notòries com altres.

La Sra. Álvaro insisteix en arguments comparatius de gestió econòmica; dèficits, endeutaments, etc. Així mateix resumeix diverses dades sobre les inversions efectuades i resultats de l'auditoria.

La Sra. Ripoll assenyala que no s'ha contestat a la seua pregunta i incideix en ella, és a dir, per què es compta com a ingrés allò que

producido un aumento impositivo, que se ha derogado la tasa de basura y que el presupuesto participativo ha subido de un 15% a un 30%.

La Sra. Ripoll pregunta a la Sra. Álvaro si dentro del superávit se cuentan los ingresos procedentes de la tasa de basura.

El Sr. Borruey por su parte considera que la actuación desarrollada por el Equipo de Gobierno no es la propia de un gobierno que goza de superávit, dado que han ejecutado menos proyectos que la legislatura anterior y se han endeudado en 2.500.000€ más, tampoco se han ejecutado los presupuestos participativos, etc. Es por ello que opina que la existencia de superávit actual, es fruto del trabajo del anterior Equipo de Gobierno. Por otra parte y en relación con la auditoría que encargó el Grupo Popular con su entrada en el gobierno, destaca que los frutos de la misma, única y exclusivamente se han resumido en recomendaciones, sin arrojar ningún resultado negativo.

El Sr. Alcalde considera que el Sr. Borruey está molesto por el éxito de la Sra. Álvaro en su gestión económica.

El Sr. Sánchez, en relación con lo comentado por el Sr. Borruey sobre la falta de ejecución de obras, enfatiza en el número de obras subterráneas realizadas, todas ellas necesarias aunque no tan notorias como otras.

La Sra. Álvaro insiste en argumentos comparativos de gestión económica; dèficits, endeudamientos, etc. Asimismo resume diversos datos sobre las inversiones efectuadas y resultados de la auditoría.

La Sra. Ripoll señala que no se ha contestado a su pregunta e incide en ella, es decir, por qué se cuenta como ingreso lo recaudado como tasa de basura. Por otra parte

s'ha recaptat com a taxa de fem. D'altra banda i respecte de les inversions, no dubte que s'hagen executat, encara que no en el percentatge degut, fent referència a allò que s'ha apuntat pel Sr. interventor en el seu informe.

El Sr. Borruey per la seua banda se centra en dades de patrimoni, que al seu parer es va multiplicar en la seua època de Govern; resumint les distintes actuacions que van realitzar, proposa un debat respecte d'això. Finalment precisa que s'abstindran atés que al mateix temps que reconeix aspectes positius, són conscients de l'existència d'altres negatius.

El Sr. alcalde considera que en alguns temes l'anterior i l'actual Equip de Govern són coincidents, encara que la política en matèria econòmica és molt distinta i el model del Grup Popular opina que és idoni en aquest sentit, ja que millora l'economia sense incrementar els impostos; és per això que sol·licita que es respecte tal model, sobretot en aquesta època de crisi. Finalment, en contestació a la pregunta de la Sra. Ripoll, assenyala que els ingressos de la taxa figuren així perquè tècnicament així han de reflectir-se.

A la vista d'allò que s'ha exposat, el Ple amb els vots a favor del Grup Popular (15), i les abstencions del Grup Socialista (8) i del Grup EU-BLOC-VERDS-IR:ACORD (2) acorda:

PRIMER: Aprovar el Compte general del Pressupost Municipal referida a l'exercici de 2007, el resum del qual és el següent:

y respecto de las inversiones, no duda que se hayan ejecutado, aunque no en el porcentaje debido, haciendo referencia a lo apuntado por el Sr. Interventor en su informe.

El Sr. Borruey por su parte se centra en datos de patrimonio, que a su juicio se multiplicó en su época de Gobierno; resumiendo las distintas actuaciones que realizaron, propone un debate al respecto. Finalmente precisa que se abstendrán dado que a la par que reconoce aspectos positivos, son conscientes de la existencia de otros negativos.

El Sr. Alcalde considera que en algunos temas el anterior y el actual Equipo de Gobierno son coincidentes, aunque la política en materia económica es muy distinta y el modelo del Grupo Popular opina que es idóneo en este sentido, ya que mejora la economía sin incrementar los impuestos; es por ello que solicita que se respete dicho modelo, sobre todo en ésta época de crisis. Por último, en contestación a la pregunta de la Sra. Ripoll, señala que los ingresos de la tasa figuran así porque técnicamente así han de reflejarse.

A la vista de lo expuesto, el Pleno con los votos a favor del Grupo Popular (15), y las abstenciones del Grupo Socialista (8) y del Grupo EU-BLOC-VERDS-IR:ACORD (2) acuerda:

PRIMERO: Aprobar la Cuenta General del Presupuesto Municipal referida al ejercicio de 2007, cuyo resumen es el siguiente:

| ROMANENT DE TRESORERIA              | 2007          |
|-------------------------------------|---------------|
| 1 (+) FONS LÍQUIDS EN LA TRESORERIA | 14.251.263,52 |

|   |                     |
|---|---------------------|
| 2 (+) DRETS PENDENT DE COBRAMENT                                      | 10.650.745,35       |
| De pressupost corrent   | 8.913.871,70        |
| De pressupostos tancats   | 4.537.941,78        |
| D'operacions no pressupostàries                                       | 34.882,61           |
| (-) Ingressos realitzats pendts. d'aplic. definitiva                  | 2.835.950,74        |
| 3 (-) OBLIGACIONS PENDENTS DE PAGAMENT                                | 17.969.553,32       |
| De pressupost corrent   | 12.625.166,22       |
| De pressupostos tancats   | 1.458.464,23        |
| D'operacions no pressupostàries                                       | 3.890.088,26        |
| (-) Pagaments realitzats. p.dts. d'aplic. definitiva                  | 4.165,39            |
| I. ROMANENT DE TRESORERIA TOTAL (1+2-3)                               | 6.932.455,55        |
| II. SALDOS DE COBRAMENT DUBTÓS  | 942.548,81          |
| III. EXCÉS DE FINANÇAMENT AFECTAT                                     | 2.910.177,12        |
| <b>IV. ROMANENT DE TRESORERIA PER A DESPESES GENERALES (I-II-III)</b> | <b>3.079.729,62</b> |

| <b>REMANENTE DE TESORERIA</b>                                      | <b>2007</b>         |
|--|---------------------|
| 1 (+) FONDOS LIQUIDOS EN LA TESORERÍA                              | 14.251.263,52       |
| 2 (+) DERECHOS PENDIENTE COBRO                                     | 10.650.745,35       |
| De presupuesto corriente   | 8.913.871,70        |
| De presupuestos cerrados   | 4.537.941,78        |
| De operaciones no presupuestarias                                  | 34.882,61           |
| (-) Ingresos realizados ptes. de aplic. definitiva                 | 2.835.950,74        |
| 3 (-) OBLIGACIONES PENDIENTES DE PAGO                              | 17.969.553,32       |
| De presupuesto corriente   | 12.625.166,22       |
| De presupuestos cerrados   | 1.458.464,23        |
| De operaciones no presupuestarias                                  | 3.890.088,26        |
| (-) Pagos realiz. p.dtes. de aplic. definitiva                     | 4.165,39            |
| I. REMANENTE DE TESORERÍA TOTAL (1+2-3)                            | 6.932.455,55        |
| II. SALDOS DE DUDOSO COBRO   | 942.548,81          |
| III. EXCESO DE FINANCIACIÓN AFECTADA                               | 2.910.177,12        |
| <b>IV. REMANENTE DE TESORERÍA PARA GASTOS GENERALES (I-II-III)</b> | <b>3.079.729,62</b> |

SEGON.- Procedir a la remissió del Compte general de 2007 a la Sindicatura de Comptes de la Comunitat Valenciana, a través de la plataforma de rendició telemàtica d'acord amb les prescripcions establides en l'Acord de 26/04/2007

SEGUNDO.- Proceder a la remisión de la Cuenta General de 2007 a la Sindicatura de Comptes de la Comunitat Valenciana, a través de la plataforma de rendición telemática con arreglo a las prescripciones establecidas en el



del Consell de tal Organisme (DOCV. núm. 5521 de 28 de maig del 2007).

**20é.- SECCIÓ RENDES.-**  
**SOL·LICITUD DE LA FUNDACIÓ PER A LA INNOVACIÓ DE LA INFÀNCIA EN LA COMUNITAT VALENCIANA DE DECLARACIÓ D'UTILITAT MUNICIPAL DE LA CONSTRUCCIÓ D'UNA GUARDERIA I CENTRE D'INNOVACIÓ PER A LA INFÀNCIA EN EL PARC TECNOLÒGIC I LA BONIFICACIÓ EN L'ICIO.-** Donat compte de la instància presentada el 18 de novembre del 2008 pel Sr. Arturo Albert Mora en representació de la FUNDACIÓ PER A LA INNOVACIÓ DE LA INFÀNCIA DE LA COMUNITAT VALENCIANA, sol·licitant la bonificació del 100% de la quota de l'Impost sobre Construccions, Instal·lacions i Obres, en les obres de construcció de GUARDERIA I CENTRE D'INNOVACIÓ PER A LA INFÀNCIA situada en l'Avd. Robert Darwin (expt.. 141/2005 de les Secció de Planejament Urbanístic.)

VIST que l'interessat al·lega que es tracta d'una Fundació aprovada per acord plenari de 18 de maig de 2007, que té fins d'utilitat pública i interès social i que l'Ajuntament és membre del Patronat de la Fundació.

ATÉS que l'article 7 de l'Ordenança Fiscal de l'Impost sobre Construccions, Instal·lacions i Obres estableix:

1. Les construccions, instal·lacions i obres que siguin declarades d'especial interès o utilitat municipal per concórrer circumstàncies socials, culturals, historicoartístiques o de foment de l'ocupació gaudiran d'una bonificació en la quota de l'impost.

2. La declaració d'interès o utilitat municipal correspondrà al Ple de la Corporació, amb la

Acuerdo de 26/04/2007 del Consejo de dicho Organismo (D.O.C.V. nº 5521 de 28 de mayo de 2007).

**20º.- SECCIÓN RENTAS.-**  
**SOLICITUD DE LA FUNDACIÓN PARA LA INNOVACIÓN DE LA INFANCIA EN LA COMUNIDAD VALENCIANA DE DECLARACIÓN DE UTILIDAD MUNICIPAL DE LA CONSTRUCCIÓN DE UNA GUARDERÍA Y CENTRO DE INNOVACIÓN PARA LA INFANCIA EN EL PARQUE TECNOLÓGICO Y LA BONIFICACIÓN EN EL ICIO.-** Dada cuenta de la instancia presentada el 18 de noviembre de 2008 por D. Arturo Albert Mora en representación de la FUNDACION PARA LA INNOVACION DE LA INFANCIA DE LA COMUNITAT VALENCIANA, solicitando la bonificación del 100% de la cuota del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras, en las obras de construcción de GUARDERIA Y CENTRO DE INNOVACIÓN PARA LA INFANCIA sita en la Avd. Robert Darwin (expte. 141/2005 de las Sección de Planeamiento Urbanístico.)

RESULTANDO que el interesado alega que se trata de una Fundación aprobada por acuerdo plenario de 18 de mayo de 2007, que tiene fines de utilidad pública e interès social y que el Ayuntamiento es miembro del Patronato de la Fundación.

CONSIDERANDO que el artículo 7 de la Ordenanza Fiscal del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras establece:

1. Las construcciones, instalaciones y obras que sean declaradas de especial interès o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales, culturales, histórico-artísticas o de fomento del empleo gozarán de una bonificación en la cuota del impuesto.

2. La declaración de interès o utilidad municipal corresponderá al Pleno de la Corporación, previa

sol·licitud prèvia del subjecte passiu, per vot favorable de la majoria simple dels seus membres.

3. La bonificació en la quota serà:

a) D'un 95 per 100 per a les construccions, instal·lacions o obres declarades d'interés o utilitat municipal per concórrer circumstàncies socials de danys catastròfics.

b) D'un 95 per 100 per a les construccions, instal·lacions o obres declarades d'interés o utilitat municipal per concórrer circumstàncies socials d'obres d'interés local, realitzades per altres Administracions perquè així ho haja sol·licitat el municipi.

c) D'un 50 per 100 per a les construccions, instal·lacions o obres declarades d'interés o utilitat municipal per concórrer circumstàncies historicoartístiques de rehabilitació d'immobles protegits o catalogats.

d) D'un 50 per 100 per a les construccions, instal·lacions o obres declarades d'interés o utilitat municipal per concórrer circumstàncies socials d'aluminosi.

e) D'un 50 per 100 per a les construccions, instal·lacions o obres declarades d'interés o utilitat municipal per concórrer circumstàncies culturals en ser obres promogudes per Associacions culturals sense ànim de lucre i en l'exercici de la seua pròpia activitat.

4. Esta enumeració no té caràcter exhaustiu, per la qual cosa sí que concorregueren les circumstàncies a què es refereix l'apartat 1 i el Ple declarara la utilitat o interés municipal de determinada construcció, instal·lació o obra aquesta gaudiria

solicitud del sujeto pasivo, por voto favorable de la mayoría simple de sus miembros.

3. La bonificación en la cuota será:

a) De un 95 por 100 para las construcciones, instalaciones u obras declaradas de interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales de daños catastróficos.

b) De un 95 por 100 para las construcciones, instalaciones u obras declaradas de interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales de obras de interés local, realizadas por otras Administraciones porque así lo haya solicitado el municipio.

c) De un 50 por 100 para las construcciones, instalaciones u obras declaradas de interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias histórico-artísticas de rehabilitación de inmuebles protegidos o catalogados.

d) De un 50 por 100 para las construcciones, instalaciones u obras declaradas de interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales de aluminosis.

e) De un 50 por 100 para las construcciones, instalaciones u obras declaradas de interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias culturales al ser obras promovidas por Asociaciones culturales sin ánimo de lucro y en el ejercicio de su propia actividad.

4. Esta enumeración no tiene carácter exhaustivo, por lo que sí concurriesen las circunstancias a que se refiere el apartado 1 y el Pleno declarase la utilidad o interés municipal de determinada construcción, instalación u obra esta disfrutaría de una

d'una bonificació del 50 per 100.

5. L'Ajuntament en Ple podrà augmentar el percentatge de bonificació fins al 95 per 100, atenent a la repercussió de l'obra en el municipi de Paterna, havent de justificar la mateixa en l'expedient que a este efecte es tramite.

A la vista d'allò que s'ha exposat, i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Gestió Municipal, de data 20 de gener del 2009, el Ple per unanimitat acorda:

ÚNIC.- Declarar d'utilitat municipal, amb la consegüent bonificació del 50 per cent en l'Impost sobre Construccions, Instal·lacions i Obres de l'obra descrita, consistent en la construcció de Guarderia i Centre d'Innovació per a la Infància sítia en l'Avd. Tobert Darwin.

**21é.- SECCIÓ RENDES.- SOL·LICITUD DE DECLARACIÓ D'UTILITAT MUNICIPAL DE L'OBRA DE CONSTRUCCIÓ D'UN EDIFICI PER ALS JUTJATS FORMULADA PER UTE CONSTRUCTORA SAN JOSÉ, SA I BM3 CONSTRUCCIONES Y SERVICIOS I LA BONIFICACIÓ EN L'ICIO.-** Donat compte de l'escrit presentat pel Sr. Francisco José Felipe Guerrero, en nom i representació de la unió temporal d'empreses UTE Constructora San José, SA I BM3 Construcciones y Servicios en què exposa que ha sigut adjudicatària de la construcció d'un edifici de jutjats en l'Av. Vicent Mortes Alfonso i sol·licita la bonificació del 95 per 100 de l'Impost sobre Construccions, Instal·lacions i Obres.

VIST que l'interessat al·lega que la construcció dels jutjats de Paterna és una obra d'especial interès o utilitat municipal per concórrer circumstàncies socials i ser una obra promoguda per una altra

bonificación del 50 por 100.

5. El Ayuntamiento Pleno podrá aumentar el porcentaje de bonificación hasta el 95 por 100, atendiendo a la repercusión de la obra en el municipio de Paterna, debiéndose justificar la misma en el expediente que al efecto se tramite.

A la vista de lo expuesto, y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Gestión Municipal, de fecha 20 de enero de 2009, el Pleno por unanimidad acuerda:

ÚNICO.- Declarar de utilidad municipal, con la consiguiente bonificación del 50 por ciento en el Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras de la obra descrita, consistente en la construcción de Guardería y Centro de Innovación para la Infancia sita en la Avd. Tobert Darwin.

**21º.- SECCIÓN RENTAS.- SOLICITUD DE DECLARACION DE UTILIDAD MUNICIPAL DE LA OBRA DE CONSTRUCCION DE UN EDIFICIO PARA LOS JUZGADOS FORMULADA POR UTE CONSTRUCTORA SAN JOSE, SA Y BM3 CONSTRUCCIONES Y SERVICIOS Y LA BONIFICACION EN EL ICIO.-** Dada cuenta del escrito presentado por D. Francisco José Felipe Guerrero, en nombre y representación de la unión temporal de empresas UTE Constructora San José, SA Y BM3 Construcciones y Servicios en el que expone que ha sido adjudicataria de la construcción de un edificio de juzgados en la Avda. Vicent Mortes Alfonso y solicita la bonificación del 95 por 100 del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras.

RESULTANDO que el interesado alega que la construcción de los juzgados de Paterna es una obra de especial interès o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales y ser una

administració perquè així ho ha sol·licitat el municipi.

ATÉS que l'article 7 de l'Ordenança Fiscal de l'Impost sobre Construccions, Instal·lacions i Obres estableix:

1. Les construccions, instal·lacions i obres que siguin declarades d'especial interès o utilitat municipal per concórrer circumstàncies socials, culturals, historicoartístiques o de foment de l'ocupació gaudiran d'una bonificació en la quota de l'impost.

2. La declaració d'interès o utilitat municipal correspondrà al Ple de la Corporació, amb la sol·licitud prèvia del subjecte passiu, pel vot favorable de la majoria simple dels seus membres.

3. La bonificació en la quota serà:

a) D'un 95 per 100 per a les construccions, instal·lacions o obres declarades d'interès o utilitat municipal per concórrer circumstàncies socials de danys catastròfics.

b) D'un 95 per 100 per a les construccions, instal·lacions o obres declarades d'interès o utilitat municipal per concórrer circumstàncies socials d'obres d'interès local, realitzades per altres Administracions perquè així ho haja sol·licitat el municipi.

c) D'un 50 per 100 per a les construccions, instal·lacions o obres declarades d'interès o utilitat municipal per concórrer circumstàncies historicoartístiques de rehabilitació d'immobles protegits o catalogats.

d) D'un 50 per 100 per a les construccions, instal·lacions o obres declarades d'interès o

obra promovida por otra administración porque así lo ha solicitado el municipio.

CONSIDERANDO que el artículo 7 de la Ordenanza Fiscal del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras establece:

1. Las construcciones, instalaciones y obras que sean declaradas de especial interès o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales, culturales, histórico-artísticas o de fomento del empleo gozarán de una bonificación en la cuota del impuesto.

2. La declaración de interés o utilidad municipal corresponderá al Pleno de la Corporación, previa solicitud del sujeto pasivo, por voto favorable de la mayoría simple de sus miembros.

3. La bonificación en la cuota será:

a) De un 95 por 100 para las construcciones, instalaciones u obras declaradas de interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales de daños catastróficos.

b) De un 95 por 100 para las construcciones, instalaciones u obras declaradas de interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales de obras de interés local, realizadas por otras Administraciones porque así lo haya solicitado el municipio.

c) De un 50 por 100 para las construcciones, instalaciones u obras declaradas de interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias histórico-artísticas de rehabilitación de inmuebles protegidos o catalogados.

d) De un 50 por 100 para las construcciones, instalaciones u obras declaradas de interés o

utilitat municipal per concórrer circumstàncies socials d'aluminosi.

e) D'un 50 per 100 per a les construccions, instal·lacions o obres declarades d'interés o utilitat municipal per concórrer circumstàncies culturals en ser obres promogudes per Associacions culturals sense ànim de lucre i en l'exercici de la seua pròpia activitat.

A la vista d'allò que s'ha exposat, i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Gestió Municipal, de data 20 de gener del 2009, el Ple per unanimitat acorda:

ÚNIC.- Declarar d'utilitat municipal amb la consegüent bonificació del 50 per cent en l'Impost sobre Construccions, Instal·lacions i Obres de l'obra descrita, consistent en un edifici de Jutjats en l'Av. Vicent Mortes Alfonso.

**22é.- ALCALDIA.- DACIÓ DE COMPTE AL PLE D'INFORMACIÓ D'ALCALDIA SOBRE ASSUMPTE D'INTERÉS MUNICIPAL.**

El Sr. alcalde pren la paraula i dóna compte als Srs. assistents de les polítiques que, amb la col·laboració de la resta de grups municipals, s'han desenvolupat al fil de la situació de crisi que viu tot el país, assenyalant que la taxa de desocupació a Paterna, encara sent elevada, és menor a la mitjana estatal.

Informa de les mesures preses per l'equip de govern, indicant que en este Ple s'han aprovat diversos convenis que contribuiran a pal·liar la situació de crisi, a més de la decisió adoptada d'acord amb la resta de grups d'incorporar clàusules socials en tots els

utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales de aluminosis.

e) De un 50 por 100 para las construcciones, instalaciones u obras declaradas de interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias culturales al ser obras promovidas por Asociaciones culturales sin ánimo de lucro y en el ejercicio de su propia actividad.

A la vista de lo expuesto, y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Gestión Municipal, de fecha 20 de enero de 2009, el Pleno por unanimidad acuerda:

ÚNICO.- Declarar de utilidad municipal con la consiguiente bonificación del 50 por ciento en el Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras de la obra descrita, consistente en un edificio de Juzgados en la Avda. Vicent Mortes Alfonso.

**22º.- ALCALDÍA.- DACIÓN CUENTA AL PLENO DE INFORMACIÓN DE ALCALDÍA SOBRE ASUNTOS DE INTERÉS MUNICIPAL.**

El Sr. Alcalde toma la palabra y da cuenta a los Sres. asistentes de las políticas que, con la colaboración del resto de grupos municipales, se han venido desarrollando al hilo de la situación de crisis que vive todo el país, señalando que la tasa de desempleo en Paterna, aún siendo elevada, es menor a la media estatal.

Informa de las medidas tomadas por el equipo de gobierno, indicando que en este Pleno se han aprobado diversos convenios que contribuirán a paliar la situación de crisis, además de la decisión adoptada de acuerdo con el resto de grupos de incorporar cláusulas sociales en

contractes de l'Ajuntament, que suppose la contractació del 50% de desocupats. Afegit que es continuarà treballant en este tema amb l'Àrea de Promoció Econòmica i Ocupació, amb els sindicats, associacions empresarial i resta d'agents socials i econòmics del municipi, per a donar una resposta a l'increment de la desocupació.

Dóna compte així mateix als Srs. assistents del Pla de Reactivació Econòmica Municipal, tramitat per l'Àrea de Promoció Econòmica i Ocupació, i que suposa la posada en marxa d'una sèrie de polítiques actives de desenvolupament local per a la creació d'ocupació, amb accions concretes a curt i a llarg termini. A continuació, passa a explicar este Pla i els programes que ho estructuren amb detall.

**23é.- OFICINA DE SECRETARIA.-  
CONTROL I FISCALITZACIÓ DE  
L'ACTUACIÓ DELS ÒRGANS DE GOVERN  
(ART. 46.2.E LRRL).**

**A) DACIÓ DE COMPTE DELS  
DECRETES D'ALCALDIA I REGIDORS AMB  
FACULTATS DELEGADES, DEL NÚM. 5977  
DE 18/12/2008 AL NÚM. 181 DE  
20/01/2009, AMB DÒS INCLUSIVAMENT.-**  
Donat compte dels Decrets d'Alcaldia i Regidors amb facultats delegades, del núm. 5977 de 18 de desembre del 2008 al núm. 181 de 20 de gener del 2009, ambdòs inclusivament.

La Sra. Ripoll, amb relació al Decret d'Alcaldia núm. 6134, relatiu a l'acceptació d'una subvenció atorgada per l'Obra Social Caixa Madrid destinada a finançar l'adquisició d'un vehicle sanitari, assenyala que espera que este assumpte no es retarde. I pel que es refereix al Decret d'Alcaldia núm. 6137, relatiu a la compareixença en el recurs contenciós administratiu interposat pel Sr. Leopoldo Bonías

todos los contratos del Ayuntamiento, que suponga la contratación del 50% de desempleados. Añade que se seguirá trabajando en este tema con el Área de Promoción Económica y Empleo, con los sindicatos, asociaciones empresariales y resto de agentes sociales y económicos del municipio, para dar una respuesta al incremento del desempleo.

Da cuenta asimismo a los Sres. asistentes del Plan de Reactivación Económica Municipal, tramitado por el Área de Promoción Económica y Empleo, y que supone la puesta en marcha de una serie de políticas activas de desarrollo local para la creación de empleo, con acciones concretas a corto y a largo plazo. A continuación, pasa a explicar este Plan y los programas que lo estructuran con detalle.

**23º.- OFICINA DE  
SECRETARÍA.- CONTROL Y  
FISCALIZACIÓN DE LA ACTUACIÓN DE  
LOS ÓRGANOS DE GOBIERNO (ARTº  
46.2.E LRRL).**

**A) DACIÓN CUENTA DE LOS  
DECRETOS DE ALCALDÍA Y CONCEJALES  
CON FACULTADES DELEGADAS, DEL Nº  
5977 DE 18/12/2008 AL Nº 181 DE  
20/01/2009, AMBOS INCLUSIVE.-** Dada cuenta de los Decretos de Alcaldía y Concejales con facultades delegadas, del nº 5977 de 18 de diciembre de 2008 al nº 181 de 20 de enero de 2009, ambos inclusive.

La Sra. Ripoll, con relación al Decreto de Alcaldía nº 6134, relativo a la aceptación de una subvención otorgada por la Obra Social Caja Madrid destinada a la financiar la adquisición de un vehículo sanitario, señala que espera que este asunto no se retrase. Y por lo que se refiere al Decreto de Alcaldía nº 6137, relativo a la comparecencia en el recurso contencioso-administrativo

Fuster-Pérez, sol·liciten informació sobre el contingut de l'informe de Secretària, relatiu a la legalitat en el procés de sol·licitud de reingrés com a Intendent Principal de la Policia Local.

A la vista d'allò que s'ha exposat, el Ple se'n dóna per assabentat.

**B) DACIÓ DE COMPTE DE LES ACTES DE JUNTA DE GOVERN LOCAL NÚMEROS 41, 42, I 43/2008 I NÚMEROS 1 I 2/2009.-** Donat compte de les Actes de Junta de Govern Local números 41, 42 i 43/2008 i números 1 i 2/2009, el Ple es dóna per assabentat.

#### **24é.- MOCIONS.**

**I) MOCIÓ CONSENSUADA PEL GRUP POPULAR, EL GRUP SOCIALISTA I EL GRUP COMPROMÍS PER PATERNA, RELATIVA A LA SITUACIÓ ACTUAL EN LA FRANJA DE GAZA.-** Donat compte de la moció consensuada pel Grup Popular, el Grup Socialista i el Grup Compromís per Paterna, relativa a la situació actual en la franja de Gaza, el tenor literal de la qual és el següent:

##### **"EXPOSICIÓ DE MOTIUS**

*Davant de la situació de guerra generada en la Franja de Gaza, l'Ajuntament de Paterna condemna profundament la mort de milers de civils. La major operació militar en la zona des de la Guerra Àrab-israeliana del 67, ha produït ja més d'1.000 morts i milers de ferits, sent la majoria d'ells civils i un alt nombre de xiquets, i provocat un patiment immens en la població de la Franja que es veu cercada, sense aliments ni medicines, i assetjada pels bombardejos israelians.*

*El legítim dret d'Israel a defensar la seua seguretat no pot suposar en*

*interpuesto por D. Leopoldo Bonías Fuster-Pérez, solicitan información sobre el contenido del informe de Secretaria, relativo a la legalidad en el proceso de solicitud de reingreso como Intendente Principal de la Policía Local.*

*A la vista de lo expuesto, el Pleno se da por enterado.*

**B) DACIÓN CUENTA DE LAS ACTAS DE JUNTA DE GOBIERNO LOCAL NÚMEROS 41, 42, Y 43/2008 Y NÚMEROS 1 Y 2/2009.-** Dada cuenta de las Actas de Junta de Gobierno Local números 41, 42 y 43/2008 y números 1 y 2/2009, el Pleno se da por enterado.

#### **24º.- MOCIONES.**

**I) MOCIÓ CONSENSUADA POR EL GRUPO POPULAR, EL GRUPO SOCIALISTA Y EL GRUPO COMPROMÍS PER PATERNA, RELATIVA A LA SITUACIÓN ACTUAL EN LA FRANJA DE GAZA.-** Dada cuenta de la moción consensuada por el Grupo Popular, el Grupo Socialista y el Grupo Compromís per Paterna, relativa a la situación actual en la franja de Gaza, cuyo tenor literal es el siguiente:

##### **"EXPOSICIÓN DE MOTIVOS**

*Ante la situación de guerra generada en la Franja de Gaza, el Ajuntament de Paterna condena profundamente la muerte de miles de civiles. La mayor operación militar en la zona desde la Guerra Árabe-israelí del 67, ha producido ya más de 1.000 muertos y miles de heridos, siendo la mayoría de ellos civiles y un alto número de niños, y provocado un sufrimiento inmenso en la población de la Franja que se ve cercada, sin alimentos ni medicinas, y acosada por los bombardeos israelíes.*

*El legítimo derecho de Israel a defender su seguridad no puede*

absolut carta blanca per a infligir un castic col·lectiu a la població civil palestina de Gaza. Els execrables atacs de Hamas, per mitjà del llançament de coets cap a poblacions israelianes, no són excusa per a l'ús desproporcionat i indiscriminat de la força per part d'Israel que, en compte d'afavorir la pau i la seguretat per al seu poble, condueixen a una espiral de violència que amenaça de perpetuar-se en el temps i eradicar les esperances d'aconseguir una solució global, justa i duradora per al conflicte d'Orient Mitjà.

El bloqueig econòmic a què Israel ha sotmés a Gaza des que Hamás es fera amb el control de la Franja al juny del 2007, unit a l'ofensiva militar d'estes setmanes, han sumit la població palestina en una situació humanitària de màxima emergència. Els bombardejos indiscriminats -fins i tot a escoles sota bandera de l'ONU-, la destrucció d'hospitals, la falta de medicaments, menjar, aigua, combustible i subministrament elèctric fa que l'atenció dels ferits i la supervivència de la població, la fugida de la qual està impossibilitada pel tancament de les fronteres, és inadmissible i provoca que l'atenció de ferits i la pròpia supervivència d'una àmplia part de la població civil de Gaza estiguen en greu perill.

Davant d'esta dramàtica situació, els esforços diplomàtics desplegats per la comunitat internacional han de continuar per a aconseguir un alto el foc perdurable i totalment consolidat que permeta alleujar el patiment extrem que està patint la població civil. El nostre país, amb una provada capacitat d'interlocució en la regió, pot i ha de jugar un paper clau en tals esforços internacionals per a obrir un espai a la política i aconseguir el

suponer en absoluto carta blanca para infligir un castigo colectivo a la población civil palestina de Gaza. Los execrables ataques de Hamas, por medio del lanzamiento de cohetes hacia poblaciones israelíes, no son excusa para el uso desproporcionado e indiscriminado de la fuerza por parte de Israel que, en lugar de favorecer la paz y la seguridad para su pueblo, conducen a una espiral de violencia que amenaza con perpetuarse en el tiempo y erradicar las esperanzas de alcanzar una solución global, justa y duradera para el conflicto de Oriente Medio.

El bloqueo económico al que Israel ha venido sometiendo a Gaza desde que Hamás se hiciera con el control de la Franja en junio de 2007, unido a la ofensiva militar de estas semanas, han sumido a la población palestina en una situación humanitaria de máxima emergencia. Los bombardeos indiscriminados -incluso a escuelas bajo bandera de la ONU-, la destrucción de hospitales, la falta de medicamentos, comida, agua, combustible y suministro eléctrico hace que el cuidado de los heridos y la supervivencia de la población, cuya huida está imposibilitada por el cierre de las fronteras, es inadmissible y provoca que el cuidado de heridos y la propia supervivencia de una amplia parte de la población civil de Gaza estén en grave peligro.

Ante esta dramática situación, los esfuerzos diplomáticos desplegados por la comunidad internacional tienen que continuar para conseguir un alto el fuego perdurable y totalmente consolidado que permita aliviar el sufrimiento extremo que está padeciendo la población civil. Nuestro país, con una probada capacidad de interlocución en la región, puede y debe jugar un papel clave en dichos esfuerzos internacionales para abrir un



cessament de la violència, tal com promou el pla de pau egipci.

A més de reclamar de forma contundent i des de l'inici el cessament de la violència, i com a reflex de la solidaritat del poble espanyol amb el poble palestí, Espanya està prestant especial atenció a la situació humanitària que pateix la població civil en la Franja. En aquests moments, gràcies als últims increments en les aportacions d'ajuda, el nostre país s'ha convertit en el 2n donant als Territoris Palestins i ha aconseguit implantar un corredor humanitari Espanya-Gaza, el primer de la seua classe, fruit de constants contactes diplomàtics en la regió i en l'àmbit multilateral. Fins a la data, han sigut enviades a Gaza més de 50 tones de productes hospitalaris, i s'han anunciat una aportació d'1,5 milions d'euros a través del Comité Internacional de la Creu Roja, i de 5 milions d'euros a través de l'Agència de Nacions Unides per als Refugiats (UNRWA).

No obstant, la cruesa i gravetat de la situació, junt amb el compromís de la societat espanyola amb la pau entre Israel i Palestina, exigeixen que aquests esforços diplomàtics i humanitaris continuen.

Els Grups Polítics de l'Ajuntament de Paterna, insten al Quartet de Madrid, copatrocinadors del Procés de Pau a Orient Pròxim (EUA, UE, Federació Russa i l'ONU), que s'impliquen de manera immediata i decidida en la represa del Procés de Pau per a posar fi als seixanta anys de patiment i penúries entre palestins i israelians.

Per l'anteriorment exposat, tots els Grups Polítics de l'Ajuntament de Paterna, presenten per a la seua

espacio a la política y lograr el cese de la violencia, tal y como promueve el plan de paz egipcio.

Además de reclamar de forma contundente y desde el inicio el cese de la violencia, y como reflejo de la solidaridad del pueblo español con el pueblo palestino, España está prestando especial atención a la situación humanitaria que padece la población civil en la Franja. En estos momentos, gracias a los últimos incrementos en las aportaciones de ayuda, nuestro país se ha convertido en el 2º donante a los Territorios Palestinos y ha conseguido implantar un corredor humanitario España-Gaza, el primero de su clase, fruto de constantes contactos diplomáticos en la región y en el ámbito multilateral. Hasta la fecha, han sido enviadas a Gaza más de 50 toneladas de productos hospitalarios, y se han anunciado una aportación de 1,5 millones de euros a través del Comité Internacional de la Cruz Roja, y de 5 millones de euros a través de la Agencia de Naciones Unidas para los Refugiados (UNRWA).

Sin embargo, la crudeza y gravedad de la situación, junto con el compromiso de la sociedad española con la paz entre Israel y Palestina, exigen que estos esfuerzos diplomáticos y humanitarios continúen.

Los Grupos Políticos del Ajuntament de Paterna, instan al Cuarteto de Madrid, copatrocinadores del Proceso de Paz en Oriente Próximo (EE.UU, UE, Federación Rusa y la ONU), a que se impliquen de manera inmediata y decidida en la reanudación del Proceso de Paz para poner fin a los sesenta años de sufrimiento y penurias entre palestinos e israelíes.

Por lo anteriormente expuesto, todos los Grupos Políticos del Ajuntament de Paterna, presentan

aprovació pel Ple Municipal els ACORDS següents:

- 1) Mostrar la seua més enèrgica condemna a les accions militars del Govern d'Israel en la Franja de Gaza, absolutament desproporcionades i contràries a les més elementals normes del Dret Internacional, que estan causant centenars de víctimes, en la seua majoria civils i en un gran nombre xiquets i xiquetes.
- 2) Condemnar rotundament els execrables atacs de Hamas contra la població d'Israel i exigir que els pose fi.
3. Expressar la seua més profunda indignació per la dramàtica situació humanitària en la Franja de Gaza, i exigir al govern d'Israel que complisca amb les seues obligacions segons la legislació internacional i la legislació humanitària internacional
- 4). Destinar, a càrrec del pressupost al municipal de cooperació internacional, a més dels 6.000€ aprovats el dia de hui en el present plenari, un fons econòmic per al poble palestí que siga tramitat a través de Creu Roja per a ajuda de medicaments, material sanitari, aliments, etc.
- 5). Promoure una campanya de solidaritat per a arrebregar fons destinats al mateix fi.
- 6) Instar el govern d'Espanya, en virtut de la seua capacitat d'interlocució amb tots els actors de la regió, a desenvolupar totes les accions diplomàtiques i polítiques necessàries per a exigir un alto el foc perdurable, en compliment de la Resolució 1860 del Consell de Seguretat de l'ONU de 8-1-

para su aprobación por el Pleno Municipal los siguientes ACUERDOS:

- 1) Mostrar su más enérgica condena a las acciones militares del Gobierno de Israel en la Franja de Gaza, absolutamente desproporcionadas y contrarias a las más elementales normas del Derecho Internacional, que están causando cientos de víctimas, en su mayoría civiles y en un gran número niños y niñas.
- 2) Condenar rotundamente los execrables ataques de Hamas contra la población de Israel y exigir que ponga fin a los mismos.
- 3) Expresar su más profunda indignación por la dramática situación humanitaria en la Franja de Gaza, y exigir al gobierno de Israel que cumpla con sus obligaciones según la legislación internacional y la legislación humanitaria internacional
- 4) Destinar, con cargo al presupuesto al municipal de cooperación internacional, además de los 6.000€ aprobados el día de hoy en el presente plenario, un fondo económico para el pueblo palestino que sea tramitado a través de Cruz Roja para ayuda de medicamentos, material sanitario, alimentos, etc.
- 5) Promover una campaña de solidaridad para recoger fondos destinados al mismo fin.
- 6) Instar al gobierno de España, en virtud de su capacidad de interlocución con todos los actores de la región, a desarrollar todas las acciones diplomáticas y políticas necesarias para exigir un alto el fuego perdurable, en cumplimiento de la Resolución 1860 del Consejo de Seguridad de la ONU de 8-1-

2009, així com les seues anteriors resolucions sobre Orient Mitjà que estableixen el dret del poble palestí a crear un Estat sobirà i el dret de l'Estat d'Israel a una existència pacífica.

7) Invitar les veïnes i veïns de Paterna a realitzar totes les accions democràtiques que siguin necessàries per a parar la barbàrie del Govern d'Israel i aconseguir la pau des del respecte als drets humans del poble Palestí amb l'objectiu d'aconseguir un Estat Palestí en pau amb l'Estat d'Israel.

8) Traslladar esta moció al president del Govern espanyol, als portaveus dels Grups Parlamentaris del Congrés dels Diputats, al President de la Unió Europea, al secretari general de les Nacions Unides, així com a les Junes de Barri de Paterna."

A la vista de tot això, el Ple per unanimitat aprova la moció en tots els seus termes.

**II) MOCIÓ CONSENSUADA PEL GRUP POPULAR, EL GRUP SOCIALISTA I EL GRUP COMPREELS MEUS PER PATERNA, RELATIVA A LA COL·LABORACIÓ DE L'AJUNTAMENT DE PATERNA EN LA PROMOCIÓ I DIFUSIÓ DE LA CAMPANYA LLANÇADA PEL MINISTERI DE SANITAT I CONSUM, PER A REDUIR LA TAXA D'EMBARASSOS NO DESITJATS ENTRE ADOLESCENTS.-** Donat compte de la moció consensuada pel Grup Popular, el Grup Socialista i el Grup Compreels meus per Paterna, relativa a la col·laboració de l'Ajuntament de Paterna en la promoció i difusió de la campanya llançada pel Ministeri de Sanitat i Consum, per a reduir la taxa d'embarassos no desitjats entre adolescents, el tenor literal de la qual és el següent:

2009, así como sus anteriores resoluciones sobre Oriente Medio que establecen el derecho del pueblo palestino a crear un Estado soberano y el derecho del Estado de Israel a una existencia pacífica.

7) Invitar a las vecinas y vecinos de Paterna a realizar todas las acciones democráticas que sean precisas para parar la barbarie del Gobierno de Israel y conseguir la paz desde el respeto a los derechos humanos del pueblo Palestino con el objetivo de conseguir un Estado Palestino en paz con el Estado de Israel.

8) Trasladar esta moción al Presidente del Gobierno Español, a los portavoces de los Grupos Parlamentarios del Congreso de los Diputados, al Presidente de la Unión Europea, al Secretario General de las Naciones Unidas, así como a las Juntas de Barrio de Paterna."

A la vista de todo lo cual, el Pleno por unanimidad aprueba la moción en todos sus términos.

**II) MOCIÓ CONSENSUADA POR EL GRUPO POPULAR, EL GRUPO SOCIALISTA Y EL GRUPO COMPROMÍS PER PATERNA, RELATIVA A LA COLABORACIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE PATERNA EN LA PROMOCIÓ Y DIFUSIÓN DE LA CAMPANYA LLANÇADA POR EL MINISTERIO DE SANIDAD Y CONSUMO, PARA REDUCIR LA TASA DE EMBARAZOS NO DESEADOS ENTRE ADOLESCENTES.-** Dada cuenta de la moción consensuada por el Grupo Popular, el Grupo Socialista y el Grupo Compromís per Paterna, relativa a la colaboración del Ayuntamiento de Paterna en la promoción y difusión de la campaña lanzada por el Ministerio de Sanidad y Consumo, para reducir la tasa de embarazos no deseados entre adolescentes, cuyo tenor literal es el siguiente:

## "EXPOSICIÓ DE MOTIUS

La maternitat no planificada i les interrupcions voluntàries de l'embaràs són una realitat en el nostre país. Es tracta de situacions no desitjablesment i especialment preocupants quan les que la pateixen són adolescents.

Els jòvens a Espanya inicien les seues relacions sexuals a edats cada vegada més primerenques. Segons les dades d'Espanya de l'Estudi sobre Conductes dels Escolars Relacionades amb la Salut de 2006 (Health Behaviour in School-aged Children) de l'Organització Mundial de la Salut en col·laboració amb el Ministeri de Sanitat i Consum, les xiques i xics espanyols tenen la seua primera relació sexual abans dels 16 anys (els xics als 15,59 anys i les xiques als 15,62).

A més, segons les dades del Ministeri de Sanitat i Consum, en 2007, a Espanya es van produir més d'onze mil embarassos en xiques menors de 18 anys, dels quals més de 7.000 van acabar en interrupcions voluntàries d'embarassos. Açò significa que el nombre d'interrupcions voluntàries d'embarassos entre jòvens i adolescents va augmentar en l'últim any un 17%, i que, en els deu últims anys, la taxa d'embarassos de menors de 18 anys s'ha duplicat en passar de 3,07 per 1.000 en 1997 a 6,3 per 1.000 el passat any.

D'altra banda, nombrosos estudis han posat de manifest la relació que existeix entre la disminució del nombre d'embarassos i d'interrupcions voluntàries d'embarassos entre adolescents i la posada en marxa de plans d'educació sexual i de polítiques d'accés a l'ús de mitjans anticonceptius com el preservatiu i la píndola postcoital.

## "EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

La maternidad no planificada y las interrupciones voluntarias del embarazo son una realidad en nuestro país. Se trata de situaciones no deseables y especialmente preocupantes cuando las que la sufren son adolescentes.

Los jóvenes en España inician sus relaciones sexuales a edades cada vez más tempranas. Según los datos de España del Estudio sobre Conductas de los Escolares Relacionadas con la Salud de 2006 (Health Behaviour in School-aged Children) de la Organización Mundial de la Salud en colaboración con el Ministerio de Sanidad y Consumo, las chicas y chicos españoles tienen su primera relación sexual antes de los 16 años (los chicos a los 15,59 años y las chicas a los 15,62).

Además, según los datos del Ministerio de Sanidad y Consumo, en 2007, en España se produjeron más de once mil embarazos en chicas menores de 18 años, de los cuales más de 7.000 acabaron en interrupciones voluntarias de embarazos. Esto significa que el número de interrupciones voluntarias de embarazos entre jóvenes y adolescentes aumentó en el último año un 17%, y que, en los diez últimos años, la tasa de embarazos de menores de 18 años se ha duplicado al pasar de 3,07 por 1.000 en 1997 a 6,3 por 1.000 el pasado año.

Por otra parte, numerosos estudios han puesto de manifiesto la relación que existe entre la disminución del número de embarazos y de interrupciones voluntarias de embarazos entre adolescentes y la puesta en marcha de planes de educación sexual y de políticas de acceso al uso de medios anticonceptivos como el preservativo y la píldora postcoital.

Per tot això, es considera urgent posar en marxa de forma immediata i en el marc d'una Estratègia global de Salut Sexual, una sèrie d'actuacions que frenen les conseqüències negatives de les relacions sexuals completes sense precaucions dels adolescents. Sempre des del coneixement i comprensió que les relacions sexuals en aqueixes edats són assumides amb naturalitat i formen part de la seua vida quotidiana, a diferència del que va succeir en èpoques anteriors a Espanya.

Així ho ha fet el Ministeri de Sanitat de Consum posant en marxa una àmplia campanya de prevenció i educació sexual entre els adolescents l'objectiu dels quals és previndre els embarassos no desitjats i les malalties de transmissió sexual, des d'una formació i informació adequada i accessible, que permeta a xiques i xics triar responsablement la conducta més favorable per al desenvolupament de la seua sexualitat de la manera més segura.

En la Comunitat Valenciana, la realització de les activitats relacionades amb la salut sexual i reproductiva es reactiven fa molts anys.

Per l'anteriorment exposat, tots els Grups Polítics de l'Ajuntament de Paterna, presenten per a la seua aprovació pel Ple Municipal els següents:

ACORDS

1.- Instar el Govern de la Generalitat Valenciana a impulsar i treballar conjuntament amb el Govern d'Espanya en la campanya relativa a la prevenció d'embarassos no desitjats entre adolescents i les malalties de transmissió sexual, potenciant les seues polítiques de serveis i prestacions en matèria d'anticoncepció com a sistema de prevenció d'embarassos no desitjats

Por todo ello, se considera urgente poner en marcha de forma inmediata y en el marco de una Estrategia global de Salud Sexual, una serie de actuaciones que frenen las consecuencias negativas de las relaciones sexuales completas sin precauciones de los adolescentes. Siempre desde el conocimiento y comprensión de que las relaciones sexuales en esas edades son asumidas con naturalidad y forman parte de su vida cotidiana, a diferencia de lo que sucedió en épocas anteriores en España.

Así lo ha hecho el Ministerio de Sanidad de Consumo poniendo en marcha una amplia campaña de prevención y educación sexual entre los adolescentes cuyo objetivo es prevenir los embarazos no deseados y las enfermedades de transmisión sexual, desde una formación e información adecuada y accesible, que permita a chicas y chicos elegir responsablemente la conducta más favorable para el desarrollo de su sexualidad de la manera más segura.

En la Comunidad Valenciana, la realización de las actividades relacionadas con la salud sexual y reproductiva se vienen reactivando hace muchos años.

Por lo anteriormente expuesto, todos los Grupos Políticos del Ajuntament de Paterna, presentan para su aprobación por el Pleno Municipal los siguientes:

ACUERDOS

1.- Instar al Gobierno de la Generalitat Valenciana a impulsar y trabajar conjuntamente con el Gobierno de España en la campaña relativa a la prevención de embarazos no deseados entre adolescentes y las enfermedades de transmisión sexual, potenciando sus políticas de servicios y prestaciones en materia de

i, per tant d'interrupcions voluntàries d'embarassos.

I, en particular, a col·laborar en la promoció i difusió de la campanya llançada pel Ministeri de Sanitat i Consum per a reduir la taxa d'embarassos no desitjats entre adolescents.

2.- Que l'Ajuntament de Paterna col·labore en el desenvolupament d'aquesta campanya en la seua vessant formativa i informativa amb la finalitat de contribuir als seus objectius.

3.- Traslladar els presents acords al Govern de la Generalitat, al Consell Escolar Municipal, a les AMPAS, a les Junes de Barri, a les Associacions Juvenils i Veïnals, i al Consell de Participació Ciutadana."

A la vista de tot això, el Ple per unanimitat aprova la moció en tots els seus termes.

**FORA DE L'ORDE DEL DIA I PRÈVIA ÚNANIME DECLARACIÓ D'URGÈNCIA, DE CONFORMITAT AMB L'ARTICLE 83 DEL R.D 2568/1986, DE 28 DE NOVEMBRE, S'ACORDA INCLOURE EL PUNT SEGÜENT:**

**25é.- ALCALDIA.- PROPOSTA DE SUPORT A LA INICIATIVA DE LA COMISSIÓ EUROPEA "PACTE DELS ALCALDES" I ADHESIÓ A ELLA.-** Pel Sr. Alcalde es dóna compte de l'expedient tramitat en la secció de Promoció Econòmica i Ocupació, Oficina de Relacions amb la Unió Europea, sobre suport a la iniciativa de la Comissió Europea denominada "Pacte dels Alcaldes" i adhesió a la mateixa, sobre reducció de les emissions de CO<sub>2</sub> per al 2020.

A la vista d'allò que s'ha exposat, el Ple per unanimitat acorda:

anticoncepció como sistema de prevención de embarazos no deseados y, por tanto de interrupciones voluntarias de embarazos.

Y, en particular, a colaborar en la promoción y difusión de la campaña lanzada por el Ministerio de Sanidad y Consumo para reducir la tasa de embarazos no deseados entre adolescentes.

2.- Que el Ayuntamiento de paterna colabore en el desarrollo de esta campaña en su vertiente formativa e informativa con la finalidad de contribuir a sus objetivos.

3.- Trasladar los presentes acuerdos al Gobierno de la Generalitat, al Consejo Escolar Municipal, a las AMPAS, a las Juntas de Barrio, a las Asociaciones Juveniles y Vecinales, y al Consejo de Participación Ciudadana."

A la vista de todo lo cual, el Pleno por unanimidad aprueba la moción en todos sus términos.

**FUERA DEL ORDEN DEL DÍA Y PREVIA ÚNANIME DECLARACIÓN DE URGENCIA, DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO 83 DEL R.D 2568/1986, DE 28 DE NOVIEMBRE, SE ACUERDA INCLUIR EL SIGUIENTE PUNTO:**

**25º.- ALCALDÍA.- PROPUESTA DE APOYO A LA INICIATIVA DE LA COMISIÓN EUROPEA "PACTO DE LOS ALCALDES" Y ADHESIÓN A LA MISMA.-** Por el Sr. Alcalde se da cuenta del expediente tramitado en la sección de Promoción Económica y Empleo, Oficina de Relaciones con la Unión Europea, sobre apoyo a la iniciativa de la Comisión Europea denominada "Pacto de los Alcaldes" y adhesión a la misma, sobre reducción de las emisiones de CO<sub>2</sub> para 2020.

A la vista de lo expuesto, el Pleno por unanimidad acuerda:

PRIMER.- Recolzar la iniciativa de la Comissió Europea denominada "Pacte dels Alcaldes" necessària per a aconseguir la sostenibilitat energètica en el municipi de Paterna.

SEGON.- Acceptar l'adhesió del municipi de Paterna al "Pacte dels Alcaldes".

TERCER.- Comunicar-HO a la secció de Promoció Econòmica i Ocupació, Oficina de Relacions amb la Unió Europea, als efectes oportuns.

DE LA MATEIXA MANERA, FORA DE L'ORDE DEL DIA I PRÈVIA DECLARACIÓ D'URGÈNCIA APROVADA AMB ELS VOTS FAVORABLES DEL GRUP POPULAR (15) I L'ABSTENCIÓ DEL GRUP SOCIALISTA (8) I L'ABSTENCIÓ D'EU-BLOC-VERD-IR:ACORD (2), DE CONFORMITAT AMB L'ARTICLE 83 DEL R.D 2568/1986, DE 28 DE NOVIEMBRE, S'ACORDA INCLOURE EL PUNT SEGÜENT:

26é.- OFICINA DE SECRETÀRIA.- SUBSTITUCIÓ DE PATRONS PER A ACTUAR EN REPRESENTACIÓ DE L'AJUNTAMENT DE PATERNA, EN LA FUNDACIÓ DE LA COMUNITAT VALENCIANA PER A LA PROMOCIÓ DE L'ESPORT LOCAL DE PATERNA, I EN LA FUNDACIÓ PER A LA INNOVACIÓ DE LA INFÀNCIA DE LA COMUNITAT VALENCIANA.

VIST que per acord de Ple adoptat en sessió celebrada el dia 29 d'octubre del 2007, es designen com a patrons en representació de l'Ajuntament de Paterna de la Fundació de la Comunitat Valenciana per a la Promoció de l'Esport Local de Paterna, al llavors regidor d'Esports, Sr. Juan Antonio Fernández Roca, i al cap de la Secció d'Esports, Sr. Juan Nuñez Pomar.

VIST que per acord de Ple adoptat en sessió celebrada el dia 14 de novembre del 2008, es deixa

PRIMERO.- Apoyar la iniciativa de la Comisión Europea denominada "Pacto de los Alcaldes" necesaria para conseguir la sostenibilidad energética en el municipio de Paterna.

SEGUNDO.- Aceptar la adhesión del municipio de Paterna al "Pacto de los Alcaldes".

TERCERO.- Comunicar a la sección de Promoción Económica y Empleo, Oficina de Relaciones con la Unión Europea, a los efectos oportunos.

DEL MISMO MODO, FUERA DEL ORDEN DEL DÍA Y PREVIA DECLARACIÓN DE URGENCIA APROBADA CON LOS VOTOS FAVORABLES DEL GRUPO POPULAR (15) Y LA ABSTENCIÓN DEL GRUPO SOCIALISTA (8) Y LA ABSTENCIÓN DE EU-BLOC-VERD-IR:ACORD (2), DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO 83 DEL R.D 2568/1986, DE 28 DE NOVIEMBRE, SE ACUERDA INCLUIR EL SIGUIENTE PUNTO:

26º.- OFICINA DE SECRETARIA.- SUSTITUCIÓN DE PATRONOS PARA ACTUAR EN REPRESENTACIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE PATERNA, EN LA FUNDACIÓN DE LA COMUNITAT VALENCIANA PARA LA PROMOCIÓ DEL DEPORTE LOCAL DE PATERNA, Y EN LA FUNDACIÓN PARA LA INNOVACIÓN DE LA INFANCIA DE LA COMUNITAT VALENCIANA.

RESULTANDO que por acuerdo de Pleno adoptado en sesión celebrada el día 29 de octubre de 2007, se designan como patronos en representación del Ayuntamiento de Paterna de la Fundación de la Comunitat Valenciana para la Promoción del Deporte Local de Paterna, al entonces Concejal de Deportes, D. Juan Antonio Fernández Roca, y al Jefe de la Sección de Deportes, D. Juan Nuñez Pomar.

RESULTANDO que por acuerdo de Pleno adoptado en sesión celebrada el día 14 de noviembre de 2008, se

sense efecte la designació com a patró de la Fundació de la Comunitat Valenciana per a la Promoció de l'Esport Local de Paterna realitzada en favor del Sr. Juan Antonio Fernández Roca, designant en substitució d'este a la Sra. Verónica Alberola Marín, en la seua condició de regidora d'Esports. La dita substitució es produeix com a conseqüència del cessament del Sr. Juan Antonio Fernández Roca mitjançant decret núm. 4982, de data 24 d'octubre del 2008, que així mateix atribueix a la citada regidora la competència en matèria d'Esports.

VIST que per decret núm. 2, de data 5 de gener del 2009, es du a terme el nomenament com a tinent d'alcalde del Sr. Miguel Sánchez Carmona i la reestructuració de les àrees de gestió política. Atribuïnt, l'esmentada resolució, la competència en matèria d'Esports al Sr. Vicente Sales Sahuquillo.

VIST que en virtut dels estatuts de l'esmentada Fundació, degudament aprovats en sessió de Ple celebrada en data 29 d'octubre del 2007 i modificats per acord de Ple en sessió celebrada el 30 de juny del 2008, es determina la composició del Patronat actuant com a patrons en representació de l'Ajuntament de Paterna, per raó dels seus càrrecs, el Regidor d'Esports i el cap de la Secció d'Esports.

VIST que, en relació a la Fundació per a la Innovació de la Infància de la Comunitat Valenciana, mitjançant un acord adoptat en sessió de Ple celebrada el 14 de novembre del 2008, es deixa sense efecte la designació de la Sra. Inmaculada Contelles Gil com a 2a Vocal del Patronat de l'esmentada Fundació, així com el seu càrrec de Tresorera, designant com a substituta d'esta la Sra. María Luisa Ferré Cortés.

deja sin efecto la designación como patrono de la Fundación de la Comunitat Valenciana para la Promoción del Deporte Local de Paterna realizada en favor de D. Juan Antonio Fernández Roca, designando en sustitución de éste a Dña. Verónica Alberola Marín, en su condición de Concejala de Deportes. Dicha sustitución se produce como consecuencia del cese de D. Juan Antonio Fernández Roca mediante decreto nº 4982, de fecha 24 de octubre de 2008, que asimismo atribuye a la citada Concejala la competencia en materia de Deportes.

RESULTANDO que por decreto nº 2, de fecha 5 de enero de 2009, se lleva a cabo el nombramiento como Teniente de Alcalde de D. Miguel Sánchez Carmona y la reestructuración de las áreas de gestión política. Atribuyendo, la citada resolución, la competencia en materia de Deportes a D. Vicente Sales Sahuquillo.

RESULTANDO que en virtud de los estatutos de la citada Fundación, debidamente aprobados en sesión de Pleno celebrada en fecha 29 de octubre de 2007 y modificados por acuerdo de Pleno en sesión celebrada el 30 de junio de 2008, se determina la composición del Patronato actuando como patronos en representación del Ayuntamiento de Paterna, por razón de sus cargos, el Concejal de Deportes y el Jefe de la Sección de Deportes.

RESULTANDO que, en relación a la Fundación para la Innovación de la Infancia de la Comunitat Valenciana, mediante acuerdo adoptado en sesión de Pleno celebrada el 14 de noviembre de 2008, se deja sin efecto la designación de Dña. Inmaculada Contelles Gil como 2ª Vocal del Patronato de la citada Fundación, así como su cargo de Tesorera, designando como sustituta de ésta a Dña. María Luisa Ferre Cortés.



VIST que l'esmentada substitució es produeix com a conseqüència del que estableix el decret núm. 4982, de data 24 d'octubre del 2008, que atribueix a la Regidora Sra. María Luisa Ferré Cortés la competència en matèria d'Atenció Social.

VIST que mitjançant decret núm. 2, de data 5 de gener del 2009, s'atribueix la competència genèrica en matèria d'Atenció Social al Sr. Miguel Sánchez Carmona, sense que s'efectue delegació especial en esta matèria.

ATÉS el que preveu l'article 38 del RD 2568/1986, de 28 de novembre, pel qual s'aprova el Reglament d'Organització, Funcionament i Règim Jurídic de les Entitats Locals.

A la vista d'allò que s'ha exposat, el Ple amb els vots a favor del Grup Popular (15) i l'abstenció del Grup Socialista (8) i d'EU-BLOC-VERDS-IR:ACORD (2), acorda:

PRIMER.- Deixar sense efecte la designació com a patró de la Fundació de la Comunitat Valenciana per a la Promoció de l'Esport Local de Paterna en representació de l'Ajuntament de Paterna de la Sra. Verónica Alberola Marín, designant el Sr. Vicente Sales Sahuquillo en substitució de la citada regidora i en la seua condició de regidor d'Esports.

SEGON.- Deixar sense efecte la designació com a patró de la Fundació per a la Innovació de la Infància de la Comunitat Valenciana en representació de l'Ajuntament de Paterna efectuada en favor de la Sra. María Luisa Ferré Cortés, designant a D. Miguel Sánchez Carmona en substitució de la citada regidora.

TERCER.- Notificar als interessats i a les entitats a què

RESULTANDO que la citada substitució se produce como consecuencia de lo establecido en el decreto nº 4982, de fecha 24 de octubre de 2008, que atribuye a la Concejala Dña. María Luisa Ferre Cortés la competencia en materia de Atención Social.

RESULTANDO que mediante decreto nº 2, de fecha 5 de enero de 2009, se atribuye la competencia genérica en materia de Atención Social a D. Miguel Sánchez Carmona, sin que se efectúe delegación especial en esta materia.

CONSIDERANDO lo previsto en el artículo 38 del RD 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales.

A la vista de lo expuesto, el Pleno con los votos a favor del Grupo Popular (15) y la abstención del Grupo Socialista (8) y de EU-BLOC-VERDS-IR:ACORD (2), acuerda:

PRIMERO.- Dejar sin efecto la designación como patrono de la Fundación de la Comunitat Valenciana para la Promoción del Deporte Local de Paterna en representación del Ayuntamiento de Paterna de Dña. Verónica Alberola Marín, designando a D. Vicente Sales Sahuquillo en sustitución de la citada concejala y en su condición de Concejale de Deportes.

SEGUNDO.- Dejar sin efecto la designación como patrono de la Fundación para la Innovación de la Infancia de la Comunitat Valenciana en representación del Ayuntamiento de Paterna efectuada en favor de Dña. María Luisa Ferre Cortés, designando a D. Miguel Sánchez Carmona en sustitución de la citada concejala.

TERCERO.- Notificar a los interesados y a las entidades a

es refereix aquest escrit, als efectes oportuns.

#### **27é.- PRECS I PREGUNTES.-**

Prèviament a tractar els precs i preguntes, el Sr. alcalde dóna compte d'un escrit que es traslladarà a la Fiscalia perquè s'inicie la instrucció d'expedient davant de les queixes que van formular alguns veïns del municipi per les molèsties que ocasionaven els avions en aterrar o envolar-se de l'aeroport de Manises. A més reparteix algunes respostes a les preguntes formulades pels Corporatius i, per a la resta, informa que estan sent sotmeses a informe tècnic.

A continuació es van formular diversos precs i preguntes pels Srs. corporatius.

La Sra. Ripoll manifesta que encara té preguntes de la sessió de ple d'octubre que no han sigut contestades. Així mateix prega que l'escut de Paterna isca en la documentació informativa, tal com es va aprovar i que no es veja desplaçat. Tot seguit realitza quatre preguntes:

En primer lloc pregunta si s'han reposat els pins que van ser talats en la Canyada; a continuació si el conserge o auxiliar administratiu del consultori auxiliar de Lloma-llarga el paga l'Ajuntament o la Conselleria de Sanitat, i en el cas que siga l'Ajuntament, saber per quin motiu; en tercer lloc si es va a convocar la mesa de salut; i finalment pregunta també pels trasllats d'agents de policia, que segons pareix generen descontentament, així com per la situació de les places convocades.

Per la seua banda, la Sra. Domingo pregunta quina quantitat se'ls tornarà a les persones que van pagar més de trenta euros per la taxa de fem i en quant de temps.

las que se refiere este escrito, a los efectos oportunos.

#### **27º.- RUEGOS Y PREGUNTAS.-**

Previamente a tratar los ruegos y preguntas, el Sr. Alcalde da cuenta de un escrito que se trasladará a la Fiscalía para que se inicie la instrucción de expediente ante las quejas que formularon algunos vecinos del municipio por las molestias que ocasionaban los aviones al aterrizar o despegar del Aeropuerto de Manises. Además reparte algunas respuestas a las preguntas formuladas por los Corporativos y, para el resto, informa que están siendo sometidas a informe técnico.

Seguidamente se formularon diversos ruegos y preguntas por los Srs. Corporativos.

La Sra. Ripoll manifiesta que todavía tiene preguntas de la sesión de pleno de octubre que no han sido contestadas. Asimismo ruega que el escudo de Paterna salga en la documentación informativa, tal y como se aprobó y que no se vea desplazado. Acto seguido realiza cuatro preguntas:

En primer lugar pregunta si se han repuesto los pinos que fueron talados en La Canyada; seguidamente si el conserje o auxiliar administrativo del consultorio auxiliar de Lloma-llarga lo paga el Ayuntamiento o la Conselleria de Sanidad, y en caso de que sea el Ayuntamiento, saber por qué motivo; en tercer lugar si se va a convocar la mesa de salud; y por último pregunta también por los traslados de agentes de policía, que al parecer generan descontento, así como por la situación de las plazas convocadas.

Por su parte, la Sra. Domingo pregunta qué cantidad se les devolverá a las personas que pagaron más de treinta euros por la tasa de basuras y en cuánto tiempo.

Finalment, el Sr. Borruey prega que es conserve degudament el pàrquing municipal i que hi haja més diàleg i reflexió en el tema de les inversions, de cara a generar més ocupació.

I sense més assumptes per tractar, la Presidència alça la sessió, sent les deu hores i vint minuts i de tot això, com a secretària, done fe.

Finalmente, el Sr. Borruey ruega que se conserve debidamente el parking municipal y que haya más diálogo y reflexión en el tema de las inversiones, de cara a generar más empleo.

Y no habiendo más asuntos que tratar, por la Presidencia se levanta la sesión, siendo las diez horas y veinte minutos de lo cual, como Secretaria, doy fe.